EleptADUL
flRAIUL pentru mtne
i

P AC AT O SJ 1 DIN OR A TUTURO
ft^ FI N T I L O R

J*
DE LA AUTOAREA «1 DLS-IWLER AMAZON ' '

Scanned with Cam
Scanner

L.J. SHEN

PAC ¿T Q $ 11 DJN O R A 5 U L TUTUFTOR S F I N T L

L O B

VICIOUS

L.J. SHE

NPĂCĂTOŞII DIN ORAŞUL TUTUROR SFINŢILOR

Vol. 1

VICIOUS

L.J. SHEN

Traducere din limba engleză şi note de IOANA SOCOLESCU

EPICLOVE

Editura Epica, Bucureşti, 202

0Editor: Ailea EFTIME

Redactor: Cristina ARGINTARU |y|r Sinionj KAmiLESCU

tʸhhus> L.J. Shcn

C^right © 2016 VICIOUS by I.J. Shcn ISf moral right* (if (lie author hive been asserted.

Tdflte drrptwile WUpr4 idi^Cl în limb* mrrt&ni Mint ttswrwtc Kditurii ftPfCA

ISBN; 978-606-8754-86-4 Bucur^ri. 2020

Sft«»- %..... , Run...w

, ' J Sl" " ^IRT It. RR^KVIL [tlt.C LIE LOAM.

Tt iubesc cum sunt iubite dmrfiinţth sumbri, pe ascum, undsw intre umbră svfct

Pablo Nenida, *O sută de fontii de dragoste, S&nttulXVn*

Pentm Karen O'Hara Josephine McDonnell

Coloană sonoră

Scanned with Cam Scanner

***Bad Things* — Machine Gun Kelly & Camila Cabello *With or Without Ymi^Ml Unsteady* — X Ambassadors *Fell în Ltrve With a Girt—The* White Stripes *Baby Its You* — Smith *Nightfall*— Kravinsfcy *Last Nits* — Hie Strokes *Teardrop* — Massive Attack Superstar — Sonic Youth *Vienna*— Billy Joel *Stop Crying Your Heart Out*— Oasis**

De iute de ani, în cultura japntzâ arborele de cireş are o semnificaţie foarte importantă. Atest copac simbolizează fragilitatea şi splendoarea vieţii Ne aminteşte cât de frumoasă este viaţa — aproape copleşitor de frumoasă —, dar şi cât de scurtă.

La fel ca relaţiile.

Fiţi înţelepţi Lăsaţi-vâ inima să vă călăuzească, iar când găsiţi pe cineva care merită orice efort, nu-Jpărăsiţi

!Odată,, bunica mi-a spus ca dragostea şi ura sunt unul Ş^ ^ acelaşi sentiment, trăit în împrejurări diferite. Pasiunea pc care o simţi este aceeaşi. Suferinţa este aceeaşi. La fel şi senzaţia aia ciudată care îţi înfloreşte în piept, ca şi cum ar da ceva în clocot.- Nu am crezut-o până în ziua când l-am întâlnii pc Baron Spenei şi a devenit coşmarul meu.

Apoi, coşmarul a devenit realitatea mea.

Am crezut că scăpa sem de el Ba chiar am fost atât de proastă încât am crezut că uitase că exist.

Dar când s-a întors, m-a izbit mai tare decât mi-am închipuit că e cu putinţă.

Şi am ci'iut ca o piesă de domino.

Cu zece ani în urmâ

Până acum, mai intrasem în viJă o singură dată: când familia mea sosise în Todos Santos[3], Asta se întâmpla acum doua luni. Am rămas pironită locului, pe aceeaşi podea din lemn de eo- pac-de-fier, care nu scârţâie niciodată.

Scanned with Cam Scanner

&apitolul 1

tin il ia

t

' „Toţi sfinţii"[H]— În (¡panici Mn original (

Scanned with Cam
Scanner

»U.SHEN

în ziua aia, când păşeam pentru prima oară în casa Uria 5 mama mă înghiontise în coaste, întrebându-mi: Ştii că asta-i cea mai tare podea din k_{tmc}? Nu mi-a spus însă şi cn podeaua de sub tălpile noastre aparţinea bărbatului cu ce:i mai împietrită inimi din lume.

Nici în ruptul capului nu puteam pricepe de ce nişte oameni putred de bogaţi ar vrea să-şi arunce banii pe aşa o cas* mantă. Zcce dormitoare* Treisprezece băi. O sală de sport şi 0 scară interioară spectaculoasă.Tot confortul pe care banii il pot cumpăra.,. Şi toate — mai puţin terenul de tenis şi piscina lunga de douăzeci de metri — erau negre.

îndată ce intrai pe uşile masive, cu ţinte mctalice, negrul sugruma orice senzaţie plăcută. Judecând după nuanţele reci, lipsite de viaţă, şi după candelabrele uriaşe, de fier, designerul interior care lucrase aici trebuie să fi fost un vampir din Evul Mediu. Până şi podeaua era atât de întunecata încât aveam senzaţia că plutesc deasupra unui abis, cât pe ce să mă prăbuşesc în neant.

Cu toate că vila avea zece dormitoare şi în ea locuiau doar trei persoane — dintre care două abia dacă inai călcau pe aici —, soţii Spencer hotărâseră să ne găzduiască în locuinţa servitorilor, aproape de garaj. Viitorul nostru apartament era mai spaţios decât chichineaţa de şindrilă din Richmond unde stătuserăm până atunci cu chirie, dar când am aflat unde urma să locuim, nu mi-a convenit deloc.

Scanned with CamScanner

însă mi-am schimbat părerea în clipa în care am păşit înăuntru, în vila familiei Spencer, totul era menit să intimideze. Casa asta era somptuoasă — şi totuşi sărăcăcioasă în atât de multe feluri! Mi-am spus: *Oamenii ăştia nu suni ferici fi*Vicious

Mă holbam k tenişii mei — pe care desenasem floricele multicolora pentru a ascunde dl erau o imitaţie ieftină după un model Vana original —, simţindu-mă neînsemnată chiar şi înainte ca *ei* să mă umilească j chiar şi Înainte să-Î cunosc.

— Oare unde-o fi? a şoptit mama.

Aşteptam amândouă în foaier. Mă înfioram auzind ecourile cc reverberau din pereţii goi. Mama voia să întrebe dacă ne puteau plăti cu două zile mai devreme, fiindcă sora mea mai mică, Roşie, avea nevoie de medicamente.

— Aud nişte zgomote de-acolo.

Mama mi-a arătat o uşă> m celălalt capăt al foaierului.

— Du-te să baţi la uşă! Eu o să aştept în bucătărie.

— Să bat eu? De ce eu?

Mama mi-a aruncat o privire care mi-a trezit mustrări de conştiinţă şi a răspuns:

— Pentru că Roşie e bolnavă, iar părinţii lui sunt pîecaţi din oraş. Tu şi el sunteţi de aceeaşi vârstă. Pe tine o să te asculte.

M-am conformat — nu de dragul mamei, ci al hiî Roşie —, f&ră sa ştiu care aveau să fie consecinţele. Pentru ceea ce s-a întâmplat în următoarele minute, am plătit cu ultimul meu an de liceu şi am fost smulsă de lingă familia mea, la optsprezece ani.

Vîdous a crezut că-i aflasem secretul.

Nu era aşa.

A crezut că descoperisem de ce se certa acolo, în ziua aia.

Eu habar nu aveam.

îmi amintesc că mi-am tarat picioarele până în pragul unei uşi întunecate. Am ridicat o mână, gata să bat. Dar apoi am auzit o voce aspră şi joasă* Mi-am închipuit ci era cineva în vârstă.

Scanned with CamScanner

— **Baron, ştii ce te aşteaptă.**
Un bărbat. Probabil fumător,
— Soră-mea îmi spune că iar 11 faci probleme, a adăugat necunoscutul.
Bărbatul a rostit împleticit ultimele cuvinte, după care palma lui a lovit o suprafaţă dură.
— Nu-ţi mai permit să-ţi baţi joc de ea.
— Să ţi-o trag!
Răsunase glasul calm al unui bărbat mal tânăr. Părea... amuzat.
— Să i-o trag şi ei. la stai! DaryL, de-asta ai venit aici? Vrei şi tu să i-o tragi soră-tii? Am veşti bune: e disponibilă, dacă o plăteşti.
O palmă peste un obraz,
— Ia uite ce gura spurcată ai, *curvă* mică! Maică-ta ar fi fost mândră de tine.
După o tăcere scurtă, glasul mai tânăr s-a auzit din nou:
— Dacă mai zici un singur cuvânt despre mama» o să-ţi dau un motiv serios să-ţi pui implanturile alea dentare despre care discutai cu taică-meu*
Vocea fierbea de ură, ceea ce mi-a dat de bănuit că poate nu era chiar aşa de tânăr cum credea mama.
— Să nu te mai văd la faţă! a zis ameninţător tânărul. Acum pot să te zvârit în bătaie. De fapt, când te văd, tot timpul mă mănâncă palmele. N-am cbef de rabaturile tale.
— Şi de ce dracu îţi închipui că ai de ales?
Bărbatul mai vârstnic a chicotit sumbru.
Îi simţeam vocea până în măduva, asemenea unei otrăvi care îmi fărâmiţa oasele.
Tânărul a răspuns printre dinţi:

Scanned with CamScanner

N-ai auzit ce se spune? îmi place sa mă bat. îmi place durerea, poate fiindcă datorită ei mi-e uşor să mă împac cu gândulcă$_{T}$ într^o bună zi, o să re omor, O s-o fac$_{T}$ Daryl, într-o vÂ, o să tc ucid.

Am tras brusc aer ín piept. Flram atât dc şocata, încât am încrcmenit în loc. A ristinaf o lovitură, apoi un trup s-a prăbuşit la podea,, dărâmând în cădere câteva obîectc.

Mă prejţătcam să o rup Ia iu^ă — evident, n-ar fl trebuit sá aud discuţia asta —, clar m-a luat pe nepregătite. Până să mă dezmeticesc, uşa s~a deschis violent şi m-am trezit nas în nas cu un băiat cam de aceeaşi vârstă ca mine. Am spus ^băiat", dar înfăţişarea lui nu avea nimic tineresc.

Bărbatul mai vârstnic stătea tn spatele lui. Gâfâi a, sprijinit de hiatul unui birou. La picioarele lui erau imprăştiare câteva cărţi. Buia de jos îi sângera.

încăperea era o bibliotecii. Dc la podea până în tavan, pereţii erau acoperiţi cu rafturi din lemn masiv de nuc. pline de ediţii cartonate. Am simţit o strângere de inimă la gândul că avea să fie prima şi ultima dată când puneam piciorul aici.

—- Ce dracu^{T}?î

Băiatul fierbea. A mijit ochii la mine. Parcă aş fi fost în că tarea unei arme.

Avea şaptesprezece ¿mit Optsprezece? Gândul că eram de aceeaşi vârstă înrăutăţea situaţia. Am lăsat capul în pământ. Obrajii îmi ardeau aşa de tare, că as fi putut incendia toată vila.

— Ai ascultat ce vorbeam?

Maxilarul lui a zvâcnit.

Am clătinat din cap cu îndâijire, deşi era o minciună. Nici-odată nu m-am priceput să mint. M-am împotmolit în cuvinte:

—Jur că n-am auzit nimic* Mama mea lucrează aici. O cău-tam.

Altă minciuna.

Scanned with
Cam Scanner

15Nu fusesem nicîodatâ fricoasă, ba dimpotrivă, cu eram mereu cea curajoasă. Dar în sccunda aia, nu mă simţeam deloc aşa, 1 urma urmei, n-avciim ce să caut în casa asta şi cu sij£ £uranţă n-ar fi trebuit să trag cu urechea.

Tânărul a făcut uti pas în faţă, iar cil, imul în spate. Ochii îi erau lipsiţi de viaţă, dar buzele lui erau roşii» cărnoase şi foarte, foarte viîh *Dacă îl las* o să-mifrăngâ inima*. Cuvintele astea au ţipărut din senin în mintea mea şi m-au lăsat perplexă, fiindcă ii-aveau noimă. Nu mă mai îndrăgostisem până acum. Eram prea agitată ca să observ ce culoare aveau ochii lui sau cum sc pieptănase. De unde şi până unde să fi avut sentimente pentru tipul ăsta?

— Cum te cheamă? a întrebat, cu glas poruncitor.

Mirosea delicios. Avea o aromă condimentată şi masculină: amcstec dc sudoare, iz înţepător dc hormoni şi o adiere de lenjerie curată.

Printre multe altele, mama se ocupa de spălatul rufelor.

— Mă cheamă Emilia.

Mi-am dres glasul şi i-am întins o mână.

— Prietenii îmi zic Millie- Puteţi să-mi spuneţi şi vot Ia fel.

în expresia lui nu se citea niciun fel de emoţîc-

— *Emilia*, eşti terminată!

Mi-a pronunţat tărăgănat numele, maimuţărindu-mi accentul sudist. Nu a aruncat nici măcar o privire spre mâna mea întinsă. Mi-iin retras-o iute. îmi simţeam obrajii arzând de ruşine.

— Te afli în locul nepotrivit, la momentul nepotrivit. Data viitoare când mai dau peste tine în casa mea, ai face bine să ai la tine un sac pentru cadavre, fiindcă n-o să mai ieşi vie de aici.

Scanned with CamScanner

SIMŢEAM CĂ MĂ SUFOC. M-AM UITAT LA CELĂLALT BĂRBAT* IAR EL MI-A ÎNTORS PRIVIREA. CLĂTINA DIN CAP> RÂNJIND ÎNTR-UN FEL CARE MĂVICIOUS

făcea să inmi în pământ-. Pirături dc cădeau de pe buza lui pe ghetele din piele neagră. Ce căuta individul ăsta aici? Sc Kg fu a la mine. Nu facca ntcin mişcare ca să sc şteargă dc sânge.

M-am răsucit pe călcâie Şl am fugit. Simţeam în gat un gust amar, ca de fiere.

Evident, Roşie a trebuit sa se descurce săptămână aia feră medicamente, iar părinţii mei au fost plătiţi exact la termen, nici măcar tiu o secundă mai devreme.

Toate astea *ac* întâmplau acum două luni.

Astăzi, nu aveam de ales. Am trecut prin bucătărie şi am urcat scara interioară.

Am bătut la uşa camerei Iuti Vicious[I]. Dormitorul lui t^ra ia al doilea etaj, în capătul holului spaţios iţi curbat. Scara interioară, din piatră, se afla chiar Tn faţa uşii lui.

Nu mai fusesem niciodată în apropierea camerei saie şi mi-aş fi dorit sa rămân cât mai departe de ea. Din păcate, mi se furase manualul de matematică. Ho tu] îmi spărsese dulăpiorul personal dc în şcoală* îmi şterpelise toate lucruriJe, lăsând în locul lor gunoaie* Când deschisesem uşa» se revărsaseră peste mine cutii goale de uuc, produse de curăţat şi ambalaje de prezervative.

Uite încă o cale nu prea isteaţă —- dar foarte eficientă —■ prin care elevilor din liceul „Tuturor Sfinţilor" să li se aducă aminte, din nou, că eram fiica unor servitori prost plătiţi. Mă obişnuisem atât dc mult să fiu tratată aşa încât abia ducă am ioşit$_{h}$ Când ochii elevilor tic pe culoar s-au aţintit asupra mea, iar chicotele şi râsetele batjocoritoare au început, mi-am ridicat bărbia am pornit spre sala de clasă unde avea să se ţină următoarea oră.

Liceul eră plin dt păcătoşi răzgâiaţi de bani g^ita. l>RCă mi te îmbrac ai şi nu tc purtai într-un anumit fel, evai respins. Slavă Dam nu] ui că Roşie se integra mult mai bine decât mine-Ku nu-mi găseam locul aici- La urma urmei, eram o fată cu accent sudist şi haine modeste, iar Vicious Spenccr,cel mai popular tip din liceu, mă ura de moarte.

Mai rău de-atât. ntfV&utm sa mă integrez. Puştii ăştia nu mă impresionau. Nu erau nici amabili, nici primitori^ nici măcar inteligenţi. Nu aveau nici un a dintre calităţile pc care îmi place să le văd la prietenii mei.

I în L'iii^lcZ-ir, ***-virioţu*** fHiiVti avea mai mnlli" fctiliSUfr nt»t ^vicios™ „dtpravac[1-], căr ţi „plin de cruzime", „nemilos",[T],vioient'(ri,i,).

Scanned with Cam Scanner

Dar* dacă voiam să termin liceul şi să scap dc aici> îmi trebuia neapărat manualul.

Am bătut de trei ori la dc mahon a camerei lui Vicious. Strivi ndu-mi agitată intre degete buza de jos> am încercat să respir lent şi profund* dar degeaba. Pulsul care mi zbătea înnebunit Ia baza gâtuluî nu se potolea.

7> rog sâ nu fii înăuntru...

Te mg să nu te porţi ca uri dobitoc-.

Te rúg...

Am auzit un zgomot uşor fi tot trupul mi s-a încordat.

Chicote.

Vleious nu chicotea niciodată. La naiba! Abia dacă rădea. Pănâ şi zâmbetele lui erau rare. Mai mult ca sigur era o fată.

L-am auzit şoptind răguşit ceva indescifrabil, apoi fata a gemut. îmi ardeau urechile. Mi-am frecat paJmele de şortul din denim. Dintre toate scenariile posibile, ăsta era, de departe, cel mai rău. El.

Cu o altă fată.

ie

O fată pc care simţeam că o umm, cu toate că. nici măcar nu-i ştiam numele,

Ocşi nu avea ni ci o loj^icit, mă. simţeam furioasă. Absolut ridicol!

Totuşi, el era acolo, iar eu aveam ceva de fticut.

L-am strigîit, încercând să-mi stăpânesc nelinişţea din voce:

— Vicious?

Cu tnatc că nu mii putea vedea* m-am îndreptat de spate.

— Sunt Millie. Scuze că vă întrerup. Voiam să te rog să-mi împrumuţi manualul tău de mate. L-am pierdut pe al meu.Trebuie să mă pregătesc pentru lucrarea de mâine.

Sper câ nu te-ai apucat să ÎTweţi şi tu la mat?., pentru lu&rctre^ am şoptit apoi.

N-a răspuns. În sehimb$_t$ am aU7.it o cxclamaţic gâfâită — fata, eu siguranţă —$_7$ foşnetul unor haine şi zgomotul unui fermoar tras.Tras în jos, tară îndoială.

Strângând din pleoape, mi-am rezemat fruntea dc lemnul rcce al uşii.

Ia taurul de coarne. Aii ¡¿ie. Calcă^ţi pe mândrit! Peste câţiva ani, toate astea nu vor mai conta. Viei ou s şi tâmpeniile lui vor fi doar o amintire, iar oraşul ăsta întesat dc bogătani aroganţi va fi doar o fărâmă prăfuită de trecut.

Când Josephine Spencer te-a propus să-i. angajeze, părinţii nici nu au ezitat. Nc-au târât pe mine şi pe Roşie până în California pentru că sistemul medical ţtî. asigurările dc sănătate erau mai bune aici, în plus, nici nu trebuia să plătim chirie.

Scanned with CamScanner

Mama era bucătăreasa şi menajera soţilor Spencer^ iar tata — grădinarul şi omul bun la toate. Cuplul care lucrase înainte aici îşi dăduse demisia- Nu mă mir. Sunt convinşi că nici ai mei nu-şi iubeau slujba» insă asttel dc ocazii sunt rare. Mama Joscphinei

Scanned with
Cam Scanner

15Kptnccr era prietenă cu ?trămănisa mea. Aşa primiseră ei mei oferta de a lucra pentru soţii Speneer.

Aveam dc gănd sil plec curând de aici. Mai bine spus, În daţii ce prima universitate din afara statului California către care trimiteam cerere de admitere avea sft mîi accepte* Uar, ta să fiu acceptată dc vreo universitate, trebuia să obţin bursS.

Iar ca să 6u bursieră > aveam nevoie de note bune.

— Vicious!

L-am strigat iar, folosindu-i porecla idioată. Ştiam că~şj ura prenumele adevărat şi, dmtr^un motiv care-mî rămânea necunoscut, nu voiam sa-l enervea.

— Dacă-mi dai manualul, copiei repede formulele şi ţî-J dau înapoi. N-o să dureie mult. Te rog!

Am înghiţit În sec, încercând să îndepărtez nodul de frustrare care mă îneca. Nu doar că lucrurile îmi fuseseră furate — ***din nou***—, dar acum mai eram şi nevoită sâ-i cer favoruri lui Vicious.

Chicotele s-au înteţit. Tonalitatea lor ascuţită, stridentă, îmi rănea auzul. Mi-ar fi plăcut să deschid uşa şi să mă năpustesc cu pumnii asupra lui.

I-am aurit geamătul de plăcere. Ştiam că nu avea legătură cu fata. Pur şi simplu îi plăcea la nebunie să mă sâcâie* încă dc la întâlnirea noastră de acum două luni, din pragul biblioteci iT făcea tot ce putea ca să-mi aducă aminte că nu eram îndeajuns de bună.

Nu eram îndeajuns dc buna pentru vila lui.

Nici pentru şcoala lui.

Nici pentru ***erafu/ /vi.***

Exprimarea asta jiu e doar o figură de stil. Era ***ora şui /iti,*** la propriu. Baron Spencer Junior ---- jioreclic Vicious din cauza purtării reci şi nemiloase — avea să moştenească una dintre ccle mai marî averi din California. Familia Spencer deţinea o com- patiic petrol icra-JiT mii tare din r>raştil Todos Santos le aparţinea — laolaltă cu mailul —, la fel şi trei complexuri dc clădiri de birouri. Vîcîous avea destui bani Încât sa asigure traiul următoarelor zece generaţii dc Spenceri.

Dar situaţia mea era total diferită.

Părinţii mei lucrau ca servitori.Trebuia să muncim din greu pentru fiecare bănuţ. Nici nu mâ aşteptam ca Viciraus să înţeleagă chestia asta. Puştii ea elT pentru care părinţii înfiinţează fonduri dc investiţii încă dc la naştere, nu înţeleg niciodată. Dar am presupus că măcar avea să pretindă, că înţelegea^ aşa cum f&cea toată lumea.

Pentru mine, cducaţîa era importantă, iar în clipa ;iia simţeam că nu mi se permitea să învăţ. De ce?

Pentru că nişte bogătani îmi furaseră manualele.

Scanned with CamScanner

Pentru ca băiatul asta de bani gata reiiiza să-mi deschidă uşa, ca să iau cu împrumut manualul lui pentru câteva minute.

Frustrarea mă copleşea. /Vin izbit uşa cu palma, ncluând în seamă durerea care mi-a săgetat încheietura mâinii.

— Vicious! Deschide!

Eram pe punctul să fac stânga-mprejur şi să plec» chiar dacă asta însemna că trebuia su traversez tot oraşul pe bicicletă, ca să iau cvi împrumut manualul lui Sidney. Sidney era singura mea prietenă din liceu şi singura persoana din clasa mea pe care o simpatizam.

Scanned with CamScanner

Dar apoi am auzit chicotul lui Vicious şi am ştiut că-şi bătea joc de mine.— Icni place să tc ţ'ăd în genunchi. Scumpo, imploră"mi şi o să ţî-l dau, mi-a zis el.

Nu vorbea cu fata din camera lui,

Mi se adresa mic, ,

Deşi ştiam că nu e o idee bună, am simţit că o luam razna de furie. Dacă mă cncn^m, ci câştiga.

Am ţâşnit pe uşă, dând năvală în dormitorul lui, cu degetele încleştate pe clanţă, O strângeam atât de tare, încât mă durea mâna.

Privirca mi-a fugit Ia patul uriaş şi a poposit câteva clipe asupra acestuia, cât să. admir fresca superbă — patru cai albi în galop, gata să se piardă în întuneric ----- şi mobila neagră, elegantă. Patul lui părea un tron, aşezat chiar în mijlocul cam erei- Avea stâlpi şi baldachin, dar şi aşternuturi din satin negru. Vicious stătea pc marginea saltelei, ţinând în poală o fată pe care o ştiam de la ora de sport- O chema **Georgi** a. Jumătate din viile din Cârmei Valley erau aJe bunicilor ei- Părul ei bloncl se revărsa pe umărul lui vânjos, iar bronzul ci — fără îndoială, rezultatul soarelui generos din Caraîbc — contrasta pcrfect superb cu pielea albă a lui Vieious.

Ochîî lui de un albastru foarte închis — atat de întunecaţi încât păreau negri — s-au pironit în ai mei, în timp ce o săruta cu nesaţ (limba lui şi-a făcut apariţia de e&teva ori), de parcă Georgia era făcută din vacă-de-^ahăr Ar fi trebuit să-mi feresc privirea* dar nu puteam$_T$ Ochii lui mă ţintuiau în loc. L>e Ja ochi în jos, eram ca paralizată. Am ridicat totuşi dintr-o sprânceană ca sâ-î arăt că nu-mi păsa nici cât negru sub unghie.

însă adevărul e ca îmi păsa. Foarte mult.

Scanned with CamScanner

Ba chiax atât de mult, încât tn continuare mă holbam la eî fără urma de ruşine. Mă zgăiam la obrajii lui, îa limba pe care ovicious

strecura în ftura CjeorgieL Privirea lui arzătoare, sfidătoare, O susţinea pe a mea, aşteptând □ reacţii. îmi simţeam corpul vibrând într-un fel cu totul nou, mS iiLsam vrăjiră de el. Era ca o ceaţă dulce, pătrunzătoare. Ci trăire erotică, nedorită, în iaţa căreia mă simţeam compict neajutorată. Voiam să mă dezmeticesc $_{b}$ dar eram neputincioasă.

Mi-am strâns şi mai tare degetele pe clanţă şi am înghiţit în sec, Mj-am coborât privirea către mâna cu care strângea jucăuş talia fetei, în timp ce, la rândul mea, mi-am prins mijlocul eu mâna cealaltă, prin ţesătura tricoului Inflorat-

Ce naiba era cu mine? Mi se părea insuportabil şi, în acelaşi timp, fascinant să-l privesc sărutând o altă fată$_{r}$

Voiam să mă uit.

Nu voiam să mă uit.

Indiferent ce mi-aş fi dorit însă, nu-mi puteam şterge din minte scena asta.

M-am dat bătută. Ani clipit şi m-am uitat în altă parte. Privirea mi s-a oprit asupra unei şepci negre inscripţionată cu numele „Raiders", agăţată de spătarul scaunului de birou.

— Am nevoie de manualul tău, Vicious, am insistat eu. Nu plec ffrră el.

— Ieşi dracului de-aici, SlujnicoÎ mi-a poruncit el,cu buzele Upitc dc gura Georgiei, care se hlizea.

Un ghimpe mi-a străpuns inima. Un val de gelozie mi s-a revărsat în piept. Nu puteam pricepe reacţia asta fizicăn Suferinţa, Ruşinea. *Dorinţa* trupească arzându-mă pe dinăuntru, îl detestam, J£ra dur, nemilos şi pliu de ură. Auzisem că mama lui murise când el avea nouă ani. Dur acum avea optsprezece, iar mama lui vitregă îl lăsa să facă tot ce dorea. Josephine părea o femeie drăguţă şt grijulie,Tipul nu aven. ni ci un motiv să se poarte cu atâta cruzm^e, şi totuşi aşa era eu toată lumea. Dar mai ales cu mine, —- Nu ies.

Pe dinăuntru clocoteam de furie* dar m-am străduit să par nepâsătoare, J

— *Vreau. HfianwtfvL Matern a tic fi.*

Ajn pronunţat cuantele rar, vorbind u-i ca unui idiot. Din punctul meu de vedere, chiar era,

— *Zî*-mi unde-l găsesc. Când termin, ţi—1 las la uşa. Aşa, scapi de mine repede şi te poţi întoarce la-$_{TT}$ activităţile tale.

Gcorgia se chinuia să-i desfacă fermoarul pantalonilor. Fermoarul de la spate al rochiei sale albe era deja desfilcut. A mârâit 1 agasată şi s-a desprins o clipă de pieptul lui, dându-şi ochii

Scanned with Cam Scanner

peste cap.Buzele ei s-au strâmbat într^o grimasă de dezaprobare.

----------Pe bune, IVlindy?

Mă cheamă Millie, iar Georgia ştia asta, M-a încrebat batjocoritor:

— Chiar n-ai altceva mai bun de f^cut? Tu şi Vicious nu : prea jucaţi Tn aceeaşi ligă. Nu crezi?

Vicious mă măsura din ochi, cu un rânjet arogant. Din nefericire, era al naibii de arătos. Păr negru, lucios, cu o tunsoarc la modă, scurt în părţi şj ceva mai lung în creştet. Ochit lui indigo, nespus de adânci sclipeau oţel ic, neîndurător* Cc anume îi oţelisc nu ştiam. Pielea lui era atât dc palidă, că părea o fantomă splendidă.

Ca pictoriţă, admiram deseori silueta lui Vicious, unghiurile chipului său şi structura lui osoasă proeminentă. Contururi superbe. Linii bine definite. Tiptil ăsta se născuse pentru a (i pictat. Era o capodoperă a naturii.

2

4victous

Şi Georgra era conşticntă dc frumuseţea lui. Nu cu mult timp în urmă, o aurisem vorbind despre el în vestiar, după ora de sport, Prietena ci spunea că Vicious c superb, iar Georgia dăduse prompt replica:

— Oa, dar are ci personalitate *urâtei.*

După o clipă de tăcere, izbucniseră amândouă în râs. Cealaltă fată trăsese concluzia:

— Cui îi pasă? Eu tot i-aş trage-o.

Nu-mi plăcea deloc să rccunosc că le înţelegeam perfect.

Vicious era atât eoo!ᵥ cât şi putred de bogat; un tip popular, care se îmbrăca şi vorbea e^act aşa cum trebuie. În Tbdos S an tos, era un erou desăvârşit. Conducea o maşină pe măsura statutului său -— un Mercedes — şi poseda aura misterioasă a unui adevărat marcul alfa. Când intra într-o încăpere, atrăgea arenda tuturor. Chiar dacă nu scotea o vorbă.

Prefacându-mă plictisită, mi-am încrucişat braţele la piept şi mi-am sprijinit un şold de catul uşii. Mă uitam pe geam. Ştiam ci ochii mi s-ar ii umplut de lacrimi dacă l-aş fi privit direct pe oricare dintre ei.

-— În aceeaşi ligă? am întrebat-o eu, batjocoritor. Nici măcar nu jucăm la feL Eu nu joc murdar.

—-Os-o faci după ce o să ţc oblig, s-a răstit Vioous, Iară vrmă de umor în glas.

Parcă mi-ar fi. smuls măruntaiele şi le-ar fi azvârlit pc podeaua dormitorului.

Am clipit leneş, încerc aiul par indiferentă.

— Umle-i manualul? l-am întrebat, pentru a mia oară.

Probabil hotărând că mă chmuise destul pentru moment,

Scanned with Cam Scanner

mi-a fiicut un semn scurt cu capul, arătându-ini un rucsac care zăcea sub biroul lui. Fereastra de deasupra biroului dădea spre
1
£5
apartamentul servitorilor» acolo unde locuiam cu, iar cl putea privi direct în catncm mea. Pană acum, dc două ori îl surprinuesem z,gâindti-sc la mine dc acolo, şi de fiecare dată mă întrebasem dc ce făcea aş ta. *Dc ce? Dc ce? Dc ce?*

Mă ura dc moarte. Ochii lui arzători îmi pârjoleau faţa ori dc cate ori se uita la mine — mi-ar fi plăcut sa o facă mai des. Dar, cum eram fată îsteafă, nu-mi îngăduiam să mâ gândesc prea mult şi prea des la chestiile astea.

M-am dus ţintă la rucsacul lui Givenchy pc care îl purta zilnic la şcoală. Am pufnit zgomotos pc nas şi am început să-i scotocesc printre lucruri. îmi părea bine ca stăteam cu spatele la ei, M-am străduit să nu bag În seamă gemetele şi sunetul buzelor lor.

în secunda când degetele mele au atins bine cunoscutul manual de matematică, am încremenit, IVI-am zgâit la floarea de cireş pe care o desenasem pe cotor. Furia îmi cuprindea şira spinării, îmi alerga prin vene, JMî-am strâns pumnii. Sângele **mi**-a năvălit în urechi şi respiraţia mi-a luat-o la galop.

Aii-a spttrf nenorocitul dc duiap,

Cu degete tremurau de, am scos manualul din rucsacul lui Vicious.

— Mi-ai furat manualul?

M-am răsucit cu faţa la el, îmi simţeam fiecare muşchi al feţei tensionat* ca o coardă prea întinsă.

Asta era o sfidare. O agresiune pe faţă. Vicious mă necăjea mereu, dar era prima oară când mă umilea în halul ăsta. Rahat! îmi furase lucrurile şi-mi umpluse dulapul cu hârtie igienică folosită şi prezervative!

Privirile noastre s-au întâlnit s-au încleştat, Vicious i-a făcut vânt Georgiei din poală, ca unui căţel dornic dc **afecţiune** cu care sc săturase să se joace. S-n ridicat. Am f&cut un pas în faţă. Acum stăteam foarte aproape unul de celălalt, nas În nas.

-— De ce-mi faci asta?* am izbucnit eu, cercetandu-i faţa inexpresivă, încremenită.

— Fiindcă pot, mi-a trântit-o el în faţa, cu un rânjet menit să ascundă suferinţa din ochii lui.

Ce te roade Baron Spencerf*

— Pentru că e distractiv, a adăugat el, chicotind.

A azvârlit sacoul Georgiei în braţele fetei. Fără sâ-i arunce nici măcar o privire, i-a făcut semn să plece.

În mod clar, pentru el, fata nu era decât un instrument. Un mijloc către atingerea unui scop. Voia să mă facă să sufitr.

Şi reuşise.

Scanned with Cam Scanner

N-ar fi trebuit să-mi pese de ce se purta aşa. Ar fi **trebuit** să-mi fie indiferent. La urma urmeij il uram. îl uram atât de mult, încât mi se făcea riiu fizic la gândul că-mi plăcea la nebunie cum arăta atât pc terenul de fotbal, dar şi în afara lui. Mă uram pe mine însămi fiindcă eram atat de superficială, atât de neghioabă, fiindcă adoram felul în care maxilarul lui zvâcnea atunci când încerca să oprcască un zâmbet. Uram faptul că era cinic şi pragmatic, în vreme ce eu eram o idealistă, însă iubeam fiecarc cuvânt care i sc rostogolea de pe buze. Pe deasupra, detestam faptul că o dată pe săptămână, în fiecare săptămână, inima mea o lua razna pentru că îmi dădeam scama că Vicious putea fi acela,

Il uram, şi era evident că şi el mă ura.

Îl uram, dar şi mai mult o uram pe Georgia, pentru că pc ea o sărutase.

Ştiam foarte bine că nu mă puteam certa cu el — la urma urmei, ai mei lucrau aici —, aşa că mi-am înghiţit cuvintele şi

Z

Scanned with Cam Scanner

7am plecat va!vârtej, dând sa ies pe u^ă. Am ajuns Libia până h\ prag; în secunda următoare, mana lut plină de bătături ***x-a*** încleştat pe cotul meu* ni-ii răsucit în toc, iar eu m-iim trezit iv.bitu de pieptlll lui. Mi-am înăbuşit un scâncet,

— Luptă-te cu mine, Sluj ni col Măcar o dată în viaţa ta nenorocită, apără-te[

Mi-a scuipat cuvintele flitca în faţă, plin dc venin. Nările lui fremătau ca ale unei tiare. Buzele lui erau atât de aproape... Atât de aproape... încă umflate, după cq sărutase o altă fată. Umflate şi roşii, contrastând cu pielea lui albă,

M-am smuls din strănsoare şi am ridicat manualul la piept, ca pe un scut. Am ieşit în tuga din camera lui şi nu m-am oprit decât când am ajuns în apartamentul servitorilor. M-am încuiat în camera mea. M-am trântit pe pat, oftând din rărunchi.

Desi nu am plâns, pentru că Vidous nu merita lacrimile mele, eram furioasă, tulburară şi — recunosc — mă simţeam înfrântă.

Brusc, din camera lui a început să răsune muzica, Sc auxea din ce în ce mai tare. Probabil că dăduse volumul maximum. După câteva secunde, am recunoscut melodia: *S/op CryÎTtg Your Hcart Oui.* Oasis.

Peste câteva minute, s-a auxit motorul maşinii Georgiei. Avea un Ca maro roşu, cu transmisie automată. Vicious o lua mereu peste picior fiindcă., aşa cum zicea chiar el: *Cine dracii*ar cum pura un Ca maro cu cuţit autwrtatâ?* Maşina a ţâşnit pt; aleea cu trei benzi a vilei. Probabil că Georgia fierbea dc furie.

Scanned with CamScanner

Vicious chiar era crud. Ce păcat că ura pe care o simţeam pentru el era întinată de o pojghiţă subţire de ceva care aducea a iubire! Mi-am promis să o sparg, să o fac fărâme şi să las ura aia pură să se dezlănţuie, înainte ca el să ajungă la inima mea. Am jurat: ***Tipul ăsta n-o să mă înj'răngă niciodată,*** *G^apilalul 2*

VICIOUS

Cit ani în u rtnă La mine acasă, în fiecare weekend se întâmplau aceleaşi chestii, în zma aia, am dat o petrecere şi nici măcar nu m-^m obosit să ies din camera de ***gaming***, ca să ard gazul cu. cretinii pe care îi invitasem.

Ştiam foarte bine că dincolo de uşa asta ac dezlânţuîse haosul: fetele ţipau şi se hlizeau în piscina din spatele casei; cascadele artificiale se revărsau în umbra arcadelor în stil grecesc; sunetul scos de trupuri dezgolite şi ude, trântindu-se pe saltelele gonflabîle; gemetele cuplurilor care şi-o trăgeau în camerele din apropiere; bar ta răutăcioasă a grupuleţelor de la paner, tolănite pe canapele.

Auzeam muzică — o melodie a celor de la Ia mp Bizkit. Cine mama dracului avea tupeul să pună ta petrecerea mea o melodie a rataţilor ăstora?

Scanned with Cam Scanner

Dacă voiam $_{p}$ aş fi putut auzi şi celelalte zgomote. Dar nu asm/ram, Stăteam tolănit în fotoliul meu VVing Lounge$_{s}$ în faţa televizorului, cu picioarele larg depărtate. Fumam o figară cu marijuana şi mă uitam la un ***anime*** porno.

Jn dreapta aveam o bere neatinsă,

O gagicii starea în genunchi, pe covor, lângft tot oh ui meu. Îmi masa coapsele. Nici de ca nu mă atinsesem.

- Vicious..$_{t}$ a susurat ea.

Octete! c ei se apropiau tot mai mu Ir de prohabul pantalonilor mei.

S-a ridicat încet şi mi s-a urcat în poală.

O gagică bronzată, o anonimă, cu păr castaniu, îmbrăcată într-o rochie care ţipa /Trage-mi-o!". Arăta ca o Alici a sau$_{h}$ poate, ca o **Lucia.** Primăvara trecută încercase, **fără** succes, să fie admisă în echipa majorete]or, Probabil că$_{f}$ venind Ia petrecerea asta, simţea pentru prima oară ce înseamnă să **fii popular.** Să se culce cu mine sau cu oricare alt tip de aici i-ar **fi** adus repede statutul de vedetă în liceul nostru.

Tocmai de asta mă lăsa rece.

— Camera ta de *gaming* e beton, dar n-ai vrea mergem într-un Loc mai liniştit? mi-a propus ea.

Am scuturat uşor ţigara. Scrumul s-a desprins şi a căzut, aidoma unui fulg murdar de zăpadă-, în scrumiera de pe braţul fotoliului. Mi-am simţit maxilarul zvâcnind.

— Nu,

- Dar te plac.

Pc dracu ! Nimeni nu mă plăcea, şi pe bună dreptate.

— Nu caut o relaţie, i-am spus eu.

— Normal! Ştiam asta, prostuţule. Chiar şi-aşa, n-ar fi rău să ne distrăm puţin.

A izbucnit într-un hohot de râs neplăcut, O uram fiindcă se dădea de ceasul morţii să mă impresioneze.

Respectul de sine era o calitate pe care o apreciam,

Scanned with CamScanner

30M-arri gândit la oferta ei. Sigur, aş fi punit să o las să mi-o sugă, dar nu m-arn lăsat păcălit de aşa-ztsa ci indiferenţă.Toate tipele vor mai mult.

— Ar trebui s-o ştergi de-aîci, i-am zis eu, pentru prima şi ultima dată.

Doar nu eram taică-su. Nu eu trebuia să o avertizez despre tipii de teapa mea.

Gagica a făcut bot. Mi-a înlănţuit gâtul cu braţele şi s-a tras ceva mai sus, pe coapsa mea. Şi-a lipit decolteul adânc de pieptul meu. Hotărârea era limpede în ochii ci.

— N-am de gând să plec de aici fără unul dintre voi! mi-a declarat ea,

Mi-am arcuit o sprânceană şi am suflat fumul pe nari. Eram mort de plictiseală.

— Atunci, încearcă-ţi norocul cuTrent sau cu Dean, scumpo, fiindcă n-am de gând să ţi-o trag în seara asta.

Alicia-Lucia s-a ridicat. **În** sfârşit, pricepuse, LJnduindu-şi şoldurile, s-a dus la bar, afişând un zâmbet forţat, care sc destrăma cu fiecare pas pe careul făcea pe tocurile ei înalte. Şi-a pregătit **un** cocktail, fiiră să se uite ce fel de alcool îţi turna în pahar. A cercetat camera cu ochi strălucitori, încercând să ghicească oare care dintTe prietenii mei — ni se spunea Cei Patrii *ifo/Ho/es*[1] din liceul „Tuturor Sfinţilor"— avea să fie biletul ei către celebritate.

0 Trenr zăcea prăvălit într-o rână, în dreapta mea, pe canapea.gagică necunoscută îl călărea, cu bluza coborâtă până în talie. Sănii i se zbăteau aproape comic. Trent a dus sticla de bere la gură. îşi butona telefonul, plictisit. Dean ***.fi*** jaime stăteau pe o canapea cu două locuri, de cealaltă parte a camerei, certându-se cu privire la medul de fotbal dc săptămâna viitoare. Nu se alin sescră de fcteJe pc le chemasem în cameră,

înţelegeam pc Jaimc: era obsedat de domnişoara ti rec ne, profesoara noastră de engleză. Nu-mi plăcea nouajui pasiune de căcat, dar nici n-aveam de gând sâ-i zic ceva despre asta. Dai earc era problema luî Dean? De ce nu punea laba pe vreo tipă şi nu trecea Ia treabă* ca dc obicei?

Hei, Dc^n, unde ţi-e gagica din seara asta? l-a întrebat Trent, titindu-mi parcă gândurile.

Trcnt căuta prin *p/ay/tsr-ul* din iPod. Părea absolut lipsit de interes fată de tipa care i-o tră.£^a$_T$

înainte ca Dean să-i răspundă,Trent a împins-o deoparte pc fata care îl călărea, bătând-o uşurel pe creştet. Fatii s-a prăvălit pe canapea, cu ţ^ura întredeschisă — pc jumătate de pîăcere, pe jumătate de uimine-

| ***llotboic*** — btubit TOARTE atractiv fizic, ti LUT CU xm cemporrametir reprobabil («. H.)

Scanned with CamScanner

— îmi pare rău, dar nu pot în seara asta. E din cauza ghipsului. Trent a arătat cu sticla de bere spre glezna lui luxată şi i-a zâmbit tipei, în chip de scuze.

Dintre *HotHofes,*Trent era cel mai de treabă. Asta e tot ce trebuia lumea să ştie despre noi. Ironia e că Trent avea cele mai multe motive să fie ranchiunos. Intrare în rahat, lucru de care era pcrfcct conştient. Dacă nu juca fotbal$_t$ n-avea să fie admis la vreo facultate« Avea note jalnlccj iar pSLrinţii lui abia dacă reuşeau să strângă bani de ehi- rie, darămite să mai plătească şi penrru educaţia lui. Faptul cil se rănise însenina că avta să rămână în California de Sud, sn-şi ia o slujbă, vreo mutică de jos — dacă 'ivea noroc — şi să se piardă £n cartierul lui sărăcăcios, după ce petrecuse patru ani cu noi, puţ di de bani gata din Xodoa **SantOS.**

32

■— Nu-mi trebuie, frate! a răspuns Dean, după care s-a răsucit iar rătrr Jaimc şi a continuat discuţia: Aşn! Cum ziceam, nu vreau să-ţi distragă nimic atenţii« pe teren. M-fii

Dean zâmbea relaxat, dar faptul că bătea din picior îi trăda agitaţia,

Tn clipa aia$_T$ în spatele meu, uşa s-a deschis. Cineva a intrat fără să bată. Toată lumea ştia că accesul în încăperea asta era limitat. Ăsta era spaţiul nostru privat de dezmăţ. Regulile erau cât se poate de clare. Dacă nu tc invita nimeni aici, nu intrai.

Fetele din cameră se holbau la uşă, dar eu îmi fumam în continuare ţigara, dorindu-mî ca Alicia-Lucia să-şi mişte naibii fundul de Ia bar. Voiam o bere nedesfăcută şi n-aveam chef să stau la taclale cu ca.

— Uau! Bună! a exclamat Dean, după care î-a făcut cu mâna musafirului nepoftit.

Aş fi jurat că idiotul ăla zâmbea cu tot corpul.

Jaime a dat scurt din cap, în semn de salut, s-a ridicat brusc în capul oaselor şi mi-a aruncat o privire pe care, fiindcă eram prea drogat, nu am înţeles-o. Trent a întors capul şi a mormăit un salut. L-am prevenit pe necunoscut;

— Dacă vrei să râmai, sper că ai adus o nenorocită de pizza şi că ai o păsărică aurită!

Am strâns din dinţi şi$_t$ într-un sfârşit, m-am răsucit spre uşă.

— Sai'tarc»

Când L-am auzit vocea, în pieptul meu s-a petrecut ceva ciudat.

Emilia. Fiica slujnicei. Ce *caută aici*? înainte, când dădeam petreceri, nu ieşea din apartamentul servitorilor. Pe deasupra, nu-mi mai aruncase nici

Scanned with CamScanner

măcar o privire de săptămâna trecută, când fugise din camera mea după ce-şi recuperase manualul,

— Cine ţi-a dat voie să intri aici, Slujnica?

3

Scanned with CamScanner

3LJ, SHEN
Am tras adânc din ţigară, sufiând apoi în aer un nor de fum înţepător şi dulceag. Mi-am răsucit fotoliul spre ea.
Ochii ci albaştri s-au oprit o clipă asupra mes, apoi s-au îndreptat spre cineva aflat în spatele meu. Buzele ci au schiţat un zâmbet timid. Zgomotele pe trecerii s-au estompat brusc. În faţa ochilor nu vedeam decât faţa ei. — Bună, Dean! a spus ea. Şî-a coborât apoi ochii spre tcnişri ei Vans. îşi împletise părul de culoarea caramelului într-o coadă care i se odihnea pe umăr. Purta jeanşî largi, cu croială dreaptă, şi un tricou inscripţionat cu ₙDaria". Peste cl îşi trăsese un pulover portocaliu de lână, total neasortat. Avea un simţ al modei oribil şi pueril- Pe dosul uncî mâini se vedea încă o iloare de cireş, pe care şi-o desenase la ora de liteiatură engleză. Cum de era atât de sexv? N - avea importanţă, o uram oricum. Şi totuşi, eforturile pc care le făcea ca să nu pară sexy, dar şi faptul că ea chiar era sexy îmi provocau o ditamai erecţia de frecare dată când o vedeam.

L-am privit pe L>ean. Şi el îi zâmbea. Rânjetul lui caraghios parcă cerea un pumn în gură.
Ce. Mama, Draculuif

— Voi doi v-o trageri? l-a Întrebat Jaime nonşalant, pocnind un balon din gumă şi ciufulind cu o rnână părul blond al lui Dean.

Eu n-aş fi pus mei odată întrebai ea asta. Pe Jaime îl durea în cot de r&spuns, ¿ar Ştia că pc mine mă interesa să aflu.
-—Tipule, pe bunel
După cc l-a apostrofat pe Jaime, Dean s-a ridicat **şi l-a** pocnit peste ceafă. Deodată, sc **purta** dc parcă ar fi fost un tip de treabă.. **îl cunoșteam** foarte bine. Ştiam că **nu** era deloc **aşa.** Şi-o trăsese cu nenumărate tipe, chiar pe canapeaua de pe earc tocmai

se rid ic ase, Noi patru nu eram băieţi buni - Niciunuî dintre noi nu avea stofa de iubit — orice ar însemna asta — şi nu ne străduiam să o ascundem- în afară de Jaime, care o luase r»îina şi încerca să pună Ia punct un pîan ca să o cucerească pe domnişoara Greene, monogami a nu era înscrisă în genele noastre.

Numai ^i numai din cauza asta mi se fie ea greaţă la gândul că Dean Slujnica puteau fi un cuplu, Aveamn destule rahaturi pe cap. Nu voiam să fiu de faţă când Dean avea să-i frângă inima, în casa mea. Nu voiam să văd sufletul Slujnicei sfărâmat pe *podeaua mea.* În plus, oricât de mult o antipatizam... nu se cădea sâ o distrugem noi. Era doar o fată simplă, din Virginii, cu un zâmbet uriaş şi accent enervant. Personalitatea ei era ca o afurisită de melodie de-a lui

Scanned with Cam Scanner

Michael Buble. Senină şi modestă. Pe bune, fata asta mi-a zâmbit chiar şi când m-a surprins hol- băndu-mă, ca un dubios nenorocit, în dormitorul ei din apartamentul servitorilor.

Cât de proastă putea să fie?!

Nu ea era de vină că o uram. Nici că trăsese cu urechca la discuţia mea cu Daryl, acum câteva săptămâni. Niri că semăna atât de mult cu Jo, mania mea vitregă.

— Mă bucur c-ai putut să vii, i-a spus Dean, Scuze că a trebuit să intri aici. Nu mi-am dat seama cât de târziu e. Asta nu-i un loc demn de o domnişoară, a glumit el, luându-şi geaca de pe braţul canapelei ţapi ţaţe cu piele neagră şi grăbind pasul spre uşă.

A cuprins umerii Slujnicei cu braţul, iar pleoapa mea strângă a zvăcnit.

Dean i-a petrecut apoi după ureche o şuviţă de păr desprinsă din coadă, iar eu am strâns din dinţi.

Scanned with Cam Scanner

— 35Sper că ri-c ibamc. Ştiu un restaurant groiiav cu fructe de mare, aproape de debarcader.

Ea a zâmbit larg.

— Super! Abia aştept.

Dean a râs, iar cu mi-am simţit mările fremătând.

Pe urmă au plecat.

Sa fiu al naibii! Au pîccat.

Mi-am strecurat ţigara în colţul gurii şi m-am răsucit iar, cu tot cu fotoliu. În cameră nu se auzea nici musca. Toţi erau cu ochii pe mine. aşteptând instrucţiuni. Dc ce mama dracului aveau mutrele astea de înmormântare?

— **Hei, tu!**

Am întins un deget către tipa căreia Trcnt îi făcuse vânt adineauri. îşi aranja pârul la oglindă, lingă sistemul meu dc ***gaming.*** Mi-am bătut uşor poala cu palma.

— Fă-te-ncoaee! Adu-ţi şi prietena.

Mi-am pironit ochii asupra celeilalte gagici- O expediasem cu doar câteva minute În urmă. Ce bine că nu plecase!

Ţinând câte o fată pe fiecare picior, am tras din ţigară. Am înşfacar-o dc păr pe prima gagică, i-am apropiat faţa de a mea şi mi-am lipit gura de a ei, J-am suflat fumul în gură, iar ea l-a sorbit, cu un geamăt de încântare-

— Dă-J mai departe! am îndemnat-o eu.

îmi simţeam ochii grei. I-am prins nările cu două degete. Ea mi-a zâmbit şi a sărutat-o pe cealaltă fata, strecurându-i fumul în gură.

Trent şi Jaime mă priveau.

Scanned with CamScanner

Probabil că doar ţi-o trag, a încercat Trent să mă consoleze, frecându-şi cu palma ţeasta rasă. E prima dată când aud de rahatul ăsta. Doar îl cunoşti pe Dean: poate să ţină un secret aşacum aş putea cu să-mi ţîn pantalonii pe mine, la o petrecere în
Vila Playboy.

Exact! a întărit faime. DfKir vt*rbim despre Dean, omule, N-a avut o iubita pc bune în viaţa îui. N-a avut ***nimir*** pe bune,

S-a ridicat şi s-a îmbrăcat cu geaca Tui de piele bleumarin.

— Trc[T]5-o **Şterg»** ne-a anunţat Jaîme,

Bineînţeles! Avea rreabii. Se ducea ac asii, să se dea drept vreun ratat pe un site de *dating* ţi să schimbe mesaje toată seara cu domnişoara Greenc. Dacă nu fi văzut dezbrăcat, în vestiar, aş fi putut jura că n-ave a deloc sculă.

— Dar — a adăugat el — nu despica firul în patru! Dean sigur n-are de gând să se cuminţească. La urma urmei, el o să se ducă Ia facultate la New York, iar tu o să râmai aici, cu ea. N-a fost acceptată la nicLo facultate, nu?

Mda.

Pe deasupra, deocamdată Slujnica nu înhăţase nicio bursă. Ştiam asta pentru că împărţeam aceeaşi cutie poştala, iar eu îmi băgăm nasul printre plicurile ei, ca. să aflu încotro urma să st îndrepte micuţa Emilia LeBlane. Până acum, spre disperarea ei, părea că avea să rămână În oraşul ăsta.

Eu mă duceam la o facultate de rahar din Los Angeles, la câteva ore distanţă, iar ea rămânea aici. Aveam de gând să mă întorc acasă în weekend$_s$ din două în două săptămâni, să o găsesc aici. Ingrijindu-mâ,

Slujind»-mă.

1 nvid iîndu - r nă.

Avea să rămână, în continuare, mică ţi neînsemnată. Fără educaţie şi perspective. Şi, mai presus de toate, *a mea,*

— Şi ce? Mă doare-n cot! am declarat cu.
3?

Am izbucnit îii râs şi am apucat zdravăn Fesele fetelor, strângând între degete carnea lor moale $_+$ Lc-im împins una cătrc cealaltă,

- Lîngcî sâniii i-am poruncit unei feţe, pe un ton plat.

5-a conformat, Ttpcle astea se lăsau aşa de uş'or convinse încât mai că mă deprima.

— Aşa! Unde rămăsesem? i-am întrebat pe prietenii mei.

Limbile fetelor &e războiau. Cerşeau atenţia mea ca doi câini bătându-se pe viaţâ şi pe moarte, într-o luptă ilegală. Nu mă stârneau absolut deloc. Normal că Ic purtam pică din cauza asta,

Scanned with Cam Scanner

— Unde ai rămas tu? lisusei Aparent, într-o stare de negare, a comentat dezaprobator Jatme, păşind spre uşă.

înainte de a ieşi, l-a prins pe Trent de umăr şi i-a zis:

— Ai grijă ca fetele alea să nu facă vreo tâmpeniei

— Adică să nu şi-o tragă cu ăsta? a glumit Trcnt, arătând spre mine,

M-am uitat urât la el, dar lui nici c£-i păsa. Era un puşti dintr-un cartier dur. Nu se temea de nimic, cu atât mai puţin de o secătură ca mine.

Furia clocotea în mine. Curând, avea să se reverse.

Cei trei prieteni ai mei aveau impresia că măi cunoşteau foarte bine. Erau convinşi că o voiam pe Emilia L-eBlanc.

l-am anunţat:

— Să-mi bag! Mă. duc la piscină!

M-am ridicat brusc. Fetele au căzut grămadă pe braţele fotoliuluîj cu un zgomot înfundat. Una a scâncit, iar cealaltă a izbucnit, supărată:

— Ce naiba?!

— Nu mă aimt prea bine. E de la iarbă.., le-am îndrugat eu O scuză jalnică.

Scanned with CamScanner

36Fata care mai adineauri îl călărise pe Trent mi-a zâmbit înţelegătoare.

-— Se mai întâmplă.

îmi venea să-i snopesc pc taţii gagicilor ăstora la fel de mult cum voiam să-J rup în bătaie pe DaryL Mă scârbea cum se ofereau pc tavă fetele astea,

-— O Să ml suni? m-a întrebat rugător Alic ia-Lucia, tră- gându-mă de tricou,

în ochi avea o sclipire de speranţă.

Am măsurat-o din priviri. Arăta bine, dar nu aşa de bine cum credea ea. Pe de altă parte, voia să placă, deci probabil că nu ar fi fost rău sâ i-o trag. Doar o avertizasem. Refuzase să asculte* Tar eu nu eram un tip de treabă. — înregistrează-ţi numărul în mobilul lui Trent. I-am întors spatele şi am ieşit.

Scanned with CamScanner

în hol, lumea se dădea la o parte ca să îmi facă loc_T lipindu-se dc pereţi, zâmbindu-mi ţi ridicând paharele roşii, de unică folos inţă, în semn de salut. Se gudurau de parcă eram afurisi ud de papă. Pentru ci, chiar erarn un papă. Asta era regatul meu. Oamenii se dădeau în vânt după răutatea fi cruzimea mea. Asta îmi plăcea aici fi de asta îmi ziceam că n-aveam să părăsesc niciodată California. Adoram toate chestiile urate care înfloreau aici şi pe care alţii le detestau: mincinoşii, prefăcuţii> măştile, artificialitatea. îmi plăcea la nebunie că le pâsa doar de ce ai în portofel, nu în piept - Că îi impresionau maşinile scumpe şi replicile de doi bani. La naibai îmi plăceau până ţi cutremurele californie ne şi shake-urile alea scârboase, din legume!Oraşul asta, pe care îl uram, era căminul meu, Iar casa asta era terenul meu de joacă.

Ríísunau murmure din toate pilrţilc, De regulă, nu îmi fericeam supuşii cu prezenţa mea, dar când apăream printre ci, ştiau foarte bine cârc era motivul. Avea să se întâmple ccva urât în noaptea asta. însufleţirea şi nerăbdarea pluteau în aer.

/v/J în Troiţe Witb a Gir/, melodía cclor de la Whit-e S tripes, bubuia în hol, i^bindu-se de pereţii întunecaţi.

Nu rnâ uitam la nimeni. Pur şi simplu priveam înainte. Mî-am croit drum printre ci, iar când am ajuns la uşa beciului care se întindea sub bucătărie, am intrat. Uşa s-a închis în **urma** mea. Aici era linişte şt întuneric, exact ca înăuntrul meu. M-am rezemat de uşă, strângând din pleoape, şi am inspirat aerul umed,

Marijuana pe care o adusese Dean chiar *er&* al dracului de tarei Nu glumisem când spusesem că nu mă simţeam bine din cauza ei.

Am înaintat în beci. în mintea mea, trântisem o uşă imaginară în nasul lumii- în nasul lui Daryl Rylcr, al Josephinci, chiar şi în nasul unor oameni nu ciliar aşa de răi, prccum tata şi H mii ia, Mi-am plimbat degetele peste armele montate pe perete. Le colecţionasem de-a Jungul anilor. Ranga, cuţitul, bâta de baseball, biciul de piele. M-a fulgerat gândul că, într-o bună zi — cât mai curând, speram eu —$_f$ puteam să renunţ la colecţia asta. N-o folosisem niciodată, dar îmi era utilă fiindcă îmi inspira un sentiment de siguranţă; dat fiind că aveam toate armele astea, Daryl mă lăsase în pace.

Aveam nevoie de o bătaie corp la corp, de o luptă lentă.Tânjeam după o durere arzătoare, ivită din senin. Pe scurt, o căutam cu lumânarea.

Am urcat trnpfcie şi nm Ieşit din beci eu mâna ^ţoală. M-ain îndreptat spre piscina exterioara m-am oprit la marginea hazinului. În lumina lunii, mi-am văa&ut reflexia în oglinda limpede a apei. Piscina gemea de hăieţi m şorturi de înot şj de Fete în bikini de firmă. Ochii mei au cercetat mulţimea, căutându-l

Scanned with Cam Scanner

pc Dean. Cu eJ voiam să mtf bat. Voiam să-l rup mutra aia arogantă, de hăiat cumsecade. Însă ştiam că plecase împreuna cu Slujnica. În plus, regulile sunt reguli. Nici mâcar eu nu le puteam încălca- În secunda când mi-am f&cut apariţia aici, cu mânecile suftccate până]a umeri$_{T}$ am lansat o invitaţie la lupta pentru oricine dorea să se bată cu mine. Nu alesesem pe nimeni anume. Doritorii trebuiau să se anunţe. Ca £ă ne omoram tim pul, în liceul ^Tuturor Sfinţilor*[5] jucam un joc periculos. Se numea ***Provocare.***

Jocul era cinstit.

Şi brutal $_{r}$

Mai ptesus de toate, Provocarea îmi amorţea durerea şi oferea o justificare pentru cicatricele care îmi acopereau pielea.

Nu m-a mirat să îl aud pe Trent descotorosindu-se de ghips, în spatele meu. Ştia cât de dus cu pluta eram ji nu voia ca situaţia să o ia razna în seara asta.

-—- Dacă nu-i zici lui Dean să-i dea tipei papucii, o să-i zic eu, m-a prevenit ei.

Am clătinat din cap, cu un hohot batjocoritor,

— Poa' să facă. ce vor muşchii lui! Dacă vrea să i-o tragă ţărănciij n-are decât!

— Vicious...

tn glasul lui a răsunat un avertisment.

M-am întors cu faţa la el şi l-am cântărit din ochi. Pielea lui ciocolatie lucea în lumina lunii, li uram pentru că putea să îşi

Scanned with CamScanner

41facă de cap fără să se implice emoţional. Să mi-o trag cu gagici necunoscute începea să mă plictisească. Şi nici măcar nu împlinisem optsprezece ani!

— Faza cu tipa asta o să ne bage pe toţi într-un raliat cât casa, a zis Trent.

Apoi şi-a scos tricoul, dându-şi la iveală bustul uriaş, plin de muşchi. Ticălosul era bine făcut.

Ca de obicei, nu mi-am scos tricoul. Ceilalţi ne priveau cu lăcomie. Nu dădusem niciodată doi bani pe cretinii ăştia. Voiau să-şi umple vieţile lipsite de noimă, voiau un subiect de discuţie, iar eu aveam să le îndeplinesc dorinţa.

Am strâns mâna dreaptă pumn şi mi-am înclinat capul într-o parte.

— Vai, ce drăguţi Deci ţii la mine. Sunt al dracului de emoţionat, T-Rex.

iVli-am strâns în pumn tricoul negru., chiar deasupra inimii, luându-l în râs cu un zâmbet fals.

Georgia şi grupul ei retardat ne priveau fără să clipească. Aşteptau clipa în care monstrul pe care îl adăposteam în mine avea să se năpustească asupra unuia dintre cei mai buni prieteni ai mei. Am păşit pe lângă Trent, atîngându-l cu umărul în trecere. Mă îndreptam către terenul de tenis, unde ne desfăşurăm luptele în majoritatea weekendurilor. Era mare, izolat şi îndeajuns de spaţios încât să cuprindă toţi spectatorii.

— Rjexroth, dă tot ce ai mai rău în tine! am mârâit.

Făceam eforturi să mă calmez. îmi tot repetam că Trent şi

Scanned with CamScanner

Jaime aveau dreptate: Dean avea o simplă aventură cu Slujnica. Mă aşteptam
să se despartă înainte de sfârşitul lunii. El urma să-i dea papucii, fără să se
atingă de virginitatea ei, speram eu.Plină de suferinţă şi de furie* tipa avea sa
caute sprijin. Urma să fie vulnerabil^ nesigură şi dornică de răzbunare.
Şi atunci aveam să lovesc.
Atunci urma să-i arăt că nu era nimic mai mult decât un bun care îmi aparţinea.

Scanned with Cam Scanner

— Hai odată, T.! Mişcâ-ţi fundul ăla invalid pe teren! Şi vezi să nu sângerezi pe iarba mcalîn prezent

— Dobitocule, ai grija pe unde mergi! am ţipat către şofer. Aşteptam pe trotuar* lângă clădirea modernă de birouri din per East Side\

- Pata de noroi apăruta pe rochia mea cu talie înaltă, în stil hariniresc -— un model cu mici feţe zâmbitoare —, se lăţea

rapid. Ţineam mobilul între ureche şi umăr, înăbuşindu-mi un urlet de frustrare. Hram udă leoarcă, înfometată, obosită ţi aşteptam cu disperare ca semaforul pentru pietoni să se facă verde. Colac peste pupăxă, mai şi întârziasem îa muncă.Trebuia sa-mi încep tura la McCoy,

Zgomotul infernal al traficului aglomerat de vineri scara îmi invada auzul. Dacă vrei să traversezi pe roşu în New York, trebuie să ţii cont de un lucru: şi taximetriştii de aici sunt tot newyorkezi, deci nu^i deranjează să dea cu maşina peste tine.

Scanned with CamScanner

&apîtoli(l 3

tin î 1 în
Şi nici să te ude din cap până-n picioare.

Scanned with CamScanner

Alîllic, ce naiba se-ntâmplă?IAm suzît rusca lui Roşie în telefon. Parca era un căţel astmatic, SorS-mca nu coborâse din pat toată ziua.

Dac$ nu aş fi ştiut motivul^ aş fi Invidiat-o.

—- Un taximetrist m-a stropit dinadins* i-am explicat cu.

— Nu tc ambala!

Ani auzit-o foindu-se În pat şt gemând.

— Mai zi-mi o dată ce ţi-au spus.

Semaforul s-a făcut verde. iVI-am înghesuit în jungla nţwjor- kezâ a pietonilor grăbiţi sa ajungă pc cealaltă parte a străzii. Toată lumea îşi ferea capetele, trecând pe sub schele. Picioarele mele încălţate în pantofi cu toc ţipau de durere. Am iuţit pasul pe lângă vânzători ambulanţi şi oameni înveşmântaţi în paltoane, rugându-mă din toată inima să ajung la McCoy înainte ca angajaţii barului să termine de mâncat prânzul. Voiam să înghit şi eu ceva.

— Mi-au zis că, deşi se bucură că mă interesează industria *advertisittgr*ului, ei mă plătesc sa fac cafea şi să îndosariez hârtii, nu să fac propuneri în şedinţele de creaţie sau sâ împărtăşesc ideile mele echipei de design, în timpul pauzei de prânz. Au mai spus că sunt supracalificată pentru postul de asistentă personală, dar că deocamdată nu au disponibil niciun post de stagiar pc partea de creaţie. Cică se străduiesc sâ mai taie din... ^grăsime", ca să Facă economul. Se pare ci nu sunt altceva decât grăsime pentru ei.

Am izbucnit într-un hohot plin de amărăciune. Ce ironiei în viaţa mea nu fusesem atât de slabă ca acum.

— Aşa că m-au dat afară-

Am expirat prelung. Răsuflarea mea s-a condensat într-un norişor alb. Iernile newyorkeze sunt aşa de fHguroase, încât mai că-ţi doreşti să poţi merge la serviciu înfăşurat într-o pătură.

Scanned with Cam Scanner

Ar fi trebuit şi ne mutăm înapoi 111 Sud. Ar fi fost destul de departe de California. Pc deasupra, acolo chiria ar în fost mult mai micS$_{L}$

- Dcci acum ai doar slujba dc la McCoy? m-a întrebat Roşie.

Venise rândul ci să ofteze. Plămânii ci scoteau un sunet ciudat, iar glasul **îi** era plin de îngrijorare.

N-o puteam învinovăţi pentru reacţia asta. Momentan, Iu- eram ca să putem supravieţui. Ca asistentă personaJă, nu câştigam cine ştie ce, dar — la dracu! — aveam nevoie de ambele slujbe. Cu medicamentele pe care trebuia să lc cumpărăm pentru Roşie, abia dacă o duccam de azi pe mâine.

Am grăbit pasul pe strada aglomerată şi m-am străduit să o liniştesc:

— Nu-ţî face griji! IDoar suntem la New York. Dai dc slujbe la tot pasul. Nici nu ştii de unde sare iepurele. O să găsesc repede alta.

Ba pe dracu 7

-— Hei, nu vreau sâ-mi pierd şi slujba dc **noapte,** i-am zis soră-mii$_{T}$ gata să închei convorbirea. Deja ana întârziat trei minute. Te iubesc. Pa!

Am închis telefonul şi m-am oprit la alt semafor, agitată. În faţa mea, o mare de oameni aştepta să traverseze. Nu-mi permiteam să fiu dată afară şi dc la **JVIcCoy,** barul din centru unde lucram. Pur şi simplu, *nu-mi permiteam.* Am privit în stânga şi în dreapta, îar ochii mi s-au oprit asupra unei străduţe întunecate, înghesuită între două clădiri. O scurtătură. *JV-o lua pe acolo,* mi-a şoptit **o** voce din mintea mea.

Eram în întârziere.

Tocmai fusesem conccdiată de la slujba de zL

Ro&JC se îmbolnăvise iar.

Şi trebuia să plătesc chiria, *O iau pe acolo. N-o să dureze mult*$_{r}$

Am rupt-o Ia fugă. De fiecare dată când tocurile mele înalte izbeau asfaltul, îmi simţeam coloana vertebrală vibrând. Vântul rece îmi lovea obrajii, iar rafalele usturau asemenea unor lovituri de bici. Alergam atât de repede, încât abia după câteva secunde mi-am dat seama că-mi înşfhcase cineva bareta genţii în stil poştaş, pe care mi-o petrecusem pe un umăr. Am căzut în fiind. Asfaltul era rece şi ud. Aterizasem chiar pe noadă.

Nici măcar n-am avut timp să simt şoc sau furie. Am înşfăcat geanta, strângând-o la piept, şi l-am privit pe faptaş. Era un pustî. JV1 ai precis$_{T}$ un adolescent cu faţa acoperita de o puzderie de coşuri iritate, inalt, deşirat şi probabil tot atât de înfometat ca mine. Dar trebuia să am grijă de poşeta *mea,* de lucrurile *mele.* New doricul era o junglă de asfalt- Ştiam că, uneori, trebuie

Scanned with Cam Scanner

să fii dur dacă vrei să supravieţuieşti. Mai râu şi mai dur dccât cei care se poartă urât cu tine.

Am strecurat o mână în poşetă, scotocind după sprayul paralizant. Voiam doar să-l s perii-Trebui a să-i dau o lecţie. Puştiul ***A*** smucit iar baréta, iar eu am strâns şi mai tare geanta la piept. Degetele mele au găsit în starşit recipientul rece al sprayului. L-am scos şi l-am îndreptat spre ochii lui-

— Pleacă sau ţi-l pulverizez în faţă! l-am avertizat, cu voce tremurătoare. Părerea mea e că nu merită, dar tu hotărăşti.

Braţul lui s-a repezit spre mine, iar eu am apăsat atomizorul. Puştiul mi-a răsucit încheietura, iar jetul sprayului l-a ratat cu câţiva centimetri. M-a plesnit apoi în frunte cu dosul palmei şi m-u îmbrâncit. Lovitura mă ameţise. Totul s-a întunecat când mi-am pierdut cunoştinţa pentru câteva clipe.

într-un fel, nici nu prea îmi doream să mă trezesc.

Cfind vederea mi s-a limpezit» am observa* cil nu mni ¡iveam poşeta $_{r}$ Telefonul, portofelul, pei Jiiisu] de conduL trc, banii cei două sui e dc dolari p<_- care îi tintoram proprietarului, pentru chirie — dispăruseră.

M-am ridicar. Afrfkltul murdar îmi zgâria palmele. Totul unuia dintre pantofii mei ieftini ie rupsese. I .-am luat de jos. Am pri\"it silueta care se îndepărta în fugă cu tot cu poşetn mea, Am fluturat către el tocul rupt şi am făcut ceva cc nu-mi stătea în fire absolut deloc. Pentru prima dată. după ani dc zilc$_{T}$ am înjurat cu voce: tare.

---- Ştii ce? Za mai du-te Ăr&cului

În vreme ce şchiopătam spre bar, gatul mă ustura din cau^a operelor. Nu ave a rost să vărs lacrimi, dar chiar îmi plângeam de milă. Fusesem concediată şi jefuită* în aceeaşi zî. Plănui am să dau pe gât câteva shoturi când Greg, şeful meu, avea să se uite în altă parte.

După douăzeci de minute, am ajuns la McCoy- Singura fărâmă de consolare era ca patronul morocănos încă nu sosise, deci nu riscam să fiu concediată pentru a doua oară pe ziua de azi> Eu şi managerul barului, Rachelle, eram prietene. Îmi cunoştea situaţia financiară, ştia despre Roşie, despre toate problemele mele.

Când am intrat pe uşa din spate şi ne-am întâlnit în hol, lângă bucătărie, s-a strâmbat compătimitor şi mi-a dat la o parte de pe frunte şuviţele de culoarea lavandei.

— Sexul cu năbădăi nu intră În discuţie, deci pot să bag mâna În foc că ai fost neîndemânatică, mi-a zis Rachelle.

Am expirat profund şi am închis ochii. Apoi i-ara deschis încet, clipind ca să^mî alung lacrimiie.

Scanned with Cam Scanner

— — Am fost jefuita pe drum încoace. Mi-a furat poşeta,Vai, scumpo!

Rachelle m-a îmbrăţişat.

Mi-am sprijinit fruntea de umărul ei şi am oftat. Supărarea nu-mi trecuse, dar era plăcut să simt o atingere omeneasca. Liniştitor- În plus, mă simţeam uşurată ca Greg nu era aici, pentru că puteam să îmi ling rănile în linişte > fără să fiu nevoită să-l ascult ţipând, cu spume la gură, la toate chelneriţele. Am şoptit, cu gura aiundată în buclele ei de nuanţa cireşelor:

— Stai aşa, că mai am veşti bune: m—au dat afară de la R/BS Advertising,

Am simţit-o încordându-se, Când s-a desprins din îmbrăţişare, am văzut că expresia ei nu mai era compătimitoare, ci de-a dreptul îngrozită.

— Millie.,. Ce-o să faci?

Uite o întreb are *foarte* **buna.**

— O să iau mai multe ture aici şi o să încerc să-rni mai găsesc o slujbă, O să lucrez în altă parte, cu jumătate de normă. Sau poate ar fi bine să-mi vând un rinichi?

Deşi ultima variantă era o gluma, mi-am zis sa mă interesez şi de posibilitatea asta la întoarcerea acasă. Doar aşa, de curiozitate. *Im-bm... Cum să nul*

Rachelle şi-a masat fruntea, măsurându-mă din ochi. Bănuiam că arătam în ultimul hal. Mi-am cuprins talia cu braţele şi am surâs forţat. Eram slabă, mult mai slabă decât când începusem să lucrez aici. Rădăcinile părului meu începuseră să se decoloreze, dar, dat fiind că nuanţa mea naturală era un castaniu-deschis, efectul nu era chiar oribil. Arătam ca vai de lume, iar tocul rupt scotea şi mai mult în evidenţă starea mea jalnică.

Rachelle m-a cântărit din ochi. Mi-a luat tocul din mână şi a respirat profund, închizând ochii pentru o clipa.

— O să_-I lipesc- Ia pantofii din dul Spionii meu şi trcci la treabă. Să zâmbeşti mult! Ai marc nevoie dc bacşişuri.

Am dat aprobator din cap şi am sărutat-o pe obraz. Era sa] varca mea. Nu-mi păsa nici că era o piricanic —- cu vreo zece ccntimetri mai scundă dccât mine ---------ţ nici că pantofii ci îmi erau cu două numere mai mici. Am dat fuga la dulăpioarcle angajaţilor şi mi-am pus uniforma barului: o cămaşă roşie, strâmtă şi cu decolteu adânc, o flisită mini neagră şi un şorţ roşu cu negru, pe cârc fusese imprimat numele barului. O ţinută vulgară, dc prost gust. Dar barul era frecventat de tipi care lucrau pe Wall Street şi care lăsau bacşişuri generoase.

Scanned with Cam Scanner

Am ieşit pe uşile batante şi m-am îndreptat spre tejgheaua dc-a lungul căreia stăteau înşirate scaune înalte» dc bar. Am înccrcat să ignor privirile însetate-----dar nu de alcool-------pc care mi Ic aruncau bărbaţii. Aveam douăzeci şi şapte de ani. Aparent, vârsta pcrfectă pentru viaţa amoroasă pe care o putea oferi oraşul ăsta. Eram însă prea ocupată să supravieţuiesc ca să mai am şi iubit. Regula mea era să mă port politicos cu clicnţii, fftră a-i încuraja să spere ia mai mult.

Barmanul, un tip pe nume Kyle, m-a salutat din spatele tejghelei:

— Bună, **IVLillici**

Era blond* cu părul lung, pieptănat pe spate. Studia cinematografia la Universitatea din ISÎew \ork, locuia în Williamsburg şi se îmbrăca la fel ca Woody Allert. Se dădea peste cap ca sS ascundă că se trăgea din Carolina de Sud.

l-am xămbir. Aşezaţi la mese, clienţii ---- femei şi bărbaţi — stăteau cu ochii în telefoane şi discutau despre ce li se întăm- plase la serviciu.

—E aglomerat În scara asta? m-am interesat cu, SO

^mm

— Deocamdată c OK, Nu te panica, dar să ştii ci Dcc e nervoasă că ai întârziat iar. Ai face bine să re ocupi de meseli talc,

Kyle a facut un semn către jumătatea dreaptă a banului,

Dcc era una dintre chelneriţcle earc lucra vineri «rCarA, ta Fel ca mine. Nu puteam să-i port pică pentru ci Fie supărase. Nu era vina ci că aveam probleme personale. Am dat din cap către Kyle, însă el deja era absorbit de cartea pe care o citea pe sub tejghea.

Nu era chiar rău să lucrez Ia MeCov, Clienţii noştri vorbeau civilizat şi consumau băuturi .scumpe. De fiecare daţj, Eăsau bacşişuri de cincisprezece la sută din valoarea consuma fi ei sau cîliar mai mult, Legănându-mi şoldurile în ritmul melodiei ***Baby Zis You*** a formaţiei Smith, m-am îndreptat spre o masă aflată într-un colţ mai întunecos şi mai ferit. Era locul meu preferat din tot barul pentru că, din motive necunoscute, colţul ăsta atrăgea clienţii care lăsau ceJe mai mari bacşişuri.

Il numeam „colţul meu norocos'.

La masă stăteau doi bărbaţi, aplecaţi unul către celalalt şi absorbiţi de o Conversaţie purtată pe un ton scăzut. Lc-am întins două meniuri şi am zâmbit, încercând să le atrag atenţia,

— Bună ziua, domnilor! Eu sunt Millie şi în seara asta voi fi chelneri ta dumneavoastră. Doriţi să vă aduc ceva cat timp...

£/.Am încremenit. În secunda în care bărbatul cu păr negm, răvăşit şi-a ridicat privirea către mine,inima mi-a stat tn ioc_{h}iar buzele mi-au piualizac.

Scanned with CamScanner

Vicious.

Am clipit şi am încercat să descifrez scena care mi se înfitţişa- în ta ţa ochilor mei era Baron Spencer, Din nefericire, arăta mult mai bine decât mine. S1

înalt, peste un mcîni optzeci. Picioare lungi, întinse oblic, pc lângil masă. Ochi adânci şi intunccaţi precum inima lui, păr nc^ru ca smoala, răvăşit* buclăndu-şc uşor în piirţi,pCFte Urechi, Pomeţi proeminenţi — pc cârc fi îgul îi colora mereu în roz —, maxilar ferm şi nas drept. Etecai-e trăsătură a chipului său era rece şi calmă-

Doar uşoara îmbujorare a pielii ca de porţelan îmi aducea aminte că Vicious era totuşi clădit din carne şi oase, nu o maşinărie programată pentru a-mi distruge viaţa. Culoarea din obrajii lui îndulcea puţin aceste trăsături mohorâte şi gânditoare, împrumutându-i un aer tineresc, dc băieţel.

Nu m-am mirat când i-am văzut întipărită pc chip expresia aia sfidătoare pe care o cunoşteam atât de bine. Ca o melodie vethc* pe care o ştiam pe de rost. Nu m-a mirat nici faptul ca, spre deosebire de mine, stilul lui de a se îmbrăca şi simţul modei se îmbunătăţiseră odată cu vârsta. Purta jeanşi bleumarin, pantofi maro$_t$ cu şireturi, o cămaşă albă şi un sacou croit la comanda, O ţinută lejeră. Discretă, Scumpă.

Nimic extravagant. Destul cât să-mi aducă însă aminte că era mai bogat decât 99,9% din populaţia acestui oraş. L>c fiecarc dată când părinţii mei dcschjdeau discuţia despre ce se mai întâmpla în "Iod os S an tos, eu schimbam subiectul. Nu aduccau niciodată vorba despre V$_{JCIOUS}$. Cel puţin, nu în ultimii ani. Nu mai ştiam nimic despre el. Din punctul meu de vedere, poate că nu făcca nimic toacă ziua, în afară dc a se îmbrăca aidoma unui mare mahăr, care înota în bani.

Nu puteam să mă uit Ja eh Nu puteam nici măcar să privesc în direcţia lui. Ochii mi s-au oprit asupra bărbatului aflat dc partea opusă a mesei. Era ceva mai în vârstă, poate puţin peste

J

Scanned with CamScanner

52treizeci de ani. Vânjos, păr de culoarea nisipului, costum scump. Tipul mirosea de 1a ri poştă 3 brokcr hrăpăreţ, de Wall Street.

— Dori fi ceva de băut? am izbutit să îngaim, simţind cum mi se încleştează gâtul.

Nu mai zâmbeam. Oare mai respiram?

— Un Black Russian,

Ochii Tipului în Costum s-au plimbat alene pe rotunjimile mele, oprindu-se în dreptul sânilor.

■— Şi dumneavoastră^ l-am întrebat pe Viei oua, p refeca n- du-mă că rotez într-un carneţel numele băuturilor comandate, deşi mi le-aş fi amintit oricum. Degetele mele tremurătoare mâzgăleau orbeşte foaia.

j—Un Bourbon simplu.

Tonul îi era indiferent* iar ochii aveau o expresie lipsită de viată. 5e uita la pixul meu, nu la mine.

Distant- Rece, Nepăsător,

Nimic rtn s—a schimbat,

M-am răsucit pe călcâie şi m—am împleticit până la bar, îa pantofii mei prea strâmţi. I-am transmis lui Kyle comanda.

Poate că nu mă recunoscuse. La urma urmei, ce motiv ar fi avut să o facă? Trecuseră zece ani, iar eu nu locuisem la vila familiei Spencer decât în ultimul an de liceu.

Loveam ritmic marginea tejghelei cu capătul ros al pixului. Auzind că Tipul în Costum comandase un Black Russian, Kyle îl gemut exasperat. Detesta să pregătească cocktailuri. Eu pierdeam vremea, pândind de dupit umărul lui şi s trecu rând câte o privire spre tipul care altă dată îmi fftcuse inima să bată nebuneşte.

Arăta bine. Musculos şi foarte masculin. Ultimii zece ani fuseseră mai îngăduitori cu el decât cu mine. M-am întrebat dacă era doar în trecere prin Manhattan sau dacă locuia în

New York. Părinţii mei şi Roşie ştiau foarte biiic că mt era n idee bună să-mi dea vreo veste, oricât de mică, despre Cei Patm.

Mi-am răspuns singură: Vicious c iii ci doar cu afaceri.

Foarte bine! ÎI uram atât de mult, încât, când îl priveam, fiecare respiraţie îmi provoca durere.

Kyle m^a anunţat că băuturile erau gata.

Am pus paharele pc o tavă, arn inspirat adânc şi m-am îndreptai din nou spre masa lui. Când mă gândeam cum arătam în hainele astea strâmte şi

Scanned with Cam Scanner

vulgare, genunchii începeau să-mi tremure. O bluză decoltară şi ţipătoare, pantofi cu două numere mai mici-.

Ruşinea pe care o simţeam m-a determinat să-mi îndrept spinarea şi să mă forţez să zimbcec larg. Poate faptul că nu mă recunoscuse era un lucru bun. Nu voiam să ştie că eram o chelneri ţă lefteră şi supravieţui am mâncând cereale cu lapte şi m a caro ane cu branşa,

— Un Black Russian şi un Bourbon, uii-am anunţat eu clienţii-

Am aşezat şerveţele roşii pe faţa de masă neagră şi lc-am pus în faţă paharele. Ochii mei s-au oprit asupra mâinii stângi a lui Vicious, căutând o verighetă. N-am găsit-o.

— **Mai doriţi şi altceva?**

Am strâns tava între degete, acoperindu-mi burta cu ea şi silindu-mă să păstrez un surâs profesional.

— Nu. Mersi, mi-a răspuns nerăbdător Tipul în Costum,

Vicious nici nu s^a sinchisit să-mi arunce o privire. Şi-^su continuat conversaţia.

M-am îndepărtat de masa Jor$_{T}$ îmi simţeam pulsul ¿ibatitrt- du-mi-se în tot corpul, în pleoape şi la baza gâtului- Nu se

Scanned with CamScanner

54întâmplase absolut nimic, în şi aşa era cel mai bine. Nu eram prieteni vechi. Nu eram cunoştinţe.

De fapt, însemnam atât de puţin pentru el, încât acum nu mai puteam fi consideraţi nici măcar duşmani.

Mi-am concentrat atenţia asupra celorlalte mese. Am râs la glumele nesărate ale clicnţilor, am băut două shoturi pe care mî Ic™a strecurat Kyle când ceilalţi nu erau atenţi. Ochii mei trădători se îndreptau iar şi iar spre masa lui Vicious. Strângea din dinţi, cu maxilarul încordat. Nu era mulţumit.

Mi-am sprijinit coatele pe tejgheaua barului şi l-am privit cu atenţie.

liaion Spencer, poreclit „Vicious". JDe fiecare dată când tt uitai la el, tipul oferea un spectacol pe cinste.

L-am vă'/ut împingând un teanc gros de hârtii către celălalt, l-a arătat ceva pe prima pagină, apoi s-a lăsat pe spate şi l-a fixat, cu o sclipire de triumf în ochi.Tipul în Costum s-a înroşit la faţă, apoi a dat cu pumnul în masa. A înşfăcat hârtiile şi a început şi le fluture în aer, vorbind şi împroşcând stropi dc salivă- Hârtiile s-au boţit. Calmul lui Vicious a rămas desăvârşit.

În continuare, arăta complet stăpân pe sine. 5-a aplecat către celălalt şi a spus ceva — nu i-arn putut desluşi cuvintele. Cu cât blondul se agita mai mult, cu atât Vicious părea mai detaşat şi mai amuzat.

Scanned with CamScanner

La un moment dat, tipul blond a ridicat brusc brațele în aer și a scos o exclamație. Fața lui căpătase o nuanță stacojie. Atunci, chipul lui Vicious s-a luminat. Și-a proptit un cot pe masă și a urmărit cu arătătorul câteva cuvinte de pe prima pagină a documentului, A adăugat cevi, iar Tipul În Costum a părut gata să leșine.L J. SHEN

Itiima mi se agita în piept. îmi simţeam ftura uscată, Hristoase] Vicious îJ amenința i_{T}$ m tot acest timp$_{f}$ se simţea perfect în lardul lui.

— MiîJie, ia o paustăÎ

Dec mi-a tras o palma peste fund. Am sărit cât colo, speriată. Sc înlnrscsc din pandit de tigai^, lira rândul meu să îavi o paulii.

I-aiu mulţumit şi m-am dus glonf Ia toaletă. Simţeam nevoia să mă spăl pe fa fă şi să-mi reamintesc că ziua era pe sfârâite. Am intrat într-o cabină dc toaletă. M-am sprijinit dc uşă, respirând încet şi profund.

Habar n-aveam ce anume m-ar fi ajutat să mă simt mai bine. Sa fiu iar asistentă personală? Nu. T<iiciodata nu-mi plăcuse sfujba asta. La agenţia dc ***a¿iztertising^*** fusesem asistenta personală a unui contabil. Mai devreme sau mai târziu, cineva avea să-i în ten teze un proccs pentru hărţuire sexuală. Mi-ar fi plăcut ca Vicious să ml ii recunoscut?[1] Nu, M-aş fi simţit mult mai stânjenită. îmi doream oare să plece? Bărbatul ăsta mă intriga la culme şi nu voiam să văd cum dispare.

Aiu ieşit din cabina de toaleta şi mă pregăteam să-mi stropesc obrajii cu apă, la chiuvetă, când uşa s-a deschis şi a intrat el, EL A$_{h}$ Intrat,

Nu eram speriată. Indiferent câte se întâmplaseră în trecut, ştiam că nu m-ar fi rinit. Cel puţin, nu fizic, însă eram intimidată şi mă enerva groaznic că arătam ca o strîpperiţă de mâna a şaptea, în timp cc el... el emana un fel dc aură. Indiferent cât de ponosită şi dc mică ar fi fost camera în care intra, simţeai imediat că te afli în prezenţa unui om bogat, cu un anumit statut. Un om puternic şi influent.

Scanned with Cam Scanner

56Ochii lui s-au oprit asupra frescei din spatele rncu: arbori de cireş în fi oare. Apoi s™a uitat ia mine, iar mintea mea a luat-o razna. Privirea lui dădea de înţeles cil ştia cât se poate de bine cine eram şi că cu pictasem fresca aceea, Îşi aducea aminte de mine.
De tot ce îmi facusc,
/fi amintea tot,
M-a privit în ochi, iar stomacul meu s-a strâns într-un ghem. Inima mi se zbătea între coaste. Simţeam nevoia presantă de a rupe tăcerea stânjenitoare. Cuvintele mi s-au revărsat de pe înainte să Je pot reţine:
— Ai venit aici ca să-ţi ceri iertare?
Vicious a chicotii suin bru ₜ ca şi cum ideea i se părea absurdă. Deşi rtu făcea nicio mişcare, îi simţeam atingerea pe fiecare părticică din corpul meu,
-— Arăţi ca naiba, a declarat el nonşa!ant₊ privindu-mi părul.
Eram foarte conştientă că şuviţele mele de culoarea lavandei stăteau în dezordine şi că pe frunte îmi apăruse o vanâtaie urată.
— Şi mie îmi parc bine ca te văd, am zis eu, ironic.
M i-am lipit spatele de perete. Degetele mele căutau zidul rece, împodobit de fresca mea, încercând să potolească focul pe care îl aţâţase în mine în secunda când intrase aici. Am adăugat:
— Văd că în Mîce ani ai avansat cu brio de la hărţuitor la tiran,
Vicious a izbucnit în râs. Hohotul lui mi-a răscolit trupul şi mi-a făcut oasele să vibrezi;. Am închis ochii pentru o clipă, apoi i-am deschis şi l-am privit cu nesaţ. După un an întreg în care ie purtase oribil cu mine, mă „dres ase ʰ\ De mult nu-mi mai păsa că-şi bătea joc de mine.

Scanned with CamScanner

Zâmbetul lui a dispărut deodată. Vicious s-a Încruntat, Ce cauţi aici, ***Slujnica?***

A fîlcut un pas în faţă$_T$ dar s-a oprit când am ridicai o mâna. Nu ştiam de cc făcusem gestul ăsta. Mă durea atât de tare că mă **vedea** în starea asta: neajutorată, pe jumătate goală. Săracă, mira ei pierdută în oraşul ăsta uriaş, care te storcca ca pc o cârpă şi te azvârlea deoparte, după ce visurile şi speranţele tale mureau. Vedea cu propriii ochi că ocupasem locşorul ăla minuscul şi **neînsemnat** pc care chiar cl mi-l pregătise cu mult timp **în** urmă- Devenisem *o slujnică.*

— **Lucrez aici. Nu te-ai prins?**

Relaxat şi sigur de el, s-a apropiat tar dc mine. De data asta, mi-am îndreptat spinarea. Am ridicat bărbia. Mirosul lui condimentat, curat şi masculin mi-a invadat nările. L-am inspirat adânc şi m-am cutremurat. ID în totdeauna avusese efectul ăsta asupra mea. Şi din totdeauna îini urâscni trupul cu patimă pentru că reacţiona aşa.

— Când am auzit ultima dată de tine, parcă erai la o universitate de arte, **mi-a** zis Vicious, arcuirtd o sprânceană, ca pentru a întreba: „Cc n-a mers bine? ™.

JVimiei, t-am răspuns în gând, cu amărăciune. *JVrnxic n-a mers **bine.***

— **Deşi** nu te **priveşte,** să **ştii** că mi-am luat diploma în arte plastice.

M~am desprins de perete şi am păşit pc lângă el, ca să mă spăl pe mâini. Ochii lui nu mă slăbeau nicio clipă.

- Ceva numit „viaţă'* mi-a dat planurile peste cap. Nu **mi-am permis luxul de a avansa** în **ierarhie doar cu un salariu de stagiar într-un do meniu Creativ, aşa că am lucrat ca asistentă** personala. Asta **a fost slujba mea până acum trei orc, când m-au dat afară. A-zi, când am intrat în tură aici, credeam că ani avut**

o ?Â nasoEijă, dar — l-am măsurat de sus până jos — se pare că universul a hori rât să pluseze şi să mi-o facă praf.

Habar n-aveam de ce îi spuneam toate astea. Nu ştiam nici dc ce îi vorbeam. După câtc îmi făcuse, ar fi trebuit să ţip la el sau să ies valvârtej din toaletă. Să chtiri paznicii şi sâ-i pun să-l dea afară din bar. Cu toate astea, deşi nu îmi convenea deloc să recunosc^ nu-J uram aş» (ie mult cum probabil ţir fi trebuit. Tntr-un colţ al minţii, ştiam că nu el era de vină pentru starea mea dc aCum, Eu eram cea cârc făcuse anumite alegeri.

Cum îmi as temusem, a^a trebuia să dorm, chiar dacă aşter- nuturile erau pline dc purici.

Scanned with CamScanner

Şî-a strecurat o mană în buzunarul pantalonilor, apoi şi-a trecut degetele prin părul răvăşit, care arăta şi mai bine acum, când devenise bărbat în toată puterea cuvântului. JVli-am ferit privirea, Cum îşi petrecuse ultimii zece ani? Oare ce slujbă avea? Exista oare o iubită, o soţie sau chiar copii? Odată, demult, îmi im pusesem să nu întreb nimic despre el^ dar acum, când ii aveam în faţa ochilor, mă simţeam cuprinsă de curiozitate, iar buzele mele ardeau de nerăbdare să-i adreseze aceste trei întrebări.

Dar nu iun f^cut-o,

— Să ai o viaţă frumoasă, Vicious.

Am închis robinetul şi m-am Îndreptat^ plină de demnitate, spre uşă.

M-a înşfăcat de cot ţi m-a tras spre eh Un fior de panică şi de entuziasm mi-a săgetat trupul. N-avta nici un rost să încerc să mă lupt cu el. Era de două ori cât mine.

— Ai nevoie de ajutor, ShtjnUtâ mi-a şoptit în faţă.

Îl uram pentru ca mi se adresa aşa.

Şi mi uram *pe mine* pentru după atâta timp, reacţionam Ia fel auzindu^i tonul brutal. Mi s-a făcut pielea ca de gămS şj un val dc fierbinţeală mi s-a spart: în piept.

G&faiflm amândoi.

I-am răspuns tăios:

— Indiferent **dle ce aş avea nevoie,** 1114 **vreau să primesc** nimic **dc Ia tine.**

Rânjetul lui m^a ţintuit.

— Asta eu o să decid, mi-a Trântit-o Vicious, slabindu-mi brusc braţul dtn strânsoarc, de parcă ar fi fost murdar, şi jnghion- tindu-mă spre uşă. Şi încă nu rn-arn hotărât.

IVI-am răsucit pc călcâie şi am ieşit în grabă din toaleta, Iăsându-I în urmă pe tipul de care mă îndrăgostisem în liceu ţi care se transformase în duşmanul meu de moarte.

Mi-a trecut prin cap să o rog pe Dec să servească la masa lui Vicious pentru restul serii — ştiam că ar fî acceptat, fiindcă indivizii miroseau a bani de 1a o poştă —, dar mândria mea idioatâ m-a îndemnat să strâng din dinţi şi să rabd până la capăt. Cumva, mi se părea important să^i demonstrez jui$_T$ dar şi mie, că îmi era indiferent. Nimic mai fals.

După alte câteva rânduri dc băuturi, peste o oră, Tipul în Costum s-a ridicat. Părea frustrat, nervos şi învins. După anul petrecut în Todos Santos, cunoşteam îndeaproape emoţiile astea. Bărbatul a întins un braţ peste masă,

Scanned with CamScanner

vrând să-î strângă mâna. dar Vicious nu a făcut nicio mişcare. Nici măcar nu s-a ridicat. A aruncat o privire aspră spre teancul de hărţii de]>e masă, într-un îndemn muc. Tipul le^a luat şi a ieşit în j^rabă din bar.

M-am năpustit la masa lor, ca să las nota de plată, şi am plecat iute. Nu voiam să-i dau ocazia dc a-mi vorbi din nou.

Scanned with Cam Scanner

60A plătit cu un card de credit şi a dispărut din locul cârc până aii fitsesE coîţut meu norocos. Când am recuperat nota de plată semnată, mâinile îmi tremurau. Mă temeam să verific ce bacşiş îmi lăsase. Da, ştiu. Absolut jalnîc. N -ar fi trebuit să ciau o ceapa degerată. Dar îmi păsa. Pc de-o parte, nu voiam sâ-i fie mii3 de mine, iar pe dc alta, voiam... La naiba! La urma urmei, ce voiam? Când am desfăcut nota, am ştiut cá, în mod sigur, nu asta îmi doream. Am făcut ochii mari când am văzut ce scrisese în partea de jos a notei:

Ca să-ţt primeşti bscşiţuî, du-te ia 125 E 52. Etajul 23.

Mi^a scăpat un hohot de râs. Am boţit nota de plată în pumn şt am aruncat-o în coşul de gunoi din spatele lui Kylc, care a ridicat privirea din carte şi m-a întrebat, nedumerit:

— A fost zgârcit tipul?

— N-a lăsat bacşiş.

I-am făcut semn să-mi mai toarne un shot.

Kyle a luat sticla de vodcă şi a comentat:

—- Ce ticăloşi

Aş fi vrut să îi spun: *O/l Kyieî JSfici nu-ţi închipui cât de ticâfai,-*

Răsturnare de situaţie. Interesant.,.

Aş minţi să zic că o uitasem pc. Emilia LeBlanc, Dar cu siguranţă nu mă aşteptam să o mai te văd Vi codată, D;^ ştiam că st mutase în New York. în împuţitul de New York$_t$ unde trăiesc peste opt milioane de locuitori, Şi$_T$ dintre toţi, am dat tocmai peste Emilia LeBlanc.

Sosisem în oraş acum o săptămână, cu un singur scop: să-J fac pe jegul cu care mă întâlnisem la McCoy să renunţe Ja procesul intentat companiei melc. Şi am reuşit. Nîi-a plăcut să-l intimidez? 13a. Asta însemna că eram un om rău? Pnobabil- î mi păsa? Absolut dcloc.

Scanned with Cam Scanner

Capitelul 4

VICIOUS

Scanned with Cam Scanner

SER^IO A CAPITULAT, DAR NU PENTRU CĂ L-AM STRÂNS CU UŞA, A RENUNŢAT FIINDCĂ AM SCOS LA BĂTAICT O CIORNĂ AMĂNUNŢITĂ A IMEI CONTTAACUZAŢII. O SCRISESEM EU O SEARĂ ÎNAINTE, ÎN TIMPUL ZBORULUI DE LROS ANGELES LA NEW YORK, ŞI L—^RTI ISCUT PRAF PC LINGĂUL ĂLAI AVOCAŢII AU POTENŢIALUL DE A DEVENI CCI NI AI PRICEPU FI INFRACTORI* E UN FAPT DOVEDIT. SINGURUL LUCRU CARE MĂ ÎMPIEDICA SĂVICIOUS
devin eu însumi un infractor era prilejul. Şi, cunoscând Iegile$_{T}$ pute îi m găsi O grămadă de prilejuri,

Dar Slujnica era pe aproape. Eram un om rău$_{H}$ un avocat bun şi$_{t}$ într-o oarecare măsură, eram încă acelaşi nemernic care îi transformase în iad ultimul an de liceu.

Sergio urma să renunţe la proces şi să ne lase să păstrăm clientul pe care, aşa cum susţinea el> il „furasem" de sub nasul companiei pentru care lucra. Totul avea să fie în regulă. Eram partener într-O firmă specializată în investiţii cu grad înalt dc risc şi în fuzionări de companii. Acum trei ani, Trent, Jaime, Dean şi cu mine puseserăm bazele firmei Perfect FinanCC. Ei se .ocupau dc partea de finanţe, iar eu eram avocatul-şef aJ companiei.

Normal că-mi plăceau cifrele. Te puteai baza pe ele. Cifrele nu vorbesc. De ce nu mi-ar fi plăcut? Dar şi mai mult îmi plăcea să mă cert şi să calc oamenii pe nervi.

Iar acum, din întâmplare, am dat peste Slujnică. Ea nu fiicea parte din planul meu iniţial. Tocmai de asta surpriza a fost aşa de plăcută. Ea era piesa care lipseu. Ca o garanţie, în caz că treaba ar fi început să se împută în Todos S an tos. Venisem aici ca să mediez o fuziune intre companii, dar> m plus, avea na nevoie dc cineva care să facă treaba murdara în locul meu. La început, m-am gândit să apelez la fostul meu psihiatru pentru asta. El ştia toată povestea, cap-coadă, şi ar fi putut să depună mărturie împotriva mamei mele vitrege. Dar acum, să-mi îndeplinesc scopul cu ajutorul Slujnicei avea să facă toată tărăşenia mult mai plăcută,

Scanned with Cam Scanner

Probabil că sufleţelul ei nevinovat urma să fie tftrâme după treaba asta. Nu $e pricepea !a răzbii na re. Nu a fost niciodfţtă cm dă i egoistă, nu deţinea niciuna dintre trăsăturile urâte care se impregnaseră îti mine. Era amabilă, politicoasă şi plăcută.Le zâmbea străinilor pe stradă. Aş băga mâna în foc că încă le mai zâmbea, chiar şi aici, în New York- în vocea ei încă sc mai distingea accentul ăla sudist* primitor şi moale — la fel ca ea.

Speram să nu aibă iubit. Nu de dragul meu, cî al lui. Dar nu conta dacă exista cineva în viaţa ei. în clipa în care am pus piciorul în McCory şi i-am întâlnit ochii azurii» i-am şi dat brânci tipului. La figurat, bineînţeles.

Era perfectă.

Perfectă pentru planurile mele şi pentru a-mi omorî timpul, în aşteptarea rezultatelor.

Era o fantomă din trecut şi avea să mă ajute bântuindu-mi demonii din prezent. îmi putea fi de folos şi era foarte clar că avea nevoie de bani. Aveam de gând să o scot din impas, teafară şi sănătoasă. Dar fsiră scrupule.

Eram pregătit să pun foarte multe la bătaie pentru a o convinge să mă ajute. în clipa când am văzut-o în hainele alea minuscule, care abia dacă o acopereau, a fost iar a mea.

Doar că ea încă nu ştia asta.

£ m i l i a

încă de când aveam şaptesprezece ani, am ştiut că inima era duşmanul meu. De asta nu mă puteam abţrine să mă gândesc la el acum, în vreme ce tunetele mugeau deasupra mea.

Trecuseră douăzeci şi patru de ore de când îl văzusem, trei ore de când mă gândeam la el şi o oră şi un sfert de când mă tot chinuiam să mă hotărăsc dacă să-i spun sau nu lui Roşie despre chestia asta.

Scanned with CamScanner

GAAjunsă acasă, mî-am scos hainele ude leoarcă* mî-am pus unele uscatc şi îim dat fuga până la farmacia Du arie Reade, fiindcă uitasem să cumpăr medicamentele pentru Roşie. Când am ajuns înapoi, eram iar murată pană la piele.

Am golit sacoşa de plastic şi am aşezat cutiile pe masa din garsoniera noastră minusculă: un sirop pentru subţicrea sputci, vitamine, antibiotice. Am desfăcut toate capacele, Soră-mea cm prea slăbită, n-ar fi putut să o Facă singură.

Suferea de fibroză chistică. Unele boli sunt tăcute. însă asta* pe lângă faptul că e tăcută, c şi invizibilă. Roşie nu arăta ca o persoana bolnavă. La prima vedere, era mai drăguţă decât mine. Aveam ochi foarte asemănători: albaştri, cu puncte turcoaz şi verzi spre marginea pupilelor. Amândouă aveam buze mari şi moi şi părul de culoarca caramelelor. Dar, în vreme ce faţa mea era rotunjită, în formă de inimă, ea avea pometi scuip tu rali$_{T}$ de topmodeL

însă, ca să devină topmodel, Roşie ar fi trebuit să defileze pe podiumurile de modă, or, în ultima vreme nu era capabilă să coboare pe propriile picioare nici măcar de la etajul trei, undi: locuiam, până în stradă.

Nu era mereu bolnavă. De regulă, putea face multe lucruri, aproape ca orice persoană normală. Dar când se simţea rău, se simţea *cu adevărat* rău. Epuizată, slăbită şi fragilă. Acum trei săptămâni ficuse pneumonie.

Era a doua oară când se îmbolnăvea în numai şase luni. Spre norocul nostru, îşi îngheţase semestrul universitar, ca să încerce sâ-şi găsească o slujbă şi să facă rost de bani. Dacă n-ar fi făcui-o, ar ii picat toate examenele.

Am auzit-o foindu-se în pat.

—Ţi-am adus supă, i-am spus, scoţând recipientul din sacoşă.

L-am pus lângă medicamente şi am aprins ochiul aragazului,

— Cum te simţi, drăcuşorule?

— Ca un parazit care te suge de bani. îmi pare tare rău, Millie, mi-a răspuns ea, somnoroasă.

Televizorul nostru vechi era aprins. Se difuzâ. un episod din *Prietenzi tău* **Râsetele înregistrate răsunau printre mobilele sărăcăcioase, între pereţii subţiri, transformându-ne micul apartament din Sunnyside într-un loc ceva mai plăcut- M-am întrebat de câte ori era în stare să se uite la reluări, f&ră să o ia razna. Deja învăţase pe de rost toate episoadele.**

S-a rostogolit cu greu în pat şi s-a ridicat, apropiindu-se de mine.

— Cum merge vânătoarea de slujbe?

Scanned with CamScanner

A început să îmi maseze umerii.

Cu un oftat, mi-am lăsat capul pe spate şi am închis ochii. *Ce senzaţie plăcută!* **Abia aşteptam sa sar în pat, lângă surioara mea, şi să ne uităm împreună la televizor, de sub pătură.**

— Agenţiile de recrutare sunt ultraaglomerate, nimeni nu mai angajează vânzătoare acum, când mai e atât de puţin până la Crăciun. Posturile alea s-au ocupat deja. Partea bună *c* **că stilul heroinoman-şic e iar la modă, aşa că măcar de asta să ne bucurăm.**

Am expirat prelung.

—- Ce vreau să zic e că luna asta o s-o ducem mai rău ca de obicei.

S-a lăsat o tăcere grea. Nu se auzeau decât respiraţiile ei lente, greoaie. A dus o mâna ia gură şi s-a strâmbat.

---Doamnei Ce rahat!

Roşie nu era o domnişoară sud istă manierată.

— O şi ne descurcăm pftnS în ianuarie? Sigur o să mă pun repede pe picioare. La începutul lui ianuarie, vom lucra amândouă.

— O să ajungem pe străzi înainte de începutul lui ianuarie, am mormăit eu$_T$ punând o oală pe foc.

Am turnat supa şi am amestecat în ea.

As fi vrut să am ce să pun În zeama aia chioară: legume, bucăţcle dc pui. Voiam ca Roşie să se simtă mai bine. Să se simtă
ca acasă.

— Ştii ce-o să faci? O să iei tot ce-ai cumpărat şi o să le duci Ia farmacie, să-ţi dea banii înapoi, N-am nevoie de medicamente. Mâ simt mult mai bine-

Mi se rupea inima. Avea mare nevoie de ele. Antibioticele preveneau infecţiile cart ar fi putut să apară în plămâni ţi în sinusuri, iar în hala torul o ajuta să respire mai bine. Sora mea nu doar că avea nevoie de medicamente, dar nici nu putea să respire ff£xă ele.

I-am spus o minciună:

— Am aruncat bonuL Oricum, pot să fac cerere pentru creşterea limitei pe cârdul dc credit.

O altă minciună. Nîciun angajat de bancă în toate minţile n-ar fi făcut asta. Deja eram îngropată în datorii până în gât,

— Nu.

Scanned with Cam Scanner

Roşie m-a întrerupt ţi m-a răsucit cu faţa la ea. Mi-a luat mâinile în ale ei. Erau atât de rcci, că-mi venea să plâng. Probabil că am tresărit simţind răceala, fiindcă şi le-a retras iute.

Scanned with Cam Scanner

Am o circulaţie proastă. Jur că mă simt mai bine! Ascui- tă-mă, Millie! Ai fUcut destule pentru mine. Ai sacrificat mult prea multe* Poate că a venit timpul să mă mur iar cu mama şi tata.Deşi ochii îi erau plini dc lacrimi, Rosic a zâmbit. Ani clătinat din cap şi i-am luat iar mâinile, frccându-i-le ca să Ic încălzesc.

— Mai ai doar doi ani dc facultate până îţi ici diploma. Daca tc întorci în California, va trebui s-o iei de ia capăt, chiar dacii reuşeşti să găseşti o universitate pe cârc să ţi-o permiţi, în Tbdos Santos, oamenii ca noi nu au deloc oportunităţi-

În plus, părinţii noştri erau în continuare faliţi. Şi noi două eram sărace, dar măcar mic îmi era mai uşor să port povara financiară. Eram tânără şi încă mal puteam lupta-Ai noştri erau bătrâni ţi epuizaţi: doi servitori trecuţi dc şaizeci dc ani, care încă locuiau în apartamentul ăla idiot din vila familiei Spenccf, În mare, cu şi Roşie nu o duceam chiar atât de rău. Lucrase şi ea$_{T}$ până când o doborâse pneumonia. Toamna umedă şi recc o îmbolnăvise mai râu, iarna sosise devreme, iar noi eram în urmă cu plata facturii la încălzire. însă, într-o buna *zi,* avea să vina din nou primăvara. Cireşii aveau să înflorească, iar noi urma să nc repunem pe picioare.

Nici nu mă gândeam să-i spun despre întâlnirea mea întâmplătoare cu Vi ci ou s. Nu voiam să se îngrijoreze şi mai mult. Mi-am ştere obrajii şi am schimbat subiectul: —- Am nevoie să-mi distrag cumva atenţia. -— Bună idee! m-a aprobat Rosic, trăgându-sc dc buza de jos, după care s-a răsucit pe călcâie şi s-a dus la şevaletul meu, aşezat într-un colţ al camcrci.

Scanned with Cam Scanner

Pe şevalet stătea proptită o pânză de-a mea, terminată doar pe jumătate: o furtuna dc nisip cc sc învolbura către un cer negru ca smoala. Sarah, o colecţionară dc artă din Williamsburg, comandase tabloul. Lucrase pentru compania Saatchi Art şi încă mai avea legături strânse cu mulţi proprietari de galerii devicrous
artă, din tot New YorkuL Voiam să o impresionez Voiam să mă afirm. Şi$_{T}$ mai presus de toate* aveam nevoie de bani.

Roşie ştia că pictatul mă liniştea sufleteşte, mă alina.

Mi-a pregătit tuburile de culori în ulei, pe jumătate stoarse $_{f}$pensulele* paleta dc lemn. imitându-mi rutina artistică. Pe urmă s-a dus la combina noastră veche şi a pus melodia *Teardrop,* a celor de la Massive Attack, şi a început să pregătească^ în tăcere, nişte cafea.

în clipa asta, am simţit până în adâncul inimii cât de mult îmi iubeam sora mai mica. îmi reamintea că merita pe deplin orice sacrificiu.

Am început să pictez. Ploaia rece de decembrie nc bătea cu furie în fereastră. Roşie s-a trântit pe saltea şi a început o discuţie, cum faceam în liceu, când schimbam impresii despre colegii noştri de şcoală.

— Dacă ar fi să ţi se îndeplinească un vis, care fi acela? a întrebat ea gânditoare, sprijinindu-şi tălpile de peretele rece.

Am răspuns fără să stau pe gânduri, cu un zâmbet stupid lăţindu-mi-se pe faţă.

— Sa am propria mea galerie de artă, Dar tu?

Roaic îşi făcea de lucru cu ciucurii pernei pc care o strângea la piept.

— Să-mi iau odată diploma şi să devin asistentă medicală. Ba nu! Uită c-am zis asta! Jared Leto. Visul meu e să mă mărit cu Jared Leto. Da! Mi-ar plăcea.

Am clătinat din cap. A izbucnit în râs, molipsindu-mă şi pe mine. *Doamne| Roşie!*

Ştiam că e important să păstrez cu grijă astfel de clipe^ să le pun bine, în inima mea, pentru timpuri grele. Momentele astea **îmi aduceau aminte că viaţa mea era grea, dar nu urâtă, E o mare diferenţă între „greu[17] şi „urât".**

O viaţă grea e presărată cu obstacole şi momente de cumpănă, dar şi plină de oameni pe care-i iubeşti.

O viaţă urâtă e una pustie; nu neapărat dură sau cu multe provocări, ci una fără oameni la care să ţii, de care sa îţi pese.

Când am terminat de pictat, degetele îmi amorţiseră, iar şalele mă dureau din cauza poziţiei ciudate în care stătusem ore întregi. Am mâncat împreună supă limpede şi macaroane cu brânză, apoi

Scanned with Cam Scanner

ne-am uitat, pentru a nu ştiu câta oară, Ia un episod din *Prietenii tăi***. Roşie pronunţa replicile în acelaşi timp cu personajele, cu ochii lipiţi de televizor. În cele din urmă, a adormit în braţele mele, sforăind uşor. Plămânii ei însetaţi de aer scoteau un sunet ostenit. Mă simţeam confuză. Obosită. Puţin flămândă, însă, dincolo de toate astea, mă simţeam binecuvântată.**

Patru zile m-am împotrivit ispitei, după care am cedat şi mi-am cumpărat un telefon nou. Nu voiam să fac cheltuiala asta, dar, iară *telefon,* **cum ar fi putut să dea de mine angajatorii? Telefonul nu era cine ştie ce. Un Nokia dinaintea telefoanelor inteligente. Dar puteam să trimit SMS-uri, să sun şi chiar să joc câteva jocuri vechi, ca** *Snake.*

Toată săptămâna, în timpul zilei am bătut la uşa agenţiilor de recrutare, iar seara am lucrat la McCoy. Rachelle s-a milogit de celelalte chelneriţe să-mi cedeze din turele lor, ca sâ pot plăti chiria. Cu toate că eram jenata de situaţie, mă simţeam foarte recunoscătoare.

Deşi Roşie îşi Lua medicamentele, se simţea mai riUi$_T$ Mă rodea îngrijorarea.

Problema era garsoniera noastră

În spaţiul ăla minuscul din Sunnyside nu aveam un sistem ca lumea de încălzire centralâ$_t$ aşa încât, uneori, înăuntru era mai frig decât afară. De multe ori, trebuia să fac alergare pe loc ai 53rituri, ca să mă mai încălxesc puţin. Roşie nu putea să facă nici măcar atât, pentru că obosea Ia cel mai mic efort.

Nu ştiam cum să ies din impasul financiar în cane căzusem încă de când îi propusesem să vină la New York şi să locuim împreună. Soră-mea voia să studieze la New York^ aşa că renunţasem temporar la stagiatura pe care o făceam La o galerie dc arţ-i şi mă angajasem ca asistentă personală,ca să avem din ce trăi.

Asta se întâmpla acum doi ani.

Mă împotmolisem. Aveam nevoie de un miracol ca să supravieţuim până când Roşie se în zdravene a.

Gândul îmi tot fugea la Vicious ţi la faptul că nu revenise Ia McCoy, *Ei. tQt t bine că tfJfijtă măcar mici miracole.*

în mare, îmi părea bine că nu-l mai re văzusem de atunci, dar uneori, când mă gândeam la el$_t$ un val de suferinţa îmi inunda inima. Nu-mi venea să cred că nu-mi lăsase bacşiş. Chiar era un ticălos fără inimă.

Era o altă noapte friguroasă. Mă întorceam dc La bar$_s$ unde lucrasem două rure$_t$ una după alta. Mă ţineam de balustradă şi urcam scara orbeşte, bâjbâind

Scanned with Cam Scanner

în întuneric. Deasupra, holul era în continuare cufundat în beznă, ftindcâ proprietarul nu sc sinchisesc să înlocuiască becurile arse. Dar nu mă puteam plânge^ fiindcă aproape în fiecare lună intâr-iiam cu plata chirie^

Ţineam braţele întinse în faţă, păşind incet, pe pipăite. Când razele lunii s-au strecurat pieziş pe fereastra din dreptul garsonierei

mele, am ţipat. O umbră mare se întindea ameninţător, chiar în faţa mea.

Cât ai clipi, am scos sprayul paralizant din poşeta cumpărată la mâna a doua. Apoi, de undeva a izbucnit o lumină. Era lan- ■ terna mobilului pe care umbra îl ţinea în mână. Lumina albăstruie a dat la iveală trăsăturile unui chip. Era Vicious.

Stătea sprijinit de uşa garsonierei. Purta un pulover bleumarin, care părea făcut Ia comandă, cu mânecile suflecate până la coate, pantaloni din stofa neagră şi pantofi eleganţi. Arăta ca un designer celebru, iar eu, ca o fetişcană care face curat în studio, după ce şedinţa foto s-a terminat. Imaginându-mi scena, m-am încruntat la el.

— Slujnico, mă uimeşti.

Porecla pe care mi-o dăduse şi pe care o tot repeta mi-a dat încă un motiv să mă uit chiorâş la el.

A aruncat o privire spre sprayul paralizant. Nu părea deloc impresionat.

— Am crezut c-o să vii să îţi iei bacşişul.

— Serios?

încordarea din corpul meu s-a mai risipit. Spaima mi se domolise. Inima tot îmi bătea nebuneşte, dar din cu totul alt motiv.

— Hai să-ţi dau un pont. Dacă faci praf viaţa cuiva, persoana aia nu prea mai are chef să ia legătura cu tine. Şi cu atât mai puţin când e vorba de bani.

Tonul meu plin de resentimente şi de amărăciune părea să-l lase rece. S-a desprins de uşă, după care a păşit către mine, calm şi plin de încredere. Asta mi-a adus aminte că, spre deosebire de mine, Vicious se simţea foarte bine în propria piele. Când s-a oprit, piepturile noastre se atingeau. Simţeam fiori în tot corpul.vicious

M-arn tras deoparte, încruci sandu-mi braţele, şi am ridicat dintr-o sprânceană,

— Pot să ştiu cum m-ai găsit?

— Prietena ta, RacheiJe, are impresia că o să te scot la o întâlnirc-surpriza. Nu prea o duce capul. Mereu ai avut o slăbiciune pentru cei săraci cu duhul.

Scanned with Cam Scanner

Mî-am luat privirea de la el şi m-am uitat Iii vopseaua veche şi scorojită de pe uşa garsonierei mele înghesuite.

— De ce-aî venit, Vicious?

A dat din umeri.

— **A5 spus că ai lucrat ca asistentă personală.**

— Aşa, ţi?

—- Am nevoie de o asistentă personală.

Dindu-mi capul pe spate$_T$ am izbucnit într-un râs mohorât. Ce tupeu avea tipul ăstai Hohotul meu s-a stins.

— Pleacă!

Cu un gest hotărât^ am scos cheia din poşetă şi am încercat să o bag în broasca. M-a apucat de mijloc şi m-a rlsucit cu fa fa spre el. Atingerea lui m-a luat pe nepregătite. Deodată, ma simţeam ameţită. M-am smuls din strănsoare şi am încercat iar să bag cheia în locaşul ei. Panica mă sugruma. Am scSpat chcia, m-am aplecat şi am ridicat-o. Nu-mi plăcea felul în care corpul meu reacţiona în prezenţa acestui bărbat. De la bun început$_T$ reacţia mea fusese — şi încă era — în contrast total cu sen ti - mcntcle şi cu părerea mea faţă de el.

— Zi-mi ce vrei în schimb! a mârâit Vîcious, mult prea aproape de urechea mca.

— Pateu mondială, un tratament pentru bolile de pliimâni. Şi mai vreau ca White Stripes să se reunească j i~am întors-o eu.

Nici măcar n-a clipit.

—O sută de miare pe an.

Glasul lui picura ca o otravă dulce în urcchea mea. Am încremenit.

—- Dacă lucrezi pentru mine, Slujnico, n-o să mai trebuiască să te gândeşti niciodată cum vei plăti pentru tratamentul lui Roşie.

Cât de lungă flisese discuţia dintre el şi Rachclle? Şi, încă mai important: de ce vorbise cu ca?

Pentru un post de asistentă personală, salariul propus de Vicious era fabulos. Dacă aş fi acceptat, aş fi putut renunţa la slujba de la McCoy; în plus, cu şi sora mea am fi putut trăi iară

griji. Dar mândria-------mândria mea. prostească, un monstru carc cerca dc mâncare doar când Vicious apărea Ia masă — a preluat conducerea şi a răspuns în locul meu.

— **Nu, am zis eu, printre dinţi.**

— Nu?

Scanned with Cam Scanner

Şi^a aplecat uşor capul într-o parte, ca şi cum nu auzise bine. La naibal Cât dc bine arăta'

— N-ai mai auzit cuvântul ăsta până acum?

Mi-am îndreptat spatele.

— Nici măcar toţi banii din lume nu pot şterge cu buretele faptul că te urăsc.

-— Ba cred că o sută cincizeci de miarc pe an ar putea rezolva problema, a zis el, f&ră să clipcască.

Chiar arc nevoie de o proteză auditivă?

Ochii lui erau dc un albastru aşa de profund, încât scânteiau ca safirele. Credea că putea să negocieze. Se înşela.

— Nu e vorba de bani» Vicious. Vrei să ţi~o spun în altă limbă? Aş putea sl-ţi fac o schemă, ca să înţelegi, sau poate un dans m-ar ajuta să ţi-o zic mai clar.

Buzele lui au schiţat tin fel de rănjet$_T$ care a dispărut Ia fel de repede cum apăruse.

— Uitasem ce amuzant e şi te calc pe bătături. Plusez cu un apartament complet mobilat. Dc acolo până la serviciul tău ai de mers doar câteva minute. Cu roate utilităţile incluse. Chiria deja plătită, pe toată durata contractului.

Simţeam vuietul sângelui în creier.

— Vicious!

Arfi exagerat să-lpocnesc drept în mutra?

— Plus o asistentă care s-o îngrijească pe Roşie, douăzeci şi patru de ore din douăzeci şi patru. Asta-i ultima mea oferta.

Maxilarul lui a zvâcnit.

Stăteam fată în faţă, ca doi luptători gata să scoată spadele din teacă. Mi-am înăbuşit un suspin. Cât de mult aş fi vrut să accept oferta! Dar, dacă mă învoi am, ce-ar fi însemnat asta? Că eram slabă? Lipsită dc morală? Dusă cu pluta? Cel mai probabil, toate Ia un loc.

Omul asta, care mă alungase din California şi îmi transformase viaţa într-un iad, finea acum morţiş să mă angajeze. Să mă ajute să ies din mocirlă. N-avea nicio noimă. Nu eram prieteni. Nu voia să mă ajute. Propunerea lui m-a făcut să intru la bănuieli.

Pentru a treia oară, am încercat să bag cheia în broască, însă nu reuşeam să găsesc yala. Era prea întuneric. Asta mi-a adus aminte că aveam de plătit factura pentru energic electrică. Dc fapt, trei facturi pentru energie electrică. Ce di&tractiv!

— Cane-i şmecheria? l-am întrebat, cu voce gâtuită.

Mi-am frecat fruntea, cuprinsă de frustrare.

Scanned with Cam Scanner

Şi~a trecut uşor degetele peste un obraz. în ochiî lui am văzut o licărire dc amuzament.

De ce crezi că trebuie să existe mereu una, Slujnica

Scanned with Cam Scanner

—?Fiindcă c vorba de tine.

Ştiam că vorbeîc mele sunau cinic şi pline de amărăciune, dar puţin îmi păsa.

— S- ar putea să trebuiască să îndeplineşti câteva sarcini care n^or să apară în contractul tău. Nu-ţi face griji: n-o să fie nimic prea josnic.

Am ridicat o sprânceană. Nu suna încurajator,

A priceput rapid la ce mă gândeam.

— N-o să tc pun să iaci nimic sexual. Am parte de multe femei. Pc gratis.

Dintr-un motiv necunoscut sî tâmpit, inima mi-a tresărit când am citit printre rânduri, Vicious nu avea pe cincva, Dacii încă &cca sex pe unde apuca, înseamnă că nu avea o iubită, Vicious era prea mândru ca să înşele o femeie. Deşi era ticălos, era un ticălos loial.

—Şi dc ce m-ai ales tocmai pe mine?

—De ce dracu' contează?

—Pentru mine contează.

Vorbele mele au ţâşnit apăsat. Era ultima mea încercare de *-i evita oferta.

— Sunt o asistenta personală j al ni că. *Jalnică.* Odată, contabilul pentru care lucram avea o întâlnire dc afaccri şi am ajuns acolo cu un alt dosar, pentru o altă companic. Altă dată, aproape că i-am flcut rezervare pentru un zbor spre Sankt Petersburg, în Rusia, în loc de St. Petersburg, Florida. Slavă Domnului că există coduri dc aeroporturi[I]! am mai mormăit.

I Codurile repartizate **aeroporturilor** sau idcntfficifci-jrc dc locaţie sunf alci-tuite clin trei litere:, desemnând mai multe aeroporturi din Înlrtuga lume Aceste coduri sunt gestionate dc fA'fA — Asociaţii! În iernaţi oralii dc Transport Acri în

Scanned with Cam Scanner

— I-ai fi /acut *o* favoare. Florida c al dracului de deprimanta, Pc deasupra, s-ar putea să mă ii simţit puţin vinovat când te-am văzut în bar, în hainele alea dc dansatoare la bară.

Mincinosule! am izbucnit eu în gând. cu amărăciune. Şi totuşi, ce noroc că mă găsise! încă puţin, iar cu şi Roşie am £ fost aruncate în strada. Am fi ajuns pe d ni muri. Iar acum îmi oferea singurul lucru pe care nu-l puteam refuza. Incâ o data, îmi flutura pe sub nas sănătatea şi siguranţa financiară a familiei mele. Siguranţa *mea* financiara.

-— Nu vreau să lucrez pentru tine.

Probabil că repetasem replica asta de atâtea ori, încât suna ca un disc zgâriat,

— Din fericire pentru mine, n-ai de ales. Când realitatea hotărăşte în locul tău, e mai uşor să-ţi accepţi soarta. Bacşişul tău — Vieious ţi-a strecurat degetele în buzunar şi a scos o foaie împăturită de hârtie — te aştepta. Data viitoare când ţi se spune să faci ceva, la timp. Răbdarea nu-î **Una** dintre virtuţile mele.

— Te pomeneşti că ai virtuţi!

Aiuncându-i O privire bănuitoare, am luat hârtia dintre degetele lui lungi. Când m-am uitat la ea₊ pulsul meu a Iuat-0 razna.

Un cec.

Pentru zece mii de dolari.

Sfinte Doamne ţi Maică Precistâ!

— Consideră-! un avans,

Şi-a coborât ochii asupra cecului, ecrcttându-l odată cu mine. Şi-a încruntat sprâncenele. Umărul lui l-a atins uşor pe al meu. Un val fierbinte mi s-a revărsat în piept.

— Cum ne^am învoit pentru o sută cincizeci de mii, o să vezi că suma asta e corectă, după ce scazi taxele fi impozirelcn

Scanned with Cam Scanner

— Nu-mi amintesc să mă fi învoit, l-am contrazis, dar ştiam cât se poate de bine că minţeam.

Acumulasem o mulţime de datorii şi în ultima vreme supra- vieţuiam cu o singură masă pe zi, nici aia prea consistentă. Eram asaltată de sentimente contradictorii, dar, în adâncul inimii, ştiam că de data asta banii aveau sa învingă. Nu era vorba de lăcomie, ci de supravieţuire. Spre deosebire de bani, mândria nu-mi dădea să mănânc, nu plătea medicamentele lui Roşie şi nici nu avea să se asigure că, peste o lună, nu ajungeam să mâncăm la lumina lumânării.

Vicious a întins o mână şi mi-a dat deoparte o şuviţă care îmi alunecase în ochi. Stătea atât de aproape că-i puteam simţi căldura. JVÎ-am întors cu gândul la seara în care ne sărutaserăm, cu mulţi ani în urmă. Nu-mi aduceam aminte cu plăcere.

— Ai încredere să-ţi laşi viaţa în mâinile mele?

Vocea lui era ca o catifea neagră care mă mângâia în locuri ascunse, unde nu avea ce să caute.

I-am răspuns cinstit:

— Nu.

Am închis ochii. Mi-aş fi dorit ca altcineva să trezească în mine trăirile astea.
Trupul îmi era fierbinţeli doream.

JVIă simţeam dorită.

De-ar fi fost oricine altcineva, în afară de el...

— Ai încredere să-mi laşi viaţa *mea* în mâinile mele?

Bărbatul ăsta era isteţ. JDe fapt, isteţ e puţin spus. Era de-a
dreptul un geniu. Viclean, inteligent şi întotdeauna cu un pas înaintea tuturor. Perfect capabil să-şi poarte de grijă. Chiar dacă loeuiserăm aproape unul de celălalt

Scanned with Cam Scanner

doar un singur an, în clasa a douiisprcv,cceíí$_T$ ştiam. îl văxuscm scăpând basma curată din multe belele. Printre altele, reuşise să accesele ilegal laptopurile profesorilor şi furase subiecte de lucrări, vânxându-lc apoi elevilor di spera în schimbul unor sume ridicol de mari, şi incendiase un restaurant din apropierea debarcaderului din Todos Santos.

Dar acum nu mai eram nişte puşti. Ca adulţi, consecinfelc erau mult mai serioase.

Am dat din cap, în semn de aprobare.

-— Slujnico, să fii la muncă mâine-dimineaţă, la opt fix. Adresa e cea pe care ţi-am dat-o la bar. Nu mă face să-mi regret generozitatea!

Am simţit un curent de aer. Vicious a dispărut după un colţ al holuJui, tăcut ca o fantomă, Jos$_T$ la parter^ l-am auzit trfintind uşa de la intrare. Abia atunci am deschis ochii.

Din fcricire, ştiam pe de rost adresa mâzgălită pe aşa-zisul meu bacşiş. Cumva, mi se întipărise în memorie, aşa cum mi se întipărea fiecare detaliu legat de eL Indiferent cât de mic, mintea mea îl reţinea automat.

Acum$_t$ urma să muncesc cu el. Pentru el.

Am descuiat uşa. Roşie dormea. Mă simţeam uşurată că nu se trezise cât timp **cu** şi Vicious facuserăm tărăboi în hol. **În** clipa asta, am decis că alegerea mea ora bună.

Se întâmpla iar ca în clasa a douăsprezecea, când îmi furase manualul de matematică-

Ani hotărât să-mi plec capul, ascultătoare, să suport brufruluiala şi batjocura lui, iar apoi să plec de lângă el când obţineam ceea ce îmi trebuia. Mi-am promis că, de data asta, aveam să plcc în condiţiile dictate de mine, nu dc el.

Scanned with Cam Scanner

Speram din tot sufletul să-mi pot ţine promisiunea.

Capitolul S

— O S^O distrug.

Răsuceam un pbc între degete. I-I şterpelisem lalVlcCoy.

Eu nu observase că-i lipsea, fiindcă se fâstâcise prea tare şi mu- şi dădea seama ce se întâmpla. Aşa îmi plăcea să o văd. Par- ten de sas a pixului era roasă — un obicei vechi de-ai Emiliei. După orele dc matematică, îşi lăsa pe pupitru creioanele roase,

E pasibil S& lefi şterpelit.

E posibil să le fi luat cu mine, acasă.

E posibil să fi rămas prin camera mea, în vreun sertar.

Se întâmplă şi chestii de-a stea> când eşti un adolescent în călduri

Scanned with Cam Scanner

Am împins scaunul uriaş> mtorcându-mă spre ferestrele panoramice ale încăperii. Biroul ăsta avea vedere spre Manhattan,
Lumea susţine că New YorkuJ îi face eă se simtă mici.
Dar mie New Yorkul îmi dădea senzaţia că eram al dracului de mare.

Filiala avea sediul într-un zgârie-nori$_T$ la al douăzeci şi trei- lua etaj$_Y$ şi tot etajul era al meu. Aici lucrau treizeci şi doi de angajaţi — în curând> treîzcci şi trci> după ce domnişoar

aLcBlanc avea să ni se alăture —, ţi toţi munceau pentru mine. Depindeau de mine, îmi zâmbeau când mă întâlneau pe hol, deşi eram un nenorocit fără maniere. La urma urmei, cum să mă facă oraşul ăsta să mă simt neînsemnat, când îl aveam la degetul mic, ne mai vorbind că tocmai făcusem o rezervare în ultimul minut, Ia Fourteen Madison Park?

Scanned with Cam Scanner

Unii oameni se lasă dominaţi de New York, alţii il domină. Eu făceam parte din a doua categorie. Unde mai pui ca nici nu locuiam în oraşul ăsta!

—- Ba n-o s-o distrugi pe maică^ta vitregă, m-a contrazis la telefon Dean, râzând.

în continuare, admiram priveliştea. Apelul era pc *speaker*.

—- Cred că te-ai uitat cam mult la desenul ăla animat, *Pinky andtheBrain*$^{I}{}_{T}$ Diferenţa e că, de lapt$_{r}$ nu vrei şâ cucereşti lumea. Pur şi simplu ai chef să-ţi baţi joc de vieţile al tura.

— Mi-a trimis un mesaj aseară: cică ajunge azi la New York ţi se aşteaptă să-mi fac loc în program pentru ea.

Spumegam.

— Cine se crede?

— Cel maî probabil, se crede maică-ta vitregă.

Glasul lui Dean era vesel, amuzat.

Pe Coasta de Vest, unde se alia prietenul meu, era ora patru şi un sfert. Tocmai se crăpa de ziuă. Mă durea în cot. Dean încă nu se obişnuise cu diferenţa dc fug orar. Trăia în New ^rk de zece ani. Fraierul ăsta era su per-relaxat din fire.

— Oricum, ta ora asta ar trebui să fii înapoi în California, a adăugat el. De ce durează atât? Când mama dracului ne întoarcem fiecarc la Jocul lui?

Auzind conversaţia purtată cu vocc tare, femeia de lângă cî — erau în patul meu din Los Ajngclcs; ce scârbos! — a-gemut, iritată. Mi-am trecut limba peste buze şi am răsucit între degete pixul Slujnicei. Ştiam că trebuia să-l anunţ pc Dean că o anga-

I Serial tk discne .Animatt:. Pinky Krain suni d«>i tobfti cart Eriiic*c înіT'Ljn Hram CSte uel niai Jrştept clinEr*i iTCJ doi ţi. [Ti fiecare episod, pune Îî taîc «ţi ait pian de il cyeeri Iu med. d at iîirl re^ulim (jt.A).

Scanned with Cam Scanner

jasem, dar am dccis să amân până săptămâna viitoare. El habar n-avea că fata locuia în New York de mulţi ani, iar eu nu voiam şi afle acum.

Să luăm catastrofele pc rând. Azi trebuia să mă ocup de mama mea vitregă.

-— Nu prea curând. Angajaţii tăi s-au cam lăsat pe tânjală. O să continui ce-ai început tu.

— Vicious! s-a răstit Dean.

Perfect Fi nan ce — compania noastră, înfiintată acum şase ani — era atât de prosperă, încât avea patru filiale; Ia New York, Los Angclcs, Chicago şi Londra. De regulă, Dean se ocupa dc filiala ncwyorkeză, iar cu, de cea din Los Angcles. Venisem aici din cauza lui Sergio şi a procesului idiot pe care ni-l intentase. Eu eram cel care nu-şi folosea buzele doar ca să linguşească şi să pupe lumea în fiind. Dacă aveam nevoie de o abordare mai diplomata, Trcnt era cel mai porrîvît. Însă, dacă situaţia era urâta şi se impuneau manevre de intimidare şi lipsă dc scrupule, mă scoteau pe mine la înaintare.

Între timp, Dean profita dc ocazie ca să verifice filiala noastră din Los Angelcs. Din când în când, toţi patru făceam rocada. Mai schimbam peisajul, ne mai scuturam niţel de plictiseală. Ca dovadă a prieteniei noastre, locuiam unii în casele culorlalfi. Eram coproprietari ai celor patru reşedinţe. Alcătui ai ii o familie,

iar printre membrii avu fi ai societăţii, între pătrunderea fondurilor şi A Lunurilor imobiliare e cel mai elocvent semn că faci parte dintr^o fă **mii ic,**

în moH normnljiin mă deranja că prietenii mei stăteau acasă la mine, deşi ştiam că Dean şi Trcnt aveau să se înfrupte din toate bunăciunilc existente pe o rază dc patruzeci de kilometri în jurul apartamentul ui meu, Fustangiii ăia probabil

Scanned with Cam Scanner

că se culcaseră cu jumătate din femeile din Los Angeles, în patul meu, Darja urma urmei, nu de asta aveam menajeră?

Şi, pe deasupra, o asistentă personală care se asigura că aşternu turîlc folosite ajungeau îa tomberon — sau, şi mai bine, le dădea foc— înainte să mă întorc acasă.

Filiala din New York era Ia pământ şi$_{T}$ ca să o scot îa capăt, chiar aveam nevoie de o asistentă personală. Din nefericire pentru Slujnică, intenţionam să o concediez imediat ce îmi faceam treaba cu ea. N-o puteam lăsa sl lucreze pentru Dean.

Oricum, probabil că nu voia să o mai vadă la fată.

Pentru el> era ca şi cum murise şi mai mult ca sigur se simţea îndreptăţit să aibă atitudinea asta. În fine$_{T}$ era problema ei, $_{\pi U}$ a mea.

— Haide, Vic$_{T}$ gata cu vorbăria!

Mi-a folosit porecla. în ultimii ani, sa mî sc spună „ Vicious" în public nu mai era acceptabil din punct de vedere profesional. Acum, toată lumea credea că „Vie" era prescurtarea prenumelui „Victor".

— Vreau apartamentul meu, biroul meu. Vreau să-mi recuperez viaţa, ce dracu! s-a lamentat Dean.

lar eu vreau să locuiesc într-un oraş în care nu-i nevoie să-i fac taximetristului o schemă cu traseul pc cârc trebuie să-

Scanned with Cam Scanner

1urmeze, dc parcă eu aş lucra pentru ei, nu invers. Nu-ţi face griji. N-o s3 stau aici dccat arăt cât o să fiu binc-venit.

Dean a râs iar:

— Să-ţi dau un pont, cretinule: nu mai eşti de mult bine-venit.

Am au:zit~o pc femeia dc lângă el căscând zgomotos,

—lubiʏ nu vrei să ne culcăm?

— Nu vrei tu să mi-o sugi? i-a trântit-o Dean.

Mi -am dat ochii peste cap şi i-am urat:

—Sa ai o zi bună, rahat cu ochi!

— Ce-ar fi să lingi un fund puturos? Dar nu în patul meu! mi-a spus el, apoi a închis.

Chiar în clipa asta, 111 biroul meu a intrat un musafir.

— Bună dimineaţa, domnule Spencer! V-am adus cafeaua şi micul dejun. Omletă din trei albuşuri, o felie de pâine integrali prăjită şi căpşune proaspăt tăiate cubuleţe.

Abia dacă ascultam ce spunea vocca veselă. M-am răsucit cu tot cu scaun.

— Cine eşti? am întrebat-o pe ţipă, cântărind-o din ochi,

Părul ei era atât de blond încât părea aproape alb. JVlai înaltă şi mai zveltă decât majoritatea femeilor. Purta un cos tu în scump, marca St. John, dintr-o colecţie recentă.

Poate că nu exagerasem oferindu-i Slujnicei salariul ăla obscen dc mare. La urma urmei, trăiam în New York.

■— Mă cheamă Suc! Sunt asistenta personală a lui Dean.

Vocea ei nu şi-a pierdut din vioiciunc.

— Lucrez pentru dumneavoastră dc două săptămâni.

Zâmbea în continuare.

Alia! Acum, când mă uitam mai îndeaproape, tipa chiar îmi părea cunoscută.

— Mii bucur de **cunoştinţa,** Suc. **Eşti** concediată, Suc. Ia-**fi** catrafusele fi carâ-te, Suc.

Deodată, părea că i se înecaseră corăbiile. Mai că mă simţeam uşurat. Până acum, avusesem impresia că un chirurg pJastic de mâna a doua îi cususe pe faţă zâmbetul ăla sinistru.

Femeia a pălit sub straturile groase de machiaj şi a rămas cu gura căscată,

Scanned with Cam Scanner

_Domnule, nu mă puteţi concedia,

■— Pe bune?

Am ridicat o sprânceană, prefăcându-mă intrigat.

Mi-am scos laptopul din *stand-by.* Kra un Dell. Dă-l dracului de MscBook şi mai dă-i dracului pe hipsterii care preferă Mac-urile, inclusiv pe Dean! Am dat dublu clic pe documentul pe care î] corn puneam. Puneam la calc un atac ^surpriză asupra unei firme, o rivală a uneia dintre cele patru filiale PF, iar dobitoaca de Stie nu mă lăsa să fac ultimele retuşuri. Ţinea între degetele unei mâini farfuria cu micul meu dejun. Speram că avea sa mi-o lase pe birou, înainte şă plece.

Am accesat comentariile digitale pe care Ic făcusem pe marginea documentului Word cu o seară înainte, după ce pleeasem de la Slujnică. Voiam să mâ asigur că propunerea mea era de ne refuzat. Mi-am pironit privirea în ecranul la p topului.

— Şi de ce nu pot, mă rog? Da-mi un motiv.

— Pentru că lucrex de doi ani pentru Dean, în iunie,am fost aleasă angajata lunii. în pîuş, ui contractul meu scrie că$_t$ dacă greşesc iu ceva, sunteţi obligat să-mi daţi o avertizare scrisă inaEiite să mă concediaţi. Altfel, îmi încheiaţi ilegal contractul de muncă.

Vocea ei panicată mă călca pe nervi. Fata asta era la tel de siiciutoare ca o reacţie urată la un drog.

Mi-ürn ridicat ochii spre ea. Dacii aş fi putut ucide din pi> viri$_t$ în secunda următoare tipa n-ar mai fi fost o problemă.

— Arată-mi contractul! am mârâit la ea.

A ieşit nervoasă din cutia de sticlă pe caro, pentru o vre inc eram nevoit să o numesc „biroul Oc fapt, era biroul lui Dean iar dobitocul ăla se dildca în vânt după sticlă şi oglinzi. Cel m&j probabil, sc iubea prea mult, aşii că nu rezista nici două secunde fără să se admire. După câteva minute, Suc s-a întors eu un exemplar fotocopiat al contractului ei. încă era cald la atingere, proaspăt scos din imprimantă.

La naiba! Ti pa avea dreptate.

Sue avea dreptul la un preaviz de treizeci de zile din partea angajatorului^ înainte de a fi concediată, plus alte avantaje. Ăsta nu era un contract-standard, marca Perfect Fin

Scanned with Cam Scanner

ance. Scrisesem cu mâna mea modelul de contract şi mă folosisem de toate portiţele legale posibile ca să mă asigur

VfCSOUS

că$_T$ tn caz de concediere, firma noastră avea cat mai puţine obligaţii faţă de angajaţi Gagica asta semnase un contract care nu-mi era cunoscut.

Oare Dean i-o trăgea?

Ochii mei i-au măturat din nou corpul subfirc„ subnutrit.

Probabil că da.

— Ai fost vreodată în L.A., Son ia?

— **Mă cheamă Sue, m-a corectat ea, pufnind iritată. Da, nm fost o data. Oând aveam patru ani.**

-— Ţi-ar plăcea să zbori până la Los Angeles, să-l ajuţi ***pe*** Dean cât timp lucrează axolo?

Kxpresia ei transformat brusc: de la enervare şi tristeţe, a trecut la încântare.

Scanned with Cam Scanner

— *Afar mult ca sigur* * **Dean i-o trăgea.** Serios? Dar nu-l ajută asistenta dumneavoastră pe domnul Colc?

Am clătinat încet din cap, fără să întrerup contactul vizual. Ţipa zâmbea cu gura pană la urechi, A bătut din palme, extaziată şi incapabilă să se controleze. Era în al nouălea cer. Micuţa noastră Suc era o fiinţă uşor de mulţumit- Exact aşa cum îi pliceau lui Dean. Era destul de idiot să o considere pe Slujnică drept una de teapa lui Sue.

O cunoşteam pe fosta lui iubită mai bine decât o cunoştea el.

— Deci îmi păstrez slujba? a întrebat, cu sufletul la gură.

— Da. Aşa serie în contract.

Am lovit documentul de birou, nerăbdător să închei conversaţia înainte ca tipa să-mi omoare ultimii neuroni.

— Mişcâ-tc! Ai un avion de prins.

îndată ce a ieşit din birou, am pus mâna pe telefon ţi mi-am sunat propria asistentă personală, în Los Angeles. Nimeni nu era de neînlocuit. Tc puteai descotorosi oricând dc oameni, învăţasem chestia asta foarte devreme, încă din copilărie. Tata o înlocuise pe mama cu Josephine. Bineînţeles, taică-mcu nu se purtase niciodată ca un părinte, aşa ca îmi fusese uşor să crcd că se putea descotorosi oricând şi de mine. Tocmai de asta mi se întipărise adânc în minte ideea că nicio persoană din preajma mea nu avea mare valoare.

Nici prietenii mei.

Nici colegii mei.

Nici asistenta mea personală.

— Alo! Tiffany, strănge-ţi lucrurile şi încasează-ţi ultimul salariu. Eşti concediată. În seara asta o să vină altcineva în locul tău.

Scanned with Cam Scanner

Eu nu i-o trăgeam asistentei mele personale, 37Tiffany avert un contract-standard. *jidiv!*

În clipa când a intrat pc uşile de sticlă ale clădirii şi s-a apropiat de recepţia firmei Pi\ am văzut-o pe monitorul sistemului dc sccuritate, care trona lângă laptopul meu.

Noua mea asii tentă personală a ajuns la muncă la ora opt fix, dar nu eram deloc impresionat de punctualitatea ei. iVlă aşteptasem să apară cu cel puţin un sfert dc oră mai devreme, Discu tasem cu Sue la şapte şi jumătate şt aveam treburi mai importante decât să o aştept pe ea. Dar ar fi trebuit să ştiu în ce m-am bigat_ Fata asta fusese o pacoste dc la bun început.

Când o văzusem în barul ăla jegos, n-o putusem ignora. În primul rând, era îmbrăcată de parcă se pregătea să mi se cocoafe în braţe şi să presteze un dans în poală. În al doilea rând, pantofii îî erau prea mici, iar sutienul care se iţrea de sub uniforma era cu două mărimi mai mare decât sânii ei. Deci purta pantofi care nu îi aparţineau şi un sutien care 1 se potrivise bine altădată, când nu era atât de slabă.

Mă simţisem puţin vinovat pentru starea ei.

OK, recunosc: mă simţisem foarte vinovat.

Eu o alungasem din Tbdos Santos. Dar, la urma urmei, o obligase cineva să-şi mute fundul ăla ademenitor în ccl nuli scump oraş din ţară? Şi ce căuta ea Ia New York? N-ave am timp să mă gândesc la răspunsuri. A.m apăsat butonul interiorul Iu î şi m-am răstit:

— Reccpţioncro — nu ştiam cum o chema şi nici nu ma interesa —, trimite-o pe domnişoara Le Blanc în biroul meu şi dă-i iPndul Sylvîei sau un carnet!

-— Mă scuzaţi că întreb, domnule: vă referiţi Ia Sue? m-a întrebat politicos femeia mai vârstnică.

Privind prin peretele de sticlă, am văzut că deja se ridicase şi dădea mâna cu Slujnica. Am mârâit;

— Mâ refer la tipa aia care mi-a servit micul dejun.

Când Slujnica a bătut la uşa mea, m-am răsucit şi am privit monitorul. *Unu...*

Doi...

TreiL.

Scanned with Cam Scanner

După zece secunde, m-am sprijinit de spătarul scaunului şi mi-am împreunat degetele.

— Intră!

A intrat. Purta o rochie roşie, cu buline albe —- fără glumă! — şi colanţi galbeni, Am observat ca tocul unui pantof fusese lipit strâmb. Dar măcar erau măsura ei.

Părul Slujnicei era tot mov-deschis- Foarte binei îmi conve**nea că** mi-mi mai amintea de Jo. Şi rădăcinile nu mai **erau decolorate.** Perfect! **Înseamnă** că, de **la** vizita mea de ieri**-noapte,** făcuse eforturi ca să arate decent. îşi împletise părul în coadă. Emilia se uita la mine sfidător, f&ră să mă salute.

— la loc! i-am poruncit.

îmi venea uşor să mă port cu răceală. în viaţă nu avusesem parte decât de asta.

Ultima oară când mă îmbrăţişase cineva, se întâmpla în copilărie. O tăcuse mama, cu puţin înainte de accidentul care i-a răpit libertatea. O dată, matcă-mea vitregă, Jo, s-a prefăcut

LJ. SH(=N

că mâ îmbrăţişează, Ia un eveniment caritabil. Dai fiind nun reacţionasem,, n-a mai mec rea t niciodată.

Slujnica s-a îtŞCXAt, iar ochii mei au fugit pentru d^uă secunde la picioarele ei. Coqiul cî era tot atrăgător,-cu toate r.3 arata ca şi cum i-ar ti prins bine o masa buna. Sau vreo trei. în mână ţinea un iPad. Se uita la mine, Din ochii ei se revărsau valuri de suspiciune şi dc dispreţ.

— **Ştii sil foloseşti un iPad? am întrebat-o, rostind euvintelc rar,**

— Dar tu ştii cum să Ic vorbeşti oamenilor iîiră să le provoci reficxul de vomă? în-a maimuţărit ca, imitându-im tonul şi aplecând uşor capul într-o parte.

Mî-arn rcpnut un hohot dc râs,

— Ei, văd că ce-am scos din pepeni. Perfect! începe să notezi! Stabileşte-mi o întaJnire cu Jaspcr Stephens. O sft-i găseşti numărul dc telefon în contul meu de e-mail, Ar trebui sa ai deja acces la eL Pe urmă, stabileşte o întâlnire cu Irenc Clark, O sâ-ţi ceară să ne vedem în altă parte$_{T}$ nu Ia birou. N-o lăsa! Vreau şă vină aici şi să-l aducă şi pe C han ce Clement, celălalt CEO al firmei ei. Fc urmă, trimite un şofer Ja aeroportul JF1C Avionul cu care vine mama mea vitregă aterifccară

Scanned with Cam Scanner

acolo, la patru şi jumătate. Şi comandă-mi un taxi pentru disc ară, la şapte. Mergem la Fourteen Madison Fark. O să cinăm acolo.

Am continuat tirul de porunci:

— Vreau să-î trimiţi fiori proaspete mamei lui Trcnt. împlineşte cincizeci şi opt de ani- Şi vezi să existe un cartonaş personalizat, cu numele meu, Găseşte-i adresa! Locuieşte pe lângâ San Diego, habar n-am unde, întreab-o pe recepţionară ec mi s-a adus azi la micul dejun şi ai grijă să am aceleaşi chestii pe birou, în fiecare dimineaţă, Ia opt jumătate sau mai devreme

Şi vreau cafcfi. Sil tc asiguri c£ am cafea, Vreau copii pentru fiecare document din dosarul ăsta.

I-am aruncat În braţe un dosar gros şt galben.

L-a prin* din zbor, tastând pc iPad cu cealaltă mână, fără să-şi ridice privirea.

— Vreau să citeşti tot conţinutu]. Să cunoşti părţile implicate. Ce Ic place ţt Ce nu le place. Slăbiciunile lor. În curând, avem programată o fuziune între American Labs Tnc.şi Serviciile Medicale Martinez. Nu vreau să-mi pună nimeni beţe-n roate. Când sic „nimeni", mă refer şi la noua mea asistentă personală.

Ml-am frecat bărbia şi î-am cercetat trupul, fără ruşine.

— Cred că asta-i tot- De fapt, încă ceva, Emilia. T.

M-a privit iute, drept în ochi.

Am rânjit cu aroganţă şi am înclinat capul într-o parte.

— Nu ţi se pare că am închis cercul? Fîica slujnicei a ajuns... — rni-am trecut încet limba peste buza de jos — *sîujnkâ...*

Habar n-aveam ce fel de reacţie urma să stârnesc. Tot ce ştiam era ca voiam să o mai zgandăresc q dată, înainte să plece din biroul meu. Femela asta mă fiice a să mă simt ciudat^ expus. Rahat! Nici măcar nu aveam idee de ce o angajasem. De fapt$_T$ aveam idee. Chiar aşa, de cele mai multe ori, prezenţa eî îmi stârnea cheful de a exploda şi du a facc praf totul înjur.

Slujnica şi-a îndreptat bărbia, plină de mândrie, şi s-a ridicat, dar nu a fiicut niciuii pas spre mine. Pur şi simplu se holba de parcă eram vreun ciudat. Ştiam că purtam o cămaşă impecabilă. Neagră, perfectă, elegantă, Ştiam că eram prezentabil. Ba chiar arătos,

Scanned with Cam Scanner

— Şi-atUnci, la ce dracu[1] se holba?Văd ca n-ai plecat, i-am zis, uttându-mă la ecranul lapto- pului şi dând careva clicuri, ca şi cum aş fi avut o grămada dc treabă.

Trebuia să plece. Voiam să dispară.

— Mă p;ândeam„,

A ezitat. Se uita fb; la zona rcccptici, printre lamele jaluzelelor cârc acopereau pereţii dc sticlă ai biroului.

Ochii mei s-au îndreptat într-acolo: privea cclc două litere aurii — PF — care atârnau într-un cerc de nuanţa bronzului. Buzele ci pline, roz aveau o expresie severă, De^i nu-mi plăcea tipa, nu m-ar fi deranjat să simt buzele alea ici jurul sculei melc, aub birou, la un moment dat.

—PF? s-a mirat ea, în creţi ndu-şi nasul într-un fel pe care bănuiam că majoritatea barba fi lor l-ar fi considerat drăgălaş,

— Da. *E.* numele firmei. Perfect Finance> i-am răspuns eu, scurt şi pe un ton formaL

— 11 oi l-l o le şi mi-a trântit-o ea. Voi sunteţi cei Patru Frafi Deşiră na ţi din Todos S an tos: tu, Trcnt^ Jaime şi Dean,

—- Habar n-am despre cc vorbeşti.

Când am auzit-o pronunţând vechea noastră poreclă, am simţit nevoia să dau un pumn în birou. Sensul ascuns al iniţialelor companiei noastre era micul nostru secret. Uneori, mai ales la ieşirile lunare, când ne întâlneam să bem berc şi să discutam despre afaceri, ne distram Ia gândul că îi păcăliserăm pe toţi. Oamenii îşi lăsau milioanele câştigate cu trudă în grija unei companii ale c£rei iniţiale reprezentau numele unei găşti alcătuite din patru foşti fotbalişti cretini, dintre care trei cunoscuseră succesul profesional datorită propriilor tătici bogaţi

Dar Slujnica ştia adevărul. Nu se lăsa păcălită de faţada şi dt cicaturîle noastre. Cred că asta m-a atras încă de la început h

ea, fata care sc hrănea cu carbohidraţi ieftini şi purta pantofi vechi de patru ani, însă nu salivase niciodată după vila mea imensă, nici după maşina mea de fiţc.

O uram din mai multe motive. Primul şi ccl mai evident: bănuiam câ ştia cc discutaserăm eu şi Daryl în ziua aia, în biblioteca familiei mele. Suspectam că-mi aflase secretul. Iar asta mi făcea să mă &imt jalnic şi slab. Al doilea motiv: arăta

Scanned with Cam Scanner

leit Jo, în tinereţea ei. Aceiaşi ochi. Aceleaşi buze, Acciaşi incisivi care se încălecau paţin, acelaşi aer senzual.

La naiba! Aveau în comun până şi accentul sudist, deşi acum, dup3 tfece ani, Îmi dădeam seama că al Slujnicei se mai estompase.

Urând-o, era aproape ca şi cum mi-aş H răscumpărat o greşeala faţă de mama — Mărie —, un păcat pc carc nici măcar nu-I săvârşisem eu.

Un alt motiv explica, parţial, respectul meu faţă de Sluj nicii: mă dezarma faptul că puterea mea o lăsa rece.

Majoritatea oamenilor se simţeau neputincioşi în prezenţa mea, Nu şi Emilia LcBlanc.

Am scos butonii cămăşii mele elegante şi am început să îmi suffcc mânecile, fftră grabă. îmi f£cca pîăccne să ştiu că mă privea.

— Şi acum, Slujnîco, mişcă-ţi fundul din biroul meu! Am treabă.

Scanned with CamScanner

— Vai de minc$_t$ scumpule! Eşti mult prea arătos! Jo mi-a ciupit eu degete reci obrajii. Unghiile cî îngrijire s-$_{in}$ infipţ în pielea mea puţin cam prea adânc. Ştiam că o făcea dinadins. I-am zâmbit rece şi am lăsat-o să îmi sărute fruntea o ukimfl oară, înainte ca totul între noi să se ducă pc apa sâmbetei. Săru- turilc pc frunte erau singura formă de contact fixic pe carc i-o îngăduiam de ani de zîlc$_t$ iar ea era destul de deşteaptă încât să, nu întindă coarda prea mult. Mirosea a ciocofată şi a parfum scump. Mie aroma asta greoaie îmi aducea aminte de putreziciune, deşi probabil că, pentru ceilalţi, era pur şi simplu dulceagă.

în ccic din urmă, s-a îndepărtat puţin şi mi-a cercetat cu atenţie faţa. Urmele albăstrii de sub ochii ei dădeau dc înţeles că mama mea vitrega se recupera după o altă intervenţie chirurgicală estetică, înainte, asemănarea ei cu Brigitte Rardot era incredibilă. Numai că, spre deosebire dc aceasta, Jo nu se împăcase niciodată cu natura şi cursul firesc al acesteia. Se lupta cu ea, iar natura îi răspundea pe măsură. Aşa ajunsese să-şi injcc- tcie în faţă mai mult plastic decât conţine o cascrolă pentru mâncare.

Asta era problema. Nici părul ei decolorat, nici operaţiile estetice nenumărate, nici tratamentele cosmetice scumpe, nici lucrurile materialiste şi superficiale care contau pentru ca — hainele de firmă, poşetele marca Hermcs — nimic nu putea ascutidc faptul că îmbătrânea.

Ea îmbătrânea, în timp ce mama mea biologică rămânea tânără. în clipa morţii, mama mea, Mărie, avea doar treizeci şi cinci dc ani, părul negru ca pana corbului şi pielea albă ca luptele. Frumuseţea ei era aproape la fel de brutală precum accidentul care îi curmase viaţa.

Arăta ca Alb ă-ca-Zăpada^

însă, spre deosebire de aceasta, pe ea nu o salvase un prinţ.

Dc fapt, prinţul ei era însuşi bărbatul care poruncise să i sc dea mărul otrăvit,

Tar vrăjitoarea pe care o aveam acum în faţa ochilor aranjase ca mamei melc să i se ofere mărul.

Scanned with Cam Scanner

Din păcate, îmi dădusem seama prea târziu, — îmi place la nebunie restaurantul ăsta! a exclamat Jo. Şi-a **înfoiat** părul mult prea aranjat ţi l-a urmat pe ospătarul-şef până la masa rezervată, spo novai nd încântată despre chestii scumpe- fai imagina că asta înseamnă să faci conversaţie. Am început să-i ignor vorbăria. Purta rochia grî — despre care credea că fusese creată de Alexandra Wang — pe care i-o cumpărasem de ziua ei. Mă chinuisem o grămadă să găsesc o imitaţie ieftină, pe seama căreia prietenii bogaţi ai mamei melc vitrege să râdă pe la spatele **ci.** Rujul lui Jo, aplicat cu multă griji»era puţin mai închis la culoare decât vinul ei preferat. Vuia sfl se asigure că arăta impecabil, chiar şi după ce mânca,

într-un fel, eram furios că Slujnica nu dăduse peste cap nicio sarcină dintre cele pe care i le trasasem azi. Parcă spunea câ e o asistentă personală jalnică. Dacă ar fi uitat să trimită şoferul la aeroport, după Jo, în clipa asta n-aş fi fost aici.

Mi-am târât picioarele prin decorul avangardist al restaurantului de lux, Lăsând în urmă pereţi alcătuiţi din plante vii, ferestre panoramice ţi lambriuri decorate opulent. Pentru două secunde, m-am simţit ca un copil care aştepta cu groază sH indii re o pedeapsă, lntr-un fel, ejtact asta eram. Ne-am aşezat»

Ne-am băut apa în tăcere, din pahare elegante de cristal, cu formă total nepractică şi lipsită de noimă.

Am răsfoit meniul fără să ne uităm unul la cclălak, îndrugând câteva cuvinte despre diferenţa dintre soiurile de vin Syrah şi Merlot.

în ciuda acestui schimb scurt dc replici, de fapt, nu stăteam de vorbă *cu* **adevărat. Eram curios să aflu cum avea sa abordeze subîcctul. Evident, n-avea importanţii. Oricum, soarta îi ca pecetluită.**

N-a suflat ni ci o vorbă despre motivele care o împinseseră sâ zboare până aici decât după ce chelneri ta ne-a adus aperitivele, în sfârşit, mama mea vitregă a kiat taurul de coarne:

—Tată] tău sc simte tot mai rău. Mă tem că o să moara curând.

Scanned with CamScanner

Şi-a pironit privirea în farfurie, frunzărind mâncarea dc parcă îi pierise apetitul, apoi a adăugat:

— Dragul, bietul meu soţ!

Se preface că-l iubeşte.

Am înfipt furculiţa în friptura de vită şi am inccput să o tai. Am mestecat o bucată fragedă. Chipul meu era inexpresiv.

Dar ura pe ea re o simt pentru el e sinceră şi autentică.

— Ce păcat...

Glasul meu era lipsit de emoţie.

Nc-am privit în ochi. Trupul i s-a cutremurat sub rochia ieftină,

— Nu ştiu cât o s-o mai ducă.

îşi face a de lucru cu tacâmurile de argint aşezate pe şervet, aranjându-le în linie dreaptă*

— Haide, Jo, spune odată!

l-am zâmbit politicos şi am sorbit din paharul cu scotch, Să-l ia naiba de vin! Acum aveam nevoie de ceva tare. M-am sprijinit dc spătar şi m-am aşezat mai confortabil. Urma şi mă distrez pe cinste.

Vreau să te aud guiţând$_y$ mamă.

A scos un şerveţel din poşetă. A tamponat câteva picături ticsii doare care apăruseră pe fruntea ei injectată cu Botox* Nu era cald în restaurant.

Era agitată.

Iar cu mă simţeam aşa de bine...

— Baron...

Jo a oftat. Am închis ochii şi mî-am simţit nările fremătând.

Uram prenumele ăsta. Pe tata îJ chema la fel. Mi-aş fi schimbat prenumele de mult, dar nu voiam ca lumea să-şi închipuie că-mi pasă.

— N-ai nevoie de atâţia bani, a continuat Jo$_f$ oftând iar. Ţi-ai construit singur propria companie. Valorează milioane dc dolari. Bineînţeles, când vine vorba de moştenire, n-am pretenţii la o anumită

Scanned with Cam Scanner

sumă. Vreau doar sa am unde locui. Toată treaba asta m-a luat pe nepregătite...

Aveam numai zece ani când Eli Cole — tatăl lui Dean —„ un avocat specializat în drept familial care lucra pentru cei mai mari actori de la Hollywood, s-a închis cu tata în biroul lui, unde au discutat două ore despre cum avea să fie administrată averea tatei, după ce murea. Deşi era nebun după Jo, sau poate tocmai din acest motiv, tata a insistat să încheie un acord prcnupţial care să protejeze până la ultimul bănuţ al familiei Spencer. Conform contractului, Jo nu primea nicio leţcaie dacă intenta divorţ.

Moartea nu era un divorţ, dar ea tot îşi făcea griji din cauza testamentului.

Scanned with CamScanner

Nici eu, nici Jo nu ştiam ce trecuse tata în el, dar bănuiam. Tata era un inoş vanitos, a cărui actuală soţie îi fusese odată amantă, a doua vioară în imperiul lui. Dar eu? Pentru rata, eram doar ceva ce lăsa în urmă; însă, spre deosebire de mama meaLJ. SHEN
vitregă, eu mă puteam asigura că aveam să~i duc mai departe moştenirea.

Cel mai probabil, în curând aveam să ajung la cârma imperiului său. Eu urma să controlez încotro se duceau banii, iar Jo se temea că, din cauza viciului meu principal — setea de răzbunare —, ea n-ar mai fî putut să ducă acelaşi stil de viaţă luxos. Pentru prima şi singura dată în viaţa ei nenorocita, avea dreptate.

Am expirat prelung, am ridicat din sprâncene şi am privit într-o parte, prefacându-mă că mă luase pe nepregătite. Era foarte distractiv să observ cum privirea ei plină de speranţă se izbea de armura mea de indiferenţă. N-am zis nimic. În schimb, am sorbit lent din scotch.

— Dacă descoperim că el. „

Nu şi-a terminat ideea.

— Că nu ţi-a lăsat niciun ban? am completat eu.

— Dă-mi vila!

Scurt şi la obiect. Ce surpriză! Nu se mai prefăcea mămoasă şi caldă.

-— N-o să-ţi cer altceva,

îmi venea să râd când vedeam cum mă privea, ca un copil răzgâiat căruia i s-a refuzat jucăria preferată, ca şi cum îşi permitea să negocieze.

— îmi pare rău, Jo. Am alte planuri pentru vilă.

— Planuri?

Fierbea. Saliva sclipea pe dinţii ei albiţi artificial.

— E casa mea. Tu n-ai mai locuit în Todos Santos de zece ani.

Scanned with CamScanner

Nu vreau sa **locuiesc acolo, i-am zis scurt, îndreptându-mi** cravata. **Vreau s-o ard din temelii.**Ochii ei albaştri au sclipit de ură, iar colţurile gurii i s-au lăsat în jos.

— Deci rtu vrei să-mi dai nici măcar un lucru. Nici măcar vila.

— Nici măcar bolul pentru fructe de pe bl atu 1 din bucătărie.

Stimfruit, am confirmat eu, dând din cap. Ar trebui să repetăm experienţa, Jo. Să ne întâlnim. Să mâncăm. Să impărţim o sticlă de vin bun. M-am distrat în seara asta.

Chclneriţa ne-a pus pe masă nota de plată. Taman la timp! Aşa cum plănuîsem, Am zâmbit. Ştiam ca, spre deosebire dc alte împrejurări, zâmbetul mi se citea acum şi în ochi. Am scos portofelul din buzunarul dc la piept al sacoului şi i-am întins chelneriţei cârdul meu de credit. L-a luat imediat şi a dispărut în spatele unei uşi negre.

— Baron, ţine minte că nu ştim ce e scris în testament.

Jo a clătinat încet din cap, cu o privire rece, ţi a completat;

-— Celor care nu le-au arătat altora milă nu li se va arăta milă.

Vasăzică acum cita din Biblic.

Foarte frumos! îmi amintesc că tot acolo scria *sâ nu ucizi,*

— îmi miroase a provocare, Jo, ştii că nu rezist când vine vorba de aşa ceva.

l-am ftcut cu ochiul şi am tras de gulerul cămăşii, Iărgindu-l puţin. Purtam costumul ăsta de prea mult timp. Voiam să scap de el şi de ziua asta de rahat. Mi-am menţinut o expresie amuzată.

■— Baron, e nevoie să-mi angajez avocaţi?

S-a aplecat spre mine, sprijinindu-şi coatele pe masă.

Cu toatele pe afurisita de masă? În copilăria mea, Josephine mi-ar fi ars o scatoalcă doar dacă mi-ar ii văzut coatele în apropierea mesei, lax fratele ei ar fi continuat treaba în bibliotecă, folosindu-şi cureaua.

Mi-am trosnit gâtul şi am strâns din buze, prciacându-mi ca stau pe gânduri. Eu$_t$ unul, aveam deja avocat. Cel mai al bracului tip care a studiat vreodată Dreptul: cu. Oi fi fost cu rcce$_t$ fără inimă şi handicapat Ia nivel emoţional, dar jo ştia şi dj eram cel mai bun din branşă.

în plus, discutasem deja cu Elî Cole. Acceptase sS mi susţină, în caz că tata i-ar fi lăsat ceva lui Jo, iar cu aş fi avut

Scanned with Cam Scanner

nevoie să bag spaima în ca. Voiam să rămână săracă lipită. Nu mă interesau banii. Voiam dreptate.

Chelncriţa şi-a Bicut iar apariţia, aducându^mi cârdul de credit. I-am lăsat un bacşiş de sută la sută şi m-am ridicat, pregăti ndu-mă să o părăsesc pe mama mea vitregă. Nu terminase de mâncat. Farfuria mea era lună. La fel şi conştiinţa mea.

Scanned with Cam Scanner

— Chiar te rog, *mamă…* ***Angajeaza-ţi câţi avocaţi vrei, î-arr răspuns, în timp ce îmi strecuram braţele în pardesiul de caşmir. Sincer, c cea mai bună idee pe care ai avut-o în ultimii ani.*** *Qu xece ani în urmă*

— Sigur nu vrei sa te întorci Ia petrecere? l-am întrebat pe Dean, printre sărutуri.

Şi-a frecat nasul de clavicula mea. După ce ne sarutaserâii£<> jumătate de oră, aveam amândoi buzeie umflate. Ne săruta râm până rămăseserăm firi salivă, iar gurile ne amorţiseră. îtriî" plăceau săruturile lui, Erau plăcute. Umede. Poate puţin cam umede, dar cu siguranţă plăcute. În plus, încă învăţam cum să ne bucurăm unul de celălalt. Eram convinsă că, odată cu trecerea timpuîui* între noi totul avea şi îmbunătăţească.

— **La petrecere? E o petrecere pe~aiei?**

Dean şi-a masat ceafa, încruntându-se,

— **MiIIie, termină cu prostiile! Nici măcar n-am observat, Sunt prea ocupat să-mi petrec timpul cu o fată care pictează ca Picasso şi are gust de îngheţată.**

Vocea lui era aproape o şoaptă.

Scanned with CamScanner

&apik?lul 6

£ mi fi o

Scanned with
CamScanner

Am decis să nu bag în seamă remarca lui despre Picasso, fiindcă stilul meu nu semăna deloc cu al lui, dar apreciam că îmi fiice a un compliment* OK, recunosc că replica asta m-a iritatpuţin. Eram convinsă că nu văzuse în viaţa lui o pictură de Picasso.

Doamne! Ce m-o fi apucat?

îmi plăcea mult Dean. Era chipeş. Avea ochii verzi şi îţi purta părul castaniu într-un fel de coc, strâns în vârful creştetului. Mi-am trecut degetele peste bicepşii lui proeminenţi. îmi venea să gem de nerăbdare când mă gândeam ce ar fi fost în stare să-mi facă băiatul ăsta, când şi dacă hotărâm ca relaţia noastră să treacă Ia următorul nivel.

Auzisem o grămadă de lucruri despre Cei Patru Desfrânaţi.

Curând, Dean avea să mă roage să facem sex.

Plănui am să accept, tot curând.

Dacă o bănuială sâcâitoare nu m-ar fi avertizat că era posibil ca relaţia asta să fie doar o altă glumă crudă de-a lui Vicious, î-aş fi cedat cu plăcere lui Dean virginitatea mea. Dar, pe de altă parte, speram ca prietenul meu să nu fie atât de ticălos încât să aibă cu mine o relaţie al cărei singur scop să fie ca Vicious să-şi bată joc de mine, mai târziu. Dean părea sincer. îmi trimitea mesaje romantice, îmi aducea cafea la şcoală, în fiecare dimineaţă. M-am gândit la conversaţiile telefonice pe care le purtam amândoi, la ore târzii din noapte, M-am gândit la săruturile noastre.

Scanned with CamScanner

Mă invitase în oraş cu câteva luni în urmă. Refuzasem politicos. Dean nu se dăduse bătut. Multe săptămâni la rând, mă aşteptase lângă dulăpiorul meu, lângă bicicleta cu care ajungeam la şcoală, la uşa apartamentului servitorilor, din vila Spencer. Era neobosit şi hotărât, dar dulce şi blând. îmi promisese să nu se atingă de mine decât atunci când aveam să fiu pregătită. Mi-a spus să nu-l judec după reputaţie. Se lăuda ca avea un penis de douăzeci de centimetri, ceea ce, dat fiind că eram virgină,pentru mine nu însemna absolut nimic. Auzindu-i declaraţia l&udăroasă, îl înghiontisem jucăuş în umăr
Mă simţeam singură, iar el arăta bine şi se purta frumos cu mine. Preferam să am un iubit decât niciunul.
Chiar şi aşa, câteodată îndoiala mi se strecura iar în minte. Cei Patru nu aveau o reputaţie deloc bună. Partea şi mai proastă era că încă nu mă hotărâsem ce simţeam faţă de bunul lui prieten, Vicious. într-adevăr, majoritatea sentimentelor mele faţă dc cl erau negative, dar...
Parcă simţind că şovăiam, Dean s-a lipit de mine, pe patul meu îngust, şi mi-a sărutat tâmpla.
— îmi placi mult, Millic*
— Şi tu îmi placi.
Am oftat ţi i-am mângâiat obrazul. Nu minţeam. Mă simţeam în siguranţă cu el. Dean îmi trezea emoţii plăcute, dar nu nebuneşti. Nu-mi stârnea cheful de a mă urca pc pereţi şi nici nu mă făcea să-mi doresc să comit vreo nebunie, şi mă port nesăbuit, iraţional.
Iar asta era bine. Sau, cel puţin, aşa credeam.
L-am înghiontit uşurel.
— Toţi prietenii tăi sunt la petrecere. Sunt convinsă că vrei să stai cu ei. Nu trebuie să alegi între mine şi amicii tăi.
însă Dean ştia şi el foarte bine că afirmaţia mea nu era întru totul adevărată,
— Vreau să rămân aici, cu tine, mi-a răspuns cl, împlctindu-şi degetele cu ale mele,

Scanned with Cam Scanner

Ne-am privit amândoi mâinile unite, gândindu-nc În tăcere la ce avea să urmeze. Atmosfera din cameră a devenit apăsătoare. O greutate îmi apăsa pieptul şi nu mă lăsa să respir.

M-am silit să zâmbesc.

-— Atunci, vin cu tine.

Nu-mi plăceau petrecerile lui Vicious, însă, dc dragul lui Dean, eram dispusă sa-mi fac apariţia pe acolo, chiar dacă nimeni nu voia să mă vadă.

Colegii mei de liceu încă mă considcrau o ţărancă înapoiată[1]. Dar acum măcar nimeni nu se mai lua de mine. După ce s-a aflat că m-am cuplat cu Dean Cole, nimeni nu mai îndrăznea să-mi îndese gunoaie în dulapiorul de la şcoală sau să-mî strecoare, printre dinţi, vorbe urâte pe coridoarele şcolii. Deşi nu prea voiam să recunosc, acestea erau principalele motive pentru care îmi plăcea sa-mi petrec timpul cu noul meu iubit.

Datorită lui, viaţa mea era mai uşoară. Mai plăcută. Mai *sigură***. Suh nici o formă nu mă foloseam de el. Ţineam Ia Dean. îl ajutam la teme, îi lăsam în dulap mici desene prin care îi uram noroc şi, în iarna asta, începusem să rânjesc ca o descreierată ori de câte ori ne intersectam pe holurile liceului.**

Un zâmbet larg i s-a lăţit pe chip.

—Iubi, ai face asta pentru mine?

Dintre Cei Patru Desfrânaţi, probabil că Dean era cel mai mare amator de droguri. Trata totul — inclusiv relaţia noastră — cu degajare şi calm.

—Ştiam eu că eşti supertare! m-a lăudat iubitul meu.

S-a ridicat repede din pat şi m-a tras de mână.

— Iubi, grăbeşte-te! Mor după o bere, şi am adus nişte marft tare. Lui Trent şi lui Vicious n-o să le vină să creadă.

[1] În Statele Unite circulă un stereotip conform căruia locuitorii statelor din Sud au un stil de viaţă înapoiat, sunt needucaţi ţi grosolani (*./.).

Scanned with Cam Scanner

în timp ce îmi aranjam părul, i-am zâmbit slab, în oglindă, îmi plăcea când părul meu era dezordonat, dar tot îmi păsa de părerea celorlalţi. Îmi păsa şi, la fel ca toata lumea, doream să plac.
Puloverul meu supradimensionat, într-o nuanţă de crem, fusese tiSiat în dreptul taliei. Purtam pantaloni din denim. M-am încălţat cu cizmele mele roz cu negru, cu model floral, şi am chicotit când Dean m-a tras pe neaşteptate spre cl şi m-a silrutat apăsat, încă o dată.
După câteva sccunde, m-am desprins de cl şi mi-am şters urmele de salivă de pe buze,
— Ia-o înainte, l-am îndemnat eu.
S-a oprit în loc, cu o expresie serioasă.
— îmi place de mor că vrei să mă faci fericit. Indiferent la ce facultate o ftă învăţăm la anul, mergem împreuna. Pricepi?
Mă sorbea din ochi.
Era o senzaţie plăcută.
***Foarte* plăcută,**
Mi-am îngăduit să savurez senzaţia asta de căldură.
— OK, domnule Neandcrthal! Am priccput.
Am dar ochii peste cap, prciacându-mă agasată, dar aveam un zâmbet pe buze.
M-a sărutat iar.
Mă simţeam complet în siguranţă alături de eL
Mi-a dat o palmă uşoară peste fund,
— Bine' Să mergem!
Eram pregătită să fim fericiţi împreună. Chiar eram.

Scanned with Cam Scanner

în timp cc ne croiam drum prin mulţimea de liceeni beţi, *Lwt Nitt*?, melodia celor de la The Strokes, se revărsa din difu- zoare. Lumea dansa şi se mozolea în sufrageria lui Vicious de parcă ar fi fost la et acasă. Când familia mea începuse sft lucrezeaici, nu înţelesesem cum de părinţii lui îi permiteau sâ dea petrecerile astea nebuneşti, în fiecare weekend. Apoi am aflat — pur şi simplu nu le păsa. Nu le păsa nici de petreceri şi, mai mult ca sigur, nici de fiul lor.

Baron Senior şi soţia lui, Jo, nu erau niciodată acasă. În weekenduri, cu atât mai puţin. Bănuiam că în majoritatea timpului Vicious stătea de unul singur în vila. Locuiam aici de patru luni, dar puteam număra pe degetele unei mâini ocaziile în care îl văzusem interacţionând cu tatăl lui.

Nu-l văzusem niciodată interacţionând cu Jo.

Viaţa lui mi se părea trista.

Iar Vicious credea exact acelaşi lucru despre viaţa *mea.*

Eu şi Dean am pierdut vremea prin bucătărie. Dean a dat peste cap vreo cinci sau şase shoturi, apoi mi-a făcut semn, invi- tându-mă sa mergem la etaj. M-am conformat, în mare, pentru că mi se părea ciudat să stau în bucătărie, unde muncea mama. Pe deasupra, la parter nu o zărisem pe Roşie nicăieri. Speram că n-aveam să o găsesc făcându-şi de cap cu vreun tip într-unui dintre dormitoare. Nu ar fi fost primă dată când o surprindeam mozolindu-se cu un băiat, dar îmi asumasem rolul de protectoare a surorii mele mal mici şi aveam de gând să-l îndeplinesc.

După ce am ajuns la etaj, Dean s-a dus ţintă în camera de gaming, în vreme ce eu am rămas la uşă, şovăind. O căutam din ochi pe sora mea, sperând să o zăresc pe palier ori pe vreun hol.

Adevărul era că nu o căutam doar pe ea. Voiam să-j evit pe ceilalţi Desfrânaţi. Ar fi fost un eufemism să spun ca niciunul dintre ceilalţi trei nu mă simpatiza.

JVIă urau, iar eu nu ştiam de ce.

—Jaimei Tovarăşul meu!

Scanned with Cam Scanner

Dean şi-a bătut amicul pe spate.Toţi aveau câte o bere în mâni şi discutau aprins. Cel mai probabil, despre sport. Eu am rămas În hol, laolaltă cu restul rataţilor. Nu voiam să întru şi să-i dau lui Vicious ocazia sil se uite urât la mine sau să-mi trântească o replică grosolană.
După câteva minute, Dean a răsucit brusc capul şi a observat că rămăsesem afară, la uşa camerei. Nu mă deranja asta. Vorbeam cu o fată pe nume Madison. Şi ca venea la şcoală cu bicicleta în fiecare zi, dar ea o făcea pentru că voia să slăbească« pe când eu, fiindcă eram săracă şi nu aveam maşină. Când Dean mi-a făcut semn să intru, eu şi Madison discutam despre biciclete.
— I\ibi, ce faci acolo? m-a întrebat el împleticit, între două sughiţuri, Mişca-ţi fundul ăla frumos încoace, până nu vin să ţi-I muşc!
Madison a tăcut şi a căscat gura la mine de parcă tocmai aş fi fost chemată pe scenă, să mi se înmâneze Premiul NobeL în clipa asta, Madison nu-mi mai plăcea.
Am clătinat din cap.
— Nu, mersi! Mă simt bine aici.
Mi-am ascuns zâmbetul, sorbind din sticla mea cu apă. îmi venea să intru în pământ. Nu voiam ca Vicious să mă observe.
— Ce dracu' se întâmplă aici?
Vorbise Trent Rcxroth, Fermecătorul, minunatul Rcxroth. Când s-a uitat în direcţia mea şi m-a văsuţ, a rămas uluit.
— Hristoasel a exclamat Trent, Cole, eşti un cretini
De ce îl numise cretin ?
Când Jaime m-a observat, i-a aruncat lui Dean o căutătura urâtă.
— Chiar trebuia s-o faci, nu? Idîotuîei
Micul lor grup s-a risipit. Pentru o clipă, l-am zărît pe Vicious. Şoldul lui se sprijinea de un birou. Lângă el stătea o fată superbă, pe carc nu o cunoşteam. Mă durea să văd cât de aproape dccl era. Dar ci n-o atingea. Nici măcar nu se uita la ca.

Scanned with Cam Scanner

În schimb, se holba Ia mine, lucru carc nu mă mira»

Dean J-a ignorat pe Jaimt şi s-a răsucit spreXTrent, bolhoro- sind:

— Gc dracu\ omule! E prietena mea. Ţine-ţi gura, dacă nu vrei 53-ţi poccsc mutra aia drăgălaşă!

S-a răsucit pe călcâic, cu paşi nesiguri, şi mi-a adresat un zâmbet larg, de cuceritor. Însă avea ochii tulburi şi pleoapele grele de ia băutură.

— Miliîe, te rogî

Şi-a împreunat mâinile în semn de rugă şi a îngenuncheat teatral. S-a târât în genunchi, până Ja uşă. Zâmbetul ii dădea gropiţele Ia iveală. Eram îngrozitor de jenată.

M-am făcut roşie ca racul şi mi-am ascuns faţa în palme. Zâmbeam aşa dc larg, că mă dureau obrajii- Am strâns tare din pleoape şi am exclamat:

— Dean! Te rog, ridică-tel

— Iubi, acum douăzeci de minute nu asta spuneai. Am impresia ca ai zis: „Dean, îţi stă mereu aşa, îmbăţoşată? -

A scos un hohot.

Zâmbetul meu a pierit.

Când nii-am lăsat palmele în jos* expresia dc pe chipul meu a şters şi rânjetul lui Dean. Din spatele lui, Vicîous mă săgeta **cu o privire înveninată. Maxilarul lui zvâcnea în ritmul inimii mele.**

Tic-tac tic-tac.*

Strângea din buze atât de înverşunat, încât gura lui devenise o dungă subţire. Când a pornit spre mine, am tresărit. Din câţiva paşi mari, a străbătut mulţimea din camera dc *gnming* **şi**
n înşfăcat tricoul lui Dean, silîndu-l să sc ridice. Prietenul meu s-a răsucit pe călcâie şi s-a înroşit de uimire. Vicious l-a izbit de cel mai apropiat perete, mototolindu-i în pumni tricoul alb, de firmă.

-— Ţi-am zis să n-o aduci aici, a sâsâit el sumbru, printre dinţi.

Scanned with Cam Scanner

Buzele lui abia dacă se mişcau.
Inima mi se zbătea în piept.
— Care mama dracului e problema ta? a mârâit Dean, împingindu-l cât colo.
A făcut un pas înainte. Fiecare mişcare era încordată.
S-au înfruntat din priviri pentru câteva secunde — un timp care mi s-a părut nesfârşit. Am crezut că avea să urmeze o bătaie, dar au intervenit Trent şi Jaime. Trent i-a tras pe Dean spre uşă, iar Jaime l-a împins pe Vicious în cameră.
—-Ajunge! le-a strigat Trent.
Jaime i-a răsucit braţele lui Vicious la spate. Furia care emana din cci doi se răspândea din ei în valuri, umplând încăperea ca un film gros.
Vicious s-a scuturat din strânsoarea lui Jaime şi a îndreptat un deget spre Dean. Spumega.
— Pe terenul de tenis! Cole, dc data asta, sa nu plângi când o să tc rup în bătaie.
Nu voiam să-i văd bătându-se. Vicious era vestit pentru faptul că sc bătea până la leşin. Cicatricele de pe braţele lui o dovedeau.
Trent s-a răsucit spre mine, mijindu-şi ochii cenuşii,
— Pleacă naibii de-aici! mi-a poruncit.
Corpul lui masiv umplea cadrul uşii. Părea scos din sărite. Nu-i mai vedeam nici pe Dean, nici pe Vtcious. Indiferent ce se întâmpla aici, era doar între ei. N-aveam dc ce sa m

Scanned with Cam Scanner

ăamestec. Eu şi Dean alcătuiam un cuplu de câteva luni, dai ştiam că niciunul dintre ceilalţi Desfrânaţi nu avea să mă ajute să împiedic lupta. Ar fî fost o pierdere de timp.

— Când aveţi de gând să nu vă mai purtaţi de parcă aş avea lepră? i-am întrebat cu voce scăzută, încrucişându-mi braţele pe piept. Dean e prietenul rneu. Voi nu mi-aţi spus nici măcar o vorbă bună. De ce mă urâţi atât de tare?

Trent a clătinat din cap şi a râs cu amărăciune.

— Hristoase! Chiar nu ftii?

— Nu.

îmi simţeam obrajii fierbinţi- Motivul urii lor era atât de evident? Oare îmi scăpa ceva care, de fapt, ar fi trebuit să îmi sară în ochi?

Trent s-a aplecat până când faţa lui a ajuns la acelaşi nivel cu a mea. M-am cutremurat.

— Dacă ai impresia că ne poţi dezbina, te înşeli. Lasă-l în pace pe Viei ou s.

Eu să îf/as în pace pe Viciousf

într-o clipă, sângele — până mai adineauri îngheţat — a început să-mi clocotească în vine. Baron Spencer era peste tot în locuinţa mea, în oraşul ăsta, acolo unde dormeam, unde învăţam. Nu mă deranja, pentru că nu era vina lui. Dar nu avea rticiun motiv să mă privească aşa, să vorbească pe seama mea în halul ăla. Nu era cazul să se răstească la mine şi să mă batjocorească oricând se ivea prilejul.

Eu să îl las *pe el* **în pace? Nu. Până aici!**

Scanned with Cam Scanner

Nu numai că Vicious făcea parte din viaţa mea fără ca cu să-i fi permis, dar îl aveam în sânge. Mereu pândea prin preajmă, ca o umbră, dominându-mă ffcră nici măcar să mă atingă, ori de

Scanned with Cam Scanner

nocâte ori ajungea îndeajuns de aproape de mine încât şi-ar fi putut încleşta degetele pe gâtul meu.

— Cu plăcere! i-am întors-o eu lui Trent, Oricum nu vreau să am nimic dc-a face cu tipul ista.

l-am aruncat o privire voit indiferenţi şi i-am întors spatele, apoi am coborât la parter, străbătând bucătăria şi ieşind pe uşa servitorilor. Trebuia să o găsesc pe Ros ic şi sâ-i povestesc cc sc întâmplase. Ea avea să mă ajute să înţeleg.

Eram puţin supărată pe Dean, fiindcă făcuse gluma aia vulgară. Eram *foarte* **supărata pe Vicious, pe Jaime şi pe Trent pentru că sc purtau de parcă aş fi fost un dictator nord-coreean, tn mod dar, nu mă suportau. Cu toate că nu aveam deloc intenţia să devin o Yoko Ono[1] modernă, începeam să cred că despărţirea mea dc Dean era inevitabilă.**

Băieţii erau foarte importanţi în viaţa lui. Luptau împreună, jucau fotbal împreună şi petreceau împreună. Dacă nu o îrtghi- ţeau pc iubita îui Dean —■ adică pe mine —, era o problemă. Mi săturasem să ma simt ca o boală venerică pe care cei patru se străduiau să o evite, oricând mă aflam în preajma lor. Meritam mai mult. Mai mult respect. Mai multă răbdare. Meritam să fiu acceptată mai mult. Pur şi simplu, meritam *mai mult:*

Am intrat în apartamentul servitorilor şi am închis uşa în urmă. La fel ca starea mea sufletească, mica sufragerie era întunecată şi rece. Manii şi tati dormeau.

| Yuku Ono ***a*** Fost iubita muzicianului britanic John Lcnnon- Se crede d ci J ftjsr «nul dintre inoiivcJc principaJc ale destrămării crupei The Beatlc* (ff.f.V

Scanned with Cam Scanner

Când am deschis uşa camerei lui Roşie, am văzut eă era deprimant dc goală. Probabil că rămăsese la petrecere, cu prietenii ei. Spre deosebire dc mine, ea reuşise să-şi facă prieteni în liceu. În mare, puşti din oraşele vecine, mai puţin bogate.

Am intrat în camera mea, trântind uşa. M-am băgat în pat, am tras pătura până peste cap şi am închis ochii, chemând somnul. Nici măcar nu m-am obosit să mă schimb în pijamale. Doar m-am descălţat. Voiam ca noaptea asta să se termine, iar ziua de mâine să-i şteargă amintirea.

Mă tot întorceam de pe o parte pe alta, perfect conştienta că nu aveam să adorm. Era prea mult zgomot, muzică şi voci ridicate. Habar n-aveam cum reuşeau ai mei să doarmă în vacarmul ăsta. IVlă holbam la tavan. Am început să mă gândesc la Dean, dar, în scurt timp, gândurile mi-au. fugit la Vicious.

***Vicious*. Tipul ăsta distrugea totul, mereu. Mă umilea, mă respingea, cufundându-mă într-un crepuscul emoţional- În întuneric, pleoapele mele s-au deschis. Am scos un oftat prelung.**

Deodată, uşa a scârţâit. Inima mi-a stat în loc. Ştiam cine intrase. Şi Roşie, şi Dean ar fi întrebat dacă aveau voie să o iacă. Doar Vicious nu s-ar fi sinchisit să bată la uşă, chiar dacă ştia că nu era bine-venit în preajma mea. Intrase ca la el acasă în apartamentul familiei mele pentru că, într-adevăr, era la el acasă. Nu mă îndoiam că, în mintea lui, îşi închipuia că şi eu îi aparţineam.

— Chestia asta trebuie să se termine acum.

Vocea lui fierbea de mânie.

Scanned with Cam Scanner

M-am răsucit în pat, cu faţa spre uşă. Îmi simţeam pulsul zbătându-mi-se la baza gâtului. L-am contemplat în tăcere. Privirea mea savura fiecare părticică din corpul lui. S-a sprijinit de perete, săgetându-mă cu privirea. Inima mea făcea tumbe în piept.

Nu fusese niciodată atât de aproape.

vicious

Nn păşise niciodată pe teritoriul meu.

Venea pentru prima dată la mine. Nu era o situaţie plăcută. Nu-mi în&pîra siguranţă,

Era minunat, dar primejdios.

Deşi mă atrăgea gândul că tipul ăsta mă privea stnnd înting în pat, m-am ridicat în capul oaselor şi mi-am sprijinit spatele dc tăblie. Prin fereastra mea se strecurau acordurile melodici Supersiar, în versiunea trupei Sonic Youth. Mi-am îngăduit să mă îmbât cu această clipă perfectă.

Parcă aş fi câştigat un premiu. Mă enerva la culme că mă simţeam flatată. Când venea vorba de sexul opus, Vicious părea ahsulut indiferent. Rareori îl vedeam în compania aceleiaşi fete. Nu mergea niciodată la ele acasă. Toate fetele din liceu ştiau asta şi &c împăcaseră cu situaţia. Fetele veneau la el$_{T}$ nu invers.

Şi totuşi, acum era în casa mea, în camera mea, lângă putui *meu.* **Chiar dacă venitţe doar ca să mă amenințe, Se deplasase totuşi pană aîcî.** *Cumva, trenam ceva în ei.*

El era în sângele meu.

Dar şi eu stârneam ceva în el.

— Vicîous, cărui lucru ii datorez plăcerea acestei vizite? l-am întrebat, în batjocură.

Scanned with Cam Scanner

Puteam simţi pc limbă amărăciunea cuvintelor mclc$_h$ Nu eram o persoană răutăcioasă. înainte de a ne muta aici* fusesem prietenoasă. Amabilă. Acum nu mai eram chiar aşa, dar, oricum, nu mă lăsa inima să rănesc pe cineva dinadins.

Camera era întunecată, dar lumina petrecerii de afară se stre^ cura până aici, în fiecare centimetru de spaţiu care îmi aparţinea.

Scanned with Cam Scanner

Ca re, de fapt, îi Aparţinea lui Vicious, iar el mi-o reamintea iar şi iar.Nici măcar nu mă privea. Se uita la fresca din spatele meu, pe care o pictasem pe peretele meu — pe peretele fuu Un circş înflorit. Ochii lui erau goi. Lipsiţi de viaţa. îmi venea sa-l apuc de umeri şi sâ-l scutur, să aprind iar lumina dinăuntrul lui.

Vicîous şi-a frecat falca şi a închis uşa.

—Dacă ai vrut să-mi atragi atenţia, felicitări! Ai reuşit. Acum, da-i papucii lui Oean.

Am aruncat pătura cât colo şi am sărit în picioare. Puloverul mi-a alunecat pe un umăr, lăsând la vedere o bretea albă de sutien. Eram prea furioasă ca să-mi pese. L-am îmbrâncit cu toata puterea, f&ră să mă sinchisesc de consecinţe. Spatele lui lat s-a izbit de perete, dar chipul i^a rămas imobil.

Dându-ma în spate, mi-am pus mâinile în şolduri.

— Ia zi, ce ai cu mine? Ce p-am f&cut ca să merit asta? Nu intru în casa ta, nu te privesc în ochi când te văd la şcoală, nu vorbesc nici despre tine, nici cu tine. Dar tot nu e de ajuns. Nici eu nu vreau să fiu aici, pricepi? N-am fost de acord cu mutarea în Todos Santos. Ai meu au nevoie de bani. *Moi* avem nevoie de bani. Roşie e bolnava, iar sistemul californian de sănătate e mai bun. Ca sa nu mai zic că aici nu plătim chirie. Spune-mi ce vrei să fac ca să mă laşi în pace — în afara de a-mi lăsa familia fără bani —, şi o s-o fac. Pentru numele lui Dumnezeu, Vicîous, lasă-mă în pace!

Am început să plâng. Lacrimi mari şi fierbinţi mi se rostogoleau pe obraji. Nu-mi convenea că mă vedea vulnerabilă şi învinsa, dar speram că poate acum ura lui faţă de mine avea să se mai potolească.

Scanned with Cam Scanner

încet, ochii lui s-au desprins de pe frescă şi s-au oprit asupra mea. în continuare, erau la fel de goi.

Frustrată, mi-am trecut degetele prin păr. Am murmurat:

Scanned with Cam Scanner

— **114Nu mă obliga sa fiu rea. Nu vreau să te rănesc.**
Mi-a răspuns scurt, ferm:
— Desparte**-te de** el. **încetează.**
___. Ce sa încetez? m-sm mirat eu, încruntată.
A. închis ochii, strângând din pleoape.
— Emilia...
în tonul lui am simţit o avertizare.
Mi-am dat seama că, pentru prima dată, nu îmi spusese „Slujnica",
— **Dean mă** face fericită.
L-am înfruntat. Cine naiba era Vicious ca să îmi poruncească mic cu cine aveam voie să mă întâlnesc?
— Nu e singurul care o poate face*
Vicious a deschis ochii şi a făcut un pas spre mine.
Ceva imi pârjolea pietea, Ştiam ce anume ax fi alinat arsura, asemenea unui balsam, dar ar fi fost greşit.
Foarte greşit. La fel ca faptul că-mi ordona să mâ despart de Dean.
Şi afuntu de ce simţeam un fii de mulţumiref
— **Mai întreabă-mă o dată ce vreau! s-a răstit Vicious.**
Vocea lui era ea o avalanşă de gheaţă, iscând fiori de plăcere
pe pielea mea.
— **Nu.**
Am început să dau înapoi. A făcut încă un pas în faţă.
Un prădător pândindu-şi prada. Era mai puternic decar mine, arăt fizic, cât şi psihic. Nu mâ îndoiam că urma să mă devoreţe,
— Intreabă-mă! mi-a suflat el în obraz.
Ajunsesem cu spatele lipit de perete, iar el şi-a proptit braţele dc o parte şi de alta a trupului meu. Eram prinsă în capcană, şt nu doar fizic. Ştiam că n-aveam calc de

Scanned with Cam Scanner

scăpare, chiar şi dacă s-ar **Îi dat la o parte, lăsându-ma să plec.**

Am înghiţit în sec.

— Ce vrei?

— Vreau sa ţi-o trag şi în timpul ăsta să te privesc în ochi. Vreau să văd cum te topeşti în mine, în timp ce te rănesc. La fel de tare cât mă doare pe mine să-ţi văd faţa în fiecare zî.

Am tras aer în piept. Neştîind ce sa răspund, am ridicat un braţ, gata să-l pălmuiesc. Mi-a prins încheietura ca într-o menghină, chiar înainte ca palma să-i atingă obrazul. A clătinat încet din cap.

— Roz, trebuie să câştigi dreptul de a mă lovi. încă n-ai i&cut-o.

Mi-a spus „Roz". **Pulsul mi s-a accelerat.**

Mă înspăimânta faptul că băiatul ăsta avea un asemenea efect asupra mea. Orice-ar fi zis, de fiecare dată cuvintele lui lăsau o urmă în mine, în creierul meu, în gândurile mele. încercasem să-i înţeleg comportamentul. însă acum, când recunoştea cu voce tare că voia să facă sex cu mine... ceva s-a schimbat.

Stâteam faţă în faţă. Mă îmbătăm cu mirosul lui, cu imaginea chipului său. Ştiam că între noi doi nu se întâmplase nimic, dar, chiar şi aşa, mî se părea că îl înşelam pe Dean. În clipa asta mă detestam atât de tare, încât mi se făcuse greaţă. Am vrut să-mi smulg încheietura din strânsoare. Am încercat sâ-l ocolesc, dar nu m~a lăsat.

— Intreabă-mă ce vreau! mi-a ordonat iar.

Pupilele îi erau atât de mari, încât ochii lui păreau aproape negri.

Scanned with Cam Scanner

Mă urmărea. Cu fiecare pas pe care-l făceam, mai făcea şi el unul. încă nu-mi eliberasem încheietura din strânsoare a lui. O parte din mine se întreba cum ar fî fost să-i cad în gheare. însă urmărirea asta urma să ia sfârşit în curând.

Picioarele mele au atins marginea saltelei. Vânătoarea se terminii nasc.

— Cc vrei?

Ani cedat şi am întrebat. Nu pentru că eram obligată să o fac, ci fiindcă voiam să aflu ce obscenitate avea să mai zică. Era greşit. Era imoral. Mi-am dat seama chiar atunci că trebuia să o rup cu Dean. N-ar fi trebuit să accept să mă întâlnesc cu el din capul locului.

— Vreau să-mi răspunzi la sărut, a şoptit et$_T$ lângă obrazul meu.

Răsuflarea lui îmi gâdila pielea. *Atât tU aproape.*

— Dar tu...

M-a amuţit, lipindu-şi gura dc a mea. Buzele lui erau calde, dulci. Era atât de bine... Nu prea umede, însă nici prea uscate. Sămtul lui era pasional, profund, disperat. Ameţita, cu respiraţia tăiată, am simţit cum trupul lui musculos îl pironea pe al meu la marginea patului. Peste câteva clipe, urma să mă împingă pc saltea.

N-aveam de gând să-l înşel pc Dean, indiferent ce simţeam faţă de Vicious, Nu-mi stătea în fire să fac aşa ceva. Prin urmare, în duda fiorilor care mă cutreierau din creştet până în tălpi, mi-am ferit capul într-o parte, uitându-mă în podea şi strângând din buZrC. Am dus o mână la gură, ca să mă asigur că nu avea să mă sărute iar,

— Ieşi din camera mea, Vicious!

Am rostit cuvintele printre degetele tremurânde.

Era rândul meu sâ-i poruncesc.

Scanned with Cam Scanner

Pentru câteva secunde, m-a privit pătrunzător. îl urmăream cu coada ochiului. Era furios şi... învins, poate? Pentru prima dată, îl răneam. Dar mă obligase s-o fac.Nu eram genul de fată care îşi înşală iubitul.
Cu toate astea, faptul că evitasem să-l rănesc pe Dean mă durea îngrozitor, fiindcă, în schimb, îl rănisem pe Vicious.
I-a luat câteva momente să-şi recapete stăpânirea de sine, după care s-a aplecat spre mine.

—întreabă-mă încă o dată, a cerut el, pentru a treia oară.

Zâmbea viclean.

Am închis ochii şi am clătinat din cap, în semn de refuz. Mă săturasem de jocul lui pervers.

— **Intreabă-mă ce gust avea Roşie când am sărutat-o adineauri, după ce te-am dat afara din camera de** *gaming.*

Glasul lui era ca o catifea, dar vorbele îi erau otrăvite. Simţeam cum mă nărui pe dinăuntru.

Mă durea cumplit, pentru că ştiam că nu minţea. Vorbele lui îmi străpungeau carnea, ca un cuţit imaginar, lăsând în urmă doar durere.

O să-ţi spun, Slujnice. Avea acelaşi gust ca tine... dar mai dulce.*în prezent*

— E deschis.

Slujnica a intrat în biroul meu, cu paşi u?ori. Hristoasei Ce mama naibii purta?

Arăta de parcă s-ar fi rătăcit în şifonierul lui Kcith Richards^ Purta colanţi ***animal print***, rupp în genunchi, un tricou nc^ru, inscripţionat cu Justicc", un impermeabil în carouri şi cizme de cowboy. Pirul ei mov era acoperit cu un fus. Ducea în mâini doul pahare de cafea de la Starbucks, sorbind între timp dintr-unul. Fata asta arăta ca asistenta personală a directorului unei

Scanned with Cam Scanner

companii financiare care învârte milioane tot aşa cum arîi- tam eu a prim-balerină. Dacă nu era decât o altă metodă de a-mî demonstra cîi nu-î păsa de slujba asta, îi ieşea perfect.

— Salut!

A împins pe biroul meu celălalt pahar cie cafea.

I-am aruncat o privire, fiiră să-l ating, apoi mi-am îndreptat iar ochii spre ecranul laptopului.

&apitolul 7

VICIOUS

[1] Mcmliill ¿1 trupei rock britanice The Roii injf Stoncs, cunoscut jitiuni finu- EeJc sule tic scenă cjtccniricc {';,/,)

Scanned with CamScanner

— -Ce mă^sa e asta?

Nu eram sigur dacă mă refeream la ţinuta ei sau la cafea. Era cuimra Halloween-ul azi? Am verificat în calendar, ca să mă asigur. Nu. Trecuserăm de mult de începutul lui decembrie,

— Cafeaua ta. Micul dejun te aşteaptă în bucătărie.

Şi-a aruncat geanta în stil poştaş, imprimată cu silueta lui Harley Quinn, pe canapeaua tapiţată cu piele maro din coiful încăperii.

Am apelat Ia ultimul strop de stăpânire de sine ca să ma abţin să arunc paharul în perete şi să o concediez pe loc. Am reuşit să-mi aduc aminte că n-o angajasem pentru abilităţile ei de asistentă personală sau pentru că ar fi avut un simţ al modei ieşit din comun. Aveam nevoie de ea. Slujnica făcea o parte dintr-un plan amplu, pe care mă pregăteam să-l pun în aplicare. În curând, aveam să-mi scot pârleala pentru căruţa de bani cu care o plăteam şi pentru apartamentul de fiţe pe care i-I dădusem.

în plus, e mai potrivită ca martor decâtfosiul meupsihiatru. Cu ochii ăia mari fi nevinovaţi, o să impresioneze juriul.

Rahat! *Apartamentul.* **În graba mea de a o convinge să accepte postul, îi făgăduisem o grămadă de chestii, iar acum trebuia să ma ţin de cuvânt.**

M-am strâmbat.

— Adu-mi micul dejun! am mârâit eu, printre dinţi.

— Nu.

Răspunsul ei era calm. Şi-a dres glasul şi a ridicat bărbia.

— înălţimea Voastră, vă rog să vă duceţi în bucătărie şi şi luaţi micul dejun alături de supuşii dumneavoastră devotaţi. E important să te familiarizezi cu colegii tăi. Ştii că jumătate de etaj 6-a strâns acolo chiar acum? E Vinerea Pâinii Prăjite.

Normai cil n-avcam habar, Cc mama dracului! Ideca de a ieşi din biroul meu şi de a^mi petrece timpul cu oamenii ăia, pe care nu-i cunoşteam şi pe care nu dădeam o ceapă degerată, îmi provoca o hemoragie internă.

Scanned with Cam Scanner

Mă fixa cu o privire severă, iar cu mă întrebam ce-i trccca prjn căpşorul ăla purpuriu. Eram curios să aflu dc ce alesese nuanţa asta. Nu-mi displăcea. Se potrivea cu faţa ei rotundă ţi cu stilul ei cxccntric dc a se Îmbrăca. Emilia LcBlanc era al naibii de conştienta că putea să îngenuncheze bărbaţii, aşa că nu se obosea să poarre rochii drăguţe sau să se machieze, Dar nu era băieţoasă. În stilul ci ciudatj azi se puse&c la patru ace. Părul îi era mereu dezordonat. îmi aducea aminte de gagici le alea newyorkcze care cară peste tot aparate foto profesionale, fotografiindu-şi micul dejun de fiţe şi punând pozele pe Pinterest, cnezându-îc fotografi adevăraţi.

Cu toate astea, o cunoşteam pe Slujnică îndeajuns de bine încât să ştiu că nu^şi dădea aere de artistă. Chiar era. Cea mai bună pictoriţă pe care o cunoşteam.

—- Vicious? a spus ea» întrebător.

Am închis laptopul cu putere şi am ridicat ochii către ca.

— Adu-mi micul dejun! Sau poate vrei s5 serveşti iar la mese, înţolită ca o cameristă lascivă?

Vocea mea era ca gheaţa. Enervarea mj 5-a mai potolit puţin.

A mijit ochii la mînc$_{N}$ fără să se clintească.

Uitasem cât de greu de îmblânzit era.

Şi *cu siguranţă* uitasem cât de tare mă excita chcsria asta.

— N-o să mă dai afară. Vrei ceva de la mine. Habar n-am ce, dar, dacă ai fost aşa de disperat să mă angajezi, am senzaţia că pot să te strâng puţin cu uşa^

Scanned with Cam Scanner

A ridicat din sprâncene şi a izbucnit într-un hohot gutural, — Vinoí O să fíe distractiv să faci cunoştinţă cu oamenii lângă care lucrezi.

Mă enerva la culme că mă avea la mână, iar ca o $th. Bineînţeles, Slujnica avea dreptate. Aveam nevoie unul dc cclă-lalt — ea, de banii mei, iar eu, de cooperarea ci. Wm cântărit situaţia şi am hotărât să-mi aleg cu grijă bătăliile,

— Hai să lămurim ceva, ca sa nu avem neînţelegeri. Nu mi-ar plăcea să te dau afară *în* a doua ta zi de muncă, dar nici n-am să ezit s-o fac. Eşti angajata mea, deci eu impun regulile. În clipa în care ai semnat contractul ăla, ai devenit proprietatea mea. O să mă serveşti pe mine. O să mi te supui. O..- sâ„. mă... *slujeşti*- Ai priceput?

Privirile noastre s-au înfruntat. Mi-am îngăduit să mă pierd în ochii et albaştri, dar numai pentru două secunde. Astăzi, aveau *o* nuanţă albastru-ştrumf Probabil că nu e cea mai potrivită analogie, dar să mă ia naiba dacă nu-i adevărat. Culoarea ochilor Slujnicei se schimba constant, în funcţie de dispoziţia ei.

A ridicat dintr-o sprânceană.

— Promiţi că n-o sa mă pui să fac ceva ilegal?

— N-o să fie nimic ilegal.

Bineînţeles că o să fie Uegai.

— Şi nimic legat de sex, da?

I-am aruncat o privire dispreţuitoare, ca şi cum af *fi* Juat în râs ideea de a-i cere ceva sexual.

Avea să se culce cu mine, dar de bunăvoie„

A clipit fi şi-a dres glasul. A clătinat din cap. *Vasâxkă Slujnica trebuie să facă eforturi ca să-ţi ia ochii de la mine.*

— Fie! Hai să mergem! m-am învoit eu. Dar te previn că urăsc pâinea prăjită.

CNfitfl

Stând aUturî de angajaţii mei, mi-arn adus aminte de ce oamenii sunt creaturile care îmi displac cel mai mult.

Scanned with Cam Scanner

Ne aşezase ritm cu toţit la o masă rotunda, albă. Eu mă hol- Lvjtm încruntat la pâinea mea prăjită, care se răcise, şi la omleta din **albuşuri** de **ou.** în **vreme ce îi arăta ceva pe îPad babei de la recepţie, Slujnica râdea** din **toată inima. înainte să se mute** din California, nu **o auzisem niciodată** râzând **aşa. Amândouă se hlizeau şi îşi zâmbeau. As fi** vrut **să ştiu despre ce vorbeau, dar nu am întrebat. Pe urmă, rccepţionera a zis că se pensiona la sfârşitul lut ianuarie, iar Slujnica s-a oferit** să**-i organizeze la firmă petrecerea de rimas-hun, de parcă ar mai fî lucrat încă pentru mine atunci.**

Oamenii discutau tot felul de fleacuri, abia dacă mă băgau în scama. Angajaţii mei de la filiala ncwyorkezi erau timizi ^i sc fereau de mine ori de căte ori ajungeam pe aici, ceea ce nu se întâmpla des. Sc obişnuiseră cu Dean. O fi fost el afemeiat, dar era un şef de treabă. Eu eram rece, mai detaşat, iar când mă înfiiriam, urlam atât de tare la nefericitul care o dăduse în bară, încât pereţii de sticlă ai biroului zdrăngăneau.

Se purtau cu mine de parcă aş ti fost o bombă cu ceas şi îmi puneau cele mai idioate şi nud plicticoase întrebări:

— Vi pbce în New York? E foarte di&ritde California?

Uauf Cum ¿ie ţi-ui dat seama ?!

Aţi făcut vreo activitate de Sărbători? Aţi patinat pe gheaţa în Central **Park? Aţi mers să vedeţi pomul de** Crăciun, **în Centrul Rockefeller?**

Cum ţâ nu? I\4-am fi poszat prefacă ndu-mâ câ [hi în palmă Statuia Libertăţii, am în rămat poza şi am atărnat-o deasuprafri- gidertdui, alături de o figurină magnetică ft kitchomâ+pe tare icrie **Eu v New York.**

— Cât de mare e filiala din Los Angclcs?

Destui de mare încât să—i pot evita pe cei care fucrează acolo, cu mtne.

Fusesem antisocial din totdeauna. Popularitatea de care ml bucuram în liceu s-a născut prin asociere. Îmi petreceam timpul cu persoane cărora Ic plăcea să socializeze.Trcnt, Jaimc ţi Dean adorau să se afle în mijlocul unei mulţimi zgomotoase, dar cu iubeam liniştea. Zumzetul electrvcasnicclor scumpe din apartamentul meu luxos dîn Los Feliz. Ei, poate şi sunetele

Scanned with Cam Scanner

scoase de o necunoscută în timp ce mi-o sugea, Alai precis, una al cârei păr sa aibă aceeaşi nuanţă ca al Slujnicci. Detaliul ăsta adăuga fanteziei un plus de realism. Orice altceva era doar zgomot **inutil, pe care nu voiam să-l aud.**

— Am terminat! am anunţat-o pc Slujnica, după un sfert de oră.

M-am ridicat.

Ea încă era absorbită de conversaţie, dar de data asta discuta cu contabilul-^ef al filiaJei newyorkexe. Un tip dcstuJ de tânăr pentru un post de contabil senior, dîn New England, îmbrăcat elegant, care absolvise probabil o facultate de prestigiu. Se vedea de la o postă că se trăgea dintr-o familie bogată. Un tip *ca mint,*

— Emilia>„

Am chemat-o pocnind de două ori din degete, de parcă ar fi fost animalul meu de companie.

A răsucit capul spre mine şi mi-a aruncat o privire indiferentă, pe urmă şi-a continuat conversaţia. Contabilul a amuţit.

Mă privea pe furiş, cu teama, de parcă aş fi fost Moartea cu Coasa,

Mi aflam mult mai sus în ierarhie decât eL

Eram tânăr. Al dracului de tânăr, pentru un director dc companie. Dc regulă, lumea nu ajunge să aibă atât dc mult succcs ia douăzeci şi opt dc ani, dar noi,Desfrânaţii, avuseserăm parte de multe scurtături. încă din primul an de la înfiinţarea companiei, am putut investi milioane de dolari din averile familiilor noastre. Bogăţia atrăsese după sine şi mai multă bogăţie. Fiindcă cu, Jaime şi Dean am investit zece milioane de dolari în compania PF când i-am pus bazele, am avut un profit mai mare decât al antreprenorilor obişnuiţi.

Creaserăm un monstru.

Iar acum trebuia sa-l controlăm.

Toate astea mă făceau mai impunător, mai înfricoşător decât un director obişnuit, iar tânărul contabil o ştia,

— Dacă nu eşti în biroul meu în şaizeci dc secunde, o să presupun că ţi-ai dat demisia, i-am trântit-o Slujnicei, după care i-am întors spatele şi am plecat.

în dmm spre biroul meu, am deschis uşa .şefului departamentului de HR şi am întrebat, fara să mă uit la persoana aşezată ţa birou:

Scanned with Cam Scanner

— Cât de bun e puştiul de La contabilitate?

-— Floyd? E foarte bun. Lucrează aici dc trei ani. Domnul Cole nu s-a plâns niciodată de el.

Femeia de vârstă mijlocie care mi-a răspuns se uita la mine de parcă nu-şi dorea decât să o şterg cât mai repede de aici. La fel şi eu.

— Trimite-l imediat în biroul meu.

Scanned with Cam Scanner

E vreo problemă?Am Închis uşa, f&ră niciun cuvânt, apoi am intrat valvârtcj în birou] meu. Slujnica mă aştepta deja. Foarte bine. Cc) puţin ştia că generozitatea mea şi dispoziţia de a face un efort ca aranjamentul ăsta dintre noi să funcţioneze aveau o limită, Sc conccn- tra asupra iPaduluî şi părea că nu-i păsa nici cât negru sub unghie de mica mea criză de furie.

— Fă rezervări pentru un zbor spre San Dicgo, în după-amiaza asta! m-am răstit la Slujnică. Şi aranjează ca limuzina tatălui meu să ne ducă la Todos Santos.

Fără s-o privesc, m-am trântit pe scaunul meu directorial şi am tras laptopul mai aproape, suflecându-mi mânecile.

— Să „ne"ducă? Am nevoie să ştiu numele însoţitorului tău.

Tasta pe iPad, cu urma unui zâmbet pe bu^e.

—-Tu eşti însoţitoarea.

Tonul meu era plat.

Într-o secundă, ochii ei au fugit la mine.

— Nu pot s-o las singură pe sora mea.

— Slujnico, îmi amintesc foarte bine că ai acceptat să mi te târguieşti cu mine. Ar fi bine să nu-mi declari război- Sunt foarte bine înarmat.

— Când m-am învoit, nu mi-am dat seama că, aşa, sănătatea surorii mele...

I-am tăiat repede vorba:

— O asistentă medicală o s-o îngrijească în lipsa ta. Aranjează cu angajaţii mei să o mute în noul tău apartament, azi.

Am notat la repezeală adresa clădirii în care locuiam temporar, La New York.

Nu eram atât de prost încât să-i spun că stăteam în apartamentuJ lui Dean. Desfrânaţii cumpăraseră câteva apartamente în aceeaşi clădirc. Unul dintre ele era rezervat întâlnirilor dc afaccri, pentru ocaziile când TIC strângeam toţi patru în acelaşi oraş- De asemenea, era şi un loc numai bun să ţi-o tragi. Nu locuia nimeni în apartament, care, deşi mobilat minimali st, era mai mult decât destul pentru astea două,

Scanned with Cam Scanner

— Cc să vezi! Apartamentul are şi *încălzire centrală*, am adăugat, amintindu-mi de holul rcce din clădirea în care Slujnica locuia cu chirie.

Căzuse în capcană. N-avca cale de scăparc.

— O s-o sun pe Roşie să văd ce putem face, a mârâit ea, săgetându-mă din priviri.

Ochi azurii, păr de culoarea lavandei. Şi poşeta aia cu 1 larlcy Quinn, Cum să nu vrei să i-o tragi? Normal că mi sc sculase. Tipa arăta ca un curcubeu.

— Hai să-ţi zic ceva: nu soră-ta ţi-e şefă, ci eu. Aşa că ai grijă ce-mi spui după ce o suni.

M-am întors iar spre laptopul meu. Am au'zit o bătaie în uşă.

— Intră!

Flovd a păşit în birou. Purta un costum scump, marca Brooks Brothers.

— Vreţi să-mi vorbiţi, domnule Spencer? s-a bâlbâit el, netc-zindu-şi cămaşa a pretată.

Părea că mai avea puţin şi face a în pantaloni de frică.

Speram că-şi mânjise deja pantalonii, aşa ar fi fost zero şanse ca el şi Slujnica să facă sex în viitorul apropiat. Am dat aprobator din cap.

Emilia se uita la noi. *în* colţurile ochilor ei au apa rut mici încreţituri.

-— Va las să discutaţi, a zis ea, apoi a dat să iasă.

Scanned with Cam Scanner

Rămâi!M -am desprins de birou, încă tolănit în scaun, îmi fiicca plăcere când oamenii se simţeau descumpăniţi în prezenţa mea.

— Floyd, închide uşa şi ia loc. La fel şi ţu, domnişoară LeBlanc.

S-au conformat amândoi, iar eu am tras adânc aer în piept. Trebuia să fiu cu băgare de seamă.

Dar mai trebuia şi să-i reamintesc tipului cine conducea aici.

— Cine sunt eu? l~am întrebat pe Floyd, care nici nu apucase să se aşeze comod.

S-a foit în scaun, masându-şi ceafa şi aruncând priviri furişe spre Slujnică. Apoi ochii lui s-au oprit asupra mea.

— Sunteţi directorul companiei Perfect Finance.

— Mai încearcă! I-am invitat eu.

JVÎx-am împletit degetele şi mi-am lovit uşor buzele cu arătătoarele împreunate.

— Domnişoară LeBlanc, cine sunt eu?

— Un nemernic sadic, mi-a răspuns ea, degajat.

Se prefacea că-şi admiră unghiile.

Sângele mi-a dat *în* clocot. *îl* simţeam fîerbându-mi în vene, în vreme ce îmi ascundeam furia în spatele unui rânjet. Dar furia mea s-a transformat iute în încântare. îmi plăcea aşa, obraznică. Floyd, pe de altă parte, a icnit îngrozit.

— Greşit! Mai încearcă.

M-am răsucit spre el.

— E rândul tău.

— Sunteţi Baron Spencer, a mai făcut el o încercare.

— Domnişoară LeBlanc? am întrebat, ştiind că avea să răspundă impertinent.

Scanned with Cam Scanner

Asta nu era o ceartă. Era un preludiu, doar că ea nu o ştia încă. Probabil cel mai nasoi vecin din lume? Jocul ăsta începe să-mi placă, a declarat Slujnica.

_Floyd, mai ai o şansă să nimereşti răspunsul corect.

Tipul părea absolut nefericit. Asudat, neajutorat şi confuz. Ştiam **că, dacă s-ar** fi **răspândit vorba despre discuţia asta,Jaimc,** Dean **şiTrent** mi**-ar fi scos ochii o veşnicie. Dintre noi patru, eu** eram **cel care se purta dur cu angajaţii.**

— **Sunteţi şefiil meu, s^a bâlbâit Floyd, înţelegând în sfârâit cc voiam să aud de la el. Sunteţi şeful meu, domnule Spencer, a repetat el mai tare, văzând expresia aprobatoare din ochii mei.**

— **Exact! Asta sunt, i-am zis eu, lovind blatul biroului cu palma. Sunt şeful tău.**

Floyd a tresărit. Slujnicei nu i se clintea nici un muşchi.

— **îţi reamintesc -—- am continuat eu — că am investit tot ce am în compania asta. Şi n-o să permit ca un lucru atât dc nesăbuit ca o aventură amoroasă la birou să păteze reputaţia companiei PF.**

După expresia lui, mi-am dat seajna că înţelesese. Floyd ştia încotro băteam. Nu toleram legăturile amoroase la locul dc muncă. Din cauza lor îl faceam cu ou şi cu oţet până şi peTrent, carc mi-era prieten din copilărie şi deţinea un sfert din tompa- nie. Fiindcă nu era capabil să-şi ţină pantalonii pc ci, în trei ani de existenţă, companiei i se intentaseră trei procese de hărţuire sexuală. Uneori, aveam impresia că o parte importantă din venitul nostru se irosea pe eforturile de a convinge angajatele cărora **le-o trăgea — şi cărora apoi le dădea papucii — să-şi ţină gura.***Hărţuire sexuală* pe* **^flfwVTipele care-l dăduseră în judecată pe Trent fuseseră la fel de dornice să facă sex cu el pe cât îmi doream eu să dispară blegul de Floyd, cu mutra lui dc hipster ochelarist, din biroul meu. Sub nicio formă n-aveam să permit ca acest Justin Timbcrlake Junior Îmbrăcat într-un costum Bmoks Brothers cumpărat la mâna a doua să-mi strice ploile cu Slujnica.**

Scanned with Cam Scanner

— Nc-am înţeles? am întrebat, uitându-mă când la unul, când Ja celălalt. Nu mal vreau să văd flirturi. ^

Floyd părea îngrozit.

— Vai, domnule! E o neînţelegere, stăteam pur şi simplu de vorbă-' Millie mi-a zis că a lucrat cândva pentru un contabil. Niciodată n-aş face... Am muncit foarte mult să ajung aici. Doar socializam. I-am povestit despre serialul la care mă uit-— Arr&Wj a spus că sună interesant. Şi, în orice caz, am prietenă.

Bineînţeles câ avea. Acum, aflase şi Slujnica.

Era limpede că o călcasem pe bătături. Buzele i se transformaseră într-o dunga subţire. Mâinile ei mici erau încleştate strâns. Le-a ascuns, strecurându-şi-le între coapse. Ai fi zis că era gata-gata să ne pocnească pe amândoi. Furia ei mă excita. Trebuia s-o avertizez să se stăpânească mai bine, dacă n-avea chef s-o iau pe sus, s-o lipesc de unul dintre pereţii de sticlă ai biroului şi să i-o trag.

—Foarte bine. Aşa să faciÎ i-am zis lui Floyd, hotărând că-I torturasem destul pe ziua de azi. Poţi să pleci, domnule...

— Hanningham, m-a completat Floyd, dând din cap cu entuziasm, ca un câine proaspăt *dresat.* Am înţeles, domnule. N-o să se mai repete.

S-a repezit la uşă. Fără îndoială, nu voia să-mi lase timp sâ mă răzgândesc şi să-l concediez.

După ce a ieşit, m-am întors la laptop şi la munca mea, ignorând prezenţa Slujnicei. Se uita fix la mine, părând foarte dornică să mă înjunghie. Un rânjet îmi gâdila buzele, dar nu m-am dat de gol. Tipa asta avea să petreacă weekendul la vila Todos S an tos, cu mine.

Asta era situaţia.

La un moment dat, aveam să i-o trag.

Era doar o presupunere, dar rareori se întâmpla ca presupunerile mele să nu se adeverească.

— Mă scoţi din pepeni, mi-a *zis* ea încet, cercetându-mi chipul.

— Da, iar asta mă excită, i-am spus cu> cu voce plată. Ai facc bine s-o laşi mai moale cu privirile ucigătoare, dacă nu vrei să ţi-o trag chiar aici, pc birou, cu jaluzelele ridicate, încă mă holbam la ecranul laptopului — lucram la o fuziune pe care mi-o doream încheiată înainte dc Crăciun —, dar puteam să văd, cu coada ochiului, că pălise. îmi plăcea grozav faptul că, încă o dată, o enervam la culme. Şi încă rapid,

— Eşti dezgustător, a mormăit ea* dar tonul ci nu lăsa să se înţeleagă că ar fi fost oripilată de imaginea sugestivă pe care i-o zugrăvisem.

Mi-am trosnit gâtul. Deschizând un browscr, am verificat situaţia stocurilor pe Bursă.

— E foarte posibil, dar ţi-am intrat al dracului de adănc în cap, Slujnico, şi n-ai ce să faci.

Ochii îi sclipeau de furie. Aveam o crecţie enormă, iar ea era atât de frumoasă. Eram mai hotărât ca oricând. Aveam să i-o trag fostei iubite a lui Dean, sl mă folosesc dc ca şi, după ce terminam cu ea, să o arunc ca pe o cârpă.

Făcuse o alegere greşită când hotărâse să fie cu el, aşa că o merita, n-aveam nicio îndoială.

—Tocmai ce î-ai ţinut lui Floyd O predică despre legăturile personale la locul de muncă. I-ai zis să nu amestece afacerile cu plăcerea.

S-a aplecat spre mine. Cotul ei mi-a atins un deget, din greşeală, iar Slujnica s-a ferit ca arsă.

M-am aplecat şi eu spre ea, micşorând spaţiul dintre noi.

— Tipii ca Floyd n-o să-ţi ofere plăcere. Bărbaţii ca mine, da. Pe deasupra, omului îi place Arro<w — am subliniat eu, de parcă ăsta ar fi fost un motiv întemeiat ca să-l dau afară.

Pentru mine, chiar era.

— Ştii care-i problema ta, Vicious? încă nu te^ai hotârât dacă mă urăşti sau mă placi, de-asta te porţi aşa de fiecare dată când sunt în preajma altor bărbaţi.

În glasul ei nu exista nici urmă de stânjeneală. Era perfect conştientă de situaţie.

Scanned with Cam Scanner

Habar n-avea că, de fapt, ştiam foarte bine ce simţeam pentru ea. O uram, dar mă simţeam atras de ea. Era cât se poate de simplu.
Ştii ce cred, domnişoară Le Blanc? Cred că ar trebui să-ţi faci naibii bagajul şi sa te ocupi de rezervările alea. Vii cu mine în California, fie că-ţi place sau nu

Scanned with Cam Scanner

.-— Sună al naibii dc dubios. Sper că-ţi dai scama, a Roşie, între două accese de tuse-

Mă întorsesem în tre, punându-le în saci mari de plastic.

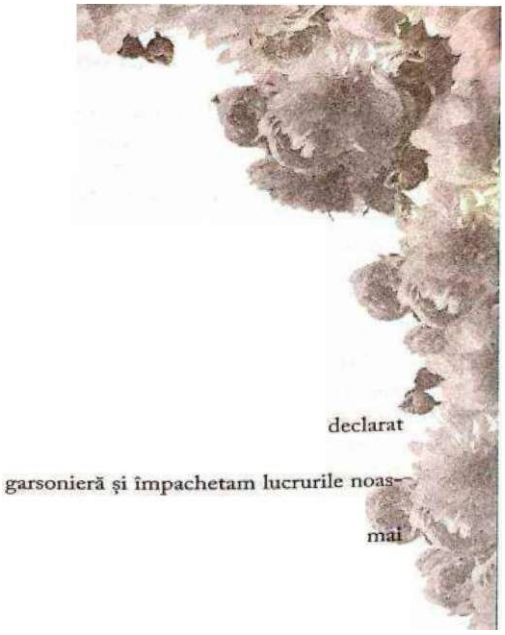
Avea sâ-mi lipsească locul ăsta. Deşi salteaua era la puţin de treizeci de centimetri de aragaz şi avea în ea o gaură cât capul meu de mare, chiar daca trebuia să ţopăim ca sa ajungem la dulapurile din partea de sus, unde ne fineam hainele, plecarea tot îmi lăsa un gust dulce-amar.

Aveam amintiri aici. Unele fericite, altele triste, o parte amu- Tante, dar şi emoţionante. Aici dansaserăm, bociserăm uitindu-ne la filme proaste, de categorie B, aici mâncaserăm junk-food până ne apucase durerea de stomac. Aici pictasem tablouri„ ca **sıl** strâng bani. Aici o ajutasem pe Roşie să înveţe pentru examene, punându-i întrebări din manualele ei groase cat cartea de telefoane.

Emilia

&apitûlul 8

Scanned with Cam Scanner



Iar acum, când ne mutam într-una dintre cele mai luxoase clădiri de apartamente din Manhattan, nu eram fericiră, ci **speriată. Ştiam că Vicxous avea planuri cu mine şi că, indiferent care erau acestea, avea să-şi scoată cumva pârleala pentru salariul meu enorm.**

Dar nu voiam ca Roşie să-şi facă griji* — Pai, a zis că n-o să mă pună să fac ceva ilegal sau de natură sexuală, deci cel puţin ştim că n-o să mă vândă unor traficanţi de carne vie şi că nici n-o să trebuiască să omor pe careva.

Am râs forţat, în timp ce împăturream la repezeală o rochie şi o băgăm într-o geantă de sport.

Scanned with Cam Scanner

Mă străduiam să strâng totul cât mai repede. Mă schimbasem încă de la birou: colanţi negri, din imitaţie de piele, şi un pulover larg, roz. Ştiam că n-aveam să apuc să-mi pun altceva înainte ca limuzina să mă ia de aici şi să mă ducă la aeroportul JFK. Am încercat să-mi fac curaj, spunându-mi că era mai sigur să par ştearsă şi neîngrijită. Nu voiam ca Vicîous să facă presupuneri greşite. Chiar dacă se purta rece şi nepoliticos cu mine, văzusem cum mă privea: exact cum mă uitam eu la el în liceu, când mă furişam pe terenul de fotbal, ca să asist pe ascuns la meciurile lui.

Când ne priveam, ne plăcea ce vedeam.

Mi-am reamintit însă că bărbatul ăsta nu voîa o relaţie. îi plăcea să distrugă, în trecut chiar încercase să-mi ruineze viaţa.

Am tras fermoarul genţii de sport şi am apucat câţiva saci de plastic, în care am aruncat la repezeală conserve, cafea, zahăr şi toate alimentele noastre neperisabile- Ne luam mâncarea cu noi. Deşi Vicious îmi dăduse ca avans din salariu o sumă obscen de mare, tot trebuia să avem grijă cu banii. Mare grijă. în ciuda faptului că semnasem un contract, mă îndoiam că aveam să lucrez mult timp pentru el.

Nu eram proastă. Hotărâsem să-mi caut între timp altă slujbă, chiar pentru un salariu infim comparativ cu cel de acum. Să tc Laşi la mila lui Vicious era ca şi cum te-aî fi culcat pe-o urechc$_T$ într-o cuşcă de aur, lângă un tigru flămând.

De pe saltea, Roşie mă urmărea cu privirea, tuşind într-o bucată mototolită de hârtie igienică.

— Soră-mea, eşti o gagică dură. După tot ce ţi-a ftcut, nu-mi vine să cred că ai aeceptat să lucrezi pentru Cioclu. E a doua oară când îl laşi să te cumpere.

Doar ca ştia ce se întâmplase când împlinisem optsprezece ani,

Am refuzat să mă las afectată însă de vorbele surorii mele. De dragul ci acceptasem oferta lui Vicious.

Scanned with Cam Scanner

— Oamenii fac diverse lucruri din diverse motive, am mormăit cu. Poate ai tu altă soluţie ca să putem trăi aici, în New York?

Roşie şi-a ridicat sfidător bărbia şi a declarat ferm:

— Nu-mi pasă de situaţia noastră financiară. Eu, una» n-aş lucra pentru Baron Spencer.

— Dar l^ai săruta, i-am întors-o eu.

Mi-am văzut în continuare de treabă- Am aruncat un borcan cu gem de căpşune şi un pachet de biscuiţi într-un sac plin cu junk-food. Era o lovitură sub centură, dar nu mă putusem stăpâni.

Rosic a tuşit din nou.

— S-a întâmplat de mult. De ce mai vorbim despre faza asta? Aveam cincisprezece ani, iar el arăta superb.

încă aratei aşa, **mi-am zis în gând, cu amărăciune.** *Şi când mă gândesc că pe atunci era al meu...*

Scanned with Cam Scanner

Ba nu. Dean fusese al meu. Roşie îl sărutase pe Vicious pentru că nu ştia cc simţeam pentru el. După seara aia, Roşiese ţinuse după el peste tot, ca un căţcluş, până când Vicioiis jj spusese că fusese beat când o sărutase şi că era cazul să o Usc baltă.

îmi aminteam noaptea aia ca şi cum ar fi fost ieri, Nu cn beat, dimpotrivă, era cât se poate de Treaz. Ne văzuse împreuna pc mine şi pc JDcan, ştime ca ne sărutaserăm. Se simţise rănit ţi plănuise să mă rănească la rândul lui, aşa că o sărutase pe sora mea.

M-am răsucit spre Roşie. Pentru o clipă, m-am simfir mai puţin vinovată că o lăsam cu asistenta medicală un wcekcnd întreg. Dar apoi a tuşit iar şi înţepătura bine cunoscutăa sentimentului protector a reapărut.

— Sigur o să fii OK fără mine?

M-a privit pieziş, dându-şi apoi ochii peste cap.

-— Da, marnei.

Ştiam că mingea. Era palidă- Avea ochii injectaţi, iar pielea de pe nas şi de deasupra buzei de sus începea să i se cojească. Ce-o fi fost În capul meu? Mă pregăteam să o Jas în New ^rk cu o asistentă medicală pe care nu o cunoşteam. Ştiam că avea douăzeci şi cinci de ani şi că putea să-şi poarte singură dc grijă, dar, pc de altă parte, avea o infecţie la plămâni şi o gură spurcată, capabilă să o bage oricând în bucluc. — Mulţumesc că ai împachetat tot.

A fluturat din mână spre sacii de plastic şi curiile care umplu seră toată garsoniera.

M-am trântit lângă, ca, pc saltea, şi am strâns-o în brafe. Şi-a îngropat nasul în umărul meu.

------MUIie...

— Da?

Scanned with Cam Scanner

— 136Să nu te îndrăgosteşti iar de el. Am văzute urn ai reacţionat când ai aflat că ne-am sărutat. Ştiu câte-ai pătimit după ce ai plecat din Todos Santos. N-ai decât să lucrezi pentru el, dar nu-l iăsa să te facă să-l iubeşti. Eşti mult prea bună pentru el.

Exact când mă pregăteam să-i răspund, am auzit soneria. Mi-am simţit inima cât un purice. Era ridicol;. ştiam că nu *ei* **aştepta la parter.**

— Cobor imediat.[1] am strigat în difuzorul interfonuluî.

Când am aruncat o privire pe geam şi am văzut un bărbat în
uniformă, lângă o limuzină neagră, lucioasă, am încremenit. Totul se întâmpla prea repede. Simţeam că nu avusesem destul timp să mă adun. Să mă pregătesc.

M-am zgâit la şofer şi mi-am adus aminte ce diferenţă uriaşă era mtre mine şi şeful meu. Nu eram obişnuită să am servitori. Dintotdeauna$_T$ eu fusesem cea care servea. La fel şi părinţii mei.

Vidous avea dreptate să-mi spună *Slujnica.* **Era o grosolănie din partea lui, dar asta nu însemna că nu era adevărul.**
Mi-am luat geanta de sport şi m-am uitat Ia Roşie,
— Oamenii care te ajută cu mutatul vor fi aici curând. O să pună deoparte mobila. Asistenta te aşteaptă în celălalt apartament. Am chemat un taxi aici, peste o oră. Să nu uit; medicamentele sunt în rucsacul tău.
Roşie şi-a mai dat o dată ochii peste cap şi a aruncat o pernă spre mine. M-am ferit.
— încearcă să n-o enervezi pe asistentă, am sfătuit-o, cu o expresie neutră.
A ridicat din umeri,
— îmi pare râu. Ştiu că enervez pe toată lumea. Nu mă pot abţine.

Scanned with Cam Scanner

— Nu uita sa—ţi iei medicamentele! În rucsac ai o listă cu restaurantele care fac livrări la domiciliu. Ţi-am lăsat bani în portofel.

— Hristoase! Gata! încă puţin, şi-o să vrei să mă ştergi şi la fund.

N-avea decât să mă ia peste picior. Nu-mi păsa că o agasam. Chîar avea să fie OK.

Iar eu îmi revedeam părinţii. Nu ne mai întâlniserăm de doi ani. Doamne, ce dor îmi era de ei!

—Te rog să-i zici mamei că m-am îngrăşat şi ca am un iubit motociclist, pe care-l cheamă Rat₇ a glumit Roşie, tragându-şi nasul şi ştergându-l cu bucata de hârtie igienică.

— Bine. Asta o s-o ajute să-şi revină după ce o să-i zic că sunt însărcinată, că o să am gemeni şi că habar n-am cine e tatăl.

Roşie a chicotit şi a dus repede o mână la gură.

— Cred că o să-i placă asta.

A dat la o parte o şuviţă de păr de culoarea caramelului, care îi alunecase în ochi.

— Să te distrezi, bine? mi-a zis ea.

— Păi, doar vorbim de Vicious. Omul e foarte distractiv.

— Ba nu, scumpo. Tipul e un cretin ticălos.

Am izbucnit amândouă în râs.

Mi-am petrecut pe umăr bareta genţii şi am coborât scările, cu un zâmbet pe buze. Aveam să mă descurc. Puteam să mă descurc. Eram capabilă să călătoresc cu Vicious, în interes de afaceri, fără să-l las să mi strecoare în chiloţi şi mai important — în inimă. Tot ce aveam de i&cut era să nu-mi uit obiectivul. Banii. Cheia care avea să-mi deschidă drumul spre independenţa financiară.

Cât de greu putea să fie?

ffi g»

Ne-am întâlnit la aeroport.

VICIOUS

Avea un pardesiu lung* cenuşiu, pantaloni negri, pulover de caţmir şi încrunta tura lui obişnuită Stătea afară, frigul newyor- kez coiorindu-i obrajii în roz-intens, Fuma o ţigară cu marijuana.

Pc trotuar, la intrarea în aeroport.

M-a surprins puţin să văd că încă fuma iarbă. Obişnuia 5-0 facă în îîceu, dar acum avea douăzeci şi opt de ani, era ah sedat de muncă ţi de control, Corect, fusese mereu obsedat, doar că, în adolescenta noastră, nu avusese atât de multe lucruri pc care sâ le poată controla.

Am parcurs în pas alergător scurta distanţă de la limuxinâ pini la el, frecându-mi braţele, în încercarea de a mă încălzi puţin. Aveam doar o geacă subţire* cumpărată Ia mâna a doua, peste puloverul roz$_t$ dar nu făcea faţă vremii de decembrie dc pe Coasta dc Est. M-am oprit când am ajuns la doi metri de el. Din cauza frigului, am început sâ mă mut de pe un picior pe altul Vicious a observat, dar 11-a încercat şi-mi ofere pardesiul lui.

— Eşti cam în vârstă ca să mai fumezi marijuana, am comentat eu, aruncându-i o privire pieziş

— O să ţin minte data viitoare când o să-mi pese de părerea ta.

A suflat în aer un nor de fum.

Scanned with Cam Scanner

Ştiam că Desfrânaţii mă consideraseră mereu o puştoaică naivă şi ascultătoare, din Sud. Nu se înşelau. Nici măcar New Yorkul nu mă transformase în vreo dură. încă nu încercasem nici marijuana, nici alt drog.Tot nu înjuram. încă mai roşeam şi mă uitam în altă parte când lumea vorbea despre sex într-un mod prea explicit.Am continuat să-l pisez:

---Ştii că ai putea ii arestat.

Nu că mi-ar fî păsat- Pur şi simplu, ştiam că-l enervam şi îmi plăcea să-J calc pc nervi. Cumva, asta îmi dădea impresii falşi câ, provocându-l, căpătăm un fel de control asupra lui.

— Şi tu la fel.

— Pentru cc să *fi u* arestată? Pentru că stau lângă un dobitoc?

Şr-a stins ţigara dc capacul unui tomberon. Avea degetele arăt de albe, încât păreau albăstrui. Apoi, dîntr-o mişcare, a aruncat chiştocul pe trotuar, iar un cărucior pentru bagaje a trecut peste el, strivindu-l. Vicious s-a aplecat spre mine. Mi-am ţinut respiraţia. Plămânii au înccput să-mi ardă, însă aş fi fiicut orice ea să nu-i mai simt mirosul înnebunitor.

— Dacă-ţî răspund, o să iei foc din nou. Roşeşti de fiecare dată când mă priveşti în faţă, deci tc sfătuiesc să nu mă întrebi la ce mă gândesc. Nu mă ispiti, Slujnico! Mi-ar face plăcere sâ re ajut să-ţi pătezi casierul impecabil cu o acuzaţie de comportament public indecent.

Doamne sfintei

— E ciudat, eşti avocat, dar cauţi cu lumânarea un proccs pentru hărţuire sexuală. De ce?

Mi-am frecat palmele de coapse. începeam să-mi amintesc de cc, pc vremea când locuiam aproape de el, aveam mereu chef să-i trag una peste faţă.

— Nu prea ştiu.

Sprâncenele lui dese şi întunecate s-au Încruntat, S-a îndreptar spre intrarea în terminal. Am pornit în urma lui.

— Poate fiindcă ştiu că n-o să ai niciodată tupeul să mi te opui, să tc *lupţi* cu mine, Slujnico,

Brusc, eram înapoi în Iiceu.

Ar fi trebuit să-mi dau seama.

Scanned with Cam Scanner

După ce am trecut de controlul de securitate, ne-am îndreptat către spaţiul de aşteptare rezervat călătorilor de la clasa întâi. Eu îmi târâm geanta de sport, în timp ce Vicious îşi adusese doar Iaptopuh încercam să mă ţin după el, dar era mai înalt şi mai rapid decât mine, iar greutatea genţii mă încetinea. Nu-i convenea.

A aruncat o privire la bagajul meu, a scos un sunet agasat şi mi l-a smuls din mâna.

Nu că voia să o facă pe gentlemanul. Pur şi simplu, se asigura că prindeam avionul.

Aeroportul JFK gemea de lume. Zăpada se depunea pe piste şi zboruriJe aveau întârzieri, anunţate cu litere albe pe omniprezentele panouri electronice albastre. în jurul nostru se agitau o mulţime de oameni, angajaţii care se ocupau cu securitatea erau obosiţi şi nervoşi, dar se apropia Crăciunul, iar atmosfera era totuşi veselă şi încărcată de speranţă.

Chiar dacă eu şi ai mei nu ne petreceam Sărbătorile împreună, revederea noastră tot avea să fie plăcută.

I-am aruncat o privire scurtă.

— Cred că e cazul să stabilim nişte reguli de bază. N-o să ies cu tine şi vreau să nu-i maî amenin̂ţi pe bărbaţii care îmi vor-' besc. De pildă, pe Floyd.

— în primul rând, nu vreau să ies cu tine, Slujnico. Vreau să ţi-o trag. După cum te uiţi la mine, ştiu că sentimentul e reciproc. În al doilea rând, e compania mea, deci am dreptul să ştiu când angajaţii mei îşi fac de cap în toaletă.

Când am intrat în spaţiul de aşteptare rezervat călătorilor de la clasa întâi, eram atât de roşie la faţă, încât aveam senzaţia că **obrajii mei aveau să izbucnească în flăcări. încă o dată, sc purta intenţionat ca un mojic. Vicious a continuat:**

— În al treilea rând, ţi-am făcut o favoare carcasa. Fioyd e o secătură de ultima speţă.

Apoi s-a dus ţintă la două scaune confortabile, tapiţate cu catifea, orientate faţă în faţă.

Scanned with Cam Scanner

Ne-am aşezat. în jur am văzut mâncare, cafea şi alcool la discreţie. Nu mai fusesem niciodată într-un spaţiu de aşteptare pentru călătorii de la clasa întâi, aşa că toate astea erau noi pentru mine. Nici eu, nici el nu am luat nimic. Bănuiesc că era obişnuit cu un asemenea lux. Eu eram însă prea uluită ca să schiţez vreo mişcare. Mi se părea că păşisem *într-un* alt univers, unde se vorbea o limbă pe *care nu o* ştiam şi ale cărui convenţii sociale nu le cunoşteam.

— în al patrulea rând, crede-mă că nu vrei să ai un nume de familie precum Hanningham.

Remarca lui era atât de ridicolă, încât am izbucnit în râs. De fapt, dacă stau să mă gândesc, poate că râdeam din pricina agitaţiei. Mă pregăteam să urc într-un avion spre Todos Santos- Voiam să-mi revăd părinţii, dar mă îngrozea gândul de a da ochii cu oricine altcineva în afară de ei.

Deodată, în minte mi s-a ivit un gând apăsător. L-am întrebat pe Vicious:

— O să fie şi Dean acolo? Mai locuieşte în Todos Santos?

Maxilarul i-a zvâcnit, ca de fiecare dată când £l nemulţumea ceva. Degetele lui au strâns mai tare braţul scaunului.

Dean e în Los Angeles, a răspuns el, consultându-şi ceasul de mână, marca Rolex,îmi părea bine că, după tot cc se întâmplase cu zece ani în urmă, nu trebuia să dau iar ochii cu fostul meu iubit. M-am adâncit mai mult în scaunul confortabil şi am închis ochii. Mă întrebam dacă o să pot fura un pui de somn în avion. Noaptea trecută muncisem la McCoy; încă strângeam bani pentru un fond de rezervă şi deocamdată nu voiam să-mi dau demisia de U bar.

Simţeam cum mă privea. Nu scotea o vorbă.

îmi plăcca, iar asta mă deranja,

Avea dreptate şi în legătură cu sexul, şi cu faptul că îl doream, încă o chestie care mi enerva.

Da, voiam să mă culc cu el. Senzaţia asta era mult mai intensă decât agitaţia pe care o simţi în piept atunci când *vezi* persoana de care te-ai îndrăgostit. în preajma lui Vicious,, sen-

Scanned with Cam Scanner

zaţia asta era permanentă. Dar, pe de altă parte, nu eram genul de fată care vrea o aventură de o noapte. Cu toate că, în principiu, nu dezaprobam partidele ocazionale de sex, să-mi fac de cap cu Vicious era o idee foarte, foarte proastă.

Aveam lucruri în comun, ne cunoşteam de mult timp.

Aveam sentimente pentru cL

Sentimente negative, sentimente pozitive... Pc scurt, prea multe sentimente.

—■ Unde sunt ceilalţi? am murmurat, fără să deschid ochii.

Cu o 21 în urmă, îmi făcusem temele. Ştiam că toti patru deţineau, în partener iar, compania PF; aflasem că filialele erau împrăştiate prin lume, dar nu ştiam unde anume Încuia fiecare dintre ei. Fapuil că Dean locuia în Los Angeles m-a surprins. Deun adora New Yorkul, ştiam din liceu că vota să se mute aici, Vicious prefera, în schimb, sclipiciul artificial şi plasticul, p re tocători a din Los Angeles. în mod surprinzător, având în vedere cât de cinic era, chiar părea să deteste sinceritatea brutală a Manhattanului. în Los Angeles, Vicious ar fi fost doar o altă mască, o altă persoana superficială care se dădea drept fiinţă omenească.

— Dean a locuit în New York până acum doi ani, pe urmă, am preluat eu filiala. Nu ştiu sigur când o să facem schimb din nou, însă, când o să se întâmple, o să mă întorc în Los Angeles. Trent e la Chicago, iar Jaime, la Londra.

— Faceţi des schimb?

Vicious a dat din umeri.

— Cam de două ori pe an.

—Mi se pare o treabă ciudată. Şi o tâmpenie, am comentat eu.

— Să ştii că apreciez feedbackul, mai ales din partea cuiva care a servit ani de zile băuturi clienţilor.

Între noi s-a lăsat tăcerea. Mi-am ferit privirea. în schimb, am contemplat femeile elegante şi bărbaţii în costume. Din

Scanned with Cam Scanner

punctul meu de vedere, conversaţia asta se încheiase în secunda când Vicious hotărâse să se poarte iar ca un măgar.

— De obicei, nu stăm la altă filială mai mult de o săptămână, m~a informat el, din senin. Am rămas mai mult în New York din cauza unor împrejurări neobişnuite.

încerca să se scuxe, dar mie nu-mi era de ajuns. M-am mulţumit să dau din umeri.

—De când o întreţii pe sora ta? a vrut să ştie.

Privirea lui îmi mătura corpul, de sus până jos. O undă de regret a îndulcit sarcasmul şi duritatea din glasul lui. Nu obişnuia să-i trateze amabil pe ceilalţi. Nici să se poarte civilizat. Cu toate astea, chiar părea să facă un efort.

Mi -am trecut limba peste buze, refulând să-l privesc în ochi.

— De mult prea mult timp... am recunoscut eu, Jaimc încă mai c împreună cu.+.?

Dându-mî seama brusc că nu era treaba mea, am tăcut.

în clasa a douăsprezecea, cel mai bun prieten al lui Vicîous avusese o relaţie cu profesoara noastră de engleză, domnişoara Greene, La scurt timp după ce am absolvit, s-a aflat despre aventura lor, ceea ce a provocat un scandal-monstru în Todos Santos. Nu se sfârşise anul când Jaime şi domnişoara Grcene părăsise ra oraşul.

Vicîous a pufnit. Deşi n-am deschis ochii, ştiam că dădea aprobator din cap.

— 5-au căsătorit. Au o fetiţă. O cheamă Daria, Din fericire, seamănă cu maică-sa.

Comentariul lui m-a făcut să zâmbesc.

— Ce mai face Jaime?

Am continuat, deşi ştiam bine că subiectul nu-i facca plăcere.

— Dintre noi patru, Jaime e singurul care şi-a asumat rohil de adult responsabil. Când eu, Dean şi Trent sărim calul, cl ne bagă minţile în cap, Auzmdu-l atât de sincer, am întors iar capul spre cl.

— Voi patru v-aţi potrivit de la bun început-

Buzele lui au schiţat un zâmbet mohorât. A ridicat din umeri, cu un gest ostenit.

Scanned with Cam Scanner

— Da. Până ai apărut tu.

Nu părea să fie o împunsătură. O spusese ca pc o constatare. Aş fi vrut să-l întreb atâtea lucruri... *De ce eu? De ce erai obsedat de mine?De ce te deranja că eram iubita lui Dean?* în ochit fetelor din liceul „Tuturor Sfinţilor", Vicious era un seu. Un sportiv chipeş, bogat

Scanned with Cam Scanner

‚în mod normal, n-ar fi trebuit să-î stârnesc interesul. Dean era mai

relaxat, mai jucăuş. Chiar înţelegeam de ce voia o fată ca mine. Dar Vicious... Vicious mă ura.

Am răsuflat uşurată când s-a anunţat ca începea îmbarcarea în avionul nostru. Am urcat înaintea tuturor. Urma să aterizam în San Diego, iar de acolo mai aveam de mers jumătate de oră cu maşina. Aveam să ajungem la Todos Santos pe la începutul serii. Cu toate instrucţiunile pe care i le dădusem lui Roşie şi împachetatul lucrurilor din garsonieră, oboseala mă ajunsese din urmă. Nu-mi mai puteam ţine ochii deschişi. în orice caz, nici să stau trează şi să înghit tâmpeniile lui Vicious nu mi se părea o opţiune atrăgătoare. Aşa ca, în secunda în care m™am aşezat pe locul meu de la clasa întâi > mi-am sprijinit capul de re ze mato are şi am închis ochii.

La scurt timp după decolare, l-am privit pe furiş câteva clipe. Se uita la monitorul laptopului, dar ştiam că-mi simţise privirea.

I-am şoptit:

—Mulţumesc că i-ai oferit lui Roşie o locuinţă.

Falca i-a zvâcnit. Nu şx-a luat ochii de la documentul la cane lucra.

— Dormi, Slujnico!

Scanned with CamScanner

L-am ascultat. # Capitolul 9

VICIOUS

Două lucruri n-am spus nimănui despre mine. Primul: de la treisprezece ani, sufeream de insomnie. La douâzcci şi doi, m-am dus la un psihiatru, ca sil găsesc o soluţie. Tipul mi-a zis că de vină pcntm Faptul că nu puteam sub niciun chip să dorm erau anumite evenimente din trecutul meu, apoi rni-a propus să vin la el de două ori pe săptămână. M-am dus. Timp de o lună.

Dc atunci, lipsa de somn a devenit o constantă în viaţii meit. Câteva nopţi la rând nu puneam geană pc geană, după care dormeam încontinuu o zi-două, ca sa rccuperc/. Ba chiar reuşisem să controlez ciclul frustrării. Noaptea târziu, după ce plecam de la birou, nu mă mai trânteam direct în pat, ca un drogat care îţi aşteaptă cu nesaţ doza. Mă duceam în schimb la o sală de forţă deschisă non-stop şi mă antrenam. Apoi mă întorceam în apartamentul meu pustiu şi citeam cel mai recent *thriiitr* **- vreun bestscllcr la modă — sau autobiografia unei persoane publice care nu-mi displăcea total.**

Uneori, invitam câtc o tipii la mine. Câteodată ne-o trfi- geam. La naiba.' Din când în când, chiar stăteam dc vorba. Nu mă deranja idcca dc a discuta cu femeile cu carc împărţeam aşternutul, dar niciodată nu mă dădeam peste cap să iniţieze conversaţie.

Aveam regalii pe carc Ic respectam.

Scanned with Cam Scanner

Fără cînc în doi, în ora?. Fără întâlniri. Fără vizite la ele acasă. **Fără conversaţii intime în pat***

Dacă nu le convenca, erau libere să plece.

Dacă mă voiau, ştiau unde mă puteau găsi. Dimineaţa, mă îmbrăcam şi-mi făceam apariţia la birou, proaspăt bărbierit şi părând odihnit. Ştiam că, în cele din urmă, avea să vini şi faza dormitului încontinuu, iar acum o puteam chiar anticipa. Viaţa mea nu devenise mai uşoară, dar măcaj- nopţile mele fără somn erau mai tolerabile.

Al doilea lucru: în ciuda a ceea ce credea toată lumea, eram capabil de iubire»

Rahaturi banale, siropoase? Da. Undeva în adâncul meu, ştiam adevărul. Nu eram nici monstru, nici psihopat, nici vreun socîopat **pervers, ca maică^mea vitregă. Iubeam. Mereu iubeam căte ceva sau pe cineva, îmi iubeam prietenii. Iubeam echipa Rniders. Iubeam să profesez avocatura şi să închei afaccri bănoase. Iubeam să călătoresc şi iubeam Ia nebunie să mi-o trag. Rahat! Cât dc mult iubeam să mi-o trag.' Am arunca r o privire cărre Slujnică. Nu era uşor să ignor că dormea alături. Atât dc aproape. Chipul ei răscolea în mine un haos ciudat, pe carc, demult, încercasem să-l domolesc făcând tâmpenii precum jocul numit** *Provocare.* **Buzele ei parcă mă implorau să le sărut, să le strivesc cu gura mea. La fel şi trupul ei. Dar nu puteam. Nu puteam să o fac decât în condiţiile mele.**

Am încercat să-mi fac de lucru cu documentele pentru fuziunea dintre firmele farmaceutice, Mâ străduiam sl mă conccn- rrc*$_t$dar apoi o vedeam iar tremurând în somn. Pielea delicată a gâtului ei &e făcuse ca de găină.

îmi luam cu greu ochii de la ea şi faccam eforturi să-mi văd de treabă.

Dar privirea mi se tot întorcea la ea.

încercam să-mi controlez pornirile care dădeau în clocot în mine de fiecare dată când era în preajma mea.

În cele din urmă, am înveli t-o cu o pătură. Am privit-o patruzeci de minute dormind. Patruzeci de minute afurisite, încălcăm regulile. Mai râu, voiam să încalc împreună cu ca toate regulile pe care mi le im pusesem singur.

Scanned with Cam Scanner

Am încercat să-mi liniştesc scula. N-aveam nicio garanţie că Slujnica ar fi acceptat să se culce cu mine. Fata asta era liniştită, avea principii morale solide. Deşi locuia în New York de atâţia ani, mă îndoiam profund că folosea Tinder-ul des, sărind din aşternut în aşternut şi lăsând tn urmă un şir de Inimi frânte.

Pe deasupra, părea să mă urască la fel de mult pe cât o uram şi cu.

Nu în ultimul rând, eram conştient că mă pregăteam pentru o luptă urâtă şi murdară cu familia mea.

Nu-mi permiteam să mă las distras. Nu voiam decât să mă ajute, poate să i-o trag de câteva ori, după care să o las să plccc.

încetează!

Am aterizat la apus. Avionul străbătea un cer purpuriu cu nuanţe aurii — la fel ca pirul ei. Când am coborât treptele alături de fata pe care o alungasem din oraşul ăsta cu zece ani în urmă, am simţit că mă aştepta o aventură nouă şi promiţătoare,Cliff, şoferul familiei mele, stătea rezemat de limuzină, lângă zona de bagaje a aeroportului internaţional din San Dicgo, S-a repezit să ia bagajul Slujnicei — pe al meu îl trimisesem direct la Todos Santos — şi l-a pus în portbagaj. M-a asediat cu un tir de replici amabile, cărora nu ra-am obosit să le răspund. Emilia venea în urma mea, sorbind din ochi priveliştea pe care n-o mai văzuse de atâta amar de vreme.

Ştiam că~şi vizitase părinţii acum câţiva ani, când eu deja mă mutasem în Los Angeles, dar cam la atât se limitau informaţiile mele.

Călătoria până la vila tatălui meu s-a scurs în tăcere, dân- du-mi răgaz să mă gândesc şi să-mi potolesc bătăile inimii. ClifF a tăcut. Probabil şi-a adus aminte că nu eram gură-spartă, ca maică-mea vitregă. Nu m-am sinchisit să ridic geamul despărţitor între şofer şi bancheta din spate. Slujnica a privit tot timpul pe geam, prefacându-se că nu stăteam lângă ea.

Weekendul ăsta era unul important pentru mine, pentru că urma să-l pun la curent pe tata cu planurile mele.

Slujnica n-a adus vorba de faptul că se trezise învelită, şi nici eu că rămăsesem uluit când m-am surprins făcând-o- Un gest atât de mic, dar cu un efect uriaş asupra dispoziţiei mele.

Odată ajuns în garajul din spatele vilei, ClifF a scos din port- bagaj geanta ei de sport.

-— Mă duc să-i văd pe ai mei, m-a anunţat ea, arătând spre apartamentul servitorilor. N-am mai fost pe aici de ceva timp.

Tonul ei acuzator dădea de înţeles că eu eram de vină pentru asta.

— Sper că mama nu e în bucătăria ta. Acum am voie să intru?

Altă acuzaţie voalată. Hei, nu eu îi obligasem să stea în apartamentul servitorilori Adevărul e că, dacă ar fi fost după mine, le-aş fi propus să locuiască în casă, având în vedere că era goală- Fuscsc idecaJosephinci să-i instaleze acolo, fiindcă era o snoabă nenorocită. Dar, dacă aş fi zis asta despre maică-mca vitregă, nu iri-arfi crezut nimeni.

— **Vin să te iau Ia opt, am anunţat-o.**

— Mâi ne-dimineaţă?

— în seara asta. Am o întâlnire urgenta cu avocatul meu şi am nevoie de tine acolo, ca să ici notiţe.

De fapt, nu pentru asta voiam să mă însoţească. Voiam să o pun la curent cu planul în timpul zborului, dar adormise.

Câteodată, uitam că restul lumii doarme. O persoană obişnuită îşi petrece dormind douăzeci şt cinci de an: din viaţă. Nu şi eu. Eu eram al dracului de treaz.

Mă gândisem să o trezesc, dar părea atât de epuizata încât n-ar fi reţinut nici măcar jumătate din ce aveam de gând sfi-i explic. Şi trebuia să fie atentă, fiecare cuvinţel era esenţial.

În orice cafc, pretextul pe care i l-am servit a părut să o liniştească. Mi-a zâmbit politicos.

începea să se simtă în largul ei în preajma mea. O compătimeam.

— în cazul ăsta, o să iau cina cu ai mei şi ne vedem apoi.

Şi-a luat bagajul şi s-a îndepărtat pe alee, îndreptându-se spre fosta ei casă de lângă garaj, în timp ce eu m-am apropiat de uşile duble de fier ale vilei reci în care locuisem cândva. înainte să trec de colţul clădirii, m-am uitat în urmă, după ca.

Aştepta la uşa apartamenuilui. Când s-a deschis, a sărit în braţele mamei sale, cuprinzându-i mijlocul rotofei cu picioarele ii scoţând un chiţăit încântat.Tatăl ei bătea din palme şi râdea. Cât ai clipi, toţi trei râdeau şi plângeau în acelaşi timp de fericire.

Când am intrat pc uşile din faţă ale vi Ici, 11-am văiut ţipenie dc om. Nu mă aştepta nimeni. Nici nu mă miram.

Probabil că, la ora asta, maică-mc a vitregă deja se întorsese în Cabo, cu prietenii ci. Cu atât mai bine! Iar tata trebuie că era la etaj, aşteptând să moară, după al treilea infarct în dccurs dc cinci ani.

Dar, de data asta, inima lui rece şi perversă avea să pi ar di lupta.

Cât dc banală e moartea! Până la urmă, toată lumea moare, Chiar şi aşa, toţi i se împotrivesc. Din nefericirc pentru tatăl meu, avea duşmani tăcuţi, care îl pândeau din întuneric.

Unul dintre ci era chiar fluj lui.

Fusese atât ele nerăbdător să se descotorosească de mama — şi atât dc uşurat când murise —, încât uitase că şi lui avea să-i vinii rândul. Cu un mic ajutor din partea Mamei Natură, acum chiar se întâmpla-

În cazul lui, karma lucrase cu vârf şi îndesat. Pentru un barbut de şaizeci şi opt de ani, tata era în mare formă. Mânca sănl- tos,juca tenis şigolf, ba chiar mai redusese numărul trabucurilor.

Dar providenţa ***iucrcaxă*** *pe căi m isterioase.*

Era timpul ca toţi cei vinovaţi să-şi primească răsplata pentru moartea lui Mărie Spencer.

Daryl Rylcr murise de mult.

Baron Spcncer Senior avea să moară şi el, curând.

Iar Joscphine Rylcr Spencer urma să rămână săracă lipită.

— Tară? am strigat, parcă pironit în podeaua de marmura,

N-a răspuns. Ştiam că 11-avea să o facă. După al treilea infarct, era mai slăbit ca oricând, căci între al doilea şi cel mai recent, mai suferise şi un atac cerebral*

Acum, doi infirmieri îl duccau peste tot, împingându-i căruciorul cu rotile. Abia dacii mai putea să comunice. Era lucid, însi incapabil să vorbească. Nu-ţi putea mişca nici mâinile, nici picioarele. Cu chiu, cu vai mai reuşea sâ arate cu degetul vreun obiect pe care îl voia sau de care avea nevoie.

Altădată, o considerase pe mama mea invalidă o povară, o neplăcere care-i afecta bugetul.,. Ei bine, acum devenise el o neplăcere pentru Joscphine.

Cine sapă groapa aîtuia cade singur în ea.

Mi-am trântit valiza în mijlocul foaierului enorm şi întunecat — în casa mea, draperiile erau mereu trase — şi am îneeput să urc scara interioară.

— Tată, vin la tine.

Avea să fie ultima dată când îi vorbeam.

Ultima dată când mă prefăceam că îmi pasă de el.

Când am intrat însă în camera lui, nu l-am găsit. Rareori **ieşea din dormitorul lui. Uneori, infirmierii îl duccau în bibliotecă, iar dacă nu era acolo, cu Josh sau Sladc, probabil îl duseseră din nou la spital.**

Am coborât în bibliotecă. Era pustie. Am rămas câteva clipe în faţa biroului din lemn de stejar şi mi-am plimbat palma pe suprafaţa lui

Scanned with Cam Scanner

netedă. Odată, încăperea asta fusese camera preferată a mamei. Petrcccam o mulţime de timp aici, împreună. Ne tolăneam la capetele canapelei. Citeam în tăcere şi, din când în când, fîlceam schimb de priviri şi zâmbeam. Aveam doar şase ani când pusese bazele ritualului nostru intim.

Noi doi împărtăşeam tăcerea. Împărtăşeam afecţiunea pentru cărţi.

Scanned with Cam Scanner

Chiar şi după accidentul ei, deşi tetraplegică, contimiascrâm acest obicei. însă nu mai stătea pc canapea. Îi citeam cu glas rare din *Micuţele doamne* **şi din** *La răscruce de vânturi.* **Evident, nu erau lecturi pe gustul meu, însă felul în care zâmbea auzindu-mă citind merita orice efort.**

După ce a murit, tata şi Jo n-au mai venit în bibliotecă. însă Daiyl Ryler, fratele geamăn al lui Jo, a început să o folosească în cu totul alt scop. Ca să mă bată.

După câtă bătaie am încasat aici de la Daryl, eram convins ca o să ajung să urăsc încăperea asta, dar continua să ma atragă. De fiecare dată când intram aici, mă gândeam la zâmbetul cald al mamei, un balsam pentru sufletul meu însetat.

Nu la faptul că Jo ma încuia cu Daryl în bibliotecă. Nu la cum mă pocnea el, cu mâna plină de inele, până când îmi umplea pieptul de tăieturi şi vână tăi. Nu-mi aminteam cum minţea Jo, ca să explice de ce arătam într-un hal fără de hal după ce Daryl mă bătea cu o curea până când picioarele mi se umflau şi se umpleau de crestături însângerate.

Mi-am sprijinit palmele de birou, rinându-mi capul plecat. Cunoşteam prea bine poziţia asta, aşa stăteam în timp ce ei mă pedepseau.

Ştiam ce însemna tremurul care-mi cuprinsese brusc mâinile: curând, urma să mă răpună oboseala, iar somnul, care în majoritatea timpului mă ocolea, avea să-şi ceara tributul. Dar, mai întâi, Slujnica trebuia să mă ajute cu planul meu referitor h testament. În plus, voiam ca Dean să afle despre ea de Ia mine, înainte ca tatăl lui să-l pună la curent cu situaţia.

Mi-am scos mobilul din buzunar şi am căutat numărul prietenului meu, apoi l-am pus pe *speaAer* **şi l-am azvârlit pe birou. Dean a răspuns la al treilea apel,**

— Mi-ai trimis-o pe SueJ m-a întâmpinat el imediat, fierbând de frustrare.

Vicious

M-am rezemat de spătarul canapelei.

— Şi care-i problema? Aveam impresia că i-o tragi. Am crezut că o să te bucuri.

— Da, i-o rrag. Tocmai de-aia n-a fost încântată când m-a surprins cu nasul intre picioarele altei gagici, pe biroul tău.

M-am încruntat. Exact chestiile astea îmi uşurau sentimentul de vina la gândul că-l fiLcusem să se despartă de Slujnica. Oare chiar era nevoie să aîbă un iubit de rahat$_{T}$ ca Dean? Unul caTrent? Unul *ca mine?* Toţi eram plămădiţi din acelaşi aluat.

Am început să-mi zgândânesc buza de jos, înccrcând să-mi reţin zvâcnetul maxilarului.

— I-ai oferit lut Sue un alt contract dccât cel standard, fără să te consulţi cu mine. Ce draru[1] a fost în capul tău, idiotule?

— Nu prea multe, dar aş putea să-ţi povestesc ce se întâmpla sub cureaua mea când î-am dat contractul la semnat.

Aş fi putut jura că în clipa asta rânjea. O simţeam în vocea lui$_{r}$

A111 oftat ţi am clătinat din cap.

— Să vezi ce-ţi fac la următoarea şedinţă!

Dean a pufnit, în mod clar neimpxesionat de ameninţarea mea.

— Ce iă zic! Mor de frică. Ia ii, cine te ajută la filiala din New York? Ai concediat-o pe tipa aia cu gura spurcată, care lucra aici. Am văzu t-o ieri, îşi strângea lucrurile.

Tiflany, fosta mea asistentă personală, era o adevărată scorpie la serviciu. Evident, cu mine nu se purta aşa, dar toată lumea de la birou o ura aproape la fel de mult ca pe mine. Iar asta nu cm puţin lucru.

Scanned with Cam Scanner

— Am găsit alta, Dean a râs:**Nici nu sc putea altfel! Lasă-mă să ghiccsc, Una bătrâni, cu multă experienţă, cflrunră şi carc tine pe birou poze nepoţi lor?**

A urmat zgomotul urmi fermoar dcsfHcut, apoi l-am nnzit *urinând»*

Tipic, penfru dobitocul de JOeanJ

— De **fapt, noua mea asistentă personală** e **Emilia** LcBlanc, **l-am anunţat co, aşteptându-i reacţia.**

Nimic*

Nu voiam să-i fac jocul, dar, după douăzeci dc secunde de tfteerc totală, trebuia să spun ceva, *indiferent ce*ₜ aşa că am zis:

— **AJo?**

În clipa următoare» Dean mi-a închis.

Idiotul dracului!

M-am schimbat în nişte haine mai drăguţe şi i-am scos pc ai mei la cină, la un restaurant de lângă debarcader. Am comandai o sticla de vin pe care mi-o puteam permite cu uşurinţă, dat fiind noul meu salariu, aperitive şi felul principal. Mî-au povestit despre viaţa lor. în mod surprinzător, devenise mult iffltt liniştită şi mai plăcută. În cea mai mare parte a timpului, Baron Senior era îngrijit de infirmierii lui. Era mult mai bolnav decât crezusem. Josephine Spencer trecea rareori pe aici. Dc obicei, călătorca.

Restaurantul se afla la bordul unei ambarcaţiuni numite I^a Belic şi era puţin cam elegant pentru gusturile melc. Părinţii mei doriseră să venim aici. Eu n-aş fi ales niciodată localul ăsta. Toată lumea din oraş ştia că Vîcîous şi amicii lui îl incendiasen! în ultimul nostru an de liceu, dar nimeni nu aflase motivul.

Mâncarea era bună, iar feţele de masă, de un alb imaculat, sclipeau.Nil aveam motive sâ mă plâng. Eram sătulă şi zâmbeam.

în&ă cina asta era doar o distragere temporară. Venisem aici din cauza /«*.

Scanned with CamScanner

Capitolul 10 Emilia

Scanned with Cam Scanner

157Iar *ei* era pcriculos.

-—Deci acum lucrezi pentru Baron Junior? a întrebat mama, cu un zâmbet carc nu-mi pjăcca dcloc.

Dcşî se rotunjise, după atâţia ani dc muncă g^ea şi de mâncare plină dc grăsime, aşa cum sc găteşte în Sud — mâncare pe care nu le-ar fi servit-o niciodată angajatorilor săi —, tot frumoasă era.

—Povestcşte-nc! m-a îndemnat ca.

—Chiar n-am ce să vă povestesc. El avea nevoie de o asistentă personală, iar eu dc o slujbă. Cum am învăţat în aceeaşi şcoală, s-a gândit la mine.

Ar fi fost O minciună sfruntată să zic că cu şi Vicious eram „prieteni vechi".

Nu Ic-am spus că Vicious voia să fac ceva dubios pentru el.

Nici ca recunoscuse deschis că avea intenţii deloc respectabile cu mine.

Nici că amenințase dc două ori să mă concedieze.

Şi, bineînţeles, n-am pomenit nici despre declaraţia că avei să mi-o tragă pe biroul lui de sticlă, în văzul tuturor.

—E un băiat tare arătos, a zis mama, scoţând un sunet aprobator şi luând o duşcă zdravănă de vin. Mă mir că nu s-a aşezat încă la casa lui. Ei, probabil ca aşa e când eşti tânăr şi bogat. Ai de unde să alegL

Scanned with Cam Scanner

— M-am înfiorat. Mama îi admira pe cei bogaţi. Eu şi Rosic nu-i împărtăşiserăm niciodată punctul dc vedere; cel mai probabil fiindcă, spre nenorocul nostru, învăţascrăm în liccul din oraş, unde avuseserăm parte din plin de dispreţul şi dc aerele elevilor de bani gata. Eu şi Rosic am simţit gustul amar al acelor ani încă multă vreme după ce am părăsit Todos Santos.Nu mi-a plăcut niciodată băiatul Ala, a declarat atunci rata, din senin.

M-am uitat La el. Pe domeniul familiei Spencer, tata era omul bun la toate. Curăţa piscina, se ocupa de grădină, găsea o soluţie când ceva se strica sau trebuia înlocuit. De obicei, lucra în aer liber, încărunţise, chipul îi era ars de soare, iar rrupul său musculos dădea de înţeles că făcea multă muncă fizică. Era prima oară când îl auzeam vorbind aşa despre Vicious.

— Cc vrei să spui? I-am iscodit eu.

Mi-am turnat vin în pahar, arborând un aer dc falsă nepăsare.

Cu siguranţă aveam să fiu ameţită la întoarcere,

— Băiatul nu face decât să işte necazuri. Tot ce-a făcut cât timp a locuit aici-,. Nu pot să uit.

Buzele tatei s-au strâmbat într-o expresie dezaprobatoare. M-am întristat.

îmi cunoşteam tatăl. Foarte rar vorbea de râu pe cineva. Dacă nu-l simpatiza pe Vicious, înseamnă că şi cu el sc purtase urât. Mi-ar fi plăcut şi-l mai întreb şi altele, dar nu mă aşteptam să aflu prea multe. Tata nu era bârfitor.

Am plătit nota, deşi ai mei au încercat să protesteze, apoi tata ne-a dus cu maşina înapoi acasă.

]

Scanned with Cam Scanner

Camera mea arata la fel ca acum zece ani. Poşte re cu trupa Interpol şi cu filmul *Donnte Darko.* Aceeaşi frescă — ceva mai decolorată —, cireşul înflorit. De-asta îmi plăceau culorile în ulei: îmbătrâneau odată cu tine. Câteva poze cu mine şi Roşie împrăştiate prin cameră. încăperea oglindea cu fidelitate anii adolescenţei melc. Tot ce mai lipsea pentru ca tabloul să fie complet era o pozâ uriaşă cu Vicious storcându-mi inima până Ia epuizare.M-am întins în parul meu, acoperit cu pătura roz şi înflorată făcuta de bunica, şi m-am lăsat purtată de toropeala vinului.

Puiul de somn mi-a fost întrerupt de Vicious, care stătea încruntat în uşă, îmbrăcat în costum. Părea de-a dreptul înspăimântător. încă nu deprinsese arta de a bate la uşă.

Metafora asta reflecta perfect relaţia dintre noi. Se aştepta să-i cer voie înainte de a păşi în spaţiul lui personal, dar el dădea mereu buzna peste mine, fără sa se anunţe. Cam la fel cum mă găsise la McCoy.

— A venit timpul, rn-a anunţat.

îl vedeam din profil, stătea nemişcat, cu mâinile în buzunare. Părea chiar mai încordat ca de obicei.

încă ameţită de somn, m-am ridicat în capul oaselor şi mi-am luat poşeta, pe care o lăsasem pe noptieră. îmi simţeam gura **uscată** din cauza vinului. Băusem prea mult şi mâncasem prea puţin. Când am ajuns la uşă, nici nu s-a clintit. Se holba pur şi simplu la mine ca un descreierat. Acelaşi nemernic rece şi fără inimă care mă privea mereu ca pe o pradă, incapabil totuşi să hotărască dacă meritam să mă devoreze la următoarea lui masă.

Iar eu eram tot fiica servitorilor, fata care voia ca Vicious fie sa o iubească, fie sa o lase în pace. Orice, doar să-î curme suferinţa.

Mi-am înclinat capul într-o parte. Refuzam să trec pe lângă el şi să risc să mă atingă.

— Mă lasî să trec? m-am răstit.

Mi-a aruncat o privire leneşă, gânditoare, apoi m-a cântărit din creştet până în tălpi > înainte de a mi se uita în ochi. Mi-a surâs scurt, parcă provocându-mă: ***Luptă-te cu mine, Shijnico!***

Indiferent ce avea de gând, plănuiam să nu mă **clintesc** dacă nu se dădea la o parte.

— **îl ţii minte pe Eli Cole?**

Nnrmal că îl ţineam minte. Era tatăl lui Dean ţi avocat specia lifcat în divorţuri. Eli Coîc mă privise mereu cu bunăvoinţă pe vTtmca **când eram iubita lui Dean, Era amabil. Drăguţ. La ficl mi-l aminteam şi pe fiul lui,**

Am dat din cap şi am întrebat:

— **De ce?**

— Mergem să ne întâlnim cu eL Am nevoie să fii brici. Eşti beata?

Cuvintele lui usturau. Cu toate astea, m-am mulţumit să-mi arcuiesc o sprânceană şi să-i zâmbesc scurt.

— **Vicious, te rogi Putem rezolva intre noi, am spus cu batjocoritor. Gândeşte-te la copil!**

N-a gustat gluma. S^a încruntat şi s-a dat la o parte, lăsân^ du-mă să ma strecor pe lângă el şi să ies. îi simţeam ochii pironiţi pe spatele meu.

— **Dă-i dracului pe copii! a mârâit el, abia auzit. O să rămân cu tine de dragul sexului.**

AiMr

în limuzină, geamul care ne izola de şofer facca să reverbereze price sunet. Mă uitam afara. Buticuri, galerii de arta,, ccntrc SPA —- toate împodobite de Sărbători — sclipeau multicolor, dc-O parte şi de alta a Bulevardului Principal. Asta era centrul oraşului, locul unde strânsesem amintiri ca pe nişte bonuri vechi. Am început să desenez pe geamul aburit, schiţând un chip trist de teme ie. Picaturile de ploaie care sc izbeau dc sticla parcau lacrimile ci.

Scanned with Cam Scanner

Tăcerea din limuzină era apăsătoare. Traficul se îngreuna şi ploaia se înteţea pe măsură ce ne croiam drum prin centru.Lumea se grăbea să ia mâncare la pachet, să cumpere cadouri **sau să ajungă la vreun concert.**

Într-un sfârşit, l-am întrebat:

— Vrei să divorţezi?

Mi-am răsucit capul spre el. Hainele pe carele purta dădeau dc înţeles cât se poate de clar că era un avocat bogat, specializat în domeniul finanţelor. Iar eu purtam o rochie retro, din catifea bleumarin, plus colanţi argintii şi cizme de cowboy,

— Da, £ntr-un fel.,, a răspuns el gânditor, f&râ să-şi desprindă privirea de geam.

Răceala se răspândea în valuri din ochii lui. Şi eu, şi el uram oraşul ăsta- însă, în timp ce eu aveam motive întemeiate — ceilalţi mă batjocoriseră, mă marginalizaseră, mă ostracizaseră —, aici, el era rege. N-avea nicio noimă.

Când am auzit răspunsul, inima mea a început să răpăie ca o tobă. Oare era căsătorit?

—- Vrei să vorbim despre ea? am propus eu, cu voce slaba.

A chicotit şi a clătinat din cap, iar eu am închis ochii, încercând să pun o pavăză între glasul lui şi inima mea. N-avea ce să caute acolo.

— *Ea* **e terminată. Vreau să divorţez de Josephine. Tata o să moară din clipă-n clipă. Trebuie să-mi apăr bunurile şi averea de hrapăreaţa de nevastâ-sa.**

Mi-am simţit muşchii maxilarului relaxându-se. Vicious a întors iute capul spre mine şi ochii noştri s-au întâlnit.

•— De ce? am şoptit.

Mă sâcâia presentimentul neplăcut că nu-mi spunea tot. încă şi mai neplăcută era bănuiala că avea de gând să mă amestece în războiul lui personal- Nu-mi permiteam sa iau partea cuiva. Părinţii mei erau angajaţii Josephinei Spencer.

— Dîn cauza testamentului. NiciunuL dintre noî nu ştie ce conţine. Jo crede că poate să-mi pună beţe în roate şi să emită pretenţii la o parte din averea familiei Spencer. Indiferent ce jerie în testament, nu valorează nici cât o ceapă degerată. Toscphinc o să aibă o surpriză neplăcuta.

— Ce vrea?

Scanned with Cam Scanner

— Orice lucru pe care poate pune mâna, probabil. Vila, Cate va bunuri din New York şi casa de pe plajă, din Cabo. Câteva conturi de invc&tiţii cu care tata s-a jucat de-a lungul anilor,

A spus-o nonşalant, ca şi cum n-ar fi fost mare lucru. Mie mi se părea o avere fabuloasă.

— Nu ai destui bani? Chiar contează daca ai în cont treizeci de milioane sau cincizeci?

Nu era o întrebare ironică. Chiar eram curioasă.

S-a uitat la mine arogant, apoi a clipit o dată, ca şi cum încerca să-şi stăpânească iritarea provocată de prezenţa meu.

— Am în cont mai mult de cincizeci de milioane, dar» chiar dacă aş avea doar cincizeci de cenţi, Jo nu merită să primească nicîun sfanţ. Devasta esti tu aici.

În clipa când a terminat de vorbit, limuzina s-a oprit în faţa unei case care îmi era foarte cunoscută.

Ca majoritatea locuinţelor din Todos S an tos, casa familiei lui Dean aducea mai mult a vilă, dar era mai puţin ostentativă decât a familiei Spencer şi avea bun-gust. Nu-i lipseau lucrurile care transformă o locuinţă într-un adevărat cămin. Era plină de culoare şi de lumină. Pretutindeni, lumină: atât afară, cât şi înă- untnu Avea până şi decoraţiuni de Crăciun — un brad, reni artificiali şi fulgi dc zăpadă, cu toţii frumoşi,luminaţi de beculeţe.

Pentru câteva clipe, nici eu, nici Vicious nu am scos un cuvânt.

Dean.

în ultimii anî, rareori mă gândisem la el, însă de fîccarc da« mi-l aduceam aminte cu drag. Era un băiat cumsecade, li plăcea să făcă poante şi să se prostească, dar dincolo de zâmbetul lui uriaş era ceva mai profund. El era bufonul, clovnul. Niciodată nu mi-am dat seama dacă e fericit sau trist, isteţ sau mai încet la minte, ambiţios sau leneş. Păstra multe doar pentru el. Fuseserăm un cuplu un an de zile, şi tot nu reuşisem să-l descifrez.

Din fericire, Vicious îmi spusese că era în Los Angeles, aşa că nu mă păştea niciun pericol. în seara asta, n-aveam să dau nas în nas cu fostul meu iubit.

Totuşi, în ochii lui Vicious am văzut o sclipire bizară. Mi-am lipit şi mai strâns coapsele una de cealaltă.

Scanned with Cam Scanner

— Dacă va fi nevoie, va trebui să-i zici lui Jo că vei depune mărturie la tribunal cum că ea a-afectat relaţia dintre mine şi tata. Să o asiguri că ştii că m-a trimis în Virginia, la o şcoală cu internat, ca să se descotorosească de mine, şi că a plătit un profesor ca să se plângă ca sunt violent, imposibil de controlat. Că, atunci când îndrăzneam să spun ceva, îl trimitea pe Daryl să mă bată, după care frate-său s-a mutat aici ca să mă poată snopi în continuare, că ştii cum pretindea că-mi provocam singur răni şi că am făcut-o ani de-a rândul.

Am simţit cum mi se scurge sângele din obraji. Am întors brusc capul spre el.

—E adevărat? am izbutit să îngaim.

— Asta nu te priveşte.

De-a lungul anilor, m-am gândit mult la conversaţia pe care o auzisem, din întâmplare, în timp ce stăteam la uşa bibliotecii. La tipul Sla., DaryL Derulasem în minte scena de sute de ori, însă de fiecare dată ajunsesem la aceeaşi concluzie: Vicious părea cel care îl domina pe Daryl, el părea să deţină controlul.

îmi era aproape imposibil să cred că un bărbat ca el ar fi putut fi victima abuzurilor. Oare era adevărat? Chiar aşa sc întâmplase?

— Nimeni n-ar crede că mi-ai făcut confidenţe, i-am zis lui Vicious. Nu am fost apropiaţi niciodată.

— Roz şi Negru erau.

Mi-a aruncat o privire pătrunzătoare.

— Directoarea Followhill ştie tot ce a mişcat între pereţii liceului cât timp a lucrat acolo. Şi are dovezi.

Roz şi Negru. **Era prima oară când pomenea de ei — de** *noi.* **Am simţit un gust amar. îmi imaginasem că, dacă aveam să dlm vreodată în vileag chestia asta, nu aşa avea să se întâmple. Nu am crezut că o să fie aşa de... murdar.**

— Ai zis că n-o să mă obligi să fac ceva ilegal- Sperjurul este ilegal, Vicious.

— Cc ştii tu despre sperjur?

— Eu şi Roşie suntem obsedate de *Lege şi ordine***. Ştiu destule, am mormăit cu.**

A oftat din rărunchi.

— Av-Ind în vedere ce salariu primeşti, poţi să taci şi să rabzi de data asta, a mârâit el.

— Pentru prima dată de la revederea noastră din barul McCoy, nu-mi mai plăcea sâ-i simt privirea. Nu pentru că m-aş fi temut dc el, ci pentru că în clipa asta era trist. Nu puteam îndura asta. Mă durea efectiv să văd licărirea de suferinţă din ochii accia de un albastru întunecat.În plus — a continuat el —, n-o şi se ajungă la tribunal. Doar dacă vei fi chemată să depui mărturie la proces va trebui şi juri că vei spune adevărul. Treaba ta e s-o convingi pe Jo că *eşti dispusă* să depui mărturie. Crede-mă, după ce-o să-i zici ce ţi-am povestit, n-o să conteste testamentul.

Deci de-asta mă angajase ta asistentă personală. Avea nevoie de o persoană despre care Josephine să creadă că avusese ocazia sa-l cunoască îndeajuns dc aproape ca varianta lui să sune credibil.

Dar, în realitate, nu ştiam nimic despre el. Vicious îmi cerea să mint.

Am clătinat din cap şi am dat să deschid portiera din dreptul meu.

— Chiar dacă e adevărat ce mi-ai zis, de ce crezi că aş minţi pentru tine?

A clipit şi a surâs, după care a deschis portiera şi a ieşit. Ochii lui nu mai erau trişti, ci frumoşi, dar pustii. Exact ca el.
Pentru că aşa am zis eu, Slujnico

Scanned with Cam Scanner

.Casa lui Dean era neschimbată. Tot spaţioasă, caldă şi pri mitoare— oglinda perfectă a băiatului carc locuise aici cândva. După ce am trecut pe lângă un brad de Crăciun cât fosta mea garsonieră din New York şi pe lângă o ghirlandă festivă atârni în foaier, ne-am oprit în capătul coridorului, în faţa unei u! masive, din lemn de stejar. Pentru prima dată în viaţă, urma să văd cum arăta biroul lui Eli Cole. Habar n-aveam cât de multe ştia despre termenii în care eu şi fiul lui ne despărţiserăm, dar, chiar dacă ştia, nu mă făcuse niciodată să mă simt aiurea. Eli era un bărbat în vârstă, purta bretele şi papion. Un tip de modă veche, care aducea a profesor de la Hogwarts. Se purta amabil cu toată lumea şi nu privea pe nimeni de sus, ca restul oameni lor din oraşul ăsta.

Calităţile astea mă făcuseră să-l îndrăgesc pe loc.

tCapitelul 11

tin il ia

Scanned with Cam Scanner

Eu şi Vicious ne-am aşezat în scaunele moi, tapiţate cu piele, dinaintea biroului din lemn întunecat. Pe birou nu sc ve **dea nici** vreun **laptop, nici un desktop obişnuit. Doar un teanc de hârtii aranjate ordonat. În spatele accstuia trona o biblioteci uriaşă, plini cu tomuri de drept familial.**

Palmele îmi asudaseră. Mi-am împletit degetele, agitată, gândindu-mă la ultimele vorbe spuse de Vicîous când coborâse din limuzină. *Penfru că aşa am zis eu, S/ufnico.*

Ştia că eram slabă când venea vorba de el. Ştia că, în preajma lui, trebuia să lupt dacă voiam să-mi păstrez principiile.

Eram slabă, pentru că în noaptea aceea îmi dorisem să-l sărut, deşi eram iubita lui Dean.

Eram slabă, pentru că acum voiam să mint pentru d, doar ca să văd iar zâmbetul pe chipul ăsta frumos *şi* **crud.**

În timp ce Eli şi Vicious discutau despre acorduri prenupţiale şi despre folosirea nejustificată a influenţei, despre testamente^ precedente care ar fi înlesnit contestarea lor, eu abia dacă-i ascultam. Eli a luat din bibliotecă o carte groasă. Aplecaţi peste blatul biroului, cei doi vorbeau despre Jo şi despre Baron Senior. Vicious părea prea absorbit ca să-i pese de faptul că, pe scaunul de alături, eu trăiam o cri stă existenţială. Prin cap mi se învârteau atâtea gânduri, încât simţeam că în curând avea să mi se declanşeze o migrenă.

Eram prinsă între celc două adevăruri ale lui Vicious: cel pe carc mi-l dezvăluia mic şi cei pe care îi afişa în faţa lumii. Adevărul meu era cât se poate de simplu. Nu ştiam ce era bine şi ce era rău. Când venea vorba dc cl> graniţele dintre cele două deveneau neclare.

Vocea lui Eli m-a adus 1a realitate: — Millie?

Am clipit şi m-am îndreptat de spate, afişând un zâmbet politicos.

Scanned with Cam Scanner

-— Da, domnule Cole, VI^IUUCJ

_Aj vreo întrebare despre ce am discutat până acum?

Eli şi-a împletit degetele şi mi-a zâmbit încurajator.

Am clătinat din cap. Deocamdată nu mi se cerea să f$_{ac}$ nimic, Perfect! Principiile mele aveau să iasă învingătoare din bătălia asta. Din nou.

— E totul clar?

Mi-am trecut limba peste buze,

— Da.

— Bine, Dacă ai nelămuriri, îl ai alături pe unul dintre cei mai buni avocaţi pe care am avut vreodată plăcerea să-i cunosc. Daci se va ajunge la un proces, sunt sigur că îţi poate explica la ce şi te aştepţi. Mărturia ta e foarte importantă pentru speţa tui Baron.Termenul de prescripţie pentru fapte penale a expirat de mult, dar încă o putem pedepsi pe femeia aia. Bănuiesc că, pentru Josephine, să rămână fără bani e la fel de rău ca închisoarea. N-o să fie o pedeapsă pe măsura faptelor ei, dar să ştii că e foarte important să confirmi ce ţi-a spus ci. Millic, mă bucur foarte mult că te-ai oferit să depui mărturie.

M-am oferit? **Fără sa mă consulte, Vicious îi spusese că acceptasem să-l ajut. La** *naiba, nu!*

Am încercat să mă calmez, spunându-mi că, dacă Eli era atât de sigur că povestea lui Vicious era adevărată, atunci poate că, în cazul ăsta, minciuna nu era chiar atât de gravă. Poate câjo chiar merita să fie pedepsită fiindcă abuzase de fiul ci vitreg. Dar apoi mi-am adus aminte ca EH nu era doar un om de treabă, ci şi avocat.

Un avocat care facilitasc multe acorduri în cazuri urâte dc divorţ de la Hollywood, în care totul se învârtea în jurul banilor.

Scanned with Cam Scanner

Nu trebuia să mă încred în ei, 169Eli nc-a condus până Ia ieşire. fielen, mama lui Dean l-a sărutat pe Vicîous pe obraji, fîlrâ să mă bage în seama. Poate ea ştia mai multe despre despărţirea mea de Dean, Sau poate câ, spre deosebire de soţul ei, nu era chiar aşa de dornică sa mă ierte pentru ceea ce credea că făcusem.

Ne-am îndreptat spre limuzină, păstrând distanţa unul de celălalt.

— Şi când te gandcşri că a crezut că-I vei fi nora într-o a comentat Vicious*

Din nou$_T$ vorbise pc un ton degajat, însă cuvintele lui erau pline dc venin.

— Nu eşti mândru că ai reuşit să ne desparţi? am ripostat cu, sperând că vorbisem Ia fel de calm ca el.

S-a oprit în dreptul limuzinei, ignorând burniţa sud-caJifor- niană, şi mi-a dcschis portiera. M-am strecurat pe bancheta din spate şi m-am înghesuit 1a un capăt, ca să stau cât mai departe de el. Vicious a urcar şi eJ, însă de data asta s-a tras mai aproape dc mine. Coapsele noastre se atingeau.

Tocmai începeam să mă obişnuiesc iar cu el atât de aproape, cand s-a răsucit spre mine şi m-a apucat **de încheietură. Şi-a dus-o la buze, iar respiraţia lui fierbinte mi-a atins pielea.**

—Dean te făcea să simţi ce te fac cu să simţi acum?

Mă privea fix, căutând ceva în ochii mei. Nu ştiam ce anume, dar speram să găsească. M-am uitat la buzele lui şi am înghiţit în sec. Aproape că le simţeam gustul, ca acum zece ani. Moi şi calde. Fusese atât dc plăcut când mă sărutase, *în* noaptea accea!

Scanned with Cam Scanner

Când ţi-o trăgea, Dean tc-a făcut vreodată să tremuri aşa cum tremuri în secunda asta? A reuşit să te scoată atât dc mult din zona ta de confort? A putut să te dezbrace de preţioasele tale *principii?* Mi-a zâmbit. Doar un milimetru îi mai despărţea buzele de pielea subţire a încheteniriii mele, unde mi sc zbătea pulsul.
Un fior mi-a străbătut şira spinării, răspândindu-mt un val de adrenalină prin tot corpul, până în partea de jos a pântecelui.
Di ntr-odată, în maşină mi se părea prea cakl. Parcă nici nu mai puteam să respir.
— Să nu mă minţi, Slujnico! Te miros de la o poştă când minţi — mai ales acum, când încerci să te amăgeşti în legătură cu ce se petrece cu tin<\ Cu noL Ţi-am ffteut o favoare când v-am despărţit, şi-o să-mi mulţumeşti mai încolo. Goală. Ei, şi-acum...
A apăsat pe butonul interfonului, iar şoapta lui s-a transformat într-un ordin scurt, răstit, care a rupt vraja:
— Cliff, du-ne acasă!

Scanned with Cam Scanner

Conversaţia s-a încheiat, dar discuţia abia începuse.

&apitdul 12

Cu xece ani în urma

Când Slujnica s-a despărţit de Dean, am putut respira în voie pentru prima dată după luni de zile. Felul în care reacţionam Inţia lor era iraţional, imatur şi complet deplasat, dar„,dad n-o puteam avea, nimeni nu trebuia să o aibă, Dean părea supărat, dar nu distrus. De fiecare dată când se uita la ea, la şcoali, Trent sau Jaime îi ardeau una pe spate şi îi reaminteau că aşa era cel mai bine. Şi chiar era. Dacă ar fi fost îndrăgostită de el, nu i-ar fi făcut vânt cu atâta uşurinţă. Însă mi-l iubea. I-a spus că nu voia să-l amăgească şi că era un băiat bun, că situaţia era prea complicată şi că nu voia ca grupul Celor Patru să se destrame din cauza ei.

Prea târziu, scumpo.

Scanned with Cam Scanner

în general, luna aceea a fost una bună. Trent nu mai trebuia să poarte ghips şi face a şedinţe de recuperare pentru picior. A apărut o nouă versiune a jocului *Gcan ofWar.* Tata şi Jo au plecat în străinătate — parcă în Austria sau Australia —, iar atâta timp cât nu erau prezenţi, eu n-aveam nimic împotrivă. Emilia era din nou singură şi serioasă, Dean începuse iar să se poarte ca tipul drogat ţi haios pe catc îl simpatizau toţi fiindcă n- ave au dc ales. Am crezut că-şi revenise după despftrţirc^ că o uitase şi câ-şi gSsisc altă gagică.

MS înşelam.

Într-o 7A de marţi, la patru după-amiaza$_T$ în timpul unui antrenament de fotbal, mi-am dat scama cât de mult greşeam. Echipa liceului se antrena pe tot parcursul anului. Eram într-a douăsprezecea, în câteva luni urma să absolvim, dar cineva trebuia să se asigure că echipa de anul viitor avea să fie în formă. Făceam exerciţii de *stretchinga* **folosind rulouri din spumă poliu- retanică, împreună cu vieo zece tipi mătăhăloşi, de clasa a noua, care gemeau şi se lamentau pe întrecute. Deodată, l-am văzut apropiindu-se.**

După petrecerea aîa$_T$ nu prea mai vorbiserăm. Bineînţeles, îi spusesem că o sărutasem pe Slujnică. Dar nu i™am zis şi că nu-mi răspunsese la sărut. Oricum, asta n-avea importanţă.

Chiar dacă nu mă sărutase, ştiam că îşi dorise să o facâ. Şi încă mai voia. Era limpede că voia, fiindcă îsi lipise strâns coapsele, iar din trupul ci se răspândiseră valuri de fierbinţeală, întredeschisese buzele şi lăsase sa-i scape un geamăt, îi simţisem sânii moi lipiţi de pieptul meu.

Scanned with Cam Scanner

Nti se pricepea deloc să mintă. Mă dorea.

Şi, în curând, avea să mă aibă,

Dean a înşfacat un rulou dc spumă şi s-a trântit lângă mine, pe iarbă, imitându-mi mişcările de *streteking.* **Rânjea ca un pro&t L-am ignorat. în ultima vreme, nu ne simţeam confortabil unul în prezenţa celuilalt decât când Trent ţi Jaime erau şi ei pe aproape.**

— Hota, domnule Dobitoc! Care mai e treaba?

II simţeam neobişnuit de vesel. Cu toţii fumam marijuana, însă Dean era singurul care chiar arăta ca picat dintr-un film de-al lui Woody Harrelson. îşi purta părul într-un coc dezordonat şi zâmbea mereu de parcă n-avea nicio grija pe lume,

I-am răspuns cu o privire încruntată şi am ridicat din umeri,

— Ce crezi? Anu' viitor echipa o sâ mai fie la fel de bună fără noi?

M-a înghiontit tare în coaste.

—Ce dracu'e cu tine? m-am răstit eu. Vrei să stăm la taclale? Ştii că nu-mi place să fac de-astea-

Mi-am mijit ochii, privind undeva în depărtare, şi am început să smulg fire de iarbă. Mă simţeam agitat.

încetează!

Mi-am continuat exerciţiul. Ştiam că voia să-mi spună ceva şi era limpede că avea chef sa se laude. Voia să se distreze.

— Da, ai dreptate, mi-a zis Dean. Hai să nu lungim vorba. Ieri am trecut pe la tine pe-acasă. Trent mi-a zis să-ţi dau înapoi echipamentul de ibtbal.

Cu câteva luni înainte ca Trent să se accidenteze, îi dădusem cu împrumut echipamentul ala. N-aveam nevoie să mi-l înapoieze. Nu eram vreun sportiv-vedetă care se pregătea să joace fotbal la facultate; iar din cau^ă că îşi făcuse praf piciorul, nici Trent n-avea să devină vreun star al fotbalului.

Dean a continuat:

Nu erai acasă, aşa că mi-am zis să-ţi las echipamentul lângă garaj, dar am dat nas în nas cu Millie. încerca să-şi repare bicicleta, în faţa apartamentului servitorilor. Mi-a zis „bună", i-am zis şi eu „bună". Cred că eram puţin drogat. S-ar putea să-i fi spus că a fost cam scârbă fiindcă te-a sărutat atunci, la petrecere. victous

Am scrâşnit din dinţi. Emilia îi dăduse papucii înainte să-i povestesc lui Dean că nc sărutaserăm, iar el nu-i ceruse socoteala, pentru că erau deja despărţiţi atunci când aflase.

Dean a arborat un xâmbet triumfător şi m-a bătut pe umăr, prcfacându-sc că mă scutură de iarbă. J-am dat mâna la o parte.

— Omule, rni-c cam jenă pentru tine. De Fapt, Millie nu te-a sărutat, aşa-i? Mi-a dat papucii ca să te calmezi tu, smior- căit uriaş şi fătălău ce,-.

Până aici!

N-a mai apucat sa termine ce avea dc spus, fiindcă în clipa următoare i-am sărit la gât. îi izbeam în neştire faţa cu pumnii. Furia mă orbea. Mă simţeam mistuit de turbare şi străbătut dc valuri de fierbinţeală. Nu voiam să aud ce avea de spus,

jaime m-a desprins cu forţa de el$_T$ dar era prea târziu. Dean avea o buză spartă» fruntea îi sângera, iar nasul îi părea rupt. M-am repezit din nou la el. Jaime şi Matt, unul dintre fundaşii de rezervă ai echipei, se chinuiau să mă ţină la pământ. L-am prins dc tricou şi mi-am lipit nasul de al lui.

— Sunteţi iar împreună? am cerut să ştiu, fierbând.

A zâmbit, şi-a şters sângele de pe buze şi a dat din cap.

— N-a fost prea încântata că m-ai minţit, că ai pretins că *ea* te-a sărutat *pe tine.* Hat să-ţi zic ceva, Vicious.,.

A scuipat sânge pe iarba terenului de fotbal şi s-a ridicat. N-a încercat să mă lovească,

— Millie e prietena mea, a adăugat Dean. Ai tace bine să te obişnuieşti cu ideca. Când s-a mutat aici> aî avut ocazia să faci o mişcare, în schimb, te-ai purtat cu ea ca un dobitoc. Ce dracu' credeai că o să se-ntâmple? Millie arată beton. Se poartă frumos. E drăguţă. Normal că tipii au observat-o. Şi eu am observat-o. Ani ştiut că o să te porţi ca un descreierat cu mine fiindcă

Scanned with Cam Scanner

175suntem împreună, dar nu te-am împiedicat, suntem prieteni, Sper să-ţi revii, a mai zis, făcându-mi cu ochiul, dup £ care a plusat: Fiindcă mâine nasul meu o să fie OK, dar tu viei fi varz$ de fiecare dată când o să ne vezi mozolindu-ne pe holurile şcolii,

IVI-am repezit la el, pentru a treia oară.

— Dean, ce mă-sa.' a urlat Jaime, desprinzându-ml dt Dean şi târându-mă spre tribunele vopsite în albastru.

De data asta, nu m-am împotrivit. N-avea niciun rost. Dean câştigase, iar eu pierdusem.

— Pleacă dracului de aici, până nu te rup şi eu în bătaie! a ţipat Jaime la el.

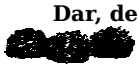
În spatele nostru a răsunat hohotul lui Dean.

în weekendul ăla, am dat o altă petrecere nebună la mine acasă. Dean n-a îndrăznit să se arate la faţă. Am bănuit că Slujnica era cu el. Când am apărut la piscină, cu mânecile suflecate, un tip dintr-a zecea care voia să impresioneze o piţxpoancă din grupul Geoigiei a acceptat să se lupte cu mine şi am mers amândoi pe terenul de tenis.

Provocarea **era un joc cinstit.**

Provocarea **era un joc brutal.**

Dar, de data asta, nu mi-a potolit deloc durerea.



De atunci, relaţia dintre noi patru s-a schimbat complet. Eu şi Dean nu ne mai vorbeam deloc.

Mi-a trecut prin cap să îi interzic să mai calce pe domeniul Spetieer — aş fi putut să o fac —, dar am hotărât apoi că nu voiam să par un retardat în ochii lui Eli Cole. În plus, daci Dean n-ar fi venit la Slujnică, s-ar fî dus ea la el, ceea ce ar fi fost şi mai rău. Apartamentul servitorilor era mult mai mic decât vila lui Dean, iar părinţii Emiliei erau mereu prin preajmă. Aici, cei doi aveau mult mai puţine ocazii să şi-o tragă decăt acasă la Dean*

Dar erau iar împreună şi mă împiedicam de ei peste tot: acasă, la şcoală, în parcuri, la mall-ul tatălui meu şi, câteodată, chiar !a uşa apartamentului servitorilor. E adevărat, spre cinstea ci, Slujnica nu se mozolea niciodată cu el în public. Nici măcar o dată. Uneori, îi vedeam ţinându-se de mână, iar asta era de ajuns ca să mă apuce turbarea. Aş fi omorât pe oricine îmi pica în mană. Nu înţelegeam de ce, de fiecare dată când îl vedeam pe Dean, în mine izbucnea o ură înverşunată. Nu înţelegeam de ce acum ura asta sc îndrepta spre el.

Scanned with Cam Scanner

Trcnt şi Jaimc făceau eforturi disperare să ţină grupul la uri loc. Noi eram HotHoles, cei Patru Fraţi Desfrânaţi. împreună, uveam liceul la degetul mic. Împreună, eram invincibili. Separat, nu eram decât nişte fotbalişti înfumuraţi. înţelegeam din ce motive se străduiau, aşa că tot mai petreceam timp împreună. Mâneam la aceeaşi masă, în cantina şcolii. Ne salutam pe coridoarele şcolii, cu o mişcare din cap, dar nu mai vorbeam la fel de mult ca înainte, iar subiectul Emilia LeBlanc era tabu. Emilia era ca Vbldemort, Nimeni nu trebuia să-i pomenească numele, iar când Dean se nimerea prin preajma mea, se prefă- **Cea** că tipa nici nu exista. Şi cu încercam să pretind acelaşi lucru, dar fireşte că nu reuşeam, lua peste tot.

Scanned with Cam Scanner

Mă gândeam la Slujnică chiar şi când, teoretic, nu o toceam. Gândul îmi fugea la ea când mă duceam la sala de forţă, când ardeam gazul cu aşa-zişii mei prieteni sau când jucam jocuri pe computer, când învăţam şi când făceam sex. Hristoase!Mă gândeam la ea mai ales când le-o trăgeam altor fete. în ede din urmă, nu m-am mai culcat cu altele pentru că asta îmi aducea aminte că într-o zi, curând — dacă nu cumva se şi întâmplase—f Slujnica avea să şi-o tragă cu dobitocul de Dcarf.

Nu puteam permite aşa ceva. Lucrul ăsta n-avea noimă nici măcar pentru mine, dar pur şi simplu nu puteam. Ea era *a mea.* **Iraţional, dar nu mai puţin adevărat. încă din prima** *zi* **când păşise în sala de clasă, nici nu fusese nevoie să strig în gura mare că-mi aparţinea. Era limpede din felul în care o tachinam şi o provocam. De regulă, eram mult prea ocupat cu toate câcaturilc din viaţa mea ca să-i mai hărţuiesc pe al fii. Toată lumea stia că făta cea nouă îmi aparţinea-**

Nu voiam sub nicio formă să am o relaţie cu ea. Nici mâcar n-aş B invitat-o în oraş. Nu merita osteneala. Nicio fată nu merita osteneala, iar ea, cu atât mai puţin. Voiam să mă joc cu ea însă. Pe deasupra, încă de când m-a văzut prima oară, se uita la mine ca şi cum deja îmi aparţinea.

Înghiţea în sec. Clipea. Ofta. Roşea. îşi ferea privirea. De fiecare dată când treceam pe lângă ea — ca şi acum, de altfel , asta era rutina ei.

Dar lui Dean nu-i păsa.

Cretinul ăla nu dădea o ceapă degerată.

Scanned with Cam Scanner

Poate din cauza asta am făcut ceea ce am făcut spre sfârşitul anului şcolar. într-o săptămână, Slujnica avea să împlinească optsprezece ani şi, cu toate că Dean nu aducea vorba niciodată despre ca de faţa cu mine, ştiam că plănuia să o duca într-un weekend la SPA, într-o staţiune de Hţe. Ce tâmpenie! Slujnica nu era genul de fată cane se dă în vânt după centre SPA. Dean ar £ trebuit să ştie chestia asta.Dacă aş fi fost iubitul ei, aş fi dus-o şi privească cireşii înfloriţi sau i-aş fi dăruit accesorii pentru pictură, pentru că voia şi devină artistă şi să îşi deschidă o galerie de artă. Nu că aş fî urmirit-o ca un obsedat, aşa cum a făcut Jaime cu domnişoara Greenc, înainte să înceapă şi şi-o tragă cu ea. Emilia pur şi simplu îşi accepta cu dragă inimă personalitatea ciudată. Era mândra de ea şi nu o ascundea sub preş. După cum se îmbrăca, mi-am dat scama că adora să deseneze. Mai mereu avea stropi de vopseluri pe haine şi desena flori de cireş pe orice obiect care îi cădea în mână.

Lui Dean doar îi plăcea ideea de a fi iubitul acestei fete pure, inocente, cu accentul ei sudist dulce, cu gropiţele alea drăgălaşe şi stilul ei boem de a sc îmbrăca.

Dar cu o cunoşteam mai bine decât eL

Când Dean şi cu mine am discutat a doua oara despre ea, ne antrenam amândoi. Trecuseră câteva săptămâni de când îl pocnisem în mutră, dar şi acum* ori de căte ori îl vedeam, simţeam că mă mâncau palmele. De data asta ne aflam în sala de forţă, la un antrenament cu greutăţi, pentru avansaţi, la care aveau acces doar elevii de clasa a douăsprezecea. Eram nevoiţi să împărţim aceeaşi bancă de antrenament, fiindcă în fandaserăm şi toare celelalte aparate din sală erau deja ocupate. Dean făcea un set de excrciţii, Stătea întins pe spate, împingând de la piept o bară pe carc o încărcase cu discuri din metal de optzeci de kilograme, tiu stăteam pe tuşă* aşteptând, în caa că avea nevoie să îl ajut. Ridica o greutate mai mare decât de obicei şi aş ii băgat măna în foc că era niţel drogat.

La fiecare împingere, gemea ca un animal. Degetele mele aşteptau în aer» la căţiva centimetri sub bară, în eventualitatea în care corpul lui ceda. Mă întrebam dacă ştia că pe Slujnică nu o stârneau tipii cu vene proeminente şi cu muşchi umflaţi.

— Deci o duci la un SPA.

Scanned with CamScanner

Scurt şi Ia obiect. Nu aveam timp de trănc ă/ieala.

A dat ochii peste cap. Era roşu la faţă şi transpirat.

— Doar e ziua ei de naştere. Ce ai vrea? Să mă iac că nu ştiu?

— As vrea să-i dai papucii, i-am trântit-o eu, privindu-l în o clii.

Nu avea rost sa umblu cu mănuşi- Dean ştia că uram relaţia lor. Deşi erau împreună de luni de zile, mai ştiam şi ca nu era vorba de dragoste. îmi dădeam seama după cum se uita la el. II plăcea, dar nu vedeam o flacără în privirea ei.

Ochii ei ardeau numai pentru mine. Numai pentru mine.

— Fii rezonabili a mormăit Dean.

Îşi pierduse concentrarea. Braţele au început să îi tremure sub greutate. Simţeam că discuţia noastră îi distrăgea atenţia.

Mi-am băgat mâinile în buzunarele pantalonilor gri, de trening.

— Ştii că nu-mi stă în £re să fîu rezonabil. Dean, dă-i papucii şi termină cu rahatul ăsta. Tu te duci la facultate în New York. Ea rămâne aici. Fă-o acum, înainte să...

înainte să o dezsvirginexi. **Nu că aş fi vrut ca prima ei partidă de sex să fîe cu mine. De fapt, normal că voiam asta. Dar i-aş fi tras-o Slujnicei chiar dacă s-ar fi culcat cu toţi tipii din liceu, îmi făceam griji pentru ea. Ştiam că avea să regrete.**

Bine, recunosc. Nu îmi faceam griji pentru ea. Îmi făceam griji pentru mine.

Ce mama naibii mi se întâmpla? Mai aveam puţin şi îmi pierdeam minţile. Păsărică ei parcă mă vrăjise, deşi nici măcar nu apucasem să o gust. Voiam să fie numai a mea. Păcat că minunăţia venea la pachet cu prostuţa aia mică.

— înainte să ce?

Dean a gemut iar sub greutate, iar tremurul braţelor i s-a înteţit.

— Înainte să mă culc cu ca? De unde ştii că n-am facut-o deja?

încheieturile degetelor i se albiseră. Rânjetul lui îmi biciuia nervii. Am simţit un val de iritare, Dean a încercat să împtngă bara până la capăt şi să o aşeze pe suporturi. Fruntea îi era udă de sudoare. Nu mai rezista mult.

De asta aveam nevoie să avem pe cineva prin preajma, ca sâ ne ajute în sala de forţă.

Scanned with Cam Scanner

Numai că eu nu îl mai ajutam.
în schimb, am înşfăcat bara şi am apăsat-o uşor pe gâtul lui, A căscat ochii de uimire.
— Cole, dac-aş fi în locul tău, nu m-aş scoate din sari re, l-am avertizat eu, cu voce scăzută.
Il priveam cu indiferenţă, dar strângeam din dinţi. Nu mă puteam stâpâni.
— Nu degeaba mi se spune „Vicious".
— Cretinule, o sâ mă duc la aceeaşi facultate la care o sii înveţe ea. Dacă e nevoie, o să rămân aici. Ea e a mea.
Am apăsat bara mai tare. Ce dracu tot spunea? Dcuii să rămână aici, în Todos S an tos? Nu putea să rămână aici. Dar, pe de altâ parte, nu îl puteam obliga să plece, nu?
— Mincinosule! m-am răstit cu, printre dinţi, Colc$_t$ nu mi minţii
— O vezi.

Gâtul lui începuse să capete o nuanţă stacojie. Spumegam. Am apăsat mai rare bara, iar Dean a scos un sunet gâtuit. Ceilalţi Începeau sâ observe că sc întâmpla ccva neobişnuit. Nu îmi păsa, l-am aruncat o privire ucigătoare.

—Dean...

Ceilalt' ti pi din sala dc forţă sc opriseră şi acum ne priveau. Absolut toţi. Cu coada ochiului, i-am văzut pc Trcnt şi pe Jaimc croindu-şi drum incoacc. Ştiam că nu mai aveam mult timp la dispoziţie.

—Vicious... a îngăimat Dean, surâzându-mi.

Când Jaime a ajuns Ia banca noastră, m-am răsucit pe călcâi c am plecat, lăsându-l pc Dean în urma, cu bara de metal **apăsau** du-i giitul. **Să** îl ajute altcineva.

Mă săturasem până în gat dc căcănarul âsta.

Dean a dezvirginat-o.

A savurat momentul.

Sunt convins că fi ea l-a savurat.

S-n întâmpiat când ca a împlinit optsprezece ani,în weeken- dul lor petrecut la SPA. Emilia şi-a pierdut virginitatea cu o zi Înainte dc a împlini vârsta legală pentru astfel de activităţi erotice. în cameră au avut lumânări, bomboane de ciocolată ţi alte rahaturi carc pentru ca nu aveau valoare. Am aflat toare amâ- nuntelc pentru că l-nm forţat pe Jaime să îmi povestească tot ce auzise. Dean lc-a povestit lui Trent şi lui Jaime. A fiteut-o la telefon, ca o jţa^ică discutând cu prietenele ei, şi i-a pus sü jure că nu aveau să îmi sufle nici măcar o vorbâ.

Dar, deşî Dean era cel mai bun prieten al lui Rexroth, Jaime era mai apropiat prieten al meu.

Când l-am ameninţat că, dac A nu îmi spunea tot, urma să îi ¡¡tic maică-sii — directoarea Followhill — că fiul ci se hârjonea în pat cu profa noastră dc literatură engleză, cel mai bun prieten al meu a ciripit imediat.

Atunci am hotărât că Slujnica nu mai putea locui în Todos Santos.Trebuia sâ dispară şi să stea naibii departe de toţi oamenii pe care îi cunoşteam.

Nu eram prost. Ştiam ci astfel o împiedicam să stea lângă sora şi părinţii ei. Lângă prietenul ei. O izgoneam de lângă toate lucrurile care îî erau familiare. Îi refuzam şansa de a avea un viitor sigur, li refuzam şansa de a avea parte de bani şi dc alte avantaje, îi refuzam şansa de a petrece Crăciunurile viitoare împreună cu Dean — care era vrăjit de ea — şi cu viitoarele lor odrasle. Îi refuzam şansa la iubire, îi distrugeam viaţa. Pentru că eram gelos.

Gelozia era o slăbiciune cu care nu mă mândream. Trebuia să o îngenunchez înainte ca ca să mă îngenuncheze pe mine. Tocmai de asta, în ziua când s-au întors din mica lor vacanţă Ia SPA, am aşteptat-o în camera ei$_T$ Mă aşezasem pc patul ei şi îmi sprijineam coatcle pe gcnunchi> încercând sâ ignor fapml că totul în jurul meu

Scanned with Cam Scanner

avea mirosul ci; o combinaţie ciudată şi îmbătătoare de scorţişoară, unt şi o dulceaţă aparte, pc care o simţeam numai în prezenţa Slujnicei. Voiam să nu-i mai simt aroma. Voiam să dispară din casa şi din viaţa mea.

Mă scosese din minţi.

Când a intrat în camera ei şi m-a găsit aici,a icnit de uimire. Habar nu avea că ştiam totul. Aflasem că sc culcase eu unul

dintre cei mai buni prieteni ai mei. Emilia nu arăta altfel decât de obicei, dar *părea* schimbată.

Mai mult ca niciodată, părea de neatins.

— Rozul ţi se potriveşte, mi-a zis ea sec, gesticulând spre aşternuturile care îi acopereau patul. Vie, cine te-a lăsat să intri şi ce naiba cauţi în cam era mea?

Nimeni nu mă lăsase să intru. Roşie şi părinţii ei plecaseră la un târg al fermierilor.

Emilia şi-a lăsat rucsacul lângă uşă şi s-a apropiat de şifonier. A scos câteva haine curate. îmi plăcea la nebunie cum arăta: purta un maiou scurt, inscripţionat cu numele unei formaţii pe care doar ea o cunoştea, şi o pereche de pantaloni scurţi, din denim. Se bronzase. Un lănţişor de aur strălucea pe pielea ei sărutată de soare.

îmi mai plăcea şi că îmi spusese „Vie".

Dar nu îmi convenea că, atunci când îmi rostise porecla, nu se uitase la mine.

— Vreau să pleci.

— Asta-i replica mea.

A oftat şi mi-a zis:

— Vreau să fac duş şi să mănânc un sendviş. Indiferent ce vrei, va trebui să aştepţi până termin. Sau până când o să mă hotărăsc să primesc ordine de la tine.

— N-am spus că VTeau să pleci din casă. Vreau să dispari din oraşul ăsta, din statul ăsta, de pe afurisita de planetă!

Ei, poate nu de pe planetă. La urma urmei, nu voiam să moară; doar să dispară din viaţa mea.

Scanned with Cam Scanner

Slujnica a închis cu şoldul un sertar şi s-a lăsat pe vine, scotocind în rucsacul ei, după periuţa de dinţi..— O întrebare: tu ştii că eşti dus cu pluta sau tc consideri un om normal la cap? Chiar sunt curioasă.
A gesticulat cu periuţa dc dinţi spre mine, pe urmă şi-a răs- turnat rucsacul cu gura în jos, aruncând alandala, în coştil de rufe, toate hainele murdare.
— îţi dau zece mii de dolari ca să dispari.
A dat ochii peste cap. Credea că glumeam.
— Chiar dacă mă tentează ideea de a pune vreo două state între noi doi, n-am unde să mă duc.
— Douăxeci de mii de dolari! am spus eu scurt, mijind ochii.
Plănuiam să retrag suma din contul meu personal. Mă îndoiam că tata ar fi băgat dc scamă. Chiardacăarfi observat, tot ar fi meritat efortul. Din cauza ei, îmi pierdeam minţile.
Emilia a chicotit şi a răspuns cu hotărâre:
— Nu. De ce naiba ai impresia ca aş face vreodiitu ce-mi ceri?
Ştiam ca nu ar fi plecat pur şi simplu pentru că îi spuneam să o facă, aşa că am dat din umeri şi mi-am scos mobilul din buzunar. Am afişat o mutră blazată şi i-ain aâs:
— Daca nu pleci, o să-ţt concediez părinţii, şi pe urmă va irebui sa vă mutaţi înapoi în Virgin ia, în vreo văgăună amărâtă. Iar Roşie — biata de ea! — n-o să mai aibă acces la asigurarea babană de sănătate pe care o plăteşte tai că-m iu, Dc asta am impresia ci o să faci cc-ţi zic.
Am rânjit.
Slujnica a îngustat ochii şi a strâns din buze. Mă urăşte- Mă uram şi eu, îndeajuns pentru amândoi. Nu miii puteam răbda. Era prea muli. *Ea* mă înnebunea. Poate fiindcă ani ta ca Jo, în tinereţe. Poate pentru că, indiferent de asemănarea dintre ele, tot voiam sa i-o trag. Iar asta mă ficca să mă urăsc.

Scanned with Cam Scanner

ias—- Nu poţi face aşa ceva, a şoptit Slujnica.

Mâinile îi tremurau. Strângea la piept hainele curate şi periuţa de dinţi. îşi iubea familia la nebunie. ŞI mai cu seamă pe Rosîe.

— Ai mei lucrează pentru părinţii tăi, nu pentru tine. Iar ai tăi nu ar ceda în faţa unui adolescent cu toane>.

Emilia încerca mai degrabă să se convingă pe sine.

Am ridicat din sprâncene, mimând surprinderea.

— Aşa crezi? Când au trecut ai mei pe aici ultima oară? Hai să-ţi punem teoria Ja încercare. II sun pe tata chiar acum.

Din afară, părea că îl aveam pe Baron Senioria degetul meu mic. Chiar dacă era mult prea ocupat (făcând mereu naveta între New York, Cabo şi oricare alt loc unde Jo voia să faci plajă) ca sa fie un părinte pe bune, tata mă refuza rareori.

Bănuiam că asta se datora sentimentului de vină care îl apăsa, după tot ce îi făcuse mamei.

— Salut, tată! am rostit în telefon. Eu sunt.

Mi-am săltat picioarele pe patul ei şi mi-am încrucişat gleznele. Încă purtam pantofii de sport mânjiţi de noroi. Am pus mobilul pe *speaker.*

— Ce vrei, Baron?

în tonul lui se auzea limpede nerăbdarea.

Slujnica a întredeschis gura, ascultând. Am spart un baion de guma şi am oftat, făcând ^o pe plictisitul.

— Voiam să verific o chestie. Fiindcă voi nu prea mai daţi pe acasă, eu supraveghez angajaţii, nu? Adică pot să făc angajări şi concedieri, dacă cineva nu-şi face treaba aşa cum vreau.

Auzeam zgomotul valurilor care se spărgeau de iahtul tatei — fusese botezat Mărie, după numele mamei —- şi cuburile de gheaţă izbindu-se de pereţii unui pahar. Probabil că tata bea un scotch.

— Da, Aşa-i. De ce Întrebi? S-a întâmplat ceva? Cineva îţi frec probleme?

Am dat din cap, zâmbind triumfător. Deşi el nu mă putea vedea, ca era cu ochii pc mine.

Sub bronzul auriu, chipul Slujnicei a pălit. Era tulburată, îngrozita. Voiam să o alung de acasă la optsprezece ani, fură perspective şi fiţi un loc în carc să se ducă. În plus, o ameninţasem că, dacă nu-şi lua tălpăşiţa, urma să-i conccdicz părinţii,

— Nu.Totul e-n regulă, i-am răspuns tatei, iară să-mi desprind privirea de

Slujnică. Pc curând, tată!
I-am închis în nas căcănarului. El, Jo şi Daryl aveau să mi-o plătească, dar răzbunarea trebuia să mai aştepte. M-am uitat în ochii Slujnicei.
A ridicat bărbia.Trupul ei drept şi încordat emana valuri de dispreţ.
Tăcerea dintre noi era apăsătoare, la fel ca gândul că mă pregăteam să ii distrug viaţa. Mă alegeam pc mine în locul Emiliei, alegeam sentimentele mele, strivindu-le pe ale ei. în niciun caz un gest nobil şi onorabil, dar ăsta eram cu.
— Măcar pot să termin aici anul şcolar?
A vorbit atât de încet, încât abia după câteva clipe mi-am dat seama ce întrebase.
Părea perfect stăpână pe sine. Mândră. Demnă.
Cât de frumoasă era aşa, puternică! Să mă descotorosesc de ea era alegerea corectă.
Am aprobat din cap.
— **O să pleci după ce se termină şcoala. În săptămâna imediat următoare, i-am poruncit cu, după care m-am ridicat de pc patul ei.**

Deja începea să îmi fie dor de el.— Se înţelege de lasmc t ik nu m.u ** mum înnv ţineţi **Dean.**

i r i MC **po^-^' i J.**OI". > .....L **Tci-iinăcu rahatul Itatfl./M**

. l ■ ~ cunoscut pc aîreinflva. on Mxw, O na i

+ r "- 3 niciiidaiă **Hj^A** t.ui o Miijţurâ girăcnii,

Priţ-lii. r -.*îi* ¿i M: mi-*: ^or (Merie doar slujbele. O să mi 5 - " 1 ^ nimeni.

De^i na mi-a răspuns ştiam că pricepuse, Era genul dc faţa cârc nu dă în lăruri dc la nimic când vine vorba despre cei|>c care îi iubeşte, Pentru ca» fiutuUa. era extraordinar dc important

J **î**- - **pîrjrr-** -îţirna dată din apartamentul servito

ri K m-im inrrchat dacă exista şansă ca. înrr-o zi, Emilia

f.1 ml ierte.

ir.Lr^tr:!" *~±z ¿.iz Tr.L+it.* **^r ft trebuit să rnă milogesc dacă, inrr-o bună zi, as fi vrur sâ se întoarcă în viaţa mea.**

Nu. Preţul era prea marc. Povestea noastră se încheiasc.

La feL povestea ei şi ^ lui JDca-n.

În prezent

M-am hotărât: nu voiam **şi** o îbc.

Nu-mi păsa dc bani.Oricum, pentru rr.inc ^ s.-^

tat niciodată foarte mult. Normal că voiam şi supravieţuie^ năimi mai fac griji că depăşeam limita cârdurilor dc credit, í cil cc preţ?

Nu aveam de jîM distrug ^ţvr rs. -

vilink. Nici jiAiull Ku nu ciam ca \'u uuis.

MI-am petrecut noApţca întinsă î t i intotvind JÎT ; :>. toju- **pârţiU".** Aveam nuiliv ***\a ¿-aiv*** şi **twâ ^ t^-kxi***

vi mini |>c ţi să o că, diwă ***aj*** li tost nevoie, eram gata

^ klcpuii mărturie la tribunal, susţimVtui că Viciouţ îmi ticuse vonlulcnţc despiv viaţa lui dc familie.

Nu mft prn-cpe.m* iWKv mwHxdrft* ov.vv ■■ ⁻-- * r **mluii ,** **^hvx^UMl ^ ' uJ^u-w * IV »HN rv JÎM,**

mt-u rimúnea chiar o.i idcvi* ^ -

Capitolul 1

Scanned with CamScanner

milió

mți
Scanned with Cam Scanner

adcvftrul meu, Kxifcijm *hc nn^uu vw." v^v V -iv.vw ,>,.,=,-s, sa nhţlltâ i r vuia, r.a ^WxW^v vn ^vK>inl Ini prinonai.într-un sfârşit, la patru dimineaţa, am aruncat pătura cât colo şi mi-am strecurat picioarele în papuci. Ştiam că, după ce hotărâsem că nu o să-J ajut, nu mai aveam şanse să adormea că mai bine citeam ceva. Mi-am adus aminte de biblioteca în care altădată visasem să intru.

Probabil că era ultima ocazie de a o vedea, înainte ca Vicious să ne concedieze pe mine şi pe ai mei. Zece ani evitasem locul ăsta, curioasă, tânjind şi trăgând cu ochiul din spatele uşilor. Acum venise momentul.' Voiam să văd ce ascundea după aceste uşi.

Mă săturasem să fiu şantajată. Nu aveam să mă mai las cumpărată.

De data asta, banii lui nu aveau să învingă.

Am intrat în vilă prin bucătărie, tastând codul de acces al mamei. După zece ani de zile, nu se schimbase.

Păşeam în vârful picioarelor, îmbrăcată cu tricoul supradimensionat pe care îl foloseam drept pijama. Am străbătut acelaşi drum ca atunci când bătusem pentru prima dată la uşa bibliotecii. Probabil că Vicious dormea la etaj. Plănuiam să citesc câteva pagini, să inspir mirosul de cărţi vechi, să mă liniştesc, iar apoi să mă întorc în apartamentul servitorilor.

Nu scoteam niciun sunet. Tocmai de asta mi s-a părut ca ţipătul meu de spaimă a zguduit pereţii; împingând uşa bibliotecii, l-am zărit într-un colţ, aşezat la o masă de lemn cu deco- raţiuni elaborate, înconjurată de patru scaune cu spătar înalt. Semăna cu mesele de studiu pe care le vezi în bibliotecile publice, numai că asta era mult mai luxoasă.

Vicious a ridicat privirea din ecranul laptopului şi zgâit la mine câteva clipe. Inima mea şi—a mai domolit bătăile Pe urmă, fără un cuvânt, a împins spre mine scaunul din faţa lui, cu o invitaţie mută. Voia să mă aşez lângă el. Nu m-am clintit *

— De ce eşti aici aşa dc târziu?

Vocca îrni tremura,

—De ce naiba tc furişeîri aici în toiul nopţii? mi-a întors-o cl_n cu glas liniştit şi obosit.

Se schimbase de haine. Acum purta un tricou alb, cu decolteu în ***v*** — fiiră îndoială, unul scump, de firmă —„ ţi blugi albastru -închis. Nu era nevoie să mă uit ca să ştiu că^i atârnau pe şolduri) dezgoli ndu-i şalele.

Scanned with Cam Scanner

— Nu pot să dorm. Voiam să citesc puţin. Nu contează.
M-am răsucit pe călcâic şi am dat şi ies.
— Slujnîco,
Tonul lui era ferm. M-am oprit, dar nu m-am răsucit spre el.
— Intrâ şi ia-ţi o carte. Promit că n-o sâ-ţî vorbesc.
În sinea mea, am pufnit dispreţuitor la idcca dc a sta alături de cl j mai ales când îmi aminteam cum se purtase în li muz în îl.
— îmi dau demisia, am dcciarat eu, cu spatele la el.
Era mai uşor să nu-l înfrunt faţă în faţă. De fiecare daţii când mă privea în ochi, ccdam.
— Nu pot sâ fac ce mi-ai cerut. Te rog, nu încerca să ml şantajezi folosi ndute de Roşie sau dc ai mei şi te rog să nu faci scandal- Am luat o hotărâre. Nu pot sâ mint pentru tine.
Am auzit scarţâitul scaunului. Viciouţ s-a ridicat. Am închis ochii. Cu fiecare pas pe care îl focca către mine, şti ¡im cîi hotărârea mea de adineauri avea sâ se clăi inc. Deşi era o prostie, aveam sentimente pentru el.
A ajuns în faţa mea şi s-a oprit. Simţeam cum valurile dc fierbinţeala cc se desprindeau din corpul lui mă inundau. Deşi îmi tăcuse atât de mult rău* trupul meu îi primea căldura, o sorbea cu nesaţ, o savura.
— Deschide ochii! a poruncit Vicious.

I-am dcschis. Pentru câtcva clipe, nc-am privit. Fără să mi slăbească din ochi, şi-a scos încet tricoul, dán du-şi h iveală trupul musculos şi lucrat. Nu îndrăzneam să cobor privirea, Mi-era frică, dc^i n-ar fi Fost prima dată când vedeam atât de aproape un piept de bărbat.

Dar era prima dată când îl vedeam pe al lui.

7ricoul alb a aterizat pc podea.

— Uită-te în jos, m-a îndemnat cl, cu voce scăzută.

Privirea mea a coborât încet, temătoare, l-am văzut pielea desăvârşită, ca dc porţelan, a gâtului şi a umerilor, apoi i-am zărit pieptul. Avea muşchi bine definiţi... şi era plindc cicatrice. Unele albe, altele roz, Toate vechi şi oarecum estompate, Cica- tricc ni ai lungi, altele mai scurte- Profunde. Superficiale. Erau mult, mult prea numeroase, ca şi cum aş fi avut în faţa ochiloi un gesun vcchi dc metrou, crăpat de vreme- Ai ft zis că-i serije lise cincva abdomenul şi pieptul cu un briccag.

Un val de greaţă mi-a urcat în gát. Am strâns din buze. Bărbia îmi tremura.

— Mai ţii minte că organizam lupte pe terenul meu de tenis? m-a întrebat ei, cu o vocc perfect calmă. N-o să te mint. O föccam în parte fiindcă voiam să mă distrez, să mă

Scanned with Cam Scanner

destind Dar, pe dc alta parte, mă băteam pentru că nu voiam ca lumea să-mi pună

întrebări despre cicatricele mele.

Şi-a ridicat braţele, arătându-mi încheieturile şi antebraţele.

La fel: acoperite dc semne.

Evident, în trecut, le observasem şi eu; înghiţi sem minciuna, Credeam că erau rezultatul luptelor.

Mă chînuîiim sí-mi înghit saliva. într-un fel, simţeam ca semnele alea erau pe trupul meu. Pielea mea ardea dc dorinţă.

— Jo ţi-a făcut asta?

— **Na. Fratele ei, DaryL Tipul pe care l-ai văzut atunci, în bibliotecă. Nu Jo mi-a făcut tăieturile astea. După cc s-a măritat cu tata, la început doar mă plesnea. Pe urmă, după ce am împlinit doisprezece ani, Daryl s-a mutat la noin-**

A şovăit puţin, dar,în mod evident, nu-î venea foarte greu să povestească. La fel ca de obicei, chipul său era lipsit dc orice emoţie, iar tonul — liniştit şi ferm.

— **Jo ne încuia pe mine şi pe fratele ei în bibliotecă. îl lăsa sâ mă „pedepsească".**

Am tras cu greu aer *În* **piept. Aş fi vrut s-o omor pe femeia aia. Chiar dacă Vicious îmi fticuse atât de mult rău, îmi doream ca mama lui vitregă să moară. Apoi m-a străbătut un gând.**

— Tatăl tău ştia?

— **I-am spus, dar pe atunci nu prea dădea pe acasă, era ocupat tot timpul cu afacerea lui. Pe urmă, când am fost exmatriculat de la şcoala aia cu internat şi m-am întors aici, Jo l-a convins ci-mi făceam singur tăieturi. I-a tot repetat că aşa fac puştii „cu probleme", ca mine. Ba chiar a angajat un psihiatru cârc să mă „evalueze". Evident, unul ales de ea. Avea de gând sâ mă trimită la o clinică psihiatrică, să mă tratez, aşa că am învăţat şi-mi fin gura până când, în cele din urmă, am crescut şi am putut să mă apăr singur. Aveam şaisprezece ani când fratele lui Jo a încetat cu bătăile.**

Scanned with Cam Scanner

— Ochii mei îi cercctau neîncetat pieptul. Când mi-am dat scama că nu simţeam doar suferinţă pentru chinurile lui, mi-a foet nişine. Sute dc fluturaşi mi sc zbăteau în piept, iar sfârcurile mi s-au întărit.îmi plăcea priveliştea. Vicious era imperfect, dar într-un fel minunat. Era plin de defectc, însă într-un mod desăvârşit, delicios. Şi, cel mai important, era Vicious.N -ai încercat să vorbeşti cu altcineva? Cu un profesor sau un poliţist?

Ochii lui fără viaţă au clipit.

— Nu mai avea rost- Când am împlinit şaisprezcce^ani, Jo şi tata călătoreau foarte mult, iar Daryl abia dacă se mai arăta la faţă. Se droga.

A ridicat din umeri.

— A murît la scurt timp după plecarea ta din Todos Santos. A luat o supradoză şi s-a înecat în propriul jacuzzi.

Vicious şi-a lăsat uşor capul într-o parte şi a adăugat:

— Ce păcat!

Am simţit fiori reci pe şira spinării. îmi aduceam aminte perfect fiecare cuvânt pe care el şi Daryl îl schimbaseră în ziua aceea, în bibliotecă- *Nu.* **Vicious era incapabil să comită o crimă. Dar dacă mă înşelam? Nu voiam să-i pun întrebarea asta, nu eram pregătită să aflu răspunsul, dar şi pentru că ar fi însemnat o altă luptă morală pentru mine, iar situaţia asta deja îmi provoca migrene.**

— Viciou...

Am rămas fără cuvinte, S-a apropiat de mine. Corpurile noastre s-au atins. Voiam să mă topesc în trupul lui, dar ştiam că nu trebuia să cedez tentaţiei. Avea prea multe probleme emoţionale şi era groaznic de traumatizat. Pe deasupra, încă se purta urât cu mine, încă mă ura.

Pentru Dumnezeu! Tipul încă mi se adresa spunându-mî ₙSlujnîcoʷ!

Şi totuşx, când îi simţeam trupul atât de aproape de al meu, cald şi liniştitor, atât de diferit de caracterul lui, nu reuşeam să mă dezmeticesc din vraja pe care o ţesea în jurul meu. Stăteam faţă în fkţâ, însă braţele lui nu se clinteau- Minţeam amândoi: în sinea noastră, ne spuneam că, dacă nu nc foloseam mâinile, nu ne atingeam dcloc. Dar, din punctul meu de vedere, adevărul era cu totul altul.

— Da* c un haos -— a continuat el —, dar c haosul meu, N-o să te amestec în rahatul asta, la tribunal, Jo nu mentă să primească niciun sfanţ, dar, indiferent ce se întâmplă cu testamentul, răfuiala asta c doar intre mine şi ea.

Scanned with Cam Scanner

Ochii lui mi-au poposit pc buxe. Stătea atât de aproape, încât mai că puteam să-i

gust sudoarea sărată, pielea goală şi căldura gurii.

— Vei ieşi vie şt nevătămată din tărăşenia asta, Mă consideri un ticălos — şi pe bună dreptate —, dar n-o să-ţi cer să comiţi sperjur. Niciodată nu ţi-aş complica viaţa în halul ăsta. Niciodată. Pur şi simplu, am nevoie să mă ajuţi să o bag pe Jo tn sperieţi, ea să bată în retragere dacă vor fi probleme cu testamentul.

Muncită dc îndoială, am clătinat din cap.

—Sunt sigură că prietenii tăi tc pot ajuta mult mai mult decât mine.

— Prietenii mei nu ştiu nimic. Nu le-am povestit nici despre Daryl, nici despre Jo. Slujnico, nu sunt mândni că i-am lăsar să-mi facă asta, ani la rând. în afară de Eli Cole şi de un psihiatru pe care l-am angajat acum câţiva ani, tu eşti singura care ştie.

Aş fi putut sâ-i zic o mulţime de lucruri: că nu era vina lui, că n-avea de ce să se ruşineze, că nu era singur. îl cunoşteam însă îndeajuns de bine, deci eram conştientă că nu asta voia sS audă. Era prea mândru ca să asculte un discurs de îmbărbătare. Vicious voia să cooperez,

_Atunci, roagă-ţi psihiatrul să te ajute.

— Ar fi o chcstiune murdară şi, pe deasupra, foarte scump, plus că ar afla prea mulţi oameni. Nu. E ceva personal. Intim. Vreau sâ-mi achit discret poliţele faţă de Jo. Şi tu, şi eu ştim că poţi păstra un secret.

Roz.

Negru.

— Şi cum ştiu că nu minţi?

M-am silit să ignor complimentul şi să-mi înăspresc vocea.

Cu toate astea, ceea ce îmi spusese avea noimă. Se potrivea cu vorbele auzite întâmplător, în bibliotecă, acum mulţi ani. Dar atunci, dată fiind purtarea lui faţă de mine, alesesem să cred că fusese, pur şi simplu, o ceartă urâtă în familie.

— N-ai cum. Va trebui să al încredere în mine.

-— Ce naiba ai făcut tu până acum ca să cred că eşti demn de încredere?

Cu dosul palmei, mi-a atins atunci obrazul, foarte uşor. Inima mi s-a zbătut în piept. Am făcut un pas înapoi.

— M-am purtat ca un cretin, dar nu te-am minţit niciodată. Nici măcar o dată. Josephine şi Daryl au vrut să pună mâna pe averea familiei mele, iar ea a făcut nişte lucruri foarte nasoale pentru asta. A venit timpul să-şi primească răsplata, dar n-o să fie cea la care se aşteaptă. Am închis ochii şi am clătinat din cap.

Scanned with Cam Scanner

Văzând că nu răspundeam, Vicious m-a luat de mână şi m-a tras spre masă. Era cinci dimineaţa, iar pofta de lectura îmi pierise.

— **Nu pleca, mi-a cerut el.**

— **De ce?**

— **Pentru că îţi poruncesc.**

— **Nu.**

Şi-a plecat capul, apoi şi l-a clătinat, răsuflând prelung.

— Rahat! Atunci, rămâi pentru că nu vreau să pleci. A fost *o 7Â* lungi. Nu-i nevoie să iei o hotărâre acum. Poţi să stai aici cât timp lucrez şi să te obişnuieşti să-mî vezi iar mutra antipatică. N-o să mai încerc să te mituiesc, În schimb, te întreb acum ce consideri *tu>* Emilia, că ar fi corect. Ştiu că eşti o persoană bună şi că cu nu sunt, dar am o bănuială; în esenţă, împărtăşim acelaşi cod moral.

M-am cocoşat pe un scaun, de cealaltă parte a mesei, dar numai fiindcă eram prea uluita ca să mai stau în picioare. Mărturisirea lui Vicious, alături de bănuiala mea că Daryl Ryler nu murise de moarte bună, mă paraliza aproape total.

încet, am întins o mână spre o carte legată în piele, aşezata pe un colţ al mesei. Când am citit titlul de pe cotor, am ridicat dintr-o sprânceană.

— **Citeşti** *Micuţele doamne?*

S-a mulţumit să dea din umeri.

Am dcschis cartea, însă nu reuşeam să mă concentrez. O dată la căteva secunde, privirea mi se întorcea automat la Vicious,

Fără să-şi mute privirea de la ecran, m-a întrebat:

— **Slujnico, mai ai şi alte întrebări?**

Nu-mi plăcea deloc că, din nou, relaţia noastră redevenise cea dinainte de mărturisirea lui.

-— Sunt o proastă fiindcă stau aici, cu tine? am vrut să ştîu.

Chiar voiam sl-i aflu părerea.

Pe chipul lui a trecut umbra unui zâmbet.

-—- Ai multe trăsături, dar prostia nu s-a numărat niciodată printre ele.

-— Atunci, cum sunt?

Scanned with Cam Scanner

— Eşti...S-a uitat gânditor ia mine. Uneori, oamenii sunt capabili să-fi Aiorbească numai din priviri- Iar acum, ochii lui au încheiat propoziţia în locul său: *...a mea,* Însă buzele lui au rostit altceva: — Complicată. Eşti complicată. Ceea ce nu e rău. Aş fi vrut să-i zic că nu merita ajutorul meu şi că-l uram, dar ar fi fost o minciună. Nu, nu-l uram. Deşi cochetam cu ideea de a minţi în numele lui, nu voiam ca asta să devină un obicei, aşa că mi-am ţinut gura.

Mi~a atins piciorul cu al lui, pe sub masă, parcă vrând să vadă dacă aveam să-l resping. N~am făcut-o. îmi plăcea căldura lui, îmi plăcea să^i simt piciorul lung şi musculos lipit de al meu. îmi plăcea că, după ce îmi apăsa pulpa timp de câteva minute, *sc* folosea de genunchi ca să-mi desfacă uşor picioarele. Am oftat. Însă nu s-a uitat Ja mine. Mă prefăceam că sunt adâncită în lectură, iar el bătea în masă cu un pix ros la un capăt. Degetele **mi s-au încleştat pe carte când am citit numele scrijelit pe o parte a acestuia. Mi-am dat seama, deodată, că era al *meu** Pixul pe care-] foloseam când I-am întâlnit la JVfcCoy.**
Atunci, Vicious şi-a ridicat ochii spre mine şi mi-a surâs degajat.

Scanned with Cam Scanner

— I-am spus lui RacheUe, micuţa ta prietenă, că n-o să te mai întorci acolo. Tu şi Roşie vă puteţi descurca din salariul tău de asistentă personală. Acum eşti a mea, LeBIanc. Cu plăcere]într-un sfârşit, am capitulat.

După ce stătusem treaz optzeci şi patru de orc, corpul meu a cedat, S-a întâmplat în vechiul meu dormitor. Abia am reuşit să ajung în pat. În continuare, eram gol până la brâu, pentru că-mi plăcuse cum mă privea în vreme ce cu lucram, iar ea prefăcea că citea. Era dimineaţa. Ştiam că urma să dorm mult, mult timp şi că, mai devreme sau mai târziu, Slujnica avea să-şi dea scama că e ceva în neregulă; la urma urmei, oamenii nu dispar atâtea orc, în plină '¿i.

După treisprezece ore, când în sfârşit m-ain trezit, se frcuse din nou seară. Dinspre bolul spaţios s-a auzit un sunet. Speram să fie Slujnica. Fireşte, nu era ea. Am auzit vocile cclor doi infirmieri ai tatei, Josh şi Slade, care se clorovăiau pe tema echipelor Raiders şi Patrîots. Cretinii mă treziseră din somn, aşa că eram cu capsa pusa.

&apitőlul 1%

VICIOUS

Scanned with **Cam Scanner**

Am ieşit din camera mea, am trecut pe lângă cei doi infirmieri mătăhăloşi ţi am intrat în dormitorul tatei. Probabil că-l aduseseră înapoi de la spital în timp cc dormeam. Deloc surprinzător. LJ. SHEN **nici urmă de Jo. Mda, pesemne că era mai important sâ lenevească în Cabo decât să stea lângă soţul ei, în ultimele lui săptămâni •— sau zile — de viată.**

Conştientizam perfect gravitatea situaţiei. Aşteptam asta de atâta amar de vreme. încă de când aveam doisprezece ani.

Venise clipa mult-aşteptată.

Daryl murise, tata era pe moarte şi, în curând, viaţa Josephinei avea să se sfârşească şi ea.

M-am oprit în prag. Infirmierii s-au uitat la mine, însă nu şi-au întrerupt discuţia în contradictoriu. Gesticulau laig şi vorbeau, în continuare, despre fotbal.

—Salut, tată!

Am zâmbit. M-am rezemat cu un umăr de perete şi mi-am înfipt mâinile în buzunare. M-am oprit lângă o pictură de-a lui Charles Edouard Dubois — reuşită, dar îmi plăceau mai mult ale Emiliei — şi am savurat priveliştea.

Bărbatul care îmi făcuse viaţa praf era doar o umbră palidă a celui care fusese altădată. Complet chel, alb ca varul, cu gâtul descărnat, subţire. Venele ieşeau în relief pe pielea lui subţire şi veştedă. Nu semănăm deloc cu el. Eram leit mama, unul dintre motivele **pentru care Jo nu mă putea suferi, bănuiam.**

—Fiule, nu mă minţi. Daryl n-ar face aşa ceva, îmi spusese tata.

Declara asta după ce îi arătasem cicatricele mele. Rănile mele. Durerea mea,

—Jo mâ încuie cu el, în bibliotecă, încercasem eu, pentru a mia oară să-/ conving.*

— Ea spune ca te răneşti singur. Baron$_t$ încerci să fii în centrul atenţiei? Asta vrei?

Nu de atenţie aveam nevoie, ci de un alt tată decât nenorocitul ăsta,

Scanned with Cam Scanner

— 200Cum te mai simţi?

l-am rânjit. Simţeam în spatele meu prezenţa infirmierii or.

Cum nu putea vorbi, tata s-a mulţumit să clipească o dată. Pe de altă parte, eu aveam o grămadă de lucruri de zis. Ştiam că vorbele mele îl puteau ucide, însă nu-mi păsa nici cât negru sub unghie.

— Scuze că am venit neanunţat. Trebuia să discut cu Eli Coie despre testamentul tău.

Din câte ştia tata, noi doi eram în relaţii bune. Când l-am văzut ultima oară, m-am prefăcut interesat de afacerea şi de sănătatea lui, dar acum venise vremea răfuielii. Vremea răzbunării. Am intrat în camera lui şi m-am apropiat de pat, ase- zându-mă pe margine. Ticălosul ăsta n-avea să sufle o vorbă.

Să fi fost eu principalul beneficiar al testamentului? Sau Jo?

Erau multe milioane de dolari la mijloc. Puterea tatei consta în banii lui. Aşa îşi controlase soţiile şi tot aşa îşi închipuia că-mi câştigase respectul. Ca de obicei, se înşela.

— O să fie interesant să aflu ce i-ai lăsat lui Jo. Ai fost mereu secretos.Ţi-ai câştigat puterea prin bani. Pun pariu că ai pus-o să semneze un acord prenupţial beton înainte să i-o tragi, nu?

I-am f&cut jucăuş cu ochiul şi am rânjit.

Tata n-a schiţat un gest, dar respiraţia i s-a îngreunat. Da$_T$ bărbaţii din familia Spencer erau avocaţi şi nebuni după femei... dar cel mai mult iubeau *banii.*

— De fapt, nu. Pun pariu că, din punctul tău dc vedere, te-ai purtat bine cu ea. Nu şi dintr-al meu. Faptul că ai omorât-o schimbă totul.

I~am aşteptat reacţia.

Tata nu bănuise niciodată că ştiam. Habar n-avea că-l auzisem vorbind cu Jo, în bibliotecă, înainte de moartea mamei.

A căscat ochii. Axunca priviri neputincioase spre hol, dar în zadar. Pentru infirmieri, era doar o scenă nevinovată: un fiu vor- bindu-i blând tatălui sau bolnav.

— Eşti sigur câfratele tău o să-fi ţină gura? Mu pot risca să se afle. Până ţi cea mai mică bănuială mi-arputea distruge afacerea.

— Iubit ide, n-o să spună nimic. Îţi promit.

Scanned with Cam Scanner

—Josephine, nu sunt un om râu, dar nu vreau să trăiesc cu povara asta pentru tot restul vieţii.

Conversaţia avusese loc la un an după ce mama fusese grav rănită într-un accident de maşină, în urma căruia rămăsese tetra- plegică. Aveam nouă ani. Nu înţelesesem semnificaţia acelei conversaţii.

Nu ştiusem atunci ce să fac cu acele informaţii, aşa că strânsesem în amintire fiecare cuvânt care ajungea la mine de dincolo de uşile bibliotecii, până când, într-un târziu, imaginea completă mi se dezvăluise. La zece ani, ştiam pe de rost replicile acelei discuţii.

La doisprezece, înţelesesem,

— ***Crede-mă, Daryi o să te ajute. Iubitule, îţi zic că nimeni n-o să afle. Şi, oricum, lumea n-are dreptul să tejudece. E ca şi cum ai fi însurat cu o legumă.***

— ***Nu ştiu ce să zic, Jo- Chiar nu ştiu...***

— ***Iubitule... spusese ea mieros. Scumpule, nu poţi să divorţezi acum. Ştim amândoi că prilejul a trecut imediat după accident. N-ai de ce să staipe gânduri. Din punctul meu de vedere, i-aiface ofavoare. Femeia aia nici măcar nu se poate scărpina.***

— ***Dar Baron Junior f Fiul meu?***

— Ce-i cu e/? se răstise Jo, Eu nu suni destui de buna ca mamă? Când o st7 mai crească , nici n-o să-şi mai aducă aminte de ea.

Ma uitam la ce mai rămăsese din tata, după ce Jo şi fratele ei intraseră în viaţa noastră. Când îl văzusem pentru prima oară pe Daryl Ryler la noi, n-ar fi trebuit să fiu acolo. Mî se făcuse rău, aşa că mă întorsesem acasă mai devreme. IVIenajera noastră de pe-atunci mă luase de la şcoală...

Urcasem scara interioară, îmi lăsasem ghiozdanul pe podea, în camera mea şi, în loc să mă bag în pat, mă gândisem să mă duc la mama. Camera dc oaspeţi, unde o mutaseră, era în celălalt capăt al holului. Arăta mai mult a odaie de spital decât a dormitor. Voiam să-i citesc poezia pe care o cornpusesem la cursul de Arta Scrîcrii şi să-i lipesc pc perete foaia pe care o scrisesem. Avea o colecţie întreagă.

Străinul nu mă văzuse. Tocmai ieşea din camera ei, iar eu mă pregăteam să-l întreb dacă el era infirmierul în ziua aceea. Dar chiar atunci menajera îmi strigase de jos, de la baza scării:

— Baron, baga-te în pat! Ai febră. Să n-o deranjezi pe mama ta! Doar nu vrei să se molipsească.

Scanned with Cam Scanner

Nu mai apucasem să-i citesc poezia. Peste douăzeci de minute, asistenta care o

îngrijea pc mama chemase ambulanţa. Aparatul ei de respirat se blocase.

Mă îndoiesc că fusese o coincidenţă.

— Exact, tată! Ştiu că l-ai trimis pe Daryl Ryler s-o omoare, i-am spus acum, cu un rânjet.

L-am bătut pe un umăr. Ochii lui se roteam înnebuniţi. Săr- batul care ieşise atunci din camera mamei fusese Daryl Ryler.

Tata părea panicat, dar nu putea mişca niciun muşchi. Era timpul să lovcsc mai tare,

Scanned with Cam Scanner

Aşa... Că tot a venit vorba de el...Mi-am înăbuşit un zâmbet şi i-am netezit cu palma aşter- nuturile albe, din bumbac egiptean.

— Când l-au găsit mort, nu-mi mai încăpeam în piele de bucurie. Bănuiam că doar soţia ta lacomă de avertf avea sâ-i duca dorul. Dacă te gândeşti bine, moartea lui făcuse lumii un bine. Câţi oameni rănise oare? Câte fărădelegi comisese? Câte femei ca mama mai omorâse?

Tata era încă lucid. Reuşise probabil sa pună totul cap la cap şi dedusese că eu îl omorâsem pe Daryl. Ca de obicei, se aştepta la ce era mai rău din partea băiatului său.

A reuşit să-şi mişte puţin o mână. Tot corpul i se cutremura. Ochii aproape că îi ieşiseră din orbite şi din gâtlej i-a scăpat un zgomot nedesluşit. Dar eu îi vorbeam încet, iar infirmierii erau prea ocupaţi să se certe din cauza fotbalului, aşa ca nu au observat ce se petrecea.

— E prea târziu să-ţi modifici testamentul şi să-i laşi totul lui Jo. Mai ales acum, când medicii îţi pun la îndoială facultăţile mintale. Cine poate şti ce mai funcţionează ca lumea în creierul tău? Doctorii tăi se miră câ mai trăieşti. Sincer, şi eu. Cum ai rezistat atât? Nu ai nimic, în afară de bani. Absolut nimic. Munca e totul pentru tine.Te-ai însurat cu o femeie care te urăşte de moarte, iar despre fiu-tău nu ştii altceva în afara culorii ochilor lui.

Infirmierii au tăcut, dar când m-am răsucit spre ei şi am afişat un zâmbet fals, şi-au continuat conversaţia. Tata se zbătea. Corpul lui tremura atât de violent, încât eram convins ca urma sa moară dintr-o clipă în alta.

— Nu contează cine moşteneşte tot. După ce mori, pe Jo n-o s-o mai apere nimeni, O să fie singură, neajutorată. Fără

Scanned with Cam Scanner

fratele ci, alături dc cârc să comploteze şi să urzească planuri. Daryl e mort.

Am chicotit, dar apoi mi-arn adus aminte de expresia Slujnicei, când **i-am zis** cum **murise Ryler. Deşi îi făcusem mult rău fetei ăsteia, nu voiam să creadă că eram un monstru, un ucigaş.**

— Iar tu... O să distrug toate lucrurile pentru care ai muncit: compania, reputaţia. Bunurile tale. *Numele* tău.

Ochii tatei s-au căscat mai larg ca oricând. Tuburile din nări şi din încheietură au ieşit de Ia locul lor. Voia şi spună ceva, dar din gură i se rostogoleau doar mormăieli incoerente. Tatăl meu semăna cu un animal primitiv, cu un zombi — ceea ce nu era departe de adevăr. Ce om s-ar descotorosi de soţia lui, de mama fiului său de doar nouă ani?

Am venit să-mi iau rămas-bun, tată, am adăugat, aple- cându-mă până când trupurile noastre s-au atins, l-am prins în mână un picior imobil. Mă privea îngrozit. Ar fi vrut să spună multe. Ax fi vrut să urle la mine, să-i strige pe Infirmieri, dar era prizonierul propriului trup.

Mă întorc la New York. Am treburi mai importante acolo de care să mă ocup. Vreau să ştii că te-am iubit când eram mic. N-am fost mereu ca acum. Dar îţi promit că,.,

Mi~am apropiat buzele de urechea lui şi i-am şoptii: — ...Îţi promit că o sa rad din temelii fiecare părticică din moştenirea pentru care ai muncit atât. O să încep cu viJa asta nenorocită. Nu mi-a plăcut niciodată. Pe urmă, o să lichidez afacerea pe care ai întemeiat-o ţi o să învestesc banii în altceva. Mi-ar plăcea să **vezi cu ochii tăi cum o** să **fac scrum rot ce a contat mai mult pentru tine. Dar nu se poare, aşa că pentru tine e mai bine că vei fi mort arunci.**

M -am îndreptat dc spate şi i-am fileu t iar cu ochiul, Faţa îi era atât dc schimonosită, încât căpătase o nuanţă stacojie. A^a voiam sâ-mi aduc aminte de cJ: **slab, înfrânt, o ruină. JVÎ-am răsucit şi Jc-am zâmbit larg infirmierilor.**

— Pa, rată!

Eu şi Slujnica ne-am întors la New York luni dimineaţă, l-am spus să treacă pc la noul ci apartament. Ştiam că voia să-şi vadă sora mai mică. Măcar o dată, încercam să nu mă mai port ca un nemernic cu femeia de care aveam nevoie să îmi stea alături. Bineînţeles, nu i-am spus că apartamentul în care locuiam eu, ceva mai sus, îi aparţinea lui Dean. De

Scanned with Cam Scanner

ce dracu[T] ar fi contat asta? Nu voiam să discut cu ca despre Dean. Nici acum, nici altădată.

în plus, aveam mult de lucru cu fuziunea aia. Compania noastră era pc punctul de a înlesni o fuziune între două dintre cele mai importante corporaţii farmaceutice din Statele Unite. Pe una dintre ele o suflasern de sub nasul lui Sergio şi al firmei pentru care lucra.

Nu era cinstit ce facuscm, dar nu mă interesau afacerile **cinstite.** MS **interesa ¡să le ofer clienţilor lucrurile** de **care aveau nevoie. Şî lucrurile de care *noi* aveam nevoie. Oricum, Sergio şi familia lui nu mureau de foame. Eram nişte ticăloşi avuţi, care furau clienţii altor ticăloşi avuţi. Asta era terenul nostru de joacă, iar aici eram cu toţii nişte copii afurisiţi şi răzbunători.**

Scanned with Cam Scanner

Tranzacţia asta formidabilă avea să ne schimbe cu totul vieţile, şi nu doar din puncr de vedere financiar, cî şi în ceea ce priveşte reputaţia firmei noastre. Nu ne puteam permite să ne pună cineva beţe în roate.vicious

Deşi îmi închisese telefonul în nas, acum Dean mă suna zilnic, ca o fostă iubită disperată, iar cu îi ignoram apelurile. Eram ticălosul care se pregătea să-i ***fure*** fosta iubita. Dar, de fapt, ea nu fusese niciodată a lui Dean, De la bun început, fusese doar a mea.

Mă purtam aşa în parte deoarece voiam sa-i dau prietenului meu o lecţie, dar şi pentru că biroul din New York îmi plăcea mult prea mult ca să i-l restitui atât de repede. Normal cil urma să i-l cedez iar, dar nu acum. Se apropia Crăciunul, iar sărbătoarea asta în California e aiurea.

Unde mai pui că n-aveam unde să petrec Crăciunul. Dacă rămâneam în New York, n-aş fi fost decât unul dintre numeroşii săi locuitori singuratici- Dean avea să petreacă Sărbătorile cu familia lui, în Todos Santos, aşa că-i făceam chiar o favoare.

De data asta, când am ajuns la birou, eram în toane bune. Nu am ţipat deloc la angajaţi, nu am spart nimic. M-am purtat frumos cu secretarele şi cu reccpţionerele şi nu mi-a sârit ţandăra deloc când un tip a încercat să îmi sufle de sub nas caxiul căruia tocmai ii făcusem semn. Ei, până la urmă, tot l-am călcat pe picior în timp cc urcam în taxi, pn:făcându-mă că trec nepăsător pe lângă el. Năravul e boală grea.

Când am ajuns la intrarea în clădirea unde se a£a apartamentul lui Dean, telefonul mi-a bâzâit. Primisem pe e-mail contractul de fuziune, semnat de ambii directori. Reuşiscmf În mai puţin de o oră, vestea avea să apară, cu Utere de-o şchioapă, pe fiecare site financiar din America de Nord.

Meritul era numai şi numai al nostru. Nu-mi mai incăpcsim **în** piele de bucurie.

Jaime m-a sunat înainte să apuc să mă uit bine la semnături. Am răspuns, iar prietenul meu a izbucnit în râs,

Scanned with Cam Scanner

— **207La naiba, omule! Suntem bogaţi!**

— *Mai* **bogaţi, l-am corectat eu, scc. Cu plăcere!**

— **Exact! Mai bogaţi! a zbierat el în telefon. Eşti un ticălos!**

— **Zi-mi ccva nou.**

s *

Am început să râd. În fundal le auzeam pe Mei, soţia lui, şi pe Daria, fetiţa Jor,care cânta.

— **Sărbătoresc cu familia mea, m-a anunţat Jaime. Vorbim mâine, idiotulc!**

Trent m-a sunat câteva secunde mai târziu.

— **Iisuse Hristoasef E-adevărat? a exclamat el, apoi a chicotit.**

Am pufnit şi eu în râs.

— **Aşa se pare.**

— **Sunt acasă la ai mei. Ne pregătim să mei^em la cînă cu părinţii lui Dean. Vie, te sun mâine ca să te perii în legătură cu fuziunea- Sper că plănui eşti ceva distractiv în seara asta. Pa!**

Am închis.

Nu plânuiam nimic distractiv.

Prietenii mei sărbătoreau alături de familiile lor, iar eu ma duceam într-un apartament pustiu, care nici macar nu era al meu, să comand ceva dc mâncare sau să i-o trag vreunei necunoscute, pe care oricum aş fi uitat-o după câteva ore.

Era deprimant.

Şi nu era cinstit faţă de mine.

Mai mult dccât atât: era inacceptabil să stau singur cuc în scara asta, dat fiind că exista ceva ce îmi doream foarte mult, iar acel ceva era la îndemână.

Poate de asta m-am trezit la uşa eh Gândind raţional, n-aveam motive să o caut. Era asistenta mea personală şi o femeie cărcia îi făcusem rău. Măcar o dată, ar fi trebuit să o las în pace,

însă mi voiam asta. îmi doream să i-o trag ţi să scap definitiv de obsesia mea pentru ca.

Am bătut la uşă, sperând să nu răspundă Roşie. Am bătut iar, pc urmă am auzit paşi. Când mi-a deschis, primul meu impuls a fost să o lipesc de trupul meu şi să o sărut la nesfârşit,până când ii învineţeam buzele. Dar, cum nu puteam să o fac, m-am mulţumit sâ-i zâmbesc, slâbindu-mi nodul cravatei. Pc faţă avea stropi de vopsea: maro, galben şi verde.Tonuri pământii. Stropi dc sudoare, de care i se lipiseră şuviţe

Scanned with Cam Scanner

de păr mov, îi spuzeau tâmplele. Purta colanţi coloraţi şi un tricou alb, lălnu, pătat de

vopseluri.
Era în picioarele goale.
Naturală.
Frumoasă.
O pereche de căşti miniaturale îi atârnau pe umeri.

Bună! Scuze că n-am răspuns din prima. Ascultam muzică. Am primit e-mailul despre fuziune. Felicitări! Ai nevoie de mine? Trebuie să fac ceva?
Da, Ia-mi scula în gură şi suge-o. Tare.
în schimb, am spus:
— Hai să luăm cina Împreunai
În clipa asta încălcăm atât de multe reguli pe care mi Jc Lrapu- sesem chiar eu, încât m-am îngrozit,

1- Fără întâlniri.
2. Fără întâlniri cu ***Slujnica.***
3. Nu risca să tc ataşezi emoţional.
4. Nu tc pune intenţionat într-o postură vulnerabilă.

Scanned with Cam Scanner

Dar ardeam de nerăbdare să i-o trag; aşa, după ce mă întorceam în L. A., măcar aş fi putut spune că În sfârşit, după atâţia ani, o f&cuscm,A clipit de câteva ori, apoi mi-a răspuns scurt:

— Nu,

Nu era rece, nici crudă. Părea luată prin surprindere şi puţin nedumerită.

A început să explice:

— Ştii bine că e o idee proastă-

— De ce mama dracului ar fi o idee proastă? '

— Din vreo cinci sute de motive. Hai să începem cu unul evident: eşti şeful meu şi îmi spui „Slujnico".

— O zic la modul afectuos, am contraatacat eu. Dacă nu-ţi place, n-o să mai folosesc cuvântul ăsta. Mai departe.

A râs,

— Când m-ai angajat, mi-ai spus că nu vrei nimic altceva dccât să lucrăm împreună.

— Serios?

Am pufnit. începeam să-mi pierd răbdarea. Oare fata asta îşi dădea seama că refuza ceva ce, până acum, nu i se mai oferise niciunei femei?

— Ei, uite că acum vreau să vii cu mine şi să mâncăm în oraş. Am de gând să mănânc o friptură, nu să-mi bag- limba între picioarele tale.

Poate că am sărit calul cu remarca asta, fiindcă Slujnica — rahat! Am vrut să spun *Emilia* — a încercat să~mi trântească uşa în nas. Am reuşit să strecor un picior în prag. Uşa s-a izbit de pantoful meu.

— Bine, gata! O să comandăm ceva de mâncare. Care-i problema ta? Şi tu ai nevoie să mănânci. Roşie e şi ea aici, corect? Doar nu crezi că *o* să încerc să ţi-o trag *în* faţa soră-tii.

Expresia ei îmi dădea de înţeles că, de fapt, era convinsă că aş face-o.

Scanned with Cam Scanner

210vicious

OK, probabil că o meritam.

Am ridicat trei degete şi am spus:

— Pe cuvânt de onoare!

A deschis iar uşa, dar nu de tot.

— O să comandăm de mâncare, dar atât! a declarat ea.

S-a dat la o parte şi m~a lăsat să intru în micul ei univers.

Am dat buzna în apartamentul ei, în *viaţa* ei. Pereţii şi bucătăria erau albe, decorate minimalist. Parchetul era din lemn deschis la culoare, designul *— simplu, iar mobila, puţină şi toată albă. Ai fi zis că eşti într-un spital de psihiatrie. în colţul sufrageriei am zărit un şevalet, lângă fereastra cu vedere spre oraş. Pe şevalet era o pânză dc dimensiuni mari, la care tocmai lucra. Un cireş înflorit, pe marginea unui lac. Imaginea ern vie şi foarte clară, ca şi cum, dacă întind eai mâna, puteai atinge copacul. O amăgire frumoasă. Ne aflam dc fapt într-un imperiu din beton, înconjuraţi din toate părţile dc zgârie-nori, dc aparenţe.

Interesant! Vasăzică Slujnica era artistă. Nu mă mîra lucrul ăsta, chiar avea mult talent. Pânzele ei nu erau ostentative sau „bune" în sensul general acceptat, ci te puneau pe gânduri. De fapt, arta ei o caracteriza perfect.

Slujnica stătea cu spatele la mine. Amândoi priveam pânza.

l-am adresat întrebarea pe care ar fi trebuit să i-o adresez acum zece ani:

—- De ce tocmai cireşi?

Din totdeauna avusese o slăbiciune pentru pomii ăştia. Nu desena doar flori de cireş. Tot ce-i aparţinea era înţesat dc desene: manuale, rucsacuri, haine, propriile braţe. Dar dc iiccarc dată se întorcea la cireşi. Până şi părul ei avea nuanţa florilor arborelui său preferat.

— Pentru că sunt frumoşi *şi...* Nu ştiu. Florile lor sc ofilesc aşa de repede.

în glasul ci răsuna un zâmbet,

— Când eram mică, bunica mă ducea în ficcarc primăvară!»

Washington, Ia Festivalul Florilor de Cireş. Mergeam numai noi două.Tot anul, aşteptam cu nerăbdare primăvara. Nu aveam mulţi bani, aşa că pentru mine era foarte important să petrecem o zi acolo, iar apoi să mâncăm ceva Ia un restaurant... Pe urmă bunica s-a îmbolnăvit de cancer, când cu aveam doar şapte ani. La vârsta aia, nu puteam să înţeleg ideea dc moarte, faptul că nu avea să se mai întoarcă; prin urmare, mî-a povestit despre Sakura, **tradiţia care adună japonezii din toate colţurile ţârii sâ admire cireşii înfloriţi. Perioada lor de înflorire e scurtă, dar nespus dc frumoasa. După ce florile se ofilesc, petalele cad Ia**

Scanned with **Cam Scanner**

pământ, împrăştiate de ploaie şi de vânt. Bunica mi-a zis că florile de cireş simbolizează viaţa. Frumoasă, minunată, dar atât dc scurtă! Prea scurtă ca să nu faci ce vrei să faci. Prea scurtă ca să nu o petrcci alături de oamenii pe care.,. îi iubeşti,

A închis încet ochii şi a tras adânc aer în piept.

A tăcut, iar eu aproape că n-am mai respirat. Ştiam ce cinc — provocase tăccrea ei. Eu.

Eu şi tot ce făcusem.

Când împlinise optsprezece ani, cu o împiedicasem să petreacă timp *ca* oamenii care-î emu dragi — părinţii şi sora ei —, din motive egoiste.

— **Mamă! Da'ştiu că mă pricep să tai cheful omului, a râs ca uşor, Scuzc!**

— Nu-ţi cerc scuze.

Am înghiţit în sec şi am facur un pas în faţă. Stăteam umăr la umăr, încă admirând tabloul neterminat.

— **în viată se întâmplă şi chestii de rahat. Mama mea a murit când aveam nouă ani.**

— **Ştiu. îmi închipui ca ţi-a fost greu.**

Tonul Ci era solemn, **dar nu tulburat. De obicei, lumea nu reacţionează prea bine când cineva pomeneşte despre mama sa moartă. Suferinţa altuia e o emoţie greu de suportat.**

— **Ai zis ca te pricepi să tai cheful. Sunt competitiv din fire, aşa că am vrut să te întrec.**

Am ridicat din umeri.

— Vicious!

A râs iar şi s-a răsucit spre mine, aruncându-mi o privire care îmi aducea aminte dc un profesor dezamăgit de un elev. Am rânjit.

Mamă moartă contra bunică moartă. Ştii bine cine iese câştigător. Mi-a ars o palmă peste umăr, în joacă, ftră să-şi poată ascunde zâmbetul.

— Eşti groaznic!

— Da. Groaznic de sexy.

Scanned with Cam Scanner

Am comandat mâncare vietnameză, iar eu i-am povestii cum mama rămăsese invalidă în urma unui accident de maşină, când aveam nouă ani. Nu am pomenit însă detaliile cu adevărat sordide, nu i-am spus cine era de vină pentru moartea ei. Era stropită cu vopseluri din cap până în picioare, aşi că nc-am uşezat pc pânza întinsă sub şevalet, ca să nu murdărim parcbctul. Nu era stilul meu de a lua masa, dar n-avea importanţă. îi spusesem despre mama dintr-un motiv foarte simplu: dacă situaţia avea sa se complice, n-aveam chef să mă lase eu ochii în soare. Dacă tot plănui am să o corup moral, aveam nevoie de mai multă muniţie.A plâns când i-am zis cum am aflat de moartea mamei, în ziua aia, tata era plecat într-o călătorie de afaceri, aşa că menajera a fost cea care mi-a spus ce se întâmplase, în timp ce eu plângeam în hohote.

Aveam multe motive să nu-i dezvălui Emiliei tpt adevărul, adevărul acela pe care îl ţinusem secret atâţia ani. Iar motivele mele de acum nu erau foarte diferite de cele din trecut.

încă îmi era ruşine că nu-mi dădusem seama despre ce discutaseră tata şi Jo, în bibliotecă. Mă simţeam vinovat încă de atunci. Ma întrebam dacă aş fi putut-o salva pe mama, dacă aş fi putut să o avertizez cumva, dacă aş fi putut să spun cuiva.

Oricum, probabil că era o prostie să mă simt vinovat. Cine ar fî crezut spusele unui băiat de nouă ani?

Să zicem că m-ar £ crezut cineva. Ce s-ar fi **întâmplat? Mama n-ar fi înviat din morţi, îar situaţia mea s-ar fi putut înrăutăţi şi mai mult. Dacă ar & urmat un proces, aş fi fost** înconjurat **de milă, de bârfe. As fî purtat pe vecie eticheta „săracul băiat". La urma urmei, asta se întâmplă când taică-tău îl trimite pe fratele amantei sale să-i facă felul soţiei.**

Dar eu nu eram „săracul băiat", ci un bărbat bogat. Lumea mă **considera puternic şi aşa voiam să fiu privit şi în continuare. Aveam încredere în Emilia. Ştiam că puteam să-i fac confidenţe. La urma urmei, într-a douăsprezecea, păstrase secretul nostru. Nimeni din liceu nu aflase. Prin urmare, ştiam că avea să-l păstreze şi pe al cicatricelor mele.**

Acum, eram convins că pantalonii mei de nouă sute de dolari erau pătaţi de vopsea. Felul în care mă privea stârnea în mine dorinţa de a-i destăinui şi restul, însă nu voiam să se gândească la mine aşa cum eu

Scanned with Cam Scanner

însumi obişnuiam să o fac cândva. Nu voiam să creadă că greşisem păstrând tăcerea, că nimic rău
vicious
nit s-ar mai fi întâmplat dacă aş fi povestit cuiva sau ca aş fi putut preveni totul. Nu voiam să mă considere prost, Slak
Cu ochiî **în** poală, străduindu-se să-şi reţină lacrimile, a şoptit:
— Dacă mi-ai fi dat ocazia să fiu alături dc tine, când locuiam în Todos Santos,..
Voiam să o ating- N-aveam nevoie de o îmbrăţişare. Ce voiam eu era să i-o trag până când fiecare fărâmă din carnea ei avea să o doară.
Ani zâmbit politicos.
— Vezi? Toată lumea are câte o poveste lacrimogenă de viaţă. Mi-am rotit privirea în jur. Deodată, nu mai aveam chef să
vorbesc.
— Unde dracu e Roşie? am întrebat-o pe Slujnică, începeam să mă simt ca acum z.ece ani, când ea locuia foarte
aproape dc mine, iar eu puteam sa o privesc pe fereastra dormitorului ei. Nu puteam defini senzaţia aia, dar ştiam că era mac- ceptabîL în viaţa mea erau destule rahaturi de care trebuia să mă ocup. Nu-mi permiteam să creez,cu mâna mea, alt dezastru.

Slujnica a zis că avea să o sune, ca să afle pc unde era. S-a ridicat exact când cineva a sunat la uşă. Emilia a răsucit capul spre mine şi a înălţat o sprânceană, parca vrând să spună: „Ce coincidenţă[1].", apoi s-a dus la uşă.

Venise tipul care livra mâncarea. În timp ce ei stăteau de vorbă în prag> mirosul condimentelor a plutit până la mine. Aşa era Emilia, sc purta drăguţ cu toată lumea.

Scanned with **Cam Scanner**

Pe pătura noastră de picnic improvizată, Emilia a aşezat farfurii şi a deschis o sticlă cu vin. Probabil o cumpărase de laDollar Tnee[1], dar n-avea importanţă. Cina **asta era mai plăcută decât cele mai luxoase mese de care avusesem parte În ultimii ani. Am mâncat în tăcere. îmi plăcea asta. Emilia nu era genul de fata care simte nevoia să umple tăcerea cu trăncăneală ieftină. Ei îi plăcea liniştea. La fel şi mie. La fel şi mamei mele.**

În plus, de mult nu mai mâncasem cu altcineva în afară de Cei Patru sau mama mea vitregă. Brusc, i-am zis:

— **Spune-mi ceva urât despre tine!**

— **Ceva urât?**

A luat o duşcă de vin direct din sticlă, pe care a aşezat-o **apoi lângă coapsa ei, strâmbând din buze. Căuta un răspuns.**

— **Da, Ceva mai puţin altruist decât faptul că îi-ai ajutat sora bolnavă luându-ţi două slujbe.**

A dat ochii peste cap şi a zâmbit. Se chinuia să găsească un răspuns. Când în *sfârşit* **i-a venit o idee, părea aproape încântată.**

— **Folosesc culori în ulei când pictez!**

— **Mama! Eşti o dură! am glumit eu.**

Mi-am muşcat buza de jos şi am clătinat din cap, prefă- cându-ma impresionat.

A izbucnit în râs şi mi-a tras o palmă peste umăr — din nou. O, da! Emilia LeBlanc voia să mi-o tragă la fel de mult precum voiam şi eu. Limbajul trupului ei o spunea limpede

— **Lasă-mă să-mi termin ideea! Culorile în ulei se usucă foarte greu. Trebuie să descinzi ferestrele şfsă laşi pânzele sâ se zvânte la aer. îmi place viaţa lor şi faptul ca fac subiectul**

să pară foarte real, dar sunt toxice. Pentru plămânii lui Roşie, sunt dezastruoase. Chiar şi a&a, tot le folosesc, fiindcă urăsc culorile acrilicc.

Uaul Slujnica tocmai recunoscuse că f&cea şi ta un lucru egoist. Eram cât se poate de convins că armura ei începea să ccdczc.

Mi-am dus palmele ia tâmple şi am clătinat din cap, mimând şocul.

[1] **L^r & mag**ioe din America de Nord care vinde articole** la **pretul de un dolar sau chîur mai puţin (».£),**

-— LeBlanc, m-ai dat pe spate! Mai lipseşte să-mi spui ca-ţi plăteşti taxele după ce expiră termenul de plată. — îmi place să trăiesc pcriculos.

A dat din umeri şi a tras cu zgomot un tiieţel în gută, folo- sindu-se de beţişoare.

în» i venea să azvârl cât colo cutiile de mâncare şi să o trântesc cu faţa în sus, pe pânza aia. A fost *câtpe-aci* să o fac.

îmi era tot mai clar că n-o să mă pot abţine mult timp. Voiam să o posed, meritam să o posed. Era a mea.

—- Nu sunt sută la suta un om bun, a adăugat ea, sorbind cu zgomot un alt tăieţel.

Îmi plăcea la nebunie ca mânca de parcă nu-î păsa că eram dc faţă.

— Nimeni nu c sută la sută bun, tot aşa cum nimeni nu e rău până în măduva oaselor, i-am zis eu.

Mi-am trecut limba peste buza de jos> iar Slujnica m-a imitat. A lăsat deoparte beţi ş oarele şi mi-a aruncat o privire. Eu mi-am văzut de mâncare, preiacându-mă nepăsător.

— Câteodată chtar am senzaţia că eşti rău până în măduva oaselor, mi-a mărturisit ea.

Nu vorbea serios. O cunoşteam destul de bine pe Emilia LcBJanc ca să ştiu că vedea bunătate în roată lumea. Chiar şi în nemernicii ca mine.

— Vrei să-ţi pui teoria Ja încercare? i-am propus eu.

Am apucat un îâicţeJ cu buzele şi l-am sorbit zgomotos. Pc urmă i-am fScut cu ochiul.

— Pot să te ajut sa te simţi foarte bine. Nu trebuie dccat să-mi spui.

Râsul ci mi-a trezit în piept *o* stare plăcută, caldă.

— Asla-j replica ta de agăţat? Mai că-mi vine să cred ci eşti virgin, a glumit ea, încrcţi ndu -şi nasul.

O, da! O cucerisem. Îmi dădeam seama cand femeile se lăsau vrăjite de mine, O miroseam de la zece kilometri, ca un rechin care simte o picătură de sânge în apă.

Am dat deoparte cutia cu mâne arc, acum goală, şi m-am tras mai aproape de ea. Nu s-a f^rit. Mă dorea. Voia să o sărut. Voia să îmi înfig degetele în părul ei de culoarea *florilor* de cireş şi să-mi simtă trupul frecându-se de ai ei. În sfarsit, era pe calc să se întâmple.

Scanned with Cam Scanner

M-am aplecat spre ea. îşi ţinea respiraţia şi privea în jos, aşteptând*.,

VICIOUS

tânjind... dorind. Mi-a *trebuit* şi ultima fărâmă de autocontrol ca să mâ mulţumesc să ridic o mână şi să-i dezmierd delicat obrazul, în loc să o pironesc brutal la podea şi să smulg dc pe ea colanţii ăia ridicoli.
A expirat prelung, înclinându-şi capul într-o parte. — O sa-mi parii rău, a murmurat ea, cu un fir de voce. -—- Probabil. Dar o să merite,
BuzeJe mele au parcurs distanţa de Ja gâtul ei până la gură, acolo unde le era locul încă din prima zi când o văzusem. Respiraţia ei caldă îmi înfiora carnea, îmi doream să mă sufoce cu un sărut. Brusc, m-am neliniştit gândindu-mă cum avea să sc desfaşoarc tonii. Eram înfometat de ea. Ştiam că următoarea mea mişcarc n-avea să fie una calculată. De mult nu mai făcusem ceva spontan.

Eram atât de aproape unul de celălalt, încât simţeam cum pielea eî se pregătea s-o atingă pe a mea. Liniile minuscule de pe buzele ci îmi atingeau uşor gura, când cineva a descuiat uşa. Afurisita de Roşie a intrat în apartament!

N-am apucat să o sărut, fiindcă Emilia s-a tras iute deoparte şi a început să strângă cutiile în care fusese mâncarea.

Când a vorbit, vocea îi era ascuţiţi,

— Roşie! Dc ce a durat atât? Ţi-amluat nişte supă cu tăitţei. Ţi-o încălzesc imediat.

Emilia s-a făcut nevăzută în bucătărie, în spatele unui zid lung, alb. M-am lăsat pe spate şi m-am proptit în coate, pe pânza stropită cu vopsea. Mă zgăiam la Roşie de parcă tocmai s-ar fi uşurat în mâncarea mea. Mi-a răspuns cu o privire duşmănoasă. Ciudat, mă simţeam iar ca în adolescenţă.

Dacă o faci să sufere, te omor, a declarat ea, împungând aerul cu un arătător.

Stăteam nemişcat. Eram absolut neimpresionat de faptul că pitica -asta, de doar un metru şaizeci, mă ameninţa.

— Vasăzică îmi strici ploile *fi* mă ameninţi? E nevoie să-ţi amintesc că doar datorită mărinimie! mele nu locuieşti într-o canalizare, împreună cu şobolanul ăla care le antrena pe Ţestoasele Ninja?

Scanned with Cam Scanner

Mi-am lăsat capul într-o parte şi j-am zâmbit arogant. Era zâmbetul care pe bărbaţi îi scotea din minţi de furie, iar femeilor le sucea capul, înnebunindu-le dc dorinţă.Bineînţeles, Roşie era imună Ia farmecul meu. Faptul că acum zece ani mă folosisem de ea ca să atrag atenţia surorii sale sugrumase în faşă orice părere bună pe care ar fi putut-o avea despre mine. Nu că ar fi avut o părere foarte bună înainte să ne sărutăm. Sunt aproape convins că buzele noastre s-au atins doar fiindcă o scotea din sărite că nu o băgăm în seamă. Eram singurul adolescent din liceul „Tuturor Sfinţilor'* care nu se dăduse de ccasuJ morţii ca să o impresioneze. Evident, motivul era obsesia pentru sora ei mai mare.

— Mărinimie pc dracu'J a exclamat ea, venind mai aproape.

Sincer sa fiu, părea foarte vioaie pentru o tipă ce suferea de o boală de plămâni congenitală.

— Nu ştiu cc planuri ai cu ea, dar, dacă e ceva pervers, *n~o* să scapi nepedepsit.

Trebuia să pun capăt schimbului de replici înainte ca Emilia să se întoarcă în sufragerie, iar Roşie să-mi pună beţe în roate. Ambele surori erau aprige, dar, în timp ce Emilia era mai potolita şi mai jucăuşa, Roşie era cu adevărat afurisită şi gata să-şi pună ameninţările în aplicare. Iată unul dintre motivele pentru care o preferam pe Emilia. Semănau, dar îmi inspirau lucruri ***diferite***. Foarte diferite.

— N-am intenţii rele, am încercat eu să mint.

Roşie s^a răstit:

— Nu te cred.

— Astăzi problema ta. Nu plec nicăieri, deci ai face bine să te obişnuieşti cu mine.

M-am ridicat. Mă simţeam ameţit din cauza vinului ieftin şi a lipsei de somn, dar eram ca băgat în priza de cele întâmplate cu doar câteva secunde înainte.

vtctous

Obsesia mea din liceu a intrat iar în sufragerie, cu un zâmbet spăsit pc faţă şi un castron plin cu supă în mâini.

— Vie tocmai plcca. Firma noastră a încheiat o afacere uriaşi axi- A vrut să-mî spună ce am de ffteut mâine, a explicat ea.

Nu-mi plăcea dcloc că simţea nevoia să se justifice în faţa sori-sii.

Mi-am netezit cămaşa şi i-am spus:

— Ne vedem mâine, la birou.

Emilia a dat din cap. Vraja dc adineauri se destrămasc, iar ca revenise cu picioarele pe pământ. Sclipirea aia afurisită pe cârc am văxut-o în ochîî ei dispăruse. Probabil că expresia dc pe chipul lui Rosic îi adusese iar aminte cat de ticălos eram.

Scanned with Cam Scanner

— încă o dată.,.
Emilia şi-a dres glasul şi mi s-a adresat pe un ton oficial, profesional:
— ...Felicitări pentru fuziune!

Am plecat de la ea cu scula zvâcnind, nerăbdătoare să mi se strecoare afară din pantaloni, către cea mai apropiată prostituată de lux din cartierul ăsta. Nu cunoşteam New Yorkul îndeajuns de bine ca să am aici o tipa cu care să mi-o trag, dar, chiar dacă as fi avut* n-ar fi fost o soluţie. Furtuna care mocnea în mine n-avea să se domolească decât când scula mea avea să fie adânc înfiptă în Emilia LeBlanc.

în vreme cc apăsam butonul liftului şi îmi treceam degetele prin păr, am avut o revelaţie stranie; pentru prima datl, ştiam foarte limpede ce voiam de la viaţă — în afara de cariera, bani şi să-i nimicesc pc Jo şi pe tata. O voiam pc Emilia, Voiam să o pot săruta oricând.

Voiam să-mi /as amprenta asupra ei într-un milion dc moduri.

N-o mmfisem pc ***Rosic.*** Nn aveam dc gând să plec nicăieri. PJânuiam să r,1mân în New ***York*** până la moartea, tatei, pana când ***Jo*** rămânea falită şi până când reuşeam sâ i-o trag Emiliei, apa cum mi-o dorisem Ja optsprczccc ani.

Liftul tocmai mă ducca cStre apartamentul meu de hix,când am primit un mesaj dc Ja Dean.

f/i reamintesc că mă întorc curând ¿a JVenj York, Dac-aş ft în /ocu/tâu, aş şterge-o dc acolo înainte să pun mâna pe tine.

Nici nu m-xim **obosir să răspund ameninţărilor lui dc raliat, intrat în apartamentul *cu* ferestre panoramice, fumurii *şi* am început să-i fac bagajele. I-am azvârlit costumele scumpc în huse pentru haine,**

N-aveam să mă întorc în Los AngeJes prea curând. Nu înainte dc a obţine ce doream.

Dean urma să rămână în L.A., că-i convenea sau nu.

Rosic clătina din cap, urmărindu-mi fiecare mişcare. Nu era nevoie de vorbe, fiindcă ştiam ce avea de zis. — Să nu începi! am prevenit-o eu, M-am -apucat să fac curat pe lângă şevalet. Stăteam cu 5 pa tele ta ea$_T$ în timp ce sora mea îşi mânca supa, aşezată la masă, şi se uita la mine.

Nu-mi părea rău că fusesem cât pc-aci să-l sărut pe Vicious. O dată în viaţă, nu-mi luam măsuri de siguranţă. Nu eram prevăzătoare. Nu-mi mai pictam viaţa în culori de ulei. Întinsesem mâna după culorile acrilice, cele care se usucă atât de repede, şi ştiam ce-mi doream de la el.

— N-ai decât! mi-a trântit-o Roşie. Să nu zici că nu te-am avertizat.

Scanned with **Cam Scanner**

Capitolul IS

c mil ici

t

Mi-a întins un plic mare. L-am deschis şi m-am holbat înăuntru. Am numărat banii, prefacându-mă că n-o bag în scamă. În loc să tiu fericită că vândusem un tablou, mâ simteiim nelinişti titiţ

Scanned with CamScanner

-Eram oare pe punctul de a comite o greşeală, încuicându-ma cu

VICIOUS

Vicious? Probabil că da, însă nu mai eram nîşte puşti, iar cu ştiam ce voiam.
Vicious voia sâ mă folosească, iar eu urma să mă ibloscsc de rf. Da, era o greşeală enormă.

A^a cum se întâmplă în cazul greşelilor enorme, consednţelc aveau să fie dureroase.

Din păcate, eram dispusă să plătesc preţul.

Dimineaţa următoare, am ajuns devreme la firmă. Dintr-un motiv care-mi rămânea necunoscut, voiam ca totul să fie pedect.

Pentru prima dată,pe Vicious îl aşteptau pe birou cafeaua şi micul dejun.

M-am închis în biroul meu şi i-am rezervat lui Roşie un biJet de avion spre San Diego. Voiam să petreacă sărbătorile cu părinţii noştri. Categoric, îmi doream mult să mergem împreuna să petrecem toţi patru o săptămână grozavă în fimilie, dar un bilet cumpărat pe ultima sută de metri era destul de scump, iar eu trebuia să fiu atentă cu banii. În plus, eram convinsă că Vicious n-avea să-mi dea liber de Crăciun.

Faptul că o trimiteam pe Roşie în celalata parte a ţării n-avea nîcio legătură cu avertizarea ei de aseară. *Da, cum să nu*

După ce i-am trimis pe e-mail biJetul-surpriză, m-am apucat să fac ordine în corespondenţa electronică a lui Vicious, Am trimis răspunsuri pentru câteva cereri de participare la diverse fonduri de caritate, am şters e-mailuriJe *junk* şi am marcat mesajele din partea investitorilor la care trebuia să răspundă personal. *Inbox~|A* lui era plin de chestiuni strict legate de munci. Mi sc părea trist. Niciun mesaj personal, în afară de câteva schimburi de replici glumeţe cu Jaîmc şi cu Tnent şi un e-mail foarte scurt din partea lui Dean, care întreba despre fuziune. Până la urmă, doar nu-mi băgăm nasul unde nu îmi fierbea oaia. Făcea parte din fişa postului meu.

Ceea ce nu făcea parte din fişa postului meu era să-i verific interacţiunile pe Facebookşi să citesc absolut fiecare discuţie pe care o avusese în ultimele şase luni cu vreo femeie. Şi totuşi am &cut-o, iîîndcâ,,. ei bine, fiindcă aşa sunt eu, zeloasă.

Când mi-am dar seama că Vicious stătea în uşă, fixându-mă cu privirea de parcă aş fi fost micul lui dejun, am ţipat şi am sărit în picioare.

— Iar te uiţi la filme porno la birou? a întrebat el, iar eu am roşit. Departamentul de **1T** a impus măsuri **de siguranţă-**Accesul la site-urile porno c blocat.

Scanned with Cam Scanner

Am râs agitată şi mî-am dat la o parte părul de pe frunte. Arăta atât de bine, încât n-ai fi crezut că bărbatul ăsta era pur şi simplu diabolic. Purta un costum închis Ia culoare, dar îşi dez- brăcase sacoul şi îşi suflecase mânecile^ dând la iveală antebraţele musculoase, bronzate de soarele din Los Angeles şi acoperite de cicatricele alea care îmi iuţeau bătăile inimii.

Mi-am adus aminte că aproape că ne sărutaserăm cu o scară în urmă şi că o boscorodisem în gând pc Roşie, în timp ce-i încălzeam supa, pentru că din cauza ei fusesem nevoită să mă desprind de lângă el.

Am arcuit o sprânceană şi ni-am rezemat de spătarul scaunului.

— lT-ştii tăi nu sunt buni de nimic. Toata dimineaţa rn-am uitat la filme ***snujf-.***

' înregistrare video cu csumrtcr pornografic, în c^nc prutuganistuJ este omtîrilr cu adcv&tttt («./.).

Când a izbucnit în râs, părea că se amuză sincer. Ceva rar şi efemer, ca florile de cireş primăvara. Dar râsul lui s-a stins la fel dc repede ca ele.

— Emilia, n-aş fi crezut că eşti aşa perversă*

Şi-a srrecurat mâinile în buzunarete pantalonilor

—- Orice te-ar stârni, mî-ar face plăcere să fiu la cârma corăbiei plăcerilor tale.

M-am prefăcut că vomit.

— **Ce replică dc prost gust! Acum chiar sunt sigură câ eşti** virgin,

îl tachinam. Vicious avea multe probleme emoţionale, în&i aflasem că la baza lor se aflau motive întemeiate. Nu, nu aveam să-l iert vreodată pentru ce-mi făcuse, dar asta nu însemna că nu puteam să mă distrez puţin cu eI$_T$ până mă puneam pe picioare cu banii. Dc ce să nu accept orice avea el să-mi ofere? La urma urmei, ne foloseam reciproc.

Ochii lui mi-au măturat corpul de sus până jos, lent şi provocator, apoi au poposit pe faţa mea.

— în zece minute, să-ţi mişti fbndul în biroul meu. Mai avem câteva detalii de pus la punct după fuziune.

A plecat, închizând uşa după el. În secunda următoare, mobilul meu a sunat. Am surâs larg ţii am răspuns.

— **Te rog, zi că vii şi tu cu mine acasă.' a exclamat Roşie.**

Mă bucuram că era mai bine şi că o auzeam atât de entuziasmară Ia gândul că avea să-î revadă pe ai noştri.

— îmi pare rău, Roşie, dar nu pot. Am o grămadă de treabă. Şi mi-am dorit să am apartamentul ăla numai pentru mine încă de când am pus piciorul în el. Cât o să fii

Scanned with Cam Scanner

tu pJecată, o să ascult *PanUîAt thellisco* cu volumul la maximum, o să dansez goală, o

să mănânc pizita şi o să pictez.
Cu toate că mă înccrca o umbră de tristeţe pentru că nu mergeam şi eu acasă, să petrec câteva zile singură în apartamentul nostru chiar suna bine. Cu siguranţă. Crăciunul dc anul ăsta avea să fie cel mai reuşit din ultimii ani. Cu un an în urmă, îi făcusem cadou lui Roşie o sticluţă dc parflim pe jumătate goala, iar ca se prefăcuse că era nouă, neîncepută.
— Nebuno, nu plec nicăieri fără tine de Crăciun!
— Roşie...
Am oftat, mi-am împins scaunul şi m-am ridicat.
Următoarele zece minute le-am petrecut în baie± înccrcând s-o conving să se ducă acasă f&ră mine şi aranjandu-mi părul cu degetele, în încercarea de a arăta cât mai bine.
— Nu fi ridicolă! Eu tocmai i-am văzut pe mami şi pe tari. Tu nu i-ai mai întâlnit de doi ani. Te rog.
— Vino cu mine, a insistat ea.
— Vreau să economisesc bani.
— Dar câştigi o avere!
— Acum da, dar cine ştie ce o să se înrămple peste o lună-două?
Am tăcut amândouă. Sora mea ştia că aveam dreptate. încă îmi mai căutam o slujbă. Ştiam că asta era temporară. Chiar Vicious o spusese. Pe deasupra, el nici măcar nu locuia în New York tot anul.
Am f^cut o mişcare decisivă:
— Pe bune, Roşie! Tu ştii, de când n-am mai stat de una singură undeva? O să fiu ofticată pe veci dacă iroseşti biletul ăla. Nu c rambursabil. Oricum, n-am chef să-ţi văd mutra nesuferită şi de Crăciunul ăsta.Du-te acasă!

Scanned with Cam Scanner

— Te iubesc, mi-a zis ca, cu un mic hohot trist. Am «urăs.Şi eu te iubesc, sorS-mea. Du-te să-ti faci bagajul! Avionul decolează peste câteva ore.

— Bine. J-ai povestit mamei despre Rat?

— Despre cine?

— iubitul meu motociclisri Am pufnit în râs,

— A, da. Ştie că te vezi cu el. A zis că abia aşteaptă să-l cunoască şi că podul vilei Spencer e oricum plin de şoareci[l]) aşa că o să se simtă ca acasă acolo.

În drum spre biroul lui Vîcious, am încercat din răsputeri să-mi domolesc bătăile inimii. Oare ce era în capul meu? Mi pregăteam să încep o aventură cu bărbatul care îmi dăduse viaţa peste cap? Era de neiertat. Dar îl doream şi mă săturasem să-mi tot refuz lucrurile pe care le doream.

Am bătut politicos la uşă, aşa cum se aştepta să fac, şi mi-am şters palmele de şolduri. Am aruncat o privire către biroul de sticlă al recepţiei. Din spatele lui, Patty mi-a zâmbit cald. I-am răspuns tot cu un zâmbet. —* Intră-' a mârâit Vicious.

Stătea în picioare. Palmele lui se sprijineau de biroul de sticlă.

— Ziceai că vrei să vorbim despre fuziune?

Am strâns iPadul Ia piept. Eram chiar mândră de mine: reuşeam sa vorbesc coerent, deşi omul ăsta îmi provoca nişte reacţii fizice atât de intense.

— Mai avem de pus 1a punct nişte chestii, nu? am adăugat.

— Întoarce-te cu faţa Ia uşă, mi-a poruncit el, fără să-mi răspundă.

l Aluzie U numele Rat („şobolan", în englez) („^ 228

Scanned with Cam Scanner

încă mai citea ceva pe ecranul laptopului. M-am încruntat.— Poftim? Dc ce?

VÎCIOUS

_Pentru că sunt şeful tău, iar tu o să faci naibii tot ce-ţi zic!

A ridicat capul şi privirea lui a străpuns armura mea subţire ¿c falsă încredere.

Chipul îi era lipsit de expresie, dar ochii lui de un albastru profund sclipeau. Felul în care mă privea$_{T}$ dezbrâcindu-mă încet din ochi, stârnea în mine dorinţa de a tăbărî pc el, exact ca licecnele alea neruşinate din Todos Santos. M-am răsucit pe călcâie, cu spatele Ia el. Inima mi se zbătea în piept, îi auzeam în timpane bătăile violente. Mă bucuram că, spre deosebire de celelalte birouri dc pe coridor, al lui avea un singur perete din sticlă. Uşa era din lemn masiv, negru.

-— Are legătură cu ce s-a întâmplat aseară? — Nu.

S-a apropiat dc mine.

Fiecare pas de-al lui reverbera în trupul meu, cutremurân- du-ma. Am simţit o strângere În josul pântecelui şi un val de dorinţă mi-a inundat bazinul. în câteva secunde, corpul lui rn-a atins din spate, mai fierbinte decât mi-l aminteam. Mai masiv. Şt mai îmbătător decât când aveam optsprezece ani. Buzele lui mi-au atins foarte uşor punctul ăla sensibil de pe gât, aţâţân- du-mă cu promisiunea unor lucruri mai tulburătoare.

— Arc legătură cu faptul ca. la şaptesprezece ani, erai o mincinoasă, încă mai minţi şi acum, la douăzeci şi şapte. Ti-ai tras-o cu unul dintre cci mai buni prieteni ai mei, când, dc fapt, voiai sS ţi-o tragi cu mine. E timpul să-mi iau revanşa, domnişoara LcBlanc.

Scanned with Cam Scanner

—Mi-a cuprins umerii cu un braţ şi mi-a tras capul spre spate, până când a ajuns să se sprijine de pieptul lui. Buzele lui mi-au atins tâmpla. Miroseau a cafea şi a dorinţă, Miroseau ca el.Gata cu joaca, mi-a spus Vicious, cu voce joasă,

l-am simţit gura pc pielea mea,

—Suntem amândoi aici, cclibatari şi în călduri, O să nc-o tragem. Spune „da"! ^

Am dat să protestez, dar m-a tras blând de păr, iar cu cealaltă mână m-a apucat dc talie şi m-a aplecat spre el. Fundul meu i-a atins crccţia pulsândâ. Am simţit cât de mult mă dorea.

Şi eu aveam tot atât de multă nevoie de trupul lui. O senzaţie ameţitoare şi caldă mi-a făcut coapsele să tremure şi să se lipească strâns. îmi doream să gust din fructul interzis, pe care ajunsesem să-l consider otrăvit. Vicious îmi provoca suferinţă, insă, în mod ironic, suferinţa asta mă f&cea să mă simt vie.

— Spune „da", a repetat el.

M-am rezumat să dau din cap$_{T}$ în semn de aprobare.

— Ce fată bună! Ştiam ci o sâ te dai pe brazdă dacă nu tc uiţi în ochii mei când spui adevărul.

M-a răsucir cu faţa spre el şi, înainte să mă dezmeticesc, gura lui a. atacat-o pe a mea. În clipa asta, orice urmă de îndoială pc care o mai aveam s-a evaporat. Limba lui mi-a întredeschis buzele — de data asta poruncitor, nu cerând aprobare Ş* mi-am adus aminte că, în noaptea când ne sărutaserăm prima oară, nu-l lăsasem să şi-o strecoare în gura mea. Dar acum "ᵘ mai exista niciun obstacol între noi: nici Dean, nici Desfrânaţii, nici Todos Santos, Eram doar doi adulţi înfometaţi, Înnebuniţi de dorinţă, gata să se devoreze unul pc celălalt.

As fi vrut sa mă transform în fum, să mă strecor în trupul lui şi şi rămân acolo. Sună nebunesc, dar e adevărat. într-atât tânjeam după bărbatul ăsta.

Gura lui era fierbinte, sărutul lui — devorator şi brutal. Parcă voia să şteargă şi ultima urmă a bărbaţilor care-mi

Scanned with Cam Scanner

230simţiseră gustul vreodată. Inima îmi bătea mai să-mi spargă pieptul.

Mă simţeam atât de excitată încât aveam impresia că, dacă nu smulgea hainele de pe mine chiar atunci, aveam să mor în braţele lui. Dar nu puteam să i^o cer. în primul rând, era abia nouă dimineaţa şi tot etajul era înţesat de colegi. Când mi-a apucat fundul în palme şi m-a săltat, ca să-mi încolăcesc picioarele în jurul lui, am ştiut că doar câteva secunde ne mai despărţeau de o activitate foarte neprofesională, consumată- chiar acolo, pe uşa biroului său.

— Ar putea să ne vadă, am gemut eu, cu gura lipită de a lui.

— Şi ce?

Mi-a apucat buza de jos între dinţi şi a supt-o prelung. În ochii lui citeam altceva decât plictiseala lui caracteristica.

Faptul că eu eram cea care îl făcea să simtă asta Imi făcea inima să zburde.

Şi e foarte lipsit de profesionalism, am adăugat, însă fără a încerca să mă desprind din îmbrăţişare.

Viclous avea dreptate. încă de la început, din liceu, ne doriserăm. Fusesem nesăbuită încercând să îmi transpun sentimen**tele într-o relaţie cu unul dintre prietenii lui, iar el fusese crud pentru că încercase să mă alunge, în loc să mă revendice, aşa cum ar fi trebuit să o facă.**

Evident, relaţia noastră n-ar fi avut niciun viitor, se întâmplaseră prea multe lucruri urâte, dar asta nu însemna că nu puteam savura prezentul, înainte ca el să-şi ducă răzbunarea la îndeplinire şi sa se întoarcă în L.A.

— Emilia..,

Vocea lui baritonală îmi murmura în ureche. Nu-mi spunea „Millie", dar cel puţin nu mi se mai adresa cu „Slujnica".

— Mă doare în cot dacă ne vede cineva. Oricum, e mai bine să ştie că nu trebuie să se amcstece cu ce îmi aparţine,

— Şi cum rămâne cu regulile interne ale companiei, alea cu care l-ai amenințat pe Floyd?

-— Dâ-Jc dracului de reguli.' Eu deţin compania. În ciuda efectului îmbătător ai vocii şi al atingerii sale, am reuşit să-mi strecor palmele între noi şi l-am împins uşor. Buzele mele zvâcneau după sărutul nostru sălbatic şi simţeam pulsul Jovindu-mi tâmplele.

— Nu putem s-o facem aici, am declarat eu, încercând să rţiă conving atât pe mine, cât şi pe el.

S-a îndreptar spre birou. Şi-a iuat cheile şi mobilul. Apoi» firâ să mă scape din ochi, a apăsat butonul interfbnului şi s-a răstit Ia Patty:

Scanned with Cam Scanner

— Recepţionero, anulează-mi toate angajamentele pe ziua de azii Ţi-am dat acces la computerul domnişoarei LeBlanc. O să-mi găseşti programul acolo.
Din difuzor a răsunat vocea blândă ţi feminină a lui Patty;
— Totul e În ordine?
— Azi îmi iau liber. Nu mă simt bine, iar domnişoara LcBJanc o să mă îngrijească.
A încheiat conversaţia, apoi şi-a aranjat dosarele pe birou, într-un teanc ordonat, Ignorându-mi prezenţa. Ştiam foarte bine ce înţeles aveau vorbele lui. Inima mi se zbătea în piept.
M-am bătut cu un deget peste bărbie, preficându-mă gânditoare, şi am comentat:
— I-auzi! Vasăzică nu te simţi bine?
— Exact.
Nici măcar n-a ridicat ochii spre mine.

— Nu rnă simt bine fiindcă nu sunt în tine, acolo unde ar fi trebuit să fiu de mult. Să mergem[1].

Călătoria de la biroul lui până la lift a fost un lung drum al ruşinii. Mă ţinea de cot cu un gest posesiv, ca un bodyguard care dă afară un intrus. Toată lumea se uita la noi. Absolut ***toată*** lurtua. Ne iscodeau prin pereţii de sticlă ai birourilor, ne aruncau priviri din bucătărie şi din zona recepţiei.

Nu-mi păsa prea mult. Slujba mea nu era pe bune, la fel cum Viei ou s nu-mi era şef pe bune. Era pur şi simplu un aranjament ce avea să se încheie în curând, deci trebuia sa profit cât încă puteam.

Când am intrat în lift, un angajat îmbrăcat în costum a încercat să ni se alăture.

Vicious i-a ordonat să plece, iar tipul a făcut pe loc stânga-m- prejur şi a ieşit din lift.

Am rămas perplexă. Vicious a apăsat înverşunat butonul care închidea uşile şi m-a lipit de peretele din metal argintiu.
Aşa, Unde rămăseserăm?

TTTQtftMă rugam să nu fie nimeni martor la faptul că Vicious mai avea puţîn şi mi-o trăgea în lift* dar speranţa mea era deşartă. Când am ajuns la parter şi am ieşit în foaierul aglomerat al clădirii, buza mea de jos era spartă de atâtea săruturi sălbatice. Sângeram. Ca să fiu sinceră, eu l-am muşcat prima, dar am facut^o ca sâ~l tachinez. În schimb, el parcă îşi pierduse minţile, Am păşit grăbiţi spre ieşire. Apartamentele noastre erau Ia doar zece minute distanţă, dar mi se părea ciudat să mergem atâta pe jos, când eram aşa de cxcitaţi. Aveam chiloţii atât de uzi, încât mâ rugam ca umezeala să nu ii trecut prin colanţii mei cu tematică de Crăciun. Din fericire, erau confecţionaţi dintr-un material gros,

Vicious mă ţinea în continuare de cot, tn mod normal, gestul ăsta ar fi părut galant şi fermecător, dar nu-mi f&ceatn iluzii. Cu toate că îl revedeam după mulţi ani, îl cunoşteam îndeajuns de bine ca să fiu conştientă că, pentru el, o relaţie romantică nu

Scanned with Cam Scanner

intra în discuţie. Era la fel de disponibil emoţional ca un zid de beton. Nu simţea decât

dorinţă pură, care izbucnise după zece ani de clocot şi se născuse dintr-un amestec de frustrare, gelozie şi ura.

Am ieşit amândoi pe uşile batante ale clădirii de birouri şi am pornit în pas alert, prin **frigul** de decembrie, croindu-ne drum prin mulţimea de oameni aflaţi în căutarea cadourilor de Crăciun. Mergeam atât de repede, încât ai fi crezut că ardea ceva, undeva. Am izbucnit în râs.

— Ce-i aşa amuzant?

Pe chipul lui se citea încordarea. Mi-am reţinut un hohot.

N-ar fi trebuit să râd. La urma urmei, mie îmi curgea sânge din buză, iar el etala o erecţie vizibilă. Şi părea ***foarte*** serios, ca şi cum mă escorta spre unitatea de Urgenţe a vreunui spital, nu spre patul lui.

— Ne purtăm fix ca doi liceeni care au aflat că unul dintre ei e singur acasă, i-am explicat, încercând să-mi stăpânesc chicotele.

Degetele lui mi-au strâns cotul. Aproape că alergam.

Râsul mi s-a stins pe buze când am intrat în clădirea de apartamente în care locuiam. Vicious a apăsat de trei ori butonul liftului şi a început să se plimbe de colo colo. Şi-a trecut degetele prin părul întunecat,

— Roşie e acasă, l-am informat eu.

victous

S-a răsucit spre mine. As fi putut jura fie ci penisul avea să-i rupă fermoarul dintr-o clipă în alta, fie că fermoarul avea să-i &u~ grumc erecţia. Indiferent de variantă, avea să fie dureros.

— Mergem la mine, a răspuns Vicious, trăgându-se nerăbdător dc părul răvăşit.

— Am putea da nas în nas cu ea în lift, Sau pe boi. Sau.,T

De fapt, nu-mi păsa că Roşie ne™ar fi putut surprinde. Eram femeie în toată firea şi, în plus, uneori, aduseserăm amândouă bărbaţi în fosta noastră garsonieră. În asemenea ocazii, cealaltă avea grijă să lipsească de acasă. Nu, nu asta mă îngrijoru. Trăgeam de timp, fără să ştiu de ce.

— Bine. O să luăm un taxi. Hotelul Mandarin e aproape. în perioada asta, sunt slabe şanse sa aibă camere libere, dar nu-i exclus. Dacă nu, putem s-o facem într-o toaletă din Starbucks.

L-am luat dc mină şi î-am silit să se oprcască. Ne-am privit în ochi.

Pe bune, Vicious? După zece ani de aşteptare, aşa vrei să se întâmple? într-un hotel, în toiul dimineţii?

— Rahat[1].

Scanned with Cam Scanner

Maxilarul i-a zvâcnit o dată. A răsuflat prelung, închizând ochii.
— Când am plecat de la birou, tu ce credeai că o să se întâmple? Că o să nc uităm la un film, înfăşuraţi în pături?
Era atât de încordat, că părea gata să explodeze pe podeaua **de marmură. I-am atins gâtul, iar cl s-a mai relaxat puţin.**
l-am cumpăxat lui Roşie un bilet de avion. O să plece acasă, la ai noştri. A zis că la şase seara o să treacă pe aici ca £ă-şi ia medicamentele, apoi o să plccc direct la aeroport. Putem să ne întoarcem la birou şi să venim aici mai pe seara

Scanned with Cam Scanner

.Ba pe dracul a exclamat Vicious, înverşunat. O să ne petrecem ^iua asta împreună.

Se holba la mine de parcă urma să mâ posede în secunda următoare chiar aici, pe podea, I-am f&cut o propunere:

— Aş putea să-ţi arăt New Yorkul.

— Poftim?

Fruntea 1 s~a încreţit.

— Să-ţi arăt oraşul, locurile unde îmi place să merg, localurile unde îmi place să mănânc. O să-ţi demonstrez de ce New 'Vorkul e mai bun decât Los Angeles, de ce Frank Sinatra, Woody Allen şi Scorsese au ridicat în slăvi oraşul ăsta nebun de parcă ar fi raiul.

— Scumpo, nu sunt monogam.

S-a strâmbat de parcă i-aş fi cerut să facă imposibilul.

— Ce-mi propui tu miroase a întâlnire amoroasă.

— Nu e o întâlnire, am protestat eu, simţind câ mă îmbujoram. În plus, parca ieri m-ai invitat să luăm cina în oraş, S-a schimbat ceva de atunci?

— Aia n-a fost o întâlnire. îmi era foame.

— Oricum, de ce crezi că aş accepta să ies în oraş cu un tip crud şi plin de ură, ca tine?

Mi-am înclinat capul într-o parte, cu ochii aprinşi de dorinţă.

— Habar n-am şi nici nu-mi pasă. Şi nici nu ies la întâlniri,

Vicious a făcut un pas în spate şi a clătinat din cap. Obrajii i s-au colorat în roz— de data asta, nu doar din cauza frigului.

Sfinte lisase Hr ist oase! Vicious roşeşte/

Mă săturasem până peste cap de prostiile lui. Am hotărât să pun capăt conversaţiei.

— Serios? am pufnit eu, ironică.

— *Serios.*

236

_____Deci, dacă ţi-aş propune să. retrăim clasa a douăsprezecea într-o singură zi... să patinăm la Centrul Rockefeller, unde o să tc la* să mă pipăi ca şi cum am fi doi adolescenţi...

M-am lipit de trupul lui. L-am sărutat pe gat, iar el şi-a ţinut respiraţia.

— ...să mâncăm Ia PJ. Clarke, unde o să tc las să mă mângâi acolo, jos, în toaletă...

Am rostit cuvintele tărăgănat, şoptit, apoi ochii meî s-au ridicat încet spre ai lui. Mi-a rn încheiat idee a:

Scanned with Cam Scanner

-— ...iar seara să vedem un spectacol pe Broadway, unde îţi voi face ceva complet necuviincios...
Corpurile noastre s-au lipit unul de altul. I-am simţit erecţia crescând tot mai mult, lipită de burta mea.
— ...vrei să zici că m-ai refuza?
Mi s-a părut grozav de amuzant să-i văd expresia trecând de la uimire la interes şi, în sfârşit, la aţâţare.
— Rahat! a mormăit Vicious, apăsându-şi de trupul meu penisul erect.
Probabil că, din afară, păream înlănţuiţi în cea mai lascivă îmbrăţişare.
— Deci o sa merg la patinoar ca tu să mi-o iei Ia palmi. Şi nici măcar nu mai am şaisprezece ani,
— Te-ai pricopsit cu o întâlnire! I-am tachinat eu.
A dat ochii peste cap, după care am ieşit împreună din clădire şi am coborât la metrou. Vicious şi-a încheiat nasturii par- dcsiuluL, ca să mascheze umflătura uriaşă care i se iţea dintre picioare, şi ru-a îndemnat:
— Ia-o înainte!

În ciuda tachi nări lor mele, nu aveam, de fapt, de gflnd stt-I duc la patinoar. Dar nu voiam să i-o zic înefl. Chiar îmi plăcea să-l văd lângă mine, fn vagonul de metrou. Strângând din dinţi, încruntat, cu ochii mereu pe mine. Nici ci, nici eu nu luam în seama nimic din jur: hainele umede ţi urât mirositoare ale călătorilor care se şrergeau de noi, în trecere, oamenii care citeau de pe Kindie şi din cărţi tipărite, sacoşele cu mâncare la pachet care ne împungeau în coaste. Parcă am fi fost singuri în vagon.

Nici nu fineam minte de când nu mai hoinărisem prin oraş pur şi simplu ca să mă simt bine, f&ră să fiu nevoită să fac diverse comisioane sau să trebuiască să fac ture suplimentare, la bar.

Şi, pe deasupra, eram împreună cu un bărbat a cărui prezenţă îmi fiice a genunchii sa tremure şi răsuflarea să mi se taie.

— Chestia asta nu înseamnă nimic, mi-a atras atenţia Vidous, împrumutând vorbele mele de ieri, când îl lăsasem să intre în apartamentul meu.

— Nu te-am pus să-fi topeşti sloiul pe carc-l ai pe post dc inimă. Te-am invitat doar să patinăm, i-am trântit-o eu, plă- ttndu-i replica din urmă cu o zi.

Pc chipul Jui a apărut un zâmbet — o adevărată raritate, avind în vedere că era vorba despre Vicious.

— Dc fapt, unde mergem? Nu pe aici se ajunge la Centrul Rockcfcller.
Metroul a oprit în staţia 77Jh Street. Ne-am ridicat.
— Ca dc obicei, sunteţi ager, domnule Spencerî Mergem la Met3.

Scanned with Cam Scanner

La muzeu avea loc o expoziţie de anatomie umană. Era foarte realistă şi viscerală. Cat

timp am aşteptat Îa coadă, săcumpăram bilete, i-am povestit cum aproape leşinasem când văzusem o mumie adevărată, la prima mea vizită la Met. El a râs şi mi-a spus că fusese cândva într-o excursie organizată de şcoală la Muzeul Mutter,în Philadelphia,unde vomitase văzând rămăşiţele creierului lui Einstein.

Am strâmbat din nas şi i-am zis:

-— îmi închipui- E mai bine să nu vezi cu ochii tăi anumite lucruri. Nici eu nu mi-aş fi dorit să văd aşa ceva.

Am strâns în pumn broşura informativă, ca sa mai uşurez puţin tensiunea pe care o simţeam în corp. Ne-am oprit în faţa. unei imagini care reprezenta o inimă de om adevărată, aşezată pe un cub alb. Era plină de sânge proaspăt, ca şi cum şi-ar fi oprit bătăile în urmă cu doar câteva minute.

Eu, una, vedeam latura artistică a imaginii.

La naibat Mi-ar fi plăcut să dau fuga acasă şi să o pictez.

Vicious a continuat sa povestească:

Aveam treisprezece ani şi eram un adolescent superciu- dat. Consideram creierul cea mai importantă şi mai intimă parte a corpului omenesc, poate pentru că, după accidentul mamei, doar atât mai rămăsese din ea. Paralizase complet de la gât în jos, dar era lucidă. Era ea însăşi.

Nu spuneam nimic. Ml se părea important să-l las să vorbească. Amândoi contemplam imaginea.

—îmi place că priveşti realitatea în faţă, fitră să clipeşti. Nu eşti laşa, Emilia.

Am dat din cap, aprobator.

—Nici tu nu eşti laş. Eşti dus cu pluta, dar ai curaj.

Am făcut câţiva paşi la dreapta, spre următorul exponat.Timpul se scurgea mult prea repede. După patru orc petrecute la muzeu, îmi era o foame de lup, aşa că ¡-am propus să mâncăm.

L.J. SM EN

Vidous a fost de acord. Spre mirarea mea, nu se lamentase că stăteam prea mult aici. Ne îndreptam spre ieşirea muzeului când m-a înşfăcat de gulerul hainei şi m-a împins într-un colţ, în spatele unui perete în capătul căruia se afla toaleta. Era un loc liniştit şi ferit.

Şi-a apropiat buzele de ale mele şi a mormăit:

— Parcă ai promis că mă laşi să te pipăi.

I-am cuprins gâtul şi am aşteptat.

Eram o fată cuminte.

El era un băiat rău.

Ştia ce avea de făcut.

Scanned with Cam Scanner

Vicious m-a sărutat încet, prelung— de data asta nu brutal, ci aţâţător —, apoi s-a tras în spate şi m-a privit cu ochi de prădător.

— Absolut delicios, a declarat el, răguşit.

Am dat din cap. Un sărut lung era mai plăcut decât o partidă scurtă de sex. M-a sărutat iar, mai profund. Mi-a supt limba *cu nesaţ,* cuprinzându-mi ferm fundul cu o palmă, în timp ce cu degetul mare al celeilalte îmi dezmierda uşor gâtul.

— Te gândeai des la mine? Îţi închipuiai cum ar fi să mă săruţi aşa?

Deşi ţineam ochii închişi, l-am simţit dând aprobator din cap. Atracţia aproape electrică dintre noi era înnebunitoare. Trupul meu dorea mai mult şi îi vâna atingerea, vrând cu disperare să se apropie.

Obsesia mea. Muza mea. Duşmanul meu.

— Tot timpul. Emilia. Voiam să-ţi strâng fundul...

Mi-a cuprins fesele în palme şi m-a tras aproape, frecându-mi bazinul de penisul lui erect. Depunea pe buzele mele sărutări jucăuşe, care mă îmbătau şi mă alinau totodată.

VICIOUS

— Voiam să pipăi sânii ăştia.,.

Degrnil lui a coborât de pe gâtul meu până la claviculă şi apoi, câr ai clipi, mâna lui îmi frământa sânul drept, pe deasupra hainelor, în timp ce buzele lui îmi sorbeau pielea maxilarului.

— Voiam să sărut buzele astea afurisite, care zâmbeau pentru i/.

M-a sărutat din nou şi din nou.

Simţeam că mă dizolvam, ci înviam, că mă năru am, toate în acelaşi timp.

Nu pomenisem despre Dean pentru că, după toate aparenţele, fostul meu iubit îşi revenise foarte repede după despărţire. După ce eu şi Vicious ne reîntâlniserăm din întâmplare, trâse- sem cu ochiul la profilul de Facebook al lui Dean, cuprinsa de curiozitate şi de vinovăţie. Am constatat că era fericit, mulţumit şi — deloc surprinzător — un mare fustangiu. Văzând că nu se mai gândea la mine, nu m-am mai simţit aşa de vinovata.

Dar cu Vicious era o altă poveste.Mă strecurasem în mintea lui, ceea ce nu-i convenea dcloc, De-asta eram aici, acum, săruta ndu-ne. El îmi tot repeta că mă ura$_T$ dar nu-l credeam. Şi cu atât mai puţin în clipa asta.

— Şi-atunci, de ce mă urăşti atât de mult? Nu ştiam dacă o luasem razna sau dacă eram îndrăgostită de el până peste cap. De fiecare dată

Scanned with **Cam Scanner**

când mă aflam în preajma **lui, aveam sentimente contradictorii, care mă umpleau de confuzie.**

Scanned with **Cam Scanner**

Erecţia lui încă se freca de colanţii mei. Buzele lui mi-au alunecat pe sâni. Degetele lui mi-au dat ta o parte puloverul. Vicious mi-a supt sfârcurile prin materialul sutienului. Îi simţeam penisul **zvâcnind, lipit de coapsa mea, şi voiam ca fiecare centimetru din el sâ mă umple. Tânjeam să-l simt În mine. în clipa următoare, chipul lui a căpătat o expresie serioasă.**Mi-ıı pronunţat numele, pc un ton de avertizare.

—Cliiar vreau să ştiu, ani insistat eu. Do ce dracu'mai contează? Ai obţinut ce voiai. Am plecat din Todos Santos. Hui, acum poţi să-mi spui.

Cu un oftat, s-a desprins de mine, dar palmele lui au rămas lipite de perete, de o parte şi dc ¡Un* a trupului meu, prinzându-mă ca în capcană. A coborât ochii în podea.

— Eram plin de cicatrice din creştet până în tălpi. Desfigurat nu doar fizic, ci şi psihic. Bătăile pe care le-am încasat de la Darvl m-au distrus. Când toată lumea se ducea Ia plajă, nu puteam să mă dezbrac. Nu puteam să fac sex cu lumina aprinsă. Nu trecea nici măcar o secundă fără să mă gândesc că sub hainele melc, sub ***carnea mea,*** eram un monstru. Şi-apoi ai apărut tu. Pură, fără cicatrice, cu ochii tăi mari, blânzi şi cu zâmbetul sinccr. Erai atât de curată, iar eu, atât de murdar. Presupun că am vrut să te murdăresc şi pc tine. Pe urmă, în ziua aia, ***în*** bibliotecă, am crezut că ai aflat ce rni-a ficut Daryl. M-am temut că o să le spui şi altora. Nu puteam risca să se răspândească vestea, aşa că am hotărât şi bag spaima în tine, şi te-am alungat. Emilia, ştiu că nu sunt un om bun, că am multe probleme. Nu-ţi cer să mă vindeci. Asta-i situaţia. O să ne-o tragem, o să ne folosim unul de celălalt, până când unul dintre noi va găsi pe altcineva.

Deci voia doar sex. Foarte bine.

El era o lumină ce ardea Într-o negură groasă. Jar eu ştiam mai bine decât oricine cât dc rău puteau să pârjolească flăcările superbe care ardeau în el. Dacă tratam chestia asta ca pe o aventură pasageră, inima mea avea să fie protejată, ca şi a lui.

— Ai avut vreodată o relaţie serioasa? l-am întrebat cu, oftând,

vtcious

Patima care ne cuprinsese adineauri începea sâ se domolească. Trupul lui s-a încordat şi a devenit rigid. Am ieşit din muzeu şi am coborât iar la metrou, Aş fi minţit să spun câ explicaţia lui mâ mulţumise, dar măcar mă mai liniştise puţin.

— Nu. Niciodată, mi-a răspuns Vicious, cu un glas lipsit de emoţie. Dar tu? Vreau să zic, în afară de*,.

I-am tăiat vorba, înainte sâ rostească numele lui Dean:

— Am avut doi iubiţi aici, în New York.

înţelesesem acum că Dean îi provocase o suferinţă foarte asemănătoare cu aceea pe care el însuşi mi-o provocase mie.

Un mormăit a fost singurul lui răspuns. Aveam noroc: trenul abia oprise la peron. Deşi era foarte aglomerat, bănuiam că nu doar de asta trupul lui

Scanned with Cam Scanner

stătea lipit de al meu, înghesumdu-mă într-un perete galben, aşa încât nimeni să nu mă poată atinge.

Ai fost îndrăgostită de ei? s-a interesat el, cu buzele aproape de gura mea.

Am dat din umeri.

— **Nu ştiu ce să spun. Erau de treabă,**

— Am înţeles. ***De treabă...***

Vicious era avocat. Aceste ultime două cuvinte au fost de ajuns ca să-şi încheie pledoaria. Surâsul lui arogant nu l-a părăsit până am ajuna în staţia noastră. ***Ticălosul.***

Scanned with **Cam Scanner**

Am trecut pe la Roekefetler Piaza. I-am zis câ voiam sâ admir bradul de Crăciun şi să mă uit cum patinau oamenii. Adevărul era că pur şi simplu voiam #ă-l mai provoc puţin, Să văd cât îl ţinea răbdarea. Din căte se părea, destul de mult. Niciodată nu-l văzusem atât dc răbdător cu vreo fată. Constatarea asta îmi gâdila orgoliul, iscându-mi fiori de plăcere.

Următoarea oprire a fost *la* Thin Crushed Ice, în **cartierul East Village. Până acum nu mai intrasem** în **barul ăsta, dar de fiecare dată când mă duceam Ia. magazinul de vdpseluri, ca sa-mi cumpăr una-alta, mă întrebam cum arăta interiorul. Nu se număra printre localurilc mele favorite, dar aveam o bănuială că era pe cale sa devină unul dintre ele. Arăta sexy şi uşor întunecos, Avea o cabină telefonică pe post de intrare, care ducea spre un *open bar* cu ziduri nezugrăvite, din cărămidă. Peste tot vedeai animale împăiate, purtând ochelari şi cravată, iar tavanul din panouri de lemn dădea impresia că te aflai departe de New York. Deşi era puţin trecut de şase seara, într-o zi lucrătoare, barul gemea de hipsteri.**

Vicious a intrat Într-un separeu şi s-a strecurat pe canapeaua tapiţatâ cu piele neagră. Am dat să mă aşez faţă în faţă cu el, dar a clătinat din cap şi a bătut uşurel, cu palma, locul de lângă el. M-am conformat. Braţul lui mi-a cuprins umerii. Am închis ocliîi şi l-am adulmecat aroma, bucurându-mă că-l aveam doar pentru mine.

Când i-am deschis, Vicious mi-a reamintit că asta nu era o întâlnire.

— Beai mi-a ordonat el, azvârlindu-mi meniul cu băuturi alcoolice, după care şi-a luat mobilul să-şi verifice e-mailurile. Dar nu exagera.[1] Nu vreau să fii atât de beată încât să nu ţi-o pot trage.

Majoritatea fetelor ar fi ieşit pe uşă imediat, dar eu îmi dădeam seama că simţea nevoia să-şi îa revanşa pentru momentul lui de vulnerabilitate de la muzeu, când recunoscuse că se simţea slab. Când îşi recunoscuse înfrângerea.

— Având în vedere ce atitudine infectă ai, dacă aş fi treză, nici nu tc--aş băga în scamă, am comentat cu.

Am deschis meniul. Aş fi. devorat tot. Îmi lăsa gura apă, cu toate că jumătate din feluri îmi erau necunoscute. Aveau nume sofisticate: un amcstec de mâncare asiatică şi meditcranccanâ. Nu voiam să aflu cum se traduceau. Mă interesa doar să ajungă în burta mea.

Când mî-am desprins ochii din meniu, vrând să-I întreb ce voia să mănânce, l-am surprins privindu-mă ciudat. Făcuse acelaşi lucru şi la muzeu, ba chiar toarte des. Cum nu voiam să stric ziua asta atat de distractivă, nu-l întrebasem de ce se uita aşa la mine.

— Cc e? am îndrăznit, într-un sfârşit.

Scanned with Cam Scanner

- Când aî zis că o să-mi faci ceva foarte necuviincios, te refereai la sex oral, nu?

Mi-am dat ochii peste cap. Tocmai când mă pregăteam şi răspund, a »părut o chclneriţiL Era întruchiparea spiritului hip- ster: păr colorat ţipător şi o grămadă de ***frierting-uri*** faciale. A vrut să ne salute, dar Vîcious i-a tăiat macaroană:

— Adu-ne tot ce aveţi în meniu.

A aruncat meniul spre ea. Ochii lui mă priveau din ***nou,*** deşi i se adresa ci:

— Adu tot! Cocktailuri, mâncare. Orice. Şi acum, ştergc-oJ Reacţia mea instinctiva a fost să plec înainte ca femeia să
creadă că aprobam purtarea lui plină de mojicie. An vrut să mă ridic de pe canapca» însă Vie m-a înşfăcat şi m-a tras spre el,

— Cc naiba tc-a apucat? m-am răstit tu.

— Nu mi-ai răspuns.

Mă privea foarte hotărât şi serios.

— Ce înseamnă că o să facem ceva necuviincios? O să-mi bag nasul între picioarele tale, iar tu o să mi-o sugi?

Dumnezeule!

Nu-mi venea să cred că în liceu avusesem o pasiune pentru omul ăsta şi nici că adineauri îmi făcusem griji, crezând că nu mă puteam culca cu el f&ră să mă aleg cu inima frânta. Avea să fie foarte uşor.

— Vie, să nu pretinzi că nu ştii la ce mă refeream! i-am strecurat eu printre dinţi.

— Ei, orice-ar însemna, ştiu sigur că o să „înscriu" la noapte.

— Straşnică treaba, n-am ce zicei l-am lăudat ironic, fără cel mai mic zâmbet.

-— Straşnică şi groasă, a adăugat el. Şi puţin aplecată spre dreapta.

Din nou, am dat să mă ridic, dar exact atunci chelneriţa se apropiat de masa noastră, aducând pe tavă vreo zece pahare. În loc să o şterg pe loc, am dat pe gât două cocktailuri pe nerăsuflate, după care m-am şters la gură cu dosul palmei. Nu era ***un*** gest elegant, însă, pe de altă parte, şeful meu îmi punea întrebări despre sexul oral. Graniţele erau deja neclare şi se estompau tot mai mult, cu fiecare strop de alcool pe care-l înghiţeam.

Vicious a luat o gură de bere. încet. Complet stăpân pe sine. Vânătorul este întotdeauna mai calm şi mai calculat- Iar eu mă agitam şi ma zbăteam ca o pradă neajutorată,

— De ce nu ai deja o carieră de pictoriţă?

Suna mai degrabă a acuzare decât a întrebare. Ni s-au adus câteva dintre felurile comandate. Am început să gust din toate.

Scanned with Cam Scanner

— Am încercat. Am lucrat cu alţi artişti. După facultate, mi-am găsit un post de stagiar în Manhattan, Ia o galerie de artă. Pe urmă, Roşie s-a mutat aici şi s-a îmbolnăvit. N-a mai
putut să lucreze cu **jumătate** de **normă. Ta** dc cc ai ales să devii avocat?
-— îmi place să mă cert.
Am izbucnit în râs. Eram total de acord cu el
— Şi **totuşi, ai ales domeniul fuziunilor şi al achiziţiilor Nu c tocmai palpitant.**
A luat o măslină şi mi-a apropiat-o de buze.
— **Deschide gura, mî-a poruncit el, sumbru.**
L-am ascultat.
— Şi acum înghite!
Ţinând măslina între dinţi, i-am surâs, provocându-l. S-a aplecat şi m-a sărutat apăsat. Limba lui mi-a împins măslina în gură. Aveam de ales: ori o îngbiţeam, ori mă înecam. Am înghiţit S-a lăsat pe spate. Ochii lui încă îmi priveau buzele.
- Ca avocat, nu mă atrage deloc ide ea de a strânge mizeria altora. Prefer să văd cum clienţii mei Îşi dublează sau triplează Investiţiile... ale lor şi ale mele. Lumea nu mă plăteşte pentru că am făcut o facultate prestigioasă. Am învăţat la o universitate de doi bani din Los Angeles. Colegii mei se ocupă de executări silite sau aleargă după ambulanţe. Clienţii mă plătesc ca să ie aduc bani. Şi le aduc o căruţă de bani.
— Dc ce e^ti aşa dc obsedat de bani? Deja eşti bogat.
S-a aplecat spre mine şi a apucat între degete o şuviţă mov.
— Scumpo, banii sunt ca păsâricile. Niciodată nu ai destui.
— Da, observ că şi una, şi cealaltă te-au făcut foarte fericit.
Tu îţi dai scama că vorbeşti ca un clişeu ambulant?
în ochii lui a apărut o scânteie drăcească.
— Chiar sunt fericit. Mai mult ca niciodată E ora fapte.
Roşie trebuie să fi plecat de mult. Să mergem, înainte să-mi fac

Scanned with Cam Scanner

de cap cu tine chiar pe masa asta.

— înainte de asta, vreau să ne mai oprim **într**-un

— **Ce mama dracului! s-a răstit el,printre** dinţi **D**

Le Blanc, cc-ar fi să-ţi rcspccţi partea de învoială? -— O s-o respect. Răbdarea e o virtute. —> Dâ-o-n mă-sa dc răbdare] Indiferent unde me 1 să fie comod, fiindcă o să tc gust acolo. °Clniisper

VICIOUS

Nu mă puteam **gândi** ia altceva decât **la** cum **să** ajungem **maUF** repede în pat. Nu voiam să discutăm despre viată. Nu voiam să o cunosc mai bine. Deja încălcăm vreo mie de reguli fiindcă îmi petreceam ziua asta cu ea. Fiecare minut în altă parte decât în_- pat era riscant. Şi totuşi, cu cât mă purtam mai abitir ca un porc mojic şi dezgustător, cu atăt mai multe voia să ştie despre slujba % mea, despre interesele şi preferinţele mele.

Până acum, nimeni nu dăduse o ceapă degerată pe chestiile astea. Niciodată. Faptul că era interesată de mine nu mă ftcea să mă simt bine. Mă fac ea să mă simt ciudat.

Capitolul 16

Scanned with Cam Scanner

Bănuiam că urma să mergem pe Broadway, Mă rugam în gând să nu mă ducă la vreun spectacol. N-aveam nimic împotriva pieselor de pe Broadway, dar dacă vreuna mă împiedica sâ ajung la mult-aşteptata ei păsărică, nimic nu m-ar H oprit să dau foc bulevardului ăluia blestemat. Deja începusem să mă gândesc care ar fi acuzaţiile pentru fapta asta: tentativă de omor, incendiere. M-ar fi aşteptat vreo cincisprezece ani după gratii. Minimum. Legile erau diferite în funcţie de statul în care se săvârşea infracţiunea cu pricina, dar New Yorkul era aspru cu infractorii săi.Cincisprezece ani.

Şi tot ar fi meritat!

Vicious!

Emilia m-a smuJs din visare. Grăbisem pasul şt mergeam înaintea ci, deşi habar nu aveam încotro ne îndreptam. Pur şi simplu, voiam să o facem cât mai repede.

—Ai ascultat măcar cc spuneam?

Bineînţeles că nu.

— Evident! i-am răspuns eu.

— Serios?

EmiJia s-a oprit pc trotuar şi şi-a încrucişat braţele peste piept.

—Cc spuneam? Unde mergem acum?

Era trecut dc şase seara, iar a doua zi era ultima de muncă, înainte de Crăciun. Nu aveam chef de ghicitori.

Am ridicat privirea spre firma luminoasă a unui salon dc tatuaj şi am clipit.

— **Vrei să te tatuezi.**

Judccând după privirea ei surprinsă, am ştiut că am nimerit-o.

— **Ce tatuaj vreau? m-a iscodit ea apoi.**

Am tăcut câteva clipe. De fapt, nu trebuia să stau pe gânduri. O cunoşteam. Chiar mai bine decât mulţi oameni.

— **Un cireş înflorit.**

— **Să ţi-o trag!**

—- Asta vreau să faci încă de dimineaţă! Unde vrei să te tam- czi? N-am chef să-mi stea în drum când ne facem de cap.

— **La baza cefei. Nu-ti face griji. O să fie mic.**

Am dat din cap, iar scula mea a zvâcnit de două ori. Sc pare că ţi ea işi dădea acordul.

Hai să mergem să te tatuezi! am îndemnat-o eu.agt

Am ivut noroc. Salonul era aproape gol, cu toate că se număra printre cele mai bune din oraş. Nu ştiam de ce Emilia mă alesese pe mine să o însoţesc când îşi făcea primul tatuaj, dar nici nu-mi păsa.

A desenat copacul pe o foaie, direct pe recepţie. În timp ce degetele îi alergau pe hârtie, îşi încreţea nasul, iar vârful limbii i se iţea dintre buzele roşii. O tipă plină de tatuaje stătea rezemată de un scaun înalt. Se uita la noi aşa cum se uitau majoritatea oamenilor: Re ca şi cum Emilia mă răpise, he de parcă eram fratele ei mai mare şi mai înţelept. Diferenţele dintre noi doi erau atât de frapante, încât părea aproape amuzant. Eu purtam un costum scump, croit la comandă, şi aveam aere de bogătaş, iar ea avea un pulover vişiniu, fes, colanţi şi bocanci.

Când a terminat de desenat şi i-a arătat rezultatul — nu a omis nici umbrele, nici culorile —, fata a aprobat din cap şi a dus schiţa într-o cameră din spate. Emilia rodea creionul. 1 l-am luat din mână şi l-am strecurat în buzunarul pardesiului meu,

— Hei, nu e al tău!

— L-ai umplut de salivă. N-o să le mai trebuiască, i-am răspuns scurt.

— Ahtt. Şi ţie îţi trebuie?[1]

A rânjit.

Am tăcut. Fata asta era de-a dreptul ridicolă.

Din camera din spate şi-a făcut apariţia un tip masiv, cu barbişon şi păr lung, negru. Era tamat din creştet până în tălpi. Ne-a salutat cu un gest al capului şi s-a prezentat;

Scanned with Cam Scanner

— Eu sunt Shakespearc.Am dat mâna toţi trei. Pe urmă, tipul a început sâ-i povestească Emiliei ce avea să facă. Dat fiind că era primul ei tatuaj, i-a explicat pe îndelete tot procesul. Când dracu'avea să se termine tărăşenia asta? Mi se părea că trecuseră zile întregi de când ne învoiserăm sâ ne-o tragem.

Shakespeare — al cărui barbişon cliiar îl făcea să semene cu un dramaturg elisabetan — a întrebat-o dacă voia să intru şi eu în cameră. Am dat răspunsul în locul ei:

— Intru şi eu.

TatuatonJ mi-a ignorat răspunsul. Se uita când la ea, când la mine.

— Nu e nevoie să vină, dacă tu nu vrei.

Să-l ia dracu'! Vorbea de parcă Emilia ar fi fosr o femeie bătută dc soţ.

— De fapt, nu-mi pasă dacă asistă, i-a zis Emilia. Ştiu că-i place să mă vadă suferind.

Mi-a făcut cu ochiul, dar iară să zâmbească, şi am simţit o strângere de inimă.

S-o ia dracu' şi pe cai

Am intrat toţi trei în cameră. Podeaua era alb cu negru- Peste tot, mobilă roşie. Pe pereţi atârnau poze ale tatuajelor făcute de Shakespeare. Tipul chiar se pricepea. I-am admirat munca pentru câteva secunde.

Shakespeare şi-a aruncat mobilul pe birou, apoi s-a aşezat ■ pe un scaun cu rotile, în faţa mesei ajustabile. Emilia deja se cocoţase pe masă şi aştepta,

— Ce vrei să asculţi? a întrebat tatuatorul, făcându-i cu ochiul.

O sâ-i tai barbianul ăia împuţit şi o să i-I vâr pe gât.

Emilia a ales ***Nigbtcall^*** o melodie de-a lui Kravtnsky.Tatuatorul a conectat mobilul la un cablu USB şi muzica a început să se reverse din toate colţurile încăperii. Shakespeare j-a zis Emiliei să îşi scoată puloverul şi sutienul, sa se întindă pe masă, cu burta în jos, şi să-şi strângă părul într-o parte, lăsându-şi spinarea dezgolită. Când degetele ei au tras puloverul în sus, i-am vă'iţut pentru prima dată pielea măslinie. Scula mea mă implora să fac ceva, orice, ca să o conving să ne-o tragem, aşa cum ne învoi serăm.

Când se pregătea să-şi desfacă sutienul, n-am mai rezistat.

Mi-am scos portofelul din buzunar.

— la cârdul meu de credit!

l-am întins lui Shakespeare bucăţica de plastic, fluturându-i-o pe sub nas.

Foloseşte-l oricum vrei, numai lasă-ne singuri zece minute.

Scanned with Cam Scanner

Shakespeare a rămas cu gura căscată, fără să se atingă de card. Se uita când la mine, când la Emilia, care părea chiar mai şocată decât el. Era prea târziu să^mi retrag oferta şi, oricum, nu voiam să mă răzgândesc.

Hai odată, Bărbi fon! Răsuceşte-te frumos pe călcâie fi cară-te!

Cumpără orice vrei! am subliniat eu. Un scaun nou, cer- nealâ sau orice dracului vrei. Fac cinste. Te las zece minute cu cârdul meu de credit dacă mă laşi zece minute cu ea. Singuri.

— Prietenul tău e mereu aşa de agresiv? a zis Shakespeare, înălţând dintr-o sprânceană.

Privirea lui parcă o întreba: „Vrei să te las singură cu cretinul ăsta sau vrei să-l dau afară şi să chem poliţia?",

A răsunat râsetul ci dulce, care mă străpungea până în adâncuri de fiecare dată.

Scanned with Cam Scanner

— Nu e prietenul meu, i-a zis Emilia,Din nou, sprânceana lui Shakespeare a ţâşnit În sus.

— Pili, ar trebui să i~o spui şi lui. Se parc câ nu ştie. Pufnind dc nerăbdare, i-am îndesat în mână cârdul meu şi i-am închis degetele cu de-a sila.

— Ieşi dracuJuî dc-aici!

Shakespeare a ieşit, uşa s-a închis în urma Jui şi am rămas doar cu Emilia* îfi ţinea puloverul în dreptul pieptului gol şi ma privea rânjind.

— O facem? a întrebat ca, muşcându-şi buza de jos.

Am dat aprobator din cap şi m-am apropiat de ea calm, fara ^rafoă. Nu voiam să mă năpustcsc asupra ci, ca un dement. Dc fapt, voiam, dar, mai ales după ce se întâmplase astăzi, nu-mi permiteam să o sperii.

Indiferent cil-rni convenea sau nu, ceva se schimbase. Îmi şti* secretele — sau, cel puţin, o parte dintre ele. Nu prea îmi dădeam seama de cc-i ftcuscm confidenţe, dar, în mod îngrijorător, nu regretam deloc.

Când doar câţiva centimetri mă mai despărţeau de corpul ei, m-am răsucit brusc spre dreapta şi m-am apropiat de mobilul Jui Shakcspearc.

— Unde te duci?

Glasul ei s-a frănt la mijlocul propoziţiei, iar cu mi-am înăbuşit un chicot.

— N-am de gând să te gust pe muzica lui Kravinsky.

Lm urma urmei* <vorhim despre Emilia — cea mai importantă masă a zilei.

Melodiile lui Kravinsky sunt jalnice, dar nu plănuiam să mă ceri cu ea pe teme muzicale. Am ales ***Superstar***, melodia pc care înrercasem -— în mod lamentabil — să o sărut, cu atâţia ani în

25-4

urmă. în clipa când m-am răsucit iar spre Emilia, mi-am dat seama că şi ea îşi amintea.

— Cerc-ţi scuze! i-am poruncit, apropundu-mă iar de masă.

■— Pentru ce?

Părea gata să mă atace cu pumnii.

-—- Pentru că nu m-ai sărutat atunci, deşi era limpede că voiai, mincinoasă mică! Pentru că i-ai tras-o unuia dintre cei mai buni prieteni ai mei. Pentru că, din cauza ta, clasa a douăsprezecea a fost cel mai nasol an pentru mine, de la moartea mamei încoace. Cere-ţi scuze că n-ai fost a mea, deşi ar fi trebuit să fiî. Pentru că, dragă Emilia, ar fi trebuit sa fim împreună, iar tu ştiai asta.

O să-mî cer scuze după ce îţi ceri tu iertare. Cere iertare că mi-ai furat manualul de matematică. Vreau să aud scuze fiindcă m-ai tratat ca pe un gunoi.

Emilia a tras adânc aer în piept şi a închis ochii. ...pentru că m-ai alungat din Todos Santos.

Scanned with CamScanner

M-am strecurat între picioarele ei şi am azvârlit cât colo puloverul care-i acoperea pieptul. Am privit-o în ochi.
Îmi cer scuze pentru ce ţi-am făcut în liceu. Dar acum suntem amândoi adulţi, şi cred că mi-am găsit naşuL E rândul tăuî Îmi cer scuze că am fost prea al dracului de irezistibila şi ţi-ai pierdut minţile din cauza mea, a zîs ca, dându-şi ochii peste cap. Ştiam cât de rar folosea cuvinte grosolane. îmi plăcea la nebunie să le aud pe buzele ei.

M-am zgâit câteva secunde la iaţa el, apoi ochii mei au coborât încet. Sânii ei erau şi mai frumoşi decât în imaginaţia mea; puţin mai mici decât îmi închipuisem, cu sfârcuri rozalii. Absolut desăvârşiţi.

Scanned with Cam Scanner

255Pulsul mi s-a înteţit şi am simţit cum un val de sânge mi-a inundat scula deja întărită.

— îmi dai voie?

Ce mama dracului am spus?! De când am început să cer voie să fac ceva?

— Da.

Buzele mele au coborât spre sânul drept- I-am dezmierdat sfârcul cu limba, tachinând-o. Emilia a oftat şi şi-a trecut degetele piin părul meu. Am simţit cum pielea spatelui mi se făce ca de găină. X arn supt sânul şi am strecurat o mână către elasticul colanţilor. Am strecurat-o pe sub materialul gros, trasând cu un deget linia chiloţilor ei de bumbac.

— Doamne, Vîci a şoptit ea, strângându-mi capul la pieptul ei. Ştiam că~i plăcea.

— Iisuse Hristoase! a îngăimat Emilia.

Am trecut la sânul stâng. L-am supt, de data asta mai tare, iar reacţia ei a fost exact cea aşteptata: a gemut. Asta era semnul- l-am dat uşor chiloţii într-o parte. Am strecurat un deget înăuntrul ei.

Aşa de strâmtă şi de fierbinte! Atât de ***a meal***

— Emilia... am şoptit eu, cu gura lipită de buzele ei. De câte ori fi-ai închipuit că-ţi fac asta în timp ce mă urmăreai, în secret, pe terenul de fotbal?

Muzica era lentă, aţâţătoare, iar noi eram absolut criţă. Emilia mi-a cuprins obrajii în palme şi m-a privit. Ochii îi străluceau. Să fî fost alcoolul de vină? Hormonii? Nu asta era important, în clipa asta, în faţa mea, era vulnerabilă.

— Te rog, nu! a gemut ea.

Scanned with Cam Scanner

Kra. complet udă acolo, jos. îmi venea sa smulg de pe ca colanţ" ăştia idioţi şi să o călăresc chiar aici, pe masă.

— Mă gândeam la asta tot timpul.

Glasul ei era gâtuit,

— Şi mi uram fiindcă visam k aşa ceva.

Melodia s-a încheiat. Ştiam că mai aveam la dispoziţie vreo cinci minute, dacă nu chiar mai puţin. Nici pe departe destul timp ca să fac tot ce voiam să fac. Asa că, în loc sa-i fac sex oral, mi-am mişcat degetele mai repede, cufiindându-le înăuntrul ei. Mi-a desiiîcut cureaua, şi-a strecurat o mână în boxerii mei fi a sttrâns între degete capul sculei mele, scurgând o picătură de lichid seminal, pe care a împrăştiat-o cu □ mişcare circulară. Am gemut şi î-am acoperit gura cu sărutări, în timp ce ea mă stimula.

Cine ar fi crezut? Emilia LeBlanc din Richmond, Virginia, atât de dulce şi de cuviincioasă, era devotată de dorinţa ei penmi mine şi îmi freca scula mtr-un salon de tatuaje de pe Broadway, cu câteva zile înainte dc Crăciun,

Ne stimulam unul pe celălalt şi gemeam. Amândoi doream cu disperare să credem că se întâmpla cu adevărat.

Mi-am dat seama că foarte curând urma să ejaculez pe colanţii ci ridicoli. I-am apăsat mâna cu a mea, silind-o să se oprească -— în tot acest timp, dezmierdându-i clitorisul —, şi m-arn răstit:

— Nu! O să-mi dau drumul.

— **Şi ce dacă?**

Eram în toiul **unui sărut lasciv** şi **fierbinte.**

vTc£t şi-mi dau drumul în palma ta, ca un puşti de doisprezece ani.

L Dacă nu mă rogi frumos, n-o şi mă opresc.

Mă ameninţa?

— O să-ţi pa...

Emilia nu m-a lăsat să termin ce aveam de spus. Mişcarea degetelor ei s-a înteţit, iar eu am cedat. Ca un laş, i-am făcut pe plac.

— Bine, la dracu'i Te rog...

— Mă rogi să...?

Ştiam că mă tachina. Dumnezeule! Era mai perversă decât crezusem. Nici pe departe o domnişoară neajutorată.

— Te rog...

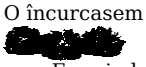
Miram dres glasul.

— Tc rog, nu mă obliga sa ejaculez în mâna ta.

Emilia Le Bl ane a sărit de pe masă. îmi zâmbea provocator, aşa cum nu o mai văzusem niciodată. A îngenuncheat în faţa mea, îi ţineam în pumn părul purpuriu, superb. Fără să-şi curme mişcarea, mi-a cuprins capul penisului cu buzele.

Scanned with **Cam Scanner**

-— Dă-ţi drumul, m-a îndemnat ea.
Şi am ejaculat, chiar înainte să termine de rostit ultimul cuvânt.
A fost ameţitor. Cel mai plăcut lucru pe care îl făcusem vreodată cu o femeie.
Trei ore mai târziu, ieşeam amândoi din salonul de tatuaj. Pe pielea ei înflorea un cireş. Nu era tocmai mic. Ceva mai jos de ceafă, se întindea trunchiul maroniu, înalt şi puternic. Rădăcinile sale groase li împodobeau omoplaţii. Florile roz şi purpurii îi mângâîau gâtul delicat.
Ştiam că o băgasem pe mânecă.
O încurcasem rău de tot.



Era ciudat să o aduc aici.

Dc-a lungul anilor, venisem cu multe tipe în apartamentul luî Dean. Le posedasem în bucătăria lui, în jacuzzi,în balconul cu vedere spre Manhattan, ba chiar — în cazul unei dansatoare foarte flexibile — pe barul lui foarte îngust şi plin de sticle. Nu era mare chcstic. Şi el făcea acelaşi lucru În apartamentul meu din Los Angcles. Era ceva ce ne stătea, pur şi simplu, în fire. Când în sfârşit am ajuns aici, aproape de miezul nopţii, ştiam prccis unde voiam să o posed pe Emilia LeBlanc. în patul fostului ei iubit.

Nu o făceam nicidecum din răutate. Emilia nu se înşela. Era un moment prea important ca să fie consumat într-o toaleta din Starbucks sau într-o cameră de hotel. Trebuia să o facem într-un pat. Ea nu era o aventură anonimă, de o noapte. Era o fantezie şi, la fel ca toate fanteziile, trebuia savurata, preţuită, tratată cu grijă şi cu respect.

în plus, Emilia nu ştia că patul ăsta era al lui Dean, iar din punctul meu de vedere, omiterea acestui detaliu nu avea cum să-i facă rău. Pentru mine, n-avea importanţă.

în lift, părea puţin obosită, aşa că am hotărât să o trezesc sorb induci gâtul cu buzele, foarte aproape de locul în care bandajul acoperea florile de cireş, l-am lipit trupul de peretele liftului şi am săltat-o. Picioarele ei mi-au cuprins mijlocul.

— Te mai doare? m-am interesat, atingându-i uşor bandajul.

A scâncit şi mi-a Uns buza de jos, fără răspuns. Voiam să o aud. N-ar fi trebuit să-mi pese, dar adevărul c că îmi pasa.

Scanned with Cam Scanner

Mî-am frecat îndelung bazinul de al ei, până când uşile ascensorului s-au deschis. Apoi, cu trupul ei încă înfăşurat în jurul meu, am dus-o până la uşa apartamentului. Cu părere derâu, i-am dat drumul, ca să descui. Când am deschis-o, rn-a fulgerat un gând ***Ce idiot sunt!***

l-am poruncit şi închidă ochii. Raliat! Am spuş-o de parei ii pregătisem o surpriză, dar singurul lucru surprinzător era prostia mea. Mama dracul ui î

— De ce să-î închid? a vrut ea să ştie.

Parcă se mai trezise puţin din epuizarea provocată de beţie. M-am răstit:

— Fiindcă aşa zic eu.[r]

— Mai încearcă- De data asta, vreau să aud varianta non-ne- simpta, mi-a zis ea, somnoroasă.

Rahat! Femeia asta f&cea miiitărie cu mine. Am inspirat adânc.

— Pentru că vreau să fie perfect.

A închis ochii. Am luat-o de mâini — o altă premieră pen- tni mine — şi am condus-O spre dormitor. Am trecut prin dreptul fotografiilor de familie ale lui Dean, care îmi rânjea din toate coifurile camerei.

Dean avea o viaţa de familie perfectă: părinţi grozavi, două surori ambiţioase şi pline de succes. Dar, chiar dacă avea o familie minunată, eu nu o consideram într-atât de interesantă încât să ţin la vedere asemenea mementouri în locul ăsta, care ar fî trebuit să fie apartamentul ***meu.*** Nu î-aş fi putut cxpJica Emiliei ce căutau pozele astea aici, Pc deasupra, nu voiam sâ-i spun că era locuinţa lui Dean, fiindcă nu doream să creadă ca i-o trăgeam ca şi mă răzbun pentru ce se întâmplase în adolcsccnţa noastră. Nu asta voiam.

Scanned with Cam Scanner

260Voiam să î-o trag deoarece, dorisem pentru mine păsărică eî din clipa în care r> văzusem la uşa bibliotecii. Ştiusem din prima secundă că ochii ăîa azurii aveau să mă bântuie.

I-am ordonat să se aşeze pe pat şi şi ţină ochii închişi. Am dat buxna în sufragerie, am adunat toate pozele înrămate din care mă priveau Dean ai ai lui şi le-am înghesuit în cămară. Dean avea o grămadă, împrăştiate prin tot apartamentul: în sufragerie, în hol, în bucătărie.

Rahat! De ce n-avea şi el o familie de doî bani, ca mine? Ai fi putut aduce o echipă FBI în apartamentul meu, plus cincizeci de agenţî CIA, dar nimeni nu şi-ar fi dat scama că locuiam acolo. În schimb, casa lui semăna cu un altar dedicat familiei.

A durat zece minute să scap de căcaturile lui Dean. Când am intrat în dormitor, cu răsuâarea tăiată din pricina efortului, am văzut că Emilia zăcea întinsă pe pat, cu braţele în lături, ţi sforăia uşor. Sforăia*

Dormea buştean.

La dracul

Mersî mult, Cole! am mârâit eu, încercând să-mi reţin un urlet de frustrare.

Toată osteneala de peste zi fusese în zadar. Nu aveam să ne-o tragem; mă rog, cel puţin, nu în noaptea asta. Nu st; punea problema că orele petrecute cu ca ar fi fost un chin — dimpotrivă, chiar mă distrasem —, dar acceptasem să umblăm împreună prin oraş doar fiindcă ştiam ce mă aştepta la sfârşitul zilei.

Pentru o secundă, mi-a dat prin cap să o trezesc ***din gref tală*** ₜ răsturnând un obiect pe podea sau punând muzică. La urma urmei, nu ***ftiam*** că dormea cu adevărat. Dar se pare că până şi nesimţirea mea avea o limită.

Am Îiîvciit-o cu o pături, apoi mi-am pregătit hainele pentru aport. Noaptea abia începea, iar cu, ca dc obicei, mâ simţeam fbarte treaz.

Am fScur sport în saJa de fitness pe care clădirea o punea la dispoziţia locatarilor. Apoi, m-am întors în apartament — ca încă dormea — şi am făcut un duş. Mi-am pus o pereche dc blugi fi un tricou simplu, negru, apoi am intrat în sufragerie şi am început să trec în revistă nişte documente pentru muncă. Trebuia şi compun două contracte înainte de Anul Nou. Floare *la.* ureche. N-aveam nimic mai bun dc făcut. Doar nu trebuia să petrec Sărbătorile cu familia.

La patru dimineaţa, am simţit cum braţele Emiliei mi-au cuprins umerii, din spate. Stăteam pe canapea, citind un document pe Japtop.

— Eşti insomniac? a întrebat ea direct, suflându-mi uşor în urethe. Nu dormi niciodată. încep să cred că nu eşti om.

— Maică-mea vitregă crede acelaşi lucru.

Am aşezat JaptopuJ pe măsuţa de cafea şi m-am răsucit către Emilia. Arăta e*act cum mâ simţeam eu. Foarte obosită,

— **Păi, eşti om? m-a înţepat ea.**

— Nu. E patru dimineaţa. Du-te la culcare.

Scanned with Cam Scanner

— Nu mai sunt obosită. Şi mă ustură pielea din cauza tatuajului.

— E normal. Ai de ales: poţi să te duci iar în pat sau să mă laşi să ţi-o trag, dar, indiferent ce alegi,, am terminat cu discuţiile pe ziua de azi.

— Ştii ce, Vicious? Chiar îmi dau silinţa. Mă străduiesc să te accept aţra cum eşti. Dar uneori până şi mie mi-e imposibil să trec cu vederea cât de nesuferit poţi fi.

Scanned with Cam Scanner

S-a răsucit pe călcâie *şi* a intrat în dormitor. S-a întors, aducându-şi poşeta. Şi-a petrecut barcta pe după un umăr Sc încălţase. De cc naiba se încălţase? —- Mersi pentru o zi mediocră. Şi-a strâns părui într-un coc dezordonat. — Ne vedem mâine, la birou. Pleca?

Parcă aş fi fost o gagică. Ce se întâmpla acum era echivalentul masculin al unei partide de sex de o noapte, fără nici o obligaţie şi fără implicaţii. După sex, unii bărbaţi comandau un taxi pentru femeile cărora ie-o trăgeau. Dar ea... ea pur şi simplu voia să plece după ce mă păcălise, obţinând de la mine cca mai lungă întâlnire din istorie.

I-am cuprins fundul în palme şi am tras-o spre mine, până când nasurile noastre s-au atins.

— Unde crezi că. pleci?

— Mă duc acasă, Vicious.

— Emilia, mi simt tras pe sfoară. Cred că înţelegi de ce. A clipit dc câteva ori, privindu-mă ţintă.

— Ţi-ai dat drumul în gura mea.

Iar tu ţi-ai dat drumul pe degetele mele. Şi totuşi, iată-mă aici — nouăzeci şi nouă la sută virgin, cum zici tu —**, aşteptând** şi mă dezvirginezi.

Şi-a dat capul pe spate şi a izbucnit în râs. I-am admirat dinţii albi, impee abili.

Pe urmă s-a oprit şi a oftat,

— Ai nevoie de ajutor calificat, Vicious. Sunt obosită şi mă duc să dorm. *în apartamentul meu.* Pa!

Fără să stau mult pe gânduri, am luat-o pe sus, pe un umăr, şi am dus-o în dormitor. Asta-mi dorisem să fac de nenumărate ori în adolescenţă, când o vedeam în tribune, la meciurilc dc

fotbal în care jucam. Doboram Ia pământ ti pi masivi şi asudaţi când, de fapt, voiam să pun jos o fata micuţă.

Voiam şi o dobor şi să o trag după mine până în pat, ca un om ¡U cavernelor.

Am intrat în dormitor pişeând-o dc pielea sensibilă din spatele genunchilor şi inspirandu-î aroma. A lăsat aă-i scape un chicotgutural.

Dc data asta, nu pleca nicăieri.

— Dâ-mi drumul, Vie!

Iar minţea. Amândoi ştiam foarte bine că nu voia să plece. Nu i-am răspuns.

— N-o să dorm în dormitorul tău.

Dormitorul lui Dean. Însă, deocamdată, nu era cazul să afîe.

Am trântit-o pe pat. Emilia se uita la mine cu ochi mari. Părui ci mov stătea în dezordine; peste doar câteva secunde, aveam să-l apuc în pumn.

— Mă doare pielea.

Mâinile ei au dat să pipăie tatuajul, dar şi-a adus aminte că n-avea voie să-l atingi. în schimb, şi-a frecat palmele de coapse,

Scanned with Cam Scanner

— Dezbraca-te. Acum! i-am cerut cu.
în urechile mele, porunca asta a sunat aproape disperat,
— Tc rog, vreau sâ aud varianta non-nesimţită.
Iar mă lua cu tâmpenia asta.[1]
— OK.Te rog, scoate-ţi hainele.
Mi-am împreunat palmele. Dacă trebuia, eram în stare fi să îngenunchez, dar nu voiam să o fac. Voiam ca Emilia să vină la mine de bunăvoie. Să mă roage să-i fac toate lucrurile pe care, în mod evident, tânjise să i le fac acum zece ani.
Voiam sâ nu mai mintă.264 **vicious**
Pentru prima dată în viaţă, voiam mă invite să păşesc înăuntru, în loc să dau eu buzna pe uşa ei.
Răspunsul ei mi-a sfărâmat fantezia:
— Nu.
Am arcuit o sprânceană.
— Nu? Atunci, va trebui să ţi ie smulg cu dinţii.
— Ai grijă!
Tatuajul ăla tâmpit.
M-am aşezat pe pat. Apucând tivul puloverului ei vişiniu, am început sâ i-l scot uşor[3] centimetru cu centimetru. Fiecare bucăţică de piele era importantă. Trebuia savurata aşa cum savurezi o ţigară cu marijuana, ia sfârşitul unei zile stresante, aşa cum te delectezi cu o masă după ce ai răbdat de foame câteva zile.
Aveam de gând sâ o savurez pe femeia asta.
A gemut când puloverul a aterizat pe podea, iar limba mea a descris o linie dreaptă de la gât până la buricul ci. l-am scos cu dinţii colanţii ăia ridicoli şi chiloţii de bumbac, în vreme ce ea mă privea înmărmurită. Pe urmă, printre săruturi umede, i-am desfăcut încheietoarea sutienului.
Era goală,
Era a mea.
Al-am dat puţin în spate. Stăteam în pat, în genunchi. Am privit-o câteva secunde, admirând priveliştea. Aveam sâ i-o trag fetei âsteia până când următorului bărbat nu i-ar mai fi rămas nimic.

M-am săltat încet, strecurându-mă între coapsele Emiliei, şi mi-am lipit bazinul de al ei. Cu mişcări lente, am sărutat-o apăsat, i-am lins gânil, umerii, scobitura de la baza gândui. A suspinat şi m-a apucat de fund, pe deasupra blugilor. Apoi mi-a desfăcut nasturii şi mi-a dat jos panraloniî, laolalrâ cu boxerii

Scanned with Cam Scanner

.Trupul meu s-a lipit de pielea ci fierbinte. Era catifelata. Mult mai catifelată decât fmi imaginasem. Când a dar síi îmi scoată tricou1, i-am apucat mâna micuţă într-a mea ţi i-am muşcat uşor încheietura.

— Nu fac sex fără tricou, i-am şoptit. *

Era adevărul. Nu făceam sex firă tricou. Nu scoteam fetele ia întâlniri. Nu aveam relaţii. Astea erau regulile.

Emilia a clătinat din **cap,** cu un gest aproape violent.

— N-o să mă ai dacă tricoul ăla nu dispare.

Nu m-am mişcat. Nu voiam să-i zic să se ducă dracului. Pentru prima dată după mult, mult timp, nu voiam să suport consecinţele purtării mele bădărane. Însă nu voiam nici să-mi dau jos tricoul,

M-a privit în ochi şi mî-a zis:

— Vîcious, nu-mi pasă de cicatricele tale. Ele te fac cine eşti.

S-au scurs câteva secunde. Am inspirat adânc. Nu făcusem

niciodată sex cu lumina aprinsă. Când mi-am început viaţa sexuală, bătăile încasate de la Daryl lăsaseră atâtea urme pe pielea mea, încât nu suportam ca altcineva să le vadă. N-as *fi* putut îndura ruşinea, slăbiciunea pe care, aşa cum credeam eu, o sugerau. Dacă o lăsam să-mi atingă fără oprelişti cicatricele, renunţam la ceva care era numai al meu.

— Nu,

— fia da, a insistat Emilia, cuprinzându-mi obrajii în palme şi unindu-şi buzele cu ale melc.

M-am încruntat, I-am adulmecat aroma şt am strâns din pleoape. Dar nu s-a dat bătută.

— Amândoi am aşteptat atât de mult momentul ăsta. Vreau experienţa completă, nu varianta prescurtată Experienţa reală nu e doar frumoasă. Este şi urată. Vreau adevărul tău.

Scanned with Cam Scanner

266Capul penisului meu deja îi împungea sexul, deci am încercat să mă conving că nu aveam dc ales.

Da, îmi uram cicatricele. Semnele alea roz ieşeau în evidenţă pe pielea mea albă, imposibil de trecut cu vederea, ostentative. Dar nevoia mea de a intra în Emilia era imensă. Am gemut exasperat şi mi-am smuls tricoul dintr-o mişcare. Parcă mi-aş fi smuls un plasture de pe piele. Eram cât pe ce să întru în ea, când m-a oprit din nou.

— Prezervativul!

Avea dreptate.

Am întins o mână şi am căutat în sertarul de sus al noptierei. Ştiam ca acolo îşi ţinea Dean prezervativele. Dc când începusem să fac sex, era prima dată când uitam să-mi pun unul, şi asta nu-mi convenea deloc. Când la mijloc era păsărică Emiliei, nu mai gândeam limpede.

După ce am smuls ambalajul şi am strecurat prezervativul la locul lui, în sfârşit, m-am cufundat în trupul Emiliei LeBlanc. Unghiile ei îmi zgâriau uşor pielea spatelui. M-am încordat, simţind că atingeau puzderia semnelor lăsate de mâinile lui Daryl, dar nu m-am împotrivit. Eu mă cufundam în ea,în vreme ce ea se cufunda în ***mine,***

— Respiri.,, mi-a şoptit la urechc.

Mi-am împins bazinul o dată, uimit de trăirea asta nouă. Niciodată nu-mi păsa ce credeau femeile despre ceea ce faccam între aşternuturi, însă, dintr-odati, cu ea era important.

Gemetele ei mă încurajau. Deşi îmi mângâia trupul mutilat, nu mă simţeam ca un ciudat. Emilia nu mă făcea niciodată să mă simt aiurea.

Scanned with Cam Scanner

M-am împins din nou în ea, înteţind ritmul.Se zvârcolea sub mine, arcuindu-şi spatele. Ne potriveam. Ştiusem asta de la bun început. Pielea ci era caldă ţi moale, CorpuJ meu ferm ii cuprindea *pc al ci* într-un mod dcsâv&rşîţ. VaginuJ ci era umed de dorinţă şi strâmt, dar nu atât de strimt încât să o doară. *

Am împins încă o dată.

EmiJia mi-a ţipat numele şi şi-a înfipt unghiile în pielea mea, făsând în urmă noi semne, unele trecătoare însă, pe cârc Ic iubeam. Îmi doream să lc etalez cu mândrie, să le port ca pe nişte trofee.

— Doamne/ Vicious!

Bazinul meu a mai zvâcnit o dată.

Mă simţeam ca şi cum a£ fi pă^it în rai şi aş fî închis porţile după mine. În sfârşit, am ajuns aîci. Nu mai voiam să plec nici din pai uJ ¿ista, nici din New York şi — de-a dreptul îngrijorător — nici dc /ângâ fata asta. O simţeam tremurând sub mine. Braţele mele s-au flexat când am împins. Iar. Şi iar. Şi iar.

Am închis ochii *şi* am oftat. O simţeam. Nu doar corpul ei, o **simţeam *pe ea.*** Fata din apartamentul serviforiJor, fata acces cu gura marc şi carc râdea din toată inima. Fata care mânca de parca băieţii nu ar fi privit-o şi care purta cu ea un miros îmbietor dc unt şi zahăr.

Apoi am simţit cum testiculele mele se contractă, iar presiunea ai 3 **cunoscută** Îmi **invadează penisul.** *Nu,*

Am Încremenit. Nu se poate.' Doar nu mî se întâmpla asra acum, tocmai cu ea? Dupl câteva clipe, văzând că nu mişcăm deloc, Emilia m-a înghiontit uşor.

— Vie? Eşti bine?

Am strâns din dinţi. Nu, nu eram bine. Rahat! încă o premiera, Când a ***ta***s că avea să mă dezvirgineze, se pare că nu fusese deloc o glumă. Acum, la douăzeci şi opt de ani, într-o ai şi-o noapte experimentasem toate lucrurile pe care mă străduisem să Ic evit încă din adolescenţă. Şi chestia asta mi enerva la culme.

— Dacă mă mişc, o să-mi dau drumul, am avertizat-o, iar maxilarul meu a zvâcnit o data.

Emilia s-a cutremurat de râs. Dar hohotul ei era fericit, nicidecum răutăcios.

— Dă-ţi drumul! Avem la dispoziţie toată noaptea. Nu plec nicăieri.

Pentru prima oara de când îmi pierdusem cu adevărat virginitatea, la cincisprezece ani, am ejaculat în mai puţin de zece minute. Eu, care eram celebru pentru rezistenţa mea.

Dar, pe de altă parte, până acum nu mă culcasem cu femeia pentru cârc făcusem o obsesie.

Am f&eut sex de încă trei ori înainte să se lumineze de zi ui. De data asta, mi-am luat revanşa, recâştigându-mi reputaţia şi demnitatea sculei mele.

Scanned with Cam Scanner

Deodată, m-a fulgerat gândul că **Emilia** aflase un secret şi mai cumplit decftt bătăile încasate de la Daryl Ryler.
Ejaculasem după cinci secunde.
Ca un amator.
Dar, la naiba! Merita!
Oe*

Scanned with Cam Scanner

269Era o dimineaţă frumoasă.

Luminiţele de Crăciun împodobeau fiecare clădire şi copac din Manhattan, iar străzile miroseau a cafea cu sirop de vanilie. În drum spre birou, am intrat în Starbucks şi mi-am luat o cafea — f£ră sirop de vanilie totuşi, fiindcă, în mOd surprinzător, încă eram bărbat. în răstimpul ăsta, Emilia ff£cea duş şi se pregătea de muncă. Pentru două secunde, m-am gândit să-i iau şi ei o cafea, dar pc urmă am alungat ideea. Nu era iubita mea. Nu era prietena mea. Nu era nici măcar o parteneră de o noapte. Era doar o tipa căreia i-o trăsesem până când obţinusem de la ea tot ce voiam.

Şt ea făcuse acelaşi lucru cu mine.

Dimineaţa era rece, iar biroul — aproape pustiu. Majoritatea angajaţilor plecaseră din oraş, ca să-şi viziteze rudele. îmi plăcea să lucrez în linişte, dar, din păcate, ştiam că nu mai aveam mult timp la dispoziţie. Cu siguranţă, Dean urma să se întoarcă în New York la câteva zile după Crăciun. Asta însemna că trebuia să-mi iau tălpăşiţa şi să le iau cu mine pe surorile LeBlanc.

Emilia nu putea să rămână aici. Treaba ei era să mă slujească. La urma urmei, aveam nevoie de ajutorul ei ca să o dobor pe ***Jo.***

Când am văzut-o pe ecranul sistemului de securitate, am luat o ultimă gură de cafea, înainte de a arunca paharul Ia gunoi, apoi mi-am netezit cămaşa.

Scanned with Cam Scanner

A trecut de biroul recepţiei şi s-a oprit în hol- Şi-a îndreptat privirea spre biroul meu. Ochii ni s-au întâlnit, dar niciunul dintre noi nu a schiţat vreun zâmbet. JM-a salutat cu o mişcare uşoara din cap şi a intrat în biroul ei. Slavă Domnului, nu-şi închipuia că avea dreptul să dea buzna în biroul meu şi să se poarte de parcă ar fî fost iubita mea.M-am cufundat în muncă pentru patru ore. Apoi, Emilia
sunat pe mobil. —- Spune!
— TVIi-e foame. Ţie nu?
-— Mi-c foame doar dc păsărică ta, i-am trântit-o eu. Tăccre.
— Pc o scară de la unu la zece, ce şanse am să tc conving şi mergi cu mine la McDonald's?
Am răspuns fără să stau pe gânduri:
— Zero.
— Haide, Vieious! Tu m-ai alungat de lângă ai mei.
— Ai de gând să-ţi faci un obicei din a mă şantaja cu căcatul ăsta? Ar trebui să ştii deja că n-am conştiinţă.
Dar nu era adevărat, până şi eu începeam să pricep asta. Cu cât petreceam mai mult timp cu ea — mai ales după vizita la Met, când îi mărturisisem de ce o urâacm atât de mult —, cu atât conştientizam ce greşeală făcusem obligând-o sâ plece din Todos Santos. Dacă m-aş fi putut întoarce în timp, n-as fi repetat-o.

M-as duce singură, dar cozile sunt mereu foarte lungi. N-o să apuc să-ţi aduc prânzul la timp.
în fiecare după—amiază mâneam acclaşi tip dc sendviş. Emilia se familiarizase cu rutina mea.
— **Cc păcatl —• Sau...**

Vocea ei a şovăit. Ştiam că în clipa asta îşi muşca buzele. Am simţit începutul unei erecţii.

— ...Ai putea să-mi dai o pauză de masă de două ore azi, că tot e aproape Crăciunul.

— Nu.

Scanned with Cam Scanner

£71Dar imediat mi-a trecut prin minte că puteam să prind doi iepuri dintr-o lovitură. Era un prilej numai bun pentru o negociere, iar eu mă pricepeam al naibii de bine să negociez.

—- Vino în biroul meu, domnişoară Le Blanc. Acum.

I-am închis.

Când a intrat, n-am lăsat-o să se apropie de biroul meu.

— Rămâi la uşă!

Nu mă deranja în mod deosebit să fim văzuţi trăgându-ne-o, dar, ca avocat, ştiam că rezultatul acestei decizii avea să fie o grămadă de hârţogaraie. S-a oprit. Mă privea cu un zâmbet jucăuş pe buze.

— Ai nevoie de mine?

— Nu. Am nevoie să te gust, ani corectat-o eu, închizând documentul de pe laptop şi ridicându-mă.

Emilia a rămas nemişcată, cu spatele Hpxt de uşă. Avea o expresie încordată. Precaută. A mijit ochii, urmărindu-mă cum mă apropiam de ea, cu paşi de prădător- îmi plăcea la nebunie nerăbdarea ei. Bătea în podea, cu piciorul. Când am ajuns în faţa ei, a întins mâna şi mi-a cuprins testiculele în palmă, prin pantaloni.

Am clătinat din cap şi am rânjit.

— Te-am mirosit de pe hol: eşti udă. Nu simţi nevoia de un mic preludiu?

— Vreau să aud varianta **non**-nesimţită şi non-arogantâ, mi-a întors-o Emilia. în plus, am o obiecţie.

A roşit şi a completat:

— N-ai de unde să ştii că sunt udă.

Scanned with Cam Scanner

Din nou, minţea. Mincinoasa mea frumoasă- Mi-am strecurat mâna sub rochia ci, am tras într-o parte marginea boxerilor — că purta genul ăsta de lenjerie pentru că n-o interesaudeloc preferinţele melc în materie de chiloţei de dama; Emilia era o fată cu picioarele pe pământ, care prefera lenjeria din bumbac siiră la sută — şi mi-am strecurat două degete în ea.

Udăftcaşcâ.

Am scos cu încetineală exagerată degetele din păsărică ci strâmtă şi, susţinându-i privirea, le-am supt. l-am zâmbit.

— 13 inc. O să r efor muie?.. Domnişoară LeBlanc, c adevărat că eşti mereu udă în preajma mea?

Şi-a dat ochii peste cap.

— Am început să facem sex acum mai puţin de douăzeci şi patru dc orc$_T$ deci da, aş zice că sunt.

— Mai c adevărat şi că, datorită acestui lucru, o să faci pentru mine lucruri care nu sunt legate de slujbă, chiar dacă nu vrei?

M-a privit iscoditor.

Depinde ce lucruri vrei să fac. Depinde şi dacă accepţi să vii cu mine la McDonalds.

I-am lins gâtul şi clavicula, apoi am îngenuncheat. Slavă Domnului ca purta rochie. Slavă Domnului că aceasta era îndeajuns de lungă încât nu avea nevoie de colanţi. Şi slavi Domnului că era atât de udă încăt nu mi s-a împotrivit.

I-am scos încct chiloţii, i-am depărtat labiile şi am $ărutat-o uşor. În tot acest timp, ochii mei îi susţineau privirea înfierbântată.

Vin cu tine la McDonald s daca faci ce îţi cer.

— Ce vrei să fac?

Degetele ei se jucau cu părul meu. Ofta dc placcrc,

I-am presărat sexul cu sărutări, după care mi-am strecurat limba în vaginul ei, masându-i clitorisul cu degetul marc. A gemut, ui-a tras dc păr şi s-a lipit mai tare de uşă. I-am petrecut un picior peste umărul meu, ca să am mai mult spaţiu de manevră, apoi mî-am băgat limba şi mai adânc în ea, împingând atât

de puternic, că-I simţeam coapsele tremurând. Vaginul ci $_s$-$_a$ contractat în jurul limbii mele. Emilia gemea atât de tare, încât ştiam că era inevitabil să fie auzită.

Voiam sa fie auzită, aşa ar fi fost nevoie de mai puţină hârţro- găraie. Când e vorba de procese de hărţuire sexuală, faptul ca a existat consimţământ din partea ambelor părţi nu e o garanţie că vei câştiga, dar nu strică niciodată să-ţi iei precauţii.

— **Spune-mi pe nume! i-am poruncit. Ţipă!**

Şi-a arcuit spatele, lipindu-şi mai mult bazinul de faţa mea. La dracu*! îmi plăceau la nebunie mirosul şi gustul ei.

— Vicious! a strigat ea. Doamne! Dai Vreau mai mult!

Când orgasmul i-a străbătut trupul, a icnit, iar vaginul ei s-a contractat atât de tare în jurul limbii mele, încât am crezut că n-aveam să o mai scot de acolo. Dar am reuşit. M-am ridicat repede. Cu o mâna mi-am desfăcut pantalonii şi am rupt cu dinţii ambalajul unui prezervativ.

— Voiai să-mi ceri ceva? a murmurat ea, încă ameţită de plăcere.

N-am răspuns. În schimb, am penetrat-o. îi izbeam iar şi iar spatele de lemnul uşii. Zgomotul nu lăsa nicio urmă de îndoială cu privire la ce se întâmpla în biroul meu. Voiam ca toată lumea care lucra la etajul ăsta să afle.

— Vino cu mine în Los Angeles, i-am zis, apucându-i fesele în palme şi tmpingându-mă în ea cu toată puterea.

— Poftim?

Părea iritată. Dar, dacă aş fi enervat-o cu adevărat, nu şi-ar mai fi arcuit bazinul spre mine de fiecare dată când o penetram.

— N-ai ce să faci în oraşul ăsta. Când o sa schimbăm iar filialele, vino cu mine. Vino să lucrezi pentru mine. O sâ-ţi poţi

vicious

vizita părinţii când vrei, iar eu o să ţi-o pot trage la discreţie, E ţm târg foarte hun, Emili a.

— Nu, nu, a repetat ea. Roşie învaţă aici.

— Pfiate să ac transfere, am rostit eu, gemând.

Rahat! Nicio altă femeie nu mă făcuse să mă simt atât de bine.

— îmi placc New Yorkul, a gâfâit ca,

— N-ai fost niciodată în L.A. O sâ-ţi placă mai mult acolo.

— Nu plec de aici.

— Căcati Emilia! Ce mama dracului! am izbucnit furios, izbind uşa cu palmele, dar fără să întrerup penetrarea.

Ştiam că, peste trei-patru zile, drumurile noastre urmau să se despartă. Trebuia să mă întorc în Los Angeles, iar ca voia sa rămână aici. Aveam nevoie de ea până la moartea tatei, iar apoi plănuiam să o iau cu mine în California, ca să o sperii pe Jo înainte ca mult-iubitei melc mame vitrege să-i vini ideea de a revendica banii tatei, Dar nu puteam... Nu voiam...

Rahat!

M-am împins în ea şi mai înverşunat, simţind cum se contracta în jurul sculei mele. Eram aproape dc orgasm. Şi ea ta fel. Adora să mă

Scanned with **Cam Scanner**

chinuic, Nu-mi venea să cred că, altădată, toţi o consideraserăm o fată nevinovată, din Sud, Dc fapt, în adâncul ei, era diabolică.

Scanned with Cam Scanner

— Crezi că o să reziști Olră chestia asta? am întrcbat-o. Ştiam că locul tatuajului încă o durea, aşa ci i-am tras capul aproape, până când s-a culcat pe pieptul meu. Limba mea îi descria cercuri în pavilionul urechii. încercam şi mă asigur că porţiunea aia sensibilă de piele nu se atingea de lemnul dur. *De *când* ***a*** *început* ***să-mi pese de chestiile astea îl****A* gemut iar. Coapsele ci au descris un arc, venind în întâmpinare:! mea, ccrârrdir-mi sil întru şi mai adânc. Dincolo dc uşă, holul era cufundat în tăcere. Ştiam dc cc. N-aveau decât să asculte. Nu-mi păsa. — Mă descurcam foarte bine înainte să apari aici, mi-a Emilia.

Din fii ei mi-au zgâriat bărbia. Şi-a înfipt unghiile în spatele meu, prin cămaşă.

-— O sîFl **mă descure şi după ce vei pleca. M-ai alungat, Virious, N-ni dreptul să-mi porunceşti să mă întorc în viata ta fiindcă tc-ai răzgândit.**

Am ajuns tn punctul culminant în accJaşi rimp şi ne-am agâfat UHIJ **de cchUaJt ca şi cum am fi fost pc punctul de a nc prăbuşi ia podea. A durat mai mult de un minut să nc revenim după orgasm. Gâf&iam amândoi. Emilia nu mai chicotea şi nici nu mai zâmbea ca ¡izi-nouptc, când facuserăm sex iar şi iar. Nici mie şi mafia nu mi se părea încântătoare. 7«tul începea sil se schimbe şi nu ştiam ce să cred. Ea a vorbit prim A, după ce şi-a dres glasul:**

— **Deci.., Mcrgcm Ia A** Ic**D«naJd 's? -— înţelegerea a picat. M-ai refuzat.**

Mi-ani scos prezervativul, l-am aruncat în coşul de gunoi, după care mi-am băgat cămaşa în pantaloni şi mi-am îndreptat cravata. 1 um întors spatele şi m-am îndreptat spre birou.

— **Domnişoară LeBlanc, adu-mi scndvişul. Să tc întorci repede, JMai avem o grămadă dc treabă până Ia Crăciun, aşa că rc aştept aici în treizeci de minute.**

Mi **-am îndreptat atent ia asupra documentului dc pc 1 ap top Apoi, uşa biroului s-a trântit.**

Suni sigur câ am auair-o monuăind: „Ce nesimtitP

Scanned with CamScanner

Mi-am căutat-o cu lu mă na rea- Eu provocasem haosul ăsta.

începeam sS suspectez că mă atrăgeau nesimţiţii — sau,cel puţin, unul dintre ci. De exemplu: îi dădusem papucii lui Dean, şi nu doar o data, ci dc două ori, şi totuşi el se purtase drăguţ şi politicos cu mine. Vicious era însă schimbător, brutal şi mojic, dar tot mă culcasem cu cl,ba chiar de patru ori în dec un» dc şase ore. Şi nici n-o tăcuserăm de fiecare data într-un pat, ceea ce pentru mine era o **premieră.**

Ce naiba era în capul meu, de îl lăsasem să mi-o tragă lipita dc uşa biroului?

Când am îeşit de la el, am văzut cum se uitau cu toţii la mine. Pattv m-a pc trecut cu privire a ₜ ridicând dtntr-o sprânceană. M-am îndreptat spre ascensor. Cu o mână îmi aranjam rochia, iar cu cealaltă mă stTâduiam să-mi aranjez părul ciufulii. M-am dus să-i cumpăr lui Vicious scndvişul ăla idiot. Însă. sincer vorbind, aproape că avusesem orgasm când m-a invitat sa lucrez la Los Angcles. Nu pentru că aş fi acceptat

t
277

idcca de a mâ muta acolo — era o cbcstîunc dc prind pi iᵣ îmj fac ti SC vânt din Tbdos Santos, deci n-avea drcpţiil să-mi porun* ceaşcă să mă întorc—, ci fiindcă mă voia în preajma lui.

Amestccam în cafea folosindu-mă dc pixul meu ros Ia un cápát ştii—1 priveam prin peretele de sticla. Mă aflam dc ccaialtă parte a zonei uriaşe dc reccpfic, unde obişnui am să mai stau dc vorbă cu Patty, Deşi etajul era aproape pustiu, el insista şi lucrăm ca într-o zi obişnuită dc muncă.

Scanned with Cam Scanner

Vicious sc plimba de colo colo prin birou, vorbind la telcforu Ca întotdeauna, îi pusese pe ***şj>eaket***$_{t}$ dar nu se putea auzi nimic dc aici,

Patty m-a rugat să intru la ei şi să-I întreb dacă putea pleca mai devreme dc Ia birou, pentru că trebuia să înceapă să pregătească masa de Crăciun. Ajunul era a doua zi,

— Haide, scumpo, te rog! mi-a spus Patty. Nepoţii mei au nevoie dc fursecurile bunicii. Nu le plac alea din supermarket, doar ştii şi tu că sunt groaznice. M-am încruntat»

— De ce nu îl rogi tu?

Răspunsul era evident. îşi închipuia că Vîcious ar *fi* fost mai amabil dacă l-aş fi întrebat eu.

— Te rog«.

Patty şi-a împreunat mâinile a rugă, privindu-mă duios din spatele lentilelor groase,

— Vreau să-i vad zâmbind. Mama lor trece prîntr^un divorţ urát. Copiii abia aşteaptă să luăm cina împreună.

Mi-am adus aminte cum, altădată, şi cu copsesem prăjituri în Ajunul Crăciunului cu bunica mea.

— Bine, ÎI întreb când termină de vorbit Ia telefon.

27a

Patty mi-fi arătat ceasul de pe monitorul computerului de la **reccpţic.** Era deja trei după-amiaxa. — Te rog, a repetat ea.

Am oftat din rărunchi şi m-am îndreptat spre biroul lui$_{T}$ târşâîndu-mî picioarele ca un condamnat la moarte în drum spre injecţii! letală.

Când am bătut la uşă, Vicious s-a întors spre mine, încruntat. Probabil că, pentru el, asta echivala cu o invitaţie de a intra, în ciuda faptului că fâcuserăm sex puţin mai devreme, lipiţi chiar de uşa asta, nu mă simţeam în apele mele pe teritoriul lui. Conversaţia telefonică încă nu se încheiase. Îşi ţinea mâinile în şolduri. Emana forţă şi bărbăţie, Am intrat f&ră tragere de inimi.

Cumva ţi~a tăiat scula în timp ce dormeai? s-a răstit Vicious. Mi-a f&cut semn să mă aşez: în faţa lui. M-arn supus. Cănd am aruncat o privire către zona recepţiei, Patty şi-a ridicat brusc braţele în aer, cu un gest exasperat. Nu, a răspuns o voce masculină, din difuzor Atunci, tc-a violat? a continuat Vicious, schimonosindu-se de nerăbdare.

— **Păi... nu**$_{M1}$ **Interlocutorul a oftat,**

— **Cumva ţî-a lviat testiculele în poşetă, ţi-a furat sperma şi a fugit?**

— Nu, nu, nu! a ţipat celălalt tip, furios.

— în cazul ăsta, Tren t, îmi pare rău, dar nu te-a păcălit. l-ai **tras-**o dc bunăvoie iară prezervativ, iar acum ea ţi-o trage la nivel legal, Tipulc, ştiu că nu asta vrei şi auzi, dar, daca c al tAu copilul, te-ai ars,

Scanned with Cam Scanner

279Inima mi *ac* zbătea în piept. Trent lăsase o tipii însărcinată şi nu-i convenea de Joc. Viei ou s mi-a aruncat o privire scurtă, după carc a apăsat un buton pc telecomanda. Jaluzelele din biroul lui s-au închis brusc, iar camera s-a întunecat.

Rahat/ Lui Patty probabil că-i venea să ne strângă pe amândoi de gât.

— îmi cere cinci sute dc mii de dolari în schimbul avortului$_T$ a mormăit Trent.

Am rămas tablou. Vicious făcea ture în jurul biroului. Mi-a ridicat u^or bărbia şi mî-a lipit un deget de buze, făcându-mi cu ochiul Nu părea să-şi facă griji pentru prietenul lui.

— Nu sunt cel mai în măsură să dau sfaturi de natură morala — a spus Vicious —, dar, chiar şi aşa, tc sfătuiesc să o ne/uzi catcgoric.

— îmi permit să plătesc, a declarar Trent, dar cu un oftat imens,

— **Ştiu.**

Vicious şî-н strecurat un genunchi între picioarele mele, des- făcandu-mi-le. Apoi s-a aplecat spre mine şi mi-a ridicat tivul rochiei, ţinmindu-mi chiloţii cu o privire pătrunzătoare, de parcă nu-i mai văzuse până acum.

— Întrebarea mea este: vrei să o plăteptî?

— Cum? Adică să-i permit să păstreze copilul? Poate e nevoie şi-ti reamintesc: tipa e dansatoare Ja bară mai şi consumă cocaină.

Trent părea să fiarbS de nervi.

Vicious mi-a ridicat complet rochia, dându-mi lenjeria la iveală,pc urmă s-a aplecat mai mult, până când şi-a lipit fata de sexul meu. Am strâns intre degete braţele scaunului în clipa când a tras aer în piept, cu nesaţ. Rânjind larg, m-a sărutat prin bumbacul chiloţilor,

— Pare n partidă reuşită, a comentat eL

Mî-a muşcat uşor clitorisul. Ochii lui, pc jumătate închişi, erau aţintiţi asupra mea, privindu-rnă cum mă fotarn în scaun* cuprinsă de fiori.

— De ce m-ai sunat?

începea să-şi piardă interesul pentru problemele lui Trent, concentrându-se,în schimb, asupra zonei dintre picioarele mele.

— Pentru sfaturi legale.

— Nu sunt specializat în drept familial. Dar, ca prieten, cd mai bun sfat pe care ţi-l pot da e ca data viitoare să porţi prezervativ şi să faci sex cu gagici pe care îţi poţi permite să le mituieşti. E cea mai bună metodă de a evita scandalurile şi sarcinile. Scuză-ml, dar trebuie să închid, tocmai mi-a sosit gustarea dc după-amiază. Crăciun fericit,/»W

A întins o mână în spate, a ridicat receptorul *şi* l-a trântit în furcă.

Pe mine nu-ţi permiţi să ml mituieşti, am spus cu, ridicând din sprâncene.

Mi-a rânjit diavoleşte.

Scanned with Cam Scanner

— Tu mă urăşti pica mult. Nici nu ţi-ai dori să rămâi însărcinată cu mine. Nu există metodă de contractpţic mai bună decât o femeie care tiu vrea să aibă dc-a face cu sperma tipului care i-o trage.

Am dat ochii peste cap şi i-am netezit cămaşa eu mâna.

.— Ascultă, Vicious. Patty vrea sa plece mai devreme. Trebuie să pregătească masa pentru Ajun.

____Aha. Cine mama naibii ***o*** **Patty?**

Scanned with Cam Scanner

Vorbea serios.—- Recepţionera ta.

— Nu pleacă nimeni mai devreme acasă! s-a răstit el, hotărât,

Şi-a aplecat iar capuh

— Vie.-.

L-am apucat de cravată şi i-am ridicat faţa spre a mea. L-am sărutat. JVii^a răspuns imediat la sărut» sugându-mi buza dejos şi lingân du-mi colţurile gurii. Buzele noastre s-au desprins cu un sunet umed.

— Mmm?

— Te rog. Nu ţi-ar strica puţin spirit sărbătoresc.

_Ba s-ar putea sa-mi strice, dacă nu-mi mai strunesc angajaţii.

_Nici măcar nu e filiala ta, l-am atacat eu. Patty e angajata íui Dean, şi nici n-o să mai fie mult timp. Se pensionează luna viitoare.

S-a tras înapoi şi m-a privit. Parcă se mai îmbunase.

_De ce eştî aşa de bună? m-a întrebat, frecându-mi clitorisul prin ţesătura chiloţilor.

I-am întors-o:

— Dar tu de ce eşti asa de rău?

Dinţii îmi clănţăneau de plăcere.

— Fiindcă e distractiv.

— Ai putea încerca şi tu. E mai distractiv.

— Mă îndoiesc.

Degetele lui îmi masau necontenit sexul. Speram fie să mă lase sa am orgasm, fie să tacă, pentru că nu puteam să port conversaţia asta în vreme ce se juca cu trupul meu de parcă ar fi fost jucăria lui preferată.

— Deci îi zic lui Patty că poate sa plece?

— Numai dacă mă laşi să ţi-o trag diseară, în jacuri,

— Sună a şantaj.

Mi-am muşcat buza de jos, încercând să-mi reţin un geamăt.

— Nu. Sună a distracţie.

Nu avea rost să încerc să-l conving să se răzgândească. îmi doream să facem sex la fel de mult ca el, dacă nu chiar mai mult. N-ave am nimic de făcut acasă. Era ultima seară înainte de Ajun. Nu mi-ar fi fost greu deloc ftă-mi schimb planurile, adică să-mi prcgătesc nişte Ramen şi să pictez până Ia epuizare.

— O să-i zic lui Patty că i-ai urat „Crăciun fericit!". M-am ridicat. El a gemut dezamăgit, apoi s-a sprijinit de

birou. O erecţie taxe ca piatra îi împungea stofa pantalonilor. Când am ajuns Ia uşă, m-am uitat peste umăr şi i-am surâs larg. Cred că ştii că toţi o să se uite strâmb la mine, fiindcă ai tras jaluzele.

— Cred că ştii că niciodată nu mî-a păsat ce cred alţii. N-o să-mi pese tocmai acum, doar fiindcă Patty şi Floyd simt nevoia să mai discute şi despre altceva decât despre reţele culinare.

Mi-a făcut semn să plec, fluturând nerăbdător din mână, apoi s-a aşezat în scaunul directorial. Emilia, încă ceva. — Da?

Mai adu-mi o ceaşcă de cafea.

l-am stricat patul.

Habar n-am cum am reuşit. S-a întâmplat după ce am comandat pizza şi am băut două sticle de vin. Eram ameţită, fericită şi pusă pe râs când l-am încălecat. Nu mi-am făcut griji pentru pat, la urma urmei, era din lemn masiv de stejar. Deodată, s-a auzit o trosnitură şi salteaua s-a lăsat într-o parte,

urmata îndeaproape dc trupurile noastre. Vicious m-a prins dc mijloc şi ni-a lipit de pieptul lui, ca să nu mă rostogolesc pe podea, inima îmi bătea mai să-mi spargă pi cp Lui, Am pufnit în râs şi am comcntat: — Pani ţii patul t3u vrea s-o lăsam mai moale, M-am ridicat, sprijinindu-mi palmele pc pieptul luî gol, brăzdat de cicatricc. Dc data asta, nici măcar n-a clipit când degetele mcîc i-au dezmierdat semnele lungi, roz.

M-am ridicat şi m-am dus la baie. Uşa era deschisă. L-am văsuţ în oglindă, stătea sprijinit Într-un cot,privindu-mi fundul gol. Am intrat în duş.

— Ţi-am zis că trebuia s-o facem în jacozzL

— Jar cu ţi-am spus că dc două ori e desruL începca să mi se zbârcească pielea. Vie?

— Ce?

M-am răsucit şi l-am privit în ochi. Zâmbea sincer. Am simţit o fluturare în piept — ştiam ca trebuia să câştigi dreptul de a primi asemenea zâmbete din partea lui Baron Spencer Junior.

l-am savurat imaginea câteva clipe, apoi mi-am luat inima în dinţi.

— Ai vrea să vii maine-scară.., la mine, să luăm cina împreuna? Cu obrajii în flăcări, m-am grăbit sa adaug:

— Nu e o întâlnire. O să fim amândoi singuri, în New York... Vreau să zic că..,

— Sigur. La şapte c bine?

— Grozavi

Mt-am trecut limba peste buze. Mă sîmteam ciudat de fericită. S-a întors spre nopt ieră. Şi-a luat mobilul, voia probabil eă-şi citească e-maîlurile. Când a vorbit, privirea i-a rămas aţintită în ccranul telefonului.

mănânc nici ciuperci, nici peşte, de orice fel ar fi. — Am luat la cunoştinţă.

Am deschis robinetul duşului. În vreme ce aşteptam ca apa să se încălzească, m-am dus să iau un prosop curat din dulăpio- rul dc lângă uşă.

Scanned with Cam Scanner

— Poate să fie o întâlnire, a mormăit Vicious, din dormitor. Am întors fulgerător capul spre eL

— Ce-ai spus?

Mă enerva la culme reacţia corpului meu. Parcă tocmai coborâsem dintr-un ***montagne russe***

— Am spus că poate să fie o întâlnire, dacă vrei. Sc holba în continuare la telefon. Am clătinat din cap, cu un surâs, şi am închis uşa. Când am ieşit din duş, nu se vedea nicăieri. L-am căutat în bucătărie, dar nu l-am găsit nici acolo. Apartamentul ăsta era mare, mult prea marc pentru o singură persoană. M-nm uitat în toate came rele. Imposibil să în ieşit. Stătusem doar zece minute în baie, iar când îl lăsasem în pat, era obosit şi gol.

M-am îmbrăcat, după care neliniştită, am început sâ-I strig. L-am sunat pe mobil. La fiecare apel, mă întâmpina căsuţa vocală. Unde naiba plecase?

Într -un sfârşit, când mă dădusem bărută şi mă pregăteam să mă întorc în apartamentul meu, l-am văzut în spatele canapelei. Dormea buştean pe covorul moale, argintiu.

Purta doar boxeri negri. Genele dese îi umbreau obrajii. Părea un copil frumos, pierdut şi epuizat. ***Of, Vîcious!***

Scanned with Cam Scanner

M-am gândit să-l ajut să se bage în pat, dar aveam senzapa că nu-mi spusese totul despre insomnia de care suferea şi că, dacă l-aş fi trezit, n-ar mai fi reuşit să adoarmă la loc. Am luatcâteva perne şi pături şi l-am învelit. După aceea am rămas pe loc, şovăind. N-aveam chef să se trezească şi să mă vadă sorbi ndu-l din ochi, ca o puştoaică îndrăgostită.

Nu că nu mi-ar fi plăcut să-l privesc. Tocmai asta era marea problemă.

Când am coborât în apartamentul meu, era trei dimineaţa. Din cealaltă parte a camerei, şevaletul se zgâia la mine. Un tablou pe jumătate terminat — o femeie cu flori în păr, râzând — îmi cerea atenţie. Am intrat în dormitor, am luat o ramă goală şi un capsator, apoi am întins o pânză nouă, potrivind-o pe şevalet. Mi-am pus tricoul în care pictam, mi-am strâns părul în coadă şi am rămas cu privirea pierdută în albul pânzei.

Am privit-o.

Am privit-o mult, îndelung.

Se crăpa de ziuă când m-am apucat de lucru. Am pictat fără oprire până la începutul după-amiezii. Nu am dormit. **Nu am mâncat. Abia dacă am respirat. Cu fiecare** secundă **care se scurgea fără să-l am aproape, mă gândeam tot mai mult la ce se întâmpla între noi, la cine eram noi doi. în trecut, se purtase groaznic cu mine, dar acum... îmi umplea viaţa de culoare.**

Să folosesc acrilice? Culori în ulei? N-avea importanţă. Vicious se considerase de la bun început întunecat, dar existenţa mea prindea culoare datorită lui.

Cumva, mi se părea important să cinăm împreună în Ajunul Crăciunului. Nu la fel de degajat şi de lipsit de consecinţe precum celelalte lucruri pe care le facuseram împreună.

Vicious avea dreptate: eram o mincinoasă.

Am crezut că puteam să nu mă ataşez şi să nu mă implic.

Ce simţeam pentru el era cât se poate de intens.

Eram implicată până peste cap.

A fi ist uri adevărat chin să fac cumpărături în Ajunul Cră**ciunului,** dar voiam să-i iau un cadou.

Mi-am amintit că, încă din adolescenţa noastră, Vicious era marc amator de muzică. De fapt, pe atunci chiar crcdcam că singurul lucru pe care-l aveam în comun era pasiunea pentru punk rock şi pentru grunge. Poate de asta zâmbeam cu gura până

Scanned with Cam Scanner

la urechi ieşind din magazinul de discuri, cu un album al trupei Sex Pistols sub braţ. Eram convinsă că avea să guste gluma. *Sid Vicious*[I]*

Chiar aveau câteva lucruri în comun: pielea albă, părul negru, impertinenţa şi felul deta.şat de a fL Speram totuşi ca, dacă Vie era echivalentul luî Vicious, eu să nu fiu totuşi Nanqr a lui.

în timp ce pregăteam filmele pentru seara de Ajun (doar Crăciunul nu e Crăciun dacă pe fundal nu rulează *O -viată minunată,* ,*În* vreme ce te chinui să digeri cina copioasă de Ajun), mă gândeam cum trebuie să fi fost Crăciunurile pentru Vîcious, în copilăria lui. Adevărat„ nu avusesem nici banii, nici influenţa lui; m schimb, mă bucurasem de o familie caxe mă iubea şi caie îmi îndeplinise nevoile emoţionale pe când eram copil.

Petrecuscm un, singur Crăciun în Todos Santos ţi îmi aminteam că Baron Spencer Senior şi Jo îl sărbătoriseră printr-o vacanţa în Caraibe. În Ajun, Vicious îl vizirase pe Trent, dar ziua de Crăciun o petrecuse acasă. Singur.

Chiar şi adinei, în adoJcsccntă, Vicious fusese prea mândru ca să acccpte mila cuiva. Însă mândria nu-l împiedica să sufere; probabil că nu-i fusese uşor să ne vadă pe mine şi pc ni mei împreună. Sunt convinsă că râsetele noastre ajungeau până în camera lui. În rarele ocazii când părinţii noşni beali alcool, deveneau gălăgioşi. în accJasi an, eu şi Rosic nc întrccuserăm cântând coJindc. Căminul nostru era plin, în vreme ce al lui era pustiu. Acclaşi lucru era valabil şi pentru inimile noastre.

A mea era plină de fericire.

A lui reverbera de ccouri* ca o casă goală. ***Of> Vicious!***

Abia după o oră şi jumătate mi-am luat inima în dinţi şi am urcat sâ-i bat la uşă. Panii atunci, stătusem aşezată la masa care gemea de bunătăţi. Gătisem macaroanc cu brânză, găinuşe pitice, mâncare de mazăre şi pâine de mălai, după reţeta mamei. Cumpărasem chiar şi o prăjitură cu lichior de ouă. Nimic cu ciuperci, niciun fel de peşte.

Dar Vicious n-a apărut.

Am stat Ia masă şi am aşteptat ca o idioată. Eram prea agitată ca să mă uit la televizor şi prea orgolioasă ca să-i bat la uşă. Atunci mi-am adus aminte că$_t$ ultima oară când îl văzusem, dormea întins pc podea, M-a cuprins un val dc vinovăţie. Ar fi trebuii să rămân cu el, să mă asigur că totul era în regulă.

În ascensorul care mă ducea la el, mi-am dres glasul de câteva ori. Nu voiam ca vocea să mi se frângă când îi vorbeam. Nu voiam să vadă ce efect avea asupra mea. I-am bătut la uşă de trei ori şi am apăsat de două ori butonul soneriei. Tocmai mă

I **Simort John Ritchfe-Beverly (1957-1979), aupninuinit „Sid Vidoiis", a twt basisuil ţi vog.ilislui trupei puiik rock Sex Pistoli (rt./\).**
- Nancy Sptmgen (195S-197S), iubita lui SiJ Vicious, i **murit** înjunghiaţi, iar **Sid lost n^i/at dc ueiderca cU™3 a d*«dat iitaime dc în«pci** ţ^eaM din cauxu wupr-idoM dc heroina**

răsuceam pc călcâie, gata să plec, când una dintre recepţionercle clădirii a ieşit din ascensor, ducând un cadou frumos ambalat şi un buchet de flori. S-a dus ţintă, la uşa lui. Avea un set de chei, **M-ii** salutat zâmbind politicos şi mi-a urat:

— Sărbători fericitei

Aproape că m-am aruncat în braţele ei.

— Slavă Domnului că sunteţi aicil Cred că 1 s-a întâmplat ceva, Puteţi descuia uşa?Trebuie să ne asigurăm ca n-a păţit nimic.

Fata şi-a încreţit fruntea.

— Cine? Domnul Cole? ***Poftim?***

Când am răspuns, în glasul meu s-a strecurat o undă de răceală:

— Nu. Vic„. Domnul Spencer. —- Aa. _, Dumnealui...

A strâns din buze şi a băgat cheia în broască.

L-am văzut pc domnul Spencer azi-dimineaţă, foarte devreme. Avea o valiză. Probabil se întoarce în Los Angeles. A rămas în apartamentul lui Dean mai mult ca de obicei

— Dean?

Femeia a roşit şi s-a corectat:

— Am vrut să spun „domnul Cole". Când e plecat, îi duc în apartament pachetele primite. Mi-a lăsat o cheie.

Gura mea era ca iasca. Am clipit,

-— Asta e apartamentul lui Dean Cole?

Mă simţeam ca o proastă.

Cu un zâmbet larg, fata mi-a confirmat;

— Sigur că da.

S-a strecurat pe lângă mine şi, înainte de a-mi închide uşa în nas, mi-a spus:—-Incă o dată, Sărbători fericite,domnifoarft LcBlanc! Sper să aveţi o zi bună.

Prea târziu. Deja era un Crăciun oribil. Cel mai urât din viaţa mea.

Mă pregăteam să cobor pc scări spre apartamentul meu. Sub nicio formă n-aveam chef să aştept ascensorul şi nici să intru în el odată cu rccepţioncra, mi-era teama că aveam să izbucnesc în plâns de fată cu ca. Mă simţeam şi-aşa destul de jalnică, nu mai aveam nevoie şi dc umilinţa de a plânge în prezenţa unui străin.

M-am oprit *în lac* când am auzit bârâitul mobilului. L-am scos din buzunar. Inima mi se izbea de coaste, încercând cu disperare să-mi iasă din piept.

M-am rugat să fie ci şi să aibă o explicaţie pentru toate astea. Mă rugam să fie o greşeală. Vicious nu putea fi atât de depravat, imposibil!

Am privit ecranul şi dezamăgirea m-a sufocat când am constatat că era Rosic. în secunda următoare, decepţia a lăsat loc ruşinii. Pană la urmă, Vicîous era un nimeni. Rosic era sora mea.

— Crăciun fericit! au izbucnit vocile vesele ale părinţilor mei când am dus mobilul Ia ureche.

În ciuda apăsării lacrimilor, am zâmbit. Plângeam, însă nu voiam ca familia mea să bage dc scamă.

— Salutări, dragilor! Mi-e aşa dor dc voi! Crăciun fcricit! În fundal a răsunat glasul mamei:

— MîIIic, tc rog, zî-mi că sora ra nu are un iubit motociclist! Mi-am dat silinţa să pară că râd cam, deşi golul pe care îl

simţeam răspândindu-sc în măruntaie îmi amorţea toate emoţiile, Chiar şi durerea.

— Rosic, n-o mai nccăji pc mama!

Am Stat de vorbă vreo zcce minute. Rămăsesem în activi loc_T pt casa scărilor. Pe urmă, Roşie a luat telefonul şi s-a dus în carnera ci. Mi-a şoptit:

— **MîllîCp trebuie să-ţi zic ceva despre Vicious.**

Când i-a pronunţat numele, Inima mi-a stat În loc. Mi simţeam copleşită de speranţă şi, totodată, de groază.

— **Spune.**

— **Baron Senior a murit.**

Am scăpat mobilul din mâna, şocată. Jo.

Testamentul. Tatăl lui.

Siguranţa fusese trasă, iar ţeava unei arme invizibile mi **se proptise în tâmplă. Venise momentul mult-aşteptat de către Vicious.**

Urma să mă transform în unealta lui?

Scanned with Cam Scanner

— 291în sfârşit! am exclamat.

Am deschis portiera roşie a Range RovcruJui închiriat de

Pnt, Era o maşină frumuşică. Mi-am scos ochelarii de soare Jy Ban şi i-am azvârlit pe bancheta din spate. I-am aruncat o

riviie.

— **Cum adică ^În sfârşit"? Am ajuns aici cu douăzeci de minute înaime să aterizezi.**

Dean a pornit motorul şi a luat-o din loc.

Cel pufin după standardele lui, Trent arăta ca dracu'. Orice s-ar zice, cretinul ăsta era o încântare pentru ochi. Pielea lui de culoarea tafeki cu lapte, corpul vânjos şi masiv, ca dc jucător de rugby, precum şi alte calităţi aiuri şi te îi aş temeau femeile h picioare şi îl fiiccau cel mai arătos dintre cei patru parteneri ai firmei PF. Însă acum ochii îi erau injectaţi, barba — crescută în dezordine şt avea mare nevoie s£ se tundă.

Scanned with **Cam Scanner**

Capitolul 18 VICIOUS

Scanned with **Cam Scanner**

De fapt, am zis asta fiindcă mă gândeam că taicâ-miu a crăpat în sfârşit.M--am răsucit în scaun şi mi-am luat geanta Armâni de pe bancheta din spate. Trccusem prin iadul călători ii or. Totul mersese anapoda tncă Je când mă sunaseră să mă anunţe despre moartea tatei. Mă grăbisem în aşa hal să prind avionul, încât uitasem încărcătorul telefonului în apartament. Bateria se descurcase, iar următoarele zboruri spre Los Angeles sau spre San Diego erau abia peste câteva ore. în cele din urmă,după ce am aterizat,am cumpărat un încărcător şi l-am sunat pe Trent să mi ia de la aeroport.

Am verificat lista apelurilor, să văd dacă mă sunase Eli Cole. Aveam doar două apeluri pierdute, ambele de la Emilia. Putea să maî aştepte. înainte de toate, trebuia şi ştiu cind urma să se citească testamentul. N-avea rost să o sun înainte să aflu când trebuia să ajungă înTodos Santos. Era crucial şi stea pe aproape, în aşteptare, gata pentru capcana pe care voiam să i-o întind lui Jo. Erecţia uriaşă care mi se stârnea ori de câte ori ma gândeam la ca n-avea nici o legătură cu faptul că voiam să fie aici.

— Poţi să te concentrezi măcar un minut pe altceva în afară de afurisita ta de moştenire?

Trent încă era furios fiindcă o lăsase însărcinată pc gagica aia. Mi-am dat ochii peste cap.

— OK. Ce mai face Valcnciana?

Vulenciana era numele ci de scenă.

__E bine. Am hotărât amândoi să... Hei, nu la asta mă refeream[1] Ar trebui să fii trist că a murit taică-tău.

Când am ieşit din San Diego, am nimerit încr-un »mM
pe şoseaua spreTodos Santos. Mă întrebam dacăJo era acasă*
__Crede-mă, a \
Kit Trent.

Scanned with Cam Scanner

— 293E ciudat. Până acum, n-ai spus nimic rău despre el,

— Drept cine mă iei? Ţi se pare c-aş ii o puştoaică de cin'şpe ani? Apropo de puştoaice, unde e handicapatul ăla de Dean?

— Acasă la ai lui, normal. E Ajunul Crăciunului. în locul tău, nu m~af mira dacă mi-ar face o vizita. Vie, ce dracul-a venit de-ai angajat-o pe fostă lui prietena?

I-am răspuns printre dinţi:

— Aveam nevoie de o asistentă- Au trecut zece ani. Au fost împreună un semestru fi jumătate. Mă oftica la culme că Dean dădea atâta importanţă relaţiei când, de fapt, nu era cazul.

— A fost prima fi ultima lui iubită adevărată, mi-a întors-o Trent, acuzator.

— Iar ea era a mea, i-am zis scurt, strecurându-mi *un joini* între buze.

L-am aprins.

Trent închisese geamurile — la urma urmei, era iarnă —, dar pe mine mă durea în cot. Era vina lui că se amestecase în ciorba mea.

Prietenul meu a bătut o vreme darabana în volan, apoi mi-a spus:

— Naiba să te iaJ Dă-mi şi mie un fum!

I-am întins ţigara.

Mi-a dat-o înapoi după ce a tras fumul în piept.

— Tot repeţi că tipa era a ta, dar ei i-ai zis-o vreodată? N-ai ficut decât s-o vorbeşti de rău şi să te porţi urât cu ea ori de câte ori se apropia de tine.

— Nu cumva te-ai transformat într-o muiere după ce-ai aflat c-o să fii tată? Ce-i cu discuţiile astea tâmpite despre sentimente?

Scanned with CamScanner

Am dat fumul afară, pe nări.— Când aterizează Jaime?

Cel mai bun prieten al meu sosea de la Londra, ca să asiste la înmormântarea tatălui meu.

_____în ziua de Crăciun. Vine fără Mei şi Daria.

Am încuviinţat din cap. Ştiam că avea să vini neînsoţit, — Poţi s-o laşi naibii pe asistenta mea şi, în schimb, să tc **strâduieşti** să nu mai intri în tot felul de rahaturi trăgându-ţi-o în stânga şi-n dreapta?

Trent a clătinat din cap* a apăsat pedala dc acceleraţie şi a luat o curbă. Strângea din dinţi. S-a Încadrat abil pe autostrada aglomerată.

— Mai du-te dracu, Vicious!

Dragvlor, am ajuns acasă! am strigat îndată ce am pus piciorul în vila rece a tatei.

tn curând avea să-mi aparţină, iar după ce o ardeam din temelii, n~avea să mal fie a nimănui.

Dc fapt, mai întâi aveam să folosesc, probabil, o bilă pentru demolări, apoi, plănuiam sl construiesc în locul ei o bibliotecă publică frumuşică, pe care urma să o numesc după mama — Mărie Collins. Nu Spencer. Numele dc familie al tatei nu era demn de o bibliotecă.

Nu mi-a răspuns nimeni. Am urcat, m-am dus în vechea mea cameră şi am deschis toate sertarele. Voiam să-mi fac bagajele şi să o şterg din locul ăsta nenorocit. Majoritatea obiectelor din camera mea aveau legătură cu fotbalul.

Nu eram un sentimental.Tot scotocind, am găsit scrisori de la adolescente topite după mine, un *joine* vechi de opt ani$_{T}$

pe care uitasem să-l fumez şi* pe fundul ultimului sertar» creioanele Emiliei, roase Ia capete. Tocmai mă pregăteam să le arunc, când ini-a trecut prin cap că n~avea rost să le irosesc.

Erau nişte afurisite de creioane. Doar n-aveau dată de expirare, în timp ce strângeam, m-a sunat avocatul tatei. *il* pândeam pe tipul ăsta încă de când primisem telefonul care mă anunţase despre deces, încercând între timp să dau de Eli Cole. Să le ia naiba de Sărbători! La naiba cu oamenii care aveau familii adevăratei Tata îşi dăduse suflarea singur-singurel. Doar Slade era prin preajmă, ca să-l ajute. Celălalt infirmier îşi petrecea Ajunul alături de familia lui. Jo era în Hawaii, cu un aşa-zis prieten. Jo nu i-a fost alături, aşa cum nici tata n-a fost lângă mama. Am răspuns şi am dus mobilul la ureche.

— Alo?

Domnul Vîteri, avocatul tatei, era un bărbat scump la vorbă. Mi-a zis doar atât:

— A doua zi după înmormântare. Aşteptarea n-avea să fie lungă.

— Cui îi mai trimiteţi o copie după testament? l-am întrebat. Testamentele erau documente accesibile publicului.

— Ţie, Josephinei şi lui Alistair, fratele tatălui tău. Alistair era o cantitate neglijabilă. Avea şaizeci de ani şi ducea o viapă obişnuită. Locuia la o fermă, într-un orăşel din Texas. La nevoie, puteam împărţi totul cu el, deşi ştiam că nu-l interesau banii. Norocosul naibii. Acum ştiam sigur că numele lui Jo apărea în testament.

— li puteţi trimite exemplarul meu lui Eli Cole? La domiciliul lui, nu la birou.

A notat adresa.

La sfârşit, pentru că asta se aştepta din partea lui, ca avocat, a mai spus:

— Condolcanţeie melc, Baron!

Din aceeaşi dorinţă de conformare Ja cutumele sociale, i-am răspuns:

-— Vă mulţumesc.

După ce am terminat de împachetat, mi-am luat bagajele şi m-am cazat la The Vineyard, cel mai apropiat hotel de cinci stele. Am comandat ceva prin room-service şi m-am Îmbătat cu alcoolul din minibar.

Abia aşteptam să-i văd mutra lui Jo când aveam s-o înfrunt şi să-i aduc la cunoştinţă că ştiam tot ce făcuseră ea şi Dajyl. Muream de nerăbdare să-i iau şi ultimul ban lăsat moştenire de tata.

Ardeam de nerăbdare să o am din nou pe Emilia lângă mine, slujindu-tnă, ajutându-mă. Şi tăcând sex cu mine.

Gândindu-mă la ceea cc mă aştepta, mi-am frecat palmele. Brusc, mi-am dat seama insă că tdeea de a o aduce aici pe asistenta mea personală mă entuziasma ceva mai mult decât să văd expresia oripilată a mamei mele vitrege când aveam să-i explic noile reguli după care trebuia să trăiască şi să-i iau banii pc care pretindea — absolut pe nedrept — că-i aparţineau.

Am sunat-o pc asistenta mea personală.

Ar fi un eufemism să spun că n-am primit nici un răspuns.

N-a răspuns nici la apeluri şi nici la SMS-uri, nici în Ajun, nici în ziua de Crăciun, nici a doua zi după Crăciun. De fiecare dată după ce apăsam butonul ***Trimite***, iar mobilul meu râminea mut, îmi venea să sparg ceva. Dar, ca să fiu sincer, nici SMS-urile mele nu erau tocmai drăguţe.

Ce mama dracului s-a întâmplat cu telefonul tău ? Răspunde!

Tata a *crăpat.* ***Am nevoie de tine aici,*** *Sună-mâ.*

Nu cred c-o să fii lafel de indiferentă când a să ţi-o tragpₑ fa spate până când o să-ţi iasă obrăznicia pe nas. Nn i-ai răspuns sefUlui tău trei xile la rând.

Mă simţeam ridicol. Stăteam ca pe ghimpi. Aşteptam.Tânjeam.

Scanned with Cam Scanner

Trebuia să termin cu tâmpeniile astea. Aveam nevoie să-mi distrag atenţia, să nu mă mai gândesc la femeia asta.

Ştiam ce trebuie să fac.

— Las-o la uşă! i-am strigat tipului de la room-service.

Nu putea fi altcineva, pentru că singura persoană pe care o invitasem în camera mea de hotel — Georgia, tipa cu care mi-o trăgeam din când în când, în liceu — era deja aici cu mine. Vocea eî enervantă, piţigăiată mă scotea din sărite. Anii nu fuseseră blânzi cu ea. Sigur, făcea sport şi purta cele mai noi haine de firmă, dar totul la ea era vanitos, artificial şi exagerat.

Trebuia să-i fac vânt înainte să se dea la mine. Un gând ridicol, având în vedere că o chemasem aici tocmai ca să i-o trag, să scap, pentru un timp, de amintirea dureroasă a Emiliei.

Da, o chemasem pe una dintre fostele mele gagici să-mi distrag atenţia până când primeam testamentul. Şi ce dacă?

Georgia stătea pe canapea, în faţa mea, îndrugând ceva despre o tărăşenie întâmplată la Clubul Todos S an tos în urmă cu cinci ani. N-o ascultam. Mi-am aprins o ţigară cu marijuana.

Scanned with Cam Scanner

...Vie, am rămas şocată. Adică, OK, nu voia sa doneze pentru fundaţia mea de caritate, dar să mă acuze că am înfiinţat-o doar ca să dea bine în campania pentru Senat a tatei, „I^m tăiat vorba, sufi&nd pe nări două jerbe de fam: — De ce-ai spart dulapul Emiliei LeBlanc,în ziua aia? Nu puteam să mai îndur rahaturile plicticoase pe cate Gcorgia încerca să mi le bage pe gât. La parter, în barul hotelului, unde bâuscrăm ceva împreună, încercasem să mă conving că vocea ci enervantă, expresiile ei faciale enervante şi *personalitatea* ei enervantă nu mă deranjau. Din păcate, mă înşelasem. Mă deranjau, şi încă mult.

— Emilia Le Bl ane? a întrebat ea, nedumerita, îşi răsucea o şuviţă de păr pe deget. Avea genele prea încărcate de rimei, prea ostentative. Scula mea era absolut neimpre- sionată.

Da. Nu te preface că nu-ţi aminteşti de ea. Am suflat fumul spre tavan, după care mi-am privit Rolexul. Mă zgâiatn la ca cu o mutră impasibilă, frecându-mi tâmpla cu mâna în care ţineam ţigara,

— Şi-a găsit manualul de matematică în rucsacul meu. îţi aminteşti?

Gcorgia a pufnit.

L-am pus acolo fiindcă mi l-ai luat şi rn-ai amenin̦at că mă distrugi dacă sc mai întâmplă o dată.

Ai meritat-o, scumpo. Te purtai ca o puştoaică răzgâiată, i-am trântit-o eu, ftră să clipesc.

În uşa camerei a răsunat încă o bătaie. Cine dracu'l-a angajat pe idiotul ăsta? De ce nu lăsa mâncarea la uşă?

—- Pleacă naibii de-aici şi ia mâncarea cu tine! i^am strigat, îmi pierise foamea. în plus> n-aveam niciun chef ca Georgia să rămână la cină, dar$_{T}$ mai presus de asta, n-aveam deloc chef şi o ating. Nu era ceva neobişnuit să dau cu piciorul unei aventun de o noapte dacă nu eram în dispoziţia necesari, insă era cu

Scanned with Cam Scanner

siguranţă prima dată când o femeie mă enerva atât de tare încât nu voiam decât să dispară definitiv din viaţa mea.

— **Vie, ce se întâmplă?**

Cu un surâs neliniştit, Georgia s-a ridicat brusc şi s-a apropiat de mine.

Am tras încă un fum şi m-am uitat la ea. în clipa când mi s-a aşezat în poală, am clătinat încet din cap, cu o privire absentă,

— Georgia, ridică-tc imediat! Jos cu tine!

Necunoscutul a bătut iar, ceva mai apăsat, de data asta. M-am dus să-i deschid. Georgia s-a ridicat la tanc. Nu-mi păsa dacă ateriza pe podea.

M-a apucat de mâni şi mi-a strâns-o uşor.

— Da, eram puţin sălbatică. Toţi eram. Dar nu mai suntem adolescenţi.

— Nu vreau să te mai văd niciodată, i-am ras eu pe şleau. Te~ ai purtat cu ea ca o scorpie nesuferită şi bănuiesc că încă te porţi aşa cu oricine a avut nenorocul să rămână în oraşul asta împuţit. Am făcut o greşeală când te-am chemat aici. Vreau să pleci.

Cu pumnii încleştaţi, m-am dus să deschid. Dacă vreun alt angajat venise să se văicărească şi să-mi **atragă** atenţia că filmatul în cameră nu era permis, avea să *sc* lase cu sânge. Am deschis uşa, gata să urlu, dar am încremenit.

— Bine-ai venit în California, tîcălosule! mi-a urat Dean, apoi a intrat în cameră sigur pe el, de parcă hotelul îi aparţinea.

Scanned with **Cam Scanner**

Era ceva mai înalt, ccva mai vânjos, ceva mai chipeş decât mine. în ultimii ani, părul lui castaniu era mereu tuns scurt şi aranjat. Se îmbrăca puţin mai elegant decât mine. Îi plăcea să poarte costumc în culori excentrice, la fel ca Joker, duşmanul lui Batman. Şi, ca toată lumea din viaţa mea, adora să mă scoată din pepenî.vicious

— Bună, Georgiel Care-i treaba? Dean î-a făcut CU ochiul*

-Mi pregăteam să plec, a răspuns ca, după care şi-a luat poşeta şi s-a strecurat pe lângă **noi**, îndreptându-se spre ieşire. Fundul ci slăbănog a dispărut. Am închis uşa în urma ei. Dean s-a făcut comod. Şi-a turnat ceva de băut, fluierând vesel.

—Te-aş întreba dacă vrei şi tu, dar aş lăsa impresia că-mi pasă. M-am sprijinit cu un umăr de perete şi m-am uitat la ei, cu mâinile înfipte în buzunare. Aşteptam să spună ce avea de spus.

— Asta-i tot? Nici măcar „condoleanţe"? l-am întrebat batjocoritor.

Dean s-a răsucit spre mine. A dat pe gât un pahar cu whisky, apoi a împuns aerul cu un arătător în direcţia mea.

Ai uitat că ai stat de vorbă o grămadă cu taică-meu, în biroul lui? Crezi că nu mi-am dat seama ce se întâmpla? Ştiu bine care-î faza, Vie, Îţi urăşti tatăl. O urăşti pe josephinc. Urăşti pe toată lumea. Ai venit să pui mâna pe bani şi pe vilă, aşa-i? ***Greşit, cretinute, Am venit sd mă răxbun.*** Dean şi-a umplut iar paharul.

Unde c mica noastră prietenă, Millie LeBlanc? L-am minţit;

— Acolo unde-i e locul. în New York, în apartament, în patul meu. De fapt, în patul tău.

Mi -am strecurat iar între buze *joint*-ul pe jumătate fumat. După ce l-am aprins, am adăugat:

— Nu te teme, o să-ţi plătesc pentru saltea şi pentru pat. Le-am rupt.

Dean nu părea surprins.Nici nu avea de ce. Ştia ci o doream, că acum zccc ani voiam sa o dezvirginez. O voiam toată.

Scanned with Cam Scanner

301El mi-o luase. Un gest foarte urat. Toată lumea ştia. Când ne îmbătăm, Trent şi Jaime încă se mai legau de el din cauza asta. Să nu uităm că, dacă ei chiar ar fi fost făcuţi unul pentru celălalt. Emilia nu s-ar fî învoit atât de repede să-i dea papucii, imediat ce îi aruncam o privire. Adevărul era că nu-l voia pe el. Mă voia *pe mine.*

— Millie era a mea, s-a burzuluit Dean.

A dat pe gât al doilea pahar cu whisky:

Hristoase!

Mi-am dat capul pe spate şi am izbucnit în râs. Doar nu credea as tai

— Fii serios! Nu te minţi singur.

Dean m-a privit în ochi. îşi calcula următoarea mişcare. Voia să mă rănească, însă fără să mă pocnească, fără să facă scandal. Eu tăceam. Am rămas nemişcat. într-un fel, meritam să încasez un pumn în faţă pentrn ce făcusem, tot aşa cum şi el meritase să-l pocnesc atunci» în liceu. Venise rândul meu să tac şi să înghit. Era preţul pe care trebuia să-l plătesc pentru că-l trădasem,

într-un sfârşit, Dean a deschis gura. Un zâmbet viclean îi juca pe buze.

— Ea ştie că eşti un nesimţit fără inimă?

Am dat din umeri.

— Am învăţat un an la aceeaşi şcoală, deci probabil că ştie.

Dean a băut al treilea pahar. Speram să nu-şi piardă cunoştinţa aici. Chiar voiam să rămân în relaţii bune cu tatăl lui.

— A întrebat de mine? s-a interesat Dean.

— Nu. Ce motiv ar avea? Ai încercat vreodată s-o găseşti?

— Mi-a zis să n-o caut.

Scanned with Cam Scanner

Ei, mersi că ai distrat-o până am apărut eu în peisaj.Voiam să încheiem discuţia. Evident, el intenţiona să mă ia h bătaie, Plănuiam să încascz firi crâcnite, pentru că meritam. Acum doar pierdeam vremea stând la taclale. Dar Dean n-a schiţat niciun gest. Nu încă. Exact când mă aşteptam să adoarmă pe pat, s-a răsucit iar spre mine şi a chicotit.

—- Stai aşa! Adicl n-ai de gând să-mi mulţumeşti că am „frăgezit-o" pentru tine?

Rahat! O căuta cu lumânarea.

Eu l-am lovit primul, Pumnul meu i-a izbit nasul. Speram ca de data asta medicul să nu-i mai poată aranja faţa drăgălaşă, Dean m-a înşfăcat dc tricou şi m-a azvârlit în cclălalt capăt al camerei. În cădere, am dărâmat televizorul montat pe perete. Dean m-a izbit din plin. Şi-a proptit un umăr în mine. Am auzit ecranul televizorului pârâind sub greutatea noastră. Am gemut şi a fost cât pe ce să-l mai lovesc o dată, dar m-am stăpânit.

Meritam ce mi se întâmpla.

Ştiam că avea să doară.

Dean mă lovea necontenit în faţă, iar eu înduram fără să crâcncsc. Pe urmă m-a aruncat la podea şi m-a izbit în coaste cu vârful ascuţit al pantofiilui. El nu era Daryl. Era prietenul meu, var eu o dădusem rău de tot în bara. În liceu, când se ţinea după Emilia, o încasase el dc la mine.

Ne-am încleştat pe covor. Mi-am muşcat buzele, ca să nu gem. Fiecare bucăţică din corpul meu zvâcnea. Dar n-aveam motive să mă plâng, O căutasem cu lumânarea.

— Chiar ţi-ai tras-o cu fosta mea prietenă? a mugit Deafl. în glasul lui am simţit furie şi neîncredere. Ştiam prea bine că e mult mai uşor să ierţi un duşman dccâr un prieten.

Suferea. **Şi** eu suferisem, ştiind că ei doi fuseseră împreună.

În realitate, în liceu, Dean se purtase ca un nesimţit ieşind cu ea, iar în prezent, eu eram nesimţitul, pentru că făcusem sex cu ea. însă Emilia nu era obsesia lui, viciul lui, slăbiciunea lui.

— Da, mi-am tras-o cu ea. Ai face bine să mai loveşti de câteva ori, pentru că o să mi-o trag cu ea şi de-acum înainte. O să fie a mea.

Dean m-a mai lovit o dată, iar eu am reuşit cumva să nu rnâ chircesc. Bănuiam că era ultima oară, pentru că nasul îi sângera; trebuia sâ-şi oprească hemoragia şi să meargă la medic înainte ca nasul să i se umâe. Stropi de sânge pătau covorul bej. Ştiam că trebuia să plătesc daunele. Mi-a poruncit să mă ridic.

Scanned with Cam Scanner

M-am sprijinit de marginea patului şi am fâcut-o. Zâmbea. Şi-a netezit cămaşa pătată de sânge şi a comentat:

— Araţi bine.

Probabil că aveam ochii învineţiţi şi o coastă ruptă. Am încuviinţat din cap.

— Şi tu arăţi grozav. Mai ai altceva de zis?

— Să ştii că am.

S-a sprijinit cu spatele de biroul pe care trona laptopul meu şi şi-a luat aceeaşi expresie triumfătoare pe care o perfecţionasem eu însumi de-a lungul anilor.

— Sunt curios: cum crezi c-o să se termine totul? Tu te întorci la Los Angeles, iar eu mă duc înapoi în New "Vork. Nu-ţi face griji, omule. O să am eu grijă ca Millie să se simtă bine în biroul meu.

S-a izbit cu pumnul în piept şi mi-a f&cut cu ochiul. Tremuram de furie, dar mi-am spus că nu voia decât să mă rănească fiindcă mă purtasem ca un nemernic cu el."Chiar şi aşa, discuţia asta trebuia să înceteze.

vicious

—. Cară-te dracului **dc aici, până nu fac ceva care o să ne** roste milioane **dc dolari şi ani** petrecuţi **prin tribunale! Pleaca! i-am strigat.**

Nu s-a clintit. Acum nu mai părea să se amuze. Am tras aer în piept.

— **Da-o afară, Vicious. Nu vreau să o văd nici în filiala mea, nici într-a ta. Când eram în liceu, şi-a tras-o cu altul şi nici măcar nu s-a obosit sa-mi mai răspundă la telefon.**

Nu-i adevărat. A plecat pentru că am obligat-o eu.

— Nicio şansă!

În ciuda declaraţiei mele categorice, habar n-aveam ce să fac. Îmi era clar că Emilia n-ar fi acceptat să vină în L.A. Pe de alta parte, Dean n-ar fi lăsat-O să lucreze în continuare în filiala din New York, Nu ştiam cum să procedez aşa încât Emilia să rămână lângă mine, dar trebuia să găscsc o calc.

Dcan mi-a răspuns calm. Din nas încă-i mai curgea sânge pe covor.

Rahat!

Ba da.Tipa n-a fost corectă cu mine. — Nu-i adevărat! am urlat eu.

Am ridicat braţele în aer. Apelam la ultima fărâmă dc autocontrol ca să nu mă reped la el. în spatele lui Dean, ţigara mea, încă aprinsă, săpa încet o mică gaură în covor. Mi-a urm irit privirea şi a strivit-o cu pantoful lui de firmă.

Scanned with **Cam Scanner**

— Nu ea s-a purtat nccinstit cu tine, ci eu. Am alungat-o, i-aivi dat douăzeci de mii de dolari să plece. În schimb, a fost de acord sa-ţi spună că a plecat cu altul şi ca nu vrea să mai audS niciodată de tine.

___Şi de ce tc-ar ti ascultat? a vrut Dean sâ ştie, sceptic.

— Şi_a încrucişat braţele la piept şi a ridicat din sprâncene,Fiindcă atn ameninţa t-o. l-am c5 o - rintii. Sora ei, Rosic, are mereu nevoie dc medier^^^7M nevoie de bani>

între noi s-a lăsat o tăcere adâncă, apăsătoare

— Eşti un pervers psihopat, a mârâit Dean În'cele d

Nu l-am contrazis. Nu era o întrebare, ci o con^^^^

— Vicious, asta nu schimbă situaţia. "lrc" S-a apropiat de uşă. Când am ajuns unul lângă altul cu mâna pe clanţă, iar cl, în prag —, ne-am privit în ochi ^

— O s-o concediezi pe Millic. Altfel, o sâ mă asigur că din consiliul de administraţie al companiei. Noapte bună. ^

Capitolul 19

c mîlia

Luni dimineaţă, Roşie s-a întors de la Todos Santos. Era toată numai un zâmbet. Mi-a povestit despre noua maşină de cusut a mamei şi despre obsesia ciudată a tatei pentru reality- show-ul *Toddiers and Tiaras.* **Nu arătase nicicând aşa de bine!**

În ciuda faptului că aveam inima frântă, i-am zâmbit şi am încercat să nu dau impresia că-mi pierdeam minţile din cauîa unui bărbat care îmi tot repetase câ nu voia decât sex frră obligaţii.

Am stat de vorbă aproape o oră, dar n-o ascultam cu adevărat. Camera se învârtea cu mine, pâna când nu-i mai vedeam decât pe el: ochii lui întunecaţi, tata lui încruntată, atitudinea lui.

Chiar şi când nu eră de faţă, continua să mă chinuie. într-un sfârşit, am întrebat-o: — L-ai văzut pe Vicious?

t

Uram faptul că voccă mea era plină de speranţă şi că absolut tot ce aflasem despre el mă facca să tânjesc şi mai muJt după bărbatul ăsta. Mă

Scanned with Cam Scanner

purtasem prosteşte, eram o idioată care trebuia să înfrunte adevărul: aveam sentimente fată dc un dp cclcbnj pentru lipsa lor.

Rosic a dat din umeri.

— A trecu r pc la vilă în Ajun, după cc rn-ai sunat, şi-a strâns lucrurile din vechca lui cameră. I-am oferit eondole'antcle mdc, iarcl mi-a arătat degetul mijlociu. Părea scos din sărite. Dc fapt, mereu arată aşa. Dar dc data asta Am avut senzaţia ca murea dc nerăbdare să înşface un pistol şi să tragă în orice mişcă, înţelegi ce zic?

— Absolut. JVicreii arată aşa când vine la birou.

— Apropo, Mi II ie, dc cc nu eşti la birou? A, uitam: înmor- măntarea c azi. Ai primit o zi liberă? Sau -— şi mai bine — ţi-ai dat demisia?

Am coborât privirea în podea. Strângeam din dinţi.

— încă mă mai gândesc.

De fapt, luasem deja o hotărâre. Cât timp fuseserăm doar doi adulţi carc împărtăşeau un trecut nu tocmai nepătat, îmi venise uşor să accept slujba pe care mi-o oferise Vicious. De că rid aflasem ce voia cu adevărat dc Ja mine — să încalc legea, minţind-o pc Jo dc dragul lui — şi îmi trimisese SMS-urile alcn poruncitoare, atât dc caracteristice pentru el, începusem să mă simt ca un obiect dc care se putea descotorosi oricând, la fel ca atunci când locuiam unul lângă altul.

însă cel mai rare mă durea că fileu se sex eu mine în patul fosmlui meu iubit. Asta era partea cea mai umilitoare, pc carc îmi doream din toate puterile — dar zadarnic — să o uit.

Roşie a chicotît-

— Te mg, nu-mi spune că te-ai culcat eu el cât am fost plecata.

M-arn înroşit. Obrajii mei încinşi **i-au răspuns.**

Sora mea mai mică ştia totul despre mine,

Scanned with Cam Scanner

3obFiccnrc sccrct şi fiecare gând murdar cârc îmi trecea prin cap. l aş fi povestit oricum cc se întâmplase, dar evident că acum nu mai avea nevoie de o confirmare verbală ca sâ-şi dea seama de adevăr.

-— Millie, iubito.,. Frustrată, şi-a masat fruntea,

— Doar ţi-am spus să nu te îndrăgosteşti iar de el. Tipul e un distrus, şi nu la modul simpatic. Nu în stilul lui Justin Bieber. Mai degrabă ca... Mei Gibson. Nici măcar nu părea trist că murise tatăl lui. Mi-a lăsat impresia că abia aştepta s-o şteargă de la vilă.

Am înghiţit în sec şi i~am spus: — Oamenii suferă în diverse moduri.

Ştiam că nu părea trist, fiindcă nici nu era. Dar nu-i puteam spune lui Roşie că Tîaron Senior nu ridicase un deget ca să împiedice bătăile pe care le indurase fiul lui. Era secretul tui V tei DUS. Secretul ***nostru.*** Adevărul triat era că, păstrându-i taina$_T$ mă agăţăm de un fel de intimitate carc nu mai eram convinsă că încă exista între noi.

Roşie a clătinat din cap. Nu-i venea să creadă. — De ce îl aperi? Tu auzi ce zici? Ţi-a facut atâta rău! De două ori te-a obligat să te desparţi de Dean.Te-a alungat din Todos Sa n tos. Te-a angajat doar ca să faci chestii dubioase pentru eh

Am dat anemic din cap şi am cuprins-o într-o îmbrăţişare mult-aşteptată, l-am povestit despre apartamentul lui Dean şi **despre** Ajunul Crăciunului, despre întâlnirea noastră. I-am spus toate secretele pe care îmi **permiteam** să le dezvălui. Ce zdreanţă! a comentat soră-mea.

M-a mângâiat pe păr, în timp ce eu boceam cu nasul î$_n$ umărul ei. Mă simţeam de parcă toate oasele şi muşchii mi $_{sc}$ transformau încet în gelatină.

Totuşi, n-am suflat un cuvânt nici despre Daryl şi Jo, nici despre testament. Când venea vorba de Vicious, nu mă puteam abţine să mint. Să mint pe toată lumea şi, mai presus de toate, pe mine.

[redacted]

Ziua înmormântării a trecut greu. Am petrecut-o pe canapea, îndopându-mă cu dulciuri şi urmărind un maraton de filme cu Gene Kelly. Aveam nevoie de un personaj masculin pozitiv, dat fiind că încercam să dau uitării unul pervers şi mohorât.

Da, mă durea ce făcuse, dar nu voiam răzbunare.

Eram ispitita sâ-i răspund la apeluri. Tatăl lui abia murise. Indiferent de circumstanţe, indiferent ce simţeam pentru el, Baron Senior fusese ultima rudă în viaţa a lui Vicious. Dar, de fiecare dată când mă ridicam să răspund, Roşie îmi smulgea telefonul din mână şi dădea din cap.

— Nu.[1] a mârâit ea.

Stătea în mijlocul sufrageriei, dârză, neînduplecată.

— Dar suferă, am protestat eu slab, cu amărăciune.

De obicei, ma mândream cu faptul că nu eram o persoană puternică.

Scanned with Cam Scanner

— II doare în cot de tine- Doar ştii asta.
— Dă-mi telefonul!
Era a nu ştiu câta oară când îi- repetam asta.

Scanned with Cam Scanner

E ridicoli am adăugat eu. Doar pentru că orgoliul meu a suferit o lovitură nu înseamnă că el merita să mă port aşa,Rnsic era furioasă.
— Mai gândeşte-te, MiUic! Aseară, era în barul hotelului Vineyard — subliniez: în scara dinaintea înmormântării —ıcu Gcorgia. Prietena mea Yasrnine lucrează acolo. Chiar ca i-a servit. Au urcat apoi împreună tn camera îui.
Probabil că expresia mea îmi trăda dezgustul. Roşie mi-a întins mobilul.
Nu puteam să dau vina pe altcineva. Eram singura vinovată.
Bărbia îmi tremura. Asta-mi făcea Vieious: mă îngenunchea din nou şi din nou.
încercam să păstrez distanţa* dar ccdam de fiecare dată când mă căuta.
Acum însă aveam de gând să pun piciorul în prag.
Roşie avea dreptate.
Bărbatul ăsta era toxic, ma otrăvea. Dacă-i permiteam, avea să ucidă tot ce era frumos În viaţa mea. El era furtuna care îmi ameninţa florile de cireş.
Constatarea asta rni~a întărit hotărârea de a-l scoate din viaţa mea. De fiecare dată clnd mă suna, faceam un gest obscen spre ecranul mobilului. Refuzam să-i arăt îndurare-

Scanned with Cam Scanner

Aş ıı cum мă aştepram, înmormântarea a fost un haos. Josephine şi-a etalar bronzul hawaiian într-o rochie Versacc şă a vărsat lacrimi dc crocodil, A apărut şi Dean, Stătea lângă tatăl lui, dar nu-mi arunca nicio privire. Pe toată durata cere- frionid, Trcnt şi Jaime au înccrcat să mă consoleze, uitându-sc cîind la mine, când la el.

Halul în care arătau nasul lui şi ochii mei învineţiţi ne dădeau dc goLTrent şi Jaime ştiau foarte bine ce se întâmplase. Având în vedere că eram în doliu (mă rog, să zicem), nu voiam sa abordez subiectul. Tn plus, aveam senzaţia ca ăştia doi mâ considerau responsabil.

Dc faptj nu simţeam nimic. Existenţa tatei nu făcuse altceva decât să-mi împovăreze conştiinţa. Cât timp trăise, fiecare iii îmi amintea c5 el trăia, iar mama era moartă.

Capitelul 20

Când sicriul tatei a fost coborât în ¿rroapă, am îngropat muht lucruri odată cu el; printre ele, frustrarea pe care mi-o provocase toată viaţa. Însă ura rămăsese în mine, neschimbată.

La fel şi «buciumul meu lăuntric, o nelinişte despre care nimeni nu trebuia să afle. Era o tragedie, însă una intimă, doar a mea. Nu voiam să o împărtăşesc nimănui.

Scanned with **Cam Scanner**

Când m-am întors la hotel, i-am trimis Emiliei un alt SMS, în care îi ccream să mă sune. ***Acum,***

A doua xi urma să pun mâna pc testament, era timpul să-şi facă bagajele şi să vină încoace. Plănuiam să-i spun că aveam nevoie să rămână în California pentru cel puţin câteva săptămâni, ca să mă ajute în filiala din L.A, Ca s-o conving, eram dispus să-i ofer câteva sute de mii de dolari în plus la salariu. Rahat! Eram în stare să-i dau orice dorea.

Cu toate astea, n-aveam nicio veste de la ea.

Se răzgândise oare? I se făcuse frică şi hotărâse să nu mintă pentru mine? Mă simţeam trădat, iar trădarea asta imi lăsa un gust amar pe limbă şi o greutate în piept, peste tot unde mă atinsese ea.

Mi-am azvârlit telefonul în perete. Ecranul a crăpat, lăsând în urmă un păienjeniş de crăpaturi. Logic ar fi fost să-î cer asistentei mele personale să-mi cumpere altul, doar ca acum nu mai aveam nicio aerisită de asistentă. Ave ani nevoie de Emilia, iar ea nu era aici. Da, aveam nevoie de ta, însă preferam să mor dccât să recunosc asta cu glas tare.

Scanned with Cam Scanner

Am parcurs pe jos distanţa dintre maşina pe carc o închiriasem şi vila Familiei Cole. Secundele parcă sc târau — sau poate că se scurgeau prea repede. Ani de zile aşteptasem momentul ăsta. Ceea ce urma era atât un sftrşit, cât şi începutul unei noi vieţi,Testamentul.

Verdictul.

Finalul glorios.

Am intrat în biroul lui Eli Cole. încă dinainte sa apară testamentul, într-un plic, m a cuprins un presentiment ufât. Camera asta plină de tomuri de Drept, de mobile tapiţate cu piele veche, în care aştepta un om bătrân, mi se părea rau-prevestitoare.

Eli nu se mai purta prietenos cu mine. Adevărat, nu dădea nici semne de nerăbdare; era un profesionist desăvârşit. Când mi-a fecut semn să mă aşez, nu mi-a mai zis „fiule", ca de obicei, iar după ce l-am refuzat o dată, n-a insistat să-mi ofere o ceaşcă de ceai sau de cafea. Se uita la miiie de parcă ştia că eu stâlcisem mutra fiului său, iar asta mă neliniştea.

După ce curierul a adus testamentul, Eli şia pus ochelarii şi a deschis plicul cu un cuţitaş, în tăcere. Eram precaut, încordat, îi urmăream mişcarea pupilelor, în vreme ce parcurgea jargonul juridic. Pentru un timp care mi s-a părut nesfârşit, a rămas tăcut. îmi simţeam sângele vuindu-mi în cap.

La înmormântare, Jo avusese o mutră cât se poate de satisfăcută, Nu încercase să-mi vorbească, să se milogească...

Pe de altă parte, eu eram viclean, foarte calculat.-.

Mă purtasem bine cu tata de-a lungul anilor, până la ultima noastră întâlnire, când îi spusesem...

— Baron...

Eli şi-a frecat bărbia, încercând parcă sa-şi şteargă expresia preocupată. Tonul lui îmi spunea ceva ce nu doream să aud.

Am clătinat din cap. Mi se părea ireal. Nu voiam banii ăia împuţiţi. Făceam milioane de dolari la firmă. Un fleac, în comparaţie cu averea tatei, dar tot era ceva.
pc mine mi interesa ca Jo să nu scape basma curată. Era
complice la crimă.
Nu voiam să-mi petrec restul zilelor simţindu-mă pustiit,
tradat.
Voiam ***dreptate.*** — Dă-mi-li

l-am smuls testamentul din mână şi l-am citit cât de repede am putut. Pulsul mi se iuţise într-atât incât credeam că o să-mi explodeze inima» Nu procesam nici jumătate din ceea ce citeam. Din capul locului, două lucruri mi-au atras atenţia.

În primul rând, testamentul fusese scris de mână. Data înscrisă la începutul documentului şi scrisul de mână al tatei erau dinainte să se îmbolnăvească. Am sărit la ultima pagină, la semnăturile celor doi martori. Nu cunoşteam numele, dar nu era ceva

Scanned with Cam Scanner

neobişnuit, se întâmplă deseori ca avocaţii să le solicite propriilor angajaţi să fie

martori.

În al doilea rând$_T$ exista o clauză de dexmoştenire. — A inclus o împuţită de clauză de dezmoştenit De furie, am izbit cu pumnul în biroul lui Eli. Cu cât citeam mai mult, cu atât mă înfuriam mai tare. Tata o numise pe Josephinc executoare, insă asta nu mă deranja la fel de mult ca ideea principală: Josephine Rebccca Spencer (Ryler, după numele de iată) moştenea toată averea tatei. Mie îmi lăsase zece milioane amărâte.

Clauza de dezmoştenite stipula că> dacă voiam să contest în vreun fel testamentul, nu primeam nimic. încă o dată, Baron Spencer îşi trăsese fiul în piept.

J o devenise putred de bogată.

Iar eu tocmai redevenisem, de la un tip aproape miliardar, un bărbat încă avut, care întorcea banii cu lopata, dar care nu avea

să apară în ***Fbrfres,*** printre cei mai avuţi oameni dc pc **planeta.** Nu că mi-arfî păsat. Pentru mine, banii lui erau un **rahat.** N**-avcau** nicio valoare. Însă în ccea ce priveşte răzbunarea, lucrurile stăteau cu totul altfel.

Tăceam, Eli mă privea precaut.

Mă lăsasem tras pe sfoară.

Tata ştiuse tot timpul ca~l uram. Poate chiar îmi intuise planurile. Deşi nu-mi dădeam seama cum se putuse întâmpla asta, Josephine fusese mereu cu un pas înaintea mea. Am înghiţit cu greu, încercând să-mi domolesc furia.

Eli s-a aşezat lângă mine. Am pus testamentul pe biroul lui şi l-am citit amândoi. Fusese scris în iunie, cu zece ani în urmă. Mă simţeam cuprins de un vârtej de emoţii contradictorii.

Un an prost. O Iurtă teribilă.

— S-a întâmplat ceva ciudat atunci? s-a interesat Eli. Ceva care l-a făcut să se răzgândească referitor la clauzele din contractul prenupţial?

Ne gândeam amândoi la acelaşi lucru.

Tata nu ascunsese termenii acordului prenupţial: dacă Jo intenta divorţ, nu primea nimic. Se folosise de avere ca să-şi menţină căsnicia. O controlase pe Josephine amenințând-o că o lasă fara un sfanţ.

Prin urmare, nu-J părăsise. După atâţia ani de căsnicie, nici nu ma miram că-i lăsase ceva moştenire. Dar să-i lase totul? Se pare că Jo îl controlase pe el, de la bun început. Nici asta n-ar fi trebuit să mă mire. Nenorocita de Jo îl influenţase tot timpul.

Data documentului arăta că fusese scris la scurt timp după ce terminasem liceul. După ce o alungasem pe Emilia din California, când totul se dusese de râpă. După ce o luasem complet razna...

Scanned with Cam Scanner

Daryl murise în urmă cu zece ani.Am Strivit hârtiile în pumn şi am răspuns:

jₙ trecea printr-o perioada mai grea. Fratele ei murise- Poate l-a şantajat emoţional pe tata. Eu... Am tras adânc aer în piept.

— Din totdeauna l-am detestat, dar, într-un fel, mi doare şi ştiu ea şi el m-a urât,

— Fiule, nu înţeleg de cc a preferat-o mereu pe Josephine, dar a venit timpul şi treci peste asta şi să mergi mai departe.

Eli ştia ceea ce prietenii mei încă nu aflaseră. Când aveam douăzeci şi doi de ani, noi, Desfrânaţii, ne-am întors în Todos S an tos ca să petrecem Ziua Recunoştinţei împreună- Am mers cu toţii la Dean şi nc-am îmbătat. Tocmai fusesem acceptat la o facultate de Drept, aşa cl mi s-a părut o idee bună să intru în totul nopţii în biroul lui Eli şi sa-mi bag nasul printre lucrurile lui. Eli era însă acolo. Eram foarte beat, mă simţeam pierdut şi trist, l-am povestit despre abuzurile pe care le îndurasem.

Însă nu şi despre uciderea mamei. Nici Emiliei nu-i povestisem.

Am aks să-mi fac singur dreptate şi aşa am şi făcut, până astăzi.

Totul se năruia în jurul meu. Eram o umbră. Un nimcnLUn om fără nicio ţintă în viata.

Când EU mi-a vorbit, vocea ii tremura de emoţie. — Nu trebuie să permiţi ca lucnirile pe care ţi le-au făcut ci să te definească. Găseşte altceva care $ă te însufleţească.

Scanned with Cam Scanner

În clipa asta, nu-i mai păsa eft-i stâkisem mutra lui Dean. La urma urmei, viaţa mea, spre deosebire dc a lui Dean, era chinuită, distrusă.— Trăieşte, Baroni Trăieşte cum trebuie. Nu privi în urmfl sj nu tc mai întoarce niciodată În locui ăla!

Se referea Ia viJa pc care plănuiam să o ard, în locul căreia voiam să ridic o bibliotecă, în amintirea mamei.

După ce am ieşit din biroul lut, m-am trântit pc treptele carc duceau spre grădina familiei Colc ţi mi-am aprins un *joint** Am scos telefonul din buzunar *şi* am sunat-o pc Emilia. N-a răspuns-

Am sunat din nou.

Şi din nou.

Şi încă o dată.

Pe urma am început să-i las mesaje vocale, deşi n-avea rost şt ştiam că urma s-o regret. În mesajul de întâmpinare, am auzit-o fredonând cu vocca ei dulce. Apoi, după un chicot copilăresc, a încheiat cu o poantă:

„Salut! Sunt Millie, Vrei sâ auzi o glumă? Cioc, cioc! Cine-i acolo? Nu eu, aşa că Iasă-mi un mesaj şi o să te sun cât de repede pot!"

Slujnica, nu ştiu carc dracu e problema ta, dar trebuie să te întorci ia mine pentru că.,, pentru că sunt şeful tău. Te plătesc cu hani greu Aştept Să mă suni.

„Salut! Sunt Millie. Vrei să auzi o glumă? Cioc, cioci Cine-i acolo? Nu eu, aşa că lasă-mi un mesaj şi o să te sun cât de repede pot!"Eşti supărată pe mine? Devasta nu-mi răspunzi? Te-ui ofticat fiindcă nu ţi-am răspuns când m-ai sunat? E cazul să-fi reamintesc rvî avenm cheitii importante de rezolvat, pentru Ui taică-meu a murit? în plus, fi-am vorbit verde-n faţă de la bun început, Nw trvtm O reia ţie. Suntem doi oameni care şi-o trag până leşină, ca să scape de obsesia pentru celălalt. Sună-mă. Acum.

„Saluţi Sunt Millic. Vrei şi auzi o glumă? Cioc,cioc! Cinc-i acolo? Nu cu, aşa că 1asă-mi un mesaj şi o să te sun cât de repede pot!"

Emilia! Ce mama dracului!

Apoi, deodată, telefonul mi-a vibrat în mână. Am oftat de uşurare şi am simţit un firicel de căldură strecurandu-mi-se în suflet. Am răspuns repede.

Când ajungi, o să te aduc la orgasm o săptămâna încheiată fiirâ să te las să-ţi dai drumul, am mârâit.

Interlocutoarea mea şi-a dres glasul şi a zis: Baron, mă tem că nu-i nevoie să faci asta.

Era vocea lui Jo. Pârea amuzată.

Mai ţii minte când mi-ai zis că ar trebui să ne întâlnim mai des, să luăm masa împreună şi să bem un vin? Ei, mi-ar plăcea mult să nc vedem diseari, la cină. Preferi vinul roşu sau pc cel alb?

Scanned with CamScanner

Maxilarul meu a zvăcnit, Aş fi azvârlit telefonul pe scări, dar aveam nevoie de el, în caz că mă suna Emil ia-1- am închis în nas şi m-am pus pc urlat până când Keeley, una dintre surorile lui Dean, a ieşit şi m-a târât înăuntru, ca să mă calmeze.

în următoarele douăzeci şi patru de ore, femeile din familia Cole m-au cocoloşit şi m-au îngrijit ca pe o fată mare, în timp

31

Scanned with CamScanner

9ce Dean intra fi ieşea din casii, aruncAndu^mî ceIc mai urâte priviri.

— Concediat-o! l-am auz.it rostind cu glas cântat.

Era în bucătărie. Mama ini starea lângS mine, în sufragerie, cu o ceaşcă de ceai în mâna, rememorând Cu glas tare fiecnrc catastrofă familială la care asistase ^i asigiirându-mâ că, într-un fel sau altul, toate sc rezolvaseră ca prin minune.

-— Dâ-o afară pe tipă... Dă-o afară acum... a continuat Deaii^ netulburat.

Emilia nici măcar nu-mi răspundea la telefon, şi totuşi reuşea, încă o dată, să ne dezbine. Cum să ştiu daca mai era dispusa sa mă ajute sâ o distrug pe Jo? IVIâ îndoiam că mat puteam apela ia ea.Eram pe cont propriu.

Crezusem că mă puteam folosi de Emilia LeJBlanc, însă nu mai eram capabil sa controlez niciun plan$_T$ pentru ea sau pentru mine. Era singura persoană căreia voiam sâ-i vorbesc acum, când lumea mea se năruia. Indiferent ce se întâmpla cu moştenirea, nu puteam îndura ca ea să dispară din nou din viaţa mea.

Am stat în sufrageria fostului iubit al Emiliei, cu faţa lipitei dc pieptul doamnei Cole, ca un copil, şi mt-am dat seama că era prea târsiiu ca să mă retrag.

Nu mai voiam să în cerere ceea ce aveam noi doi.

M-am hotărât să o caut. Să le ia naiba de consecinţei

viodus

La doua xile după citirea testamentului, Jaime a intrat camera mea de hotel distrusă în urma bătăii cu Dean. S-a folosit de cârdul de acces pe care i-l dădusem ca să poată veni şi pleca de la mine după bunul plac.

— Hristoasel Vie, de când n-ai mai primit menajera? Sângele lui Dean încă păta covorul.

Zăceam pe patul răvăşit, fumând şi zgaindu-ma la tavan. Jaime a aruncat pe noptieră o pungă de hârtie din care a scos sticle de apă, sendvişuri ambalate, Tyknol şi alte chestii de care credea că aveam nevoie. După ce plecasem de la Dean, mă îmbătaseră cot la cot cu Trent şi cu el. La urma urmei, cine dracu nu e-ar fi îmbătat dacă s-ar fi trezit dezmoştenit?

Am slobozit un nor de fum printre buze. Prietenul meu mi-a luat ţigara dintre degete, a stins-o, apoi m-a înşfăcat de gulerul cămăşii murdare.

Şi-a apropiat faţa dc a mea.

Scanned with Cam Scanner

(zPapitôlul 21

— încă eşti milionar. Eşti tânăr, bogat şi sănătos, iar tu nu te poţi gândi decât că maica-ta vitregă a moştenit mălaiul lui taică-tău? Ce să zic! Mare scofală!

Nici măcar nu bănuia care era adevărul, iar eu n-ave am de gând să~i mărturisesc din ce motiv cedasem nervos acasă Dean, ca un fătălău. Am mijit ochii la el şi i-am zis:

— Prinţe, nu te-a rugat nimeni să mă salve zi -

— Ce-ai de gând să faci acum, omule?

M-am ridicat, aşezându~mă pe marginea saltelei, şi mi-am trecut degetele prin păr. Aş fi vrut ca ***joint-***ul meu să fie încă aprins.

— Mă întorc la New York.

— Bănuiam eu c-o să spui asta.

Jaime s-a aşezat lângă mine. Mirosea bine: a săpun şi a om care trăieşte cu adevărat.

înainte ca viaţa să mă tragă în piept, şi eu miroseam aşa,

Scanned with Cam Scanner

— Vie, nu te poţi întoarce la New York. E filiala lui Dean. Deja e ofticat că l-ai făcut rahatul ăla cu Emilia. Deocamdată, nu poţi lucra acolo, cu el. În plus, cine o să se ocupe de filiala din L.A.?'

—■ Mă doare-n cot. Mă întorc la New York, să revendic filiala de acolo.

— Vrei să spui că o revendici pe Millîe.

L-am minţit:

— Nu. Vreau să lucrez la New York- M-am săturat până-n gât de L.A.

Am ridicat sfidător bărbia, provocându-l să mă contrazică. Eram un ticălos încăpăţânat, lucru pe care Jaîme îl cunoştea prea bine,

A izbucnit în râs, iar eu am început să mă enervez. Ce i se părea aşa de amuzant?

Râsul i s-a potolit abia după un minut.

Scanned with Cam Scanner

Tu auzi ce zici, Vicious? Eşti obsedat de fata asta. Mereu ai fost ***îndrăgostit*** de ea, încă de când ai înţeles că nu se teme şică nu e impresionată, de rahaturile tale. Când ai dat nas în nas CU ca în New York, primul lucru pe care l-ai făcut a fost să o angajezi. Pur şi simplu nu vrei să accepţi situaţia. O vrei *pe ea,* vrei tot cc are legătura cu ea. Nu e nevoie să furi filiala lui Dean pentru asta. Vorbeşte cu ea. Spune-î ce simţi.

Am clătinat din cap. iSu avea noimă.. Sau, cel puţin, nu voiam să aibă vreuna.

— Mă duc la New York.

— Dean o să se ofticc, a repetat Jaime pentru a suta oară.

— Ce păcat 1 Deja mi-am rezervat bilet, îmi trebuia un plan, şi încă repede.

Am început cu un apel către departamentul HR al filialei din New York. Le-am spus că Emilia LeBlanc era în concediu cu plată. N-avea să se lase înduplecată uşor aă apară iar la muncă. Pricepusem asta din faptul că nu răspundea nici la telc- fon^ nici la mesaje, nici \a e-maihiri.

Între timp, l-am rugat pe şeful departamentului să mă anunţe în caz că Dean încerca vreo manevră dubioasă cu jobul ei şi m-vn asigurat că aveam acces la dosarul de angajat.

Asta însemna că aveam acces, de asemenea» ţi la adresa ei de e-mail profesională. Exact ca în liceu: îi scotoceam prin corespondenţă ca să văd ce planuri avea.

Am observat că deja luase legătura cu o agenţie de recrutare, cerându-le să aibă o altă asistentă personală pregătiţi, în aşteptare, în caz ci eu sau Dean aveam nevoie de ajutor săptămâna viitoare. Pană şi chestia asta mi enerva. În mod clar, era foarte

Scanned with Cam Scanner

323supărată pc mine, dar nici măcar aşa nu putea să nu sc asigure

că toată lumea din jurul ei- -inclusiv cu — avea tot cc trebuie,

Nu-mi iîlceam prea multe griji. N-avea cum să ajungă prc$_a$ departe. Ştiam unde locuia şi n-avea alte perspective de angajare în afară de a servi Ja mese, în uniforma aia vulgară$_t$ de chelri criţă- Dacă ar ***fi*** avut de ales, nu ar ii acceptat să lucreze aj un nenorocit ca mine de la bun început.

în prima zi a Junii ianuarie, m-am îmbarcat într-un avion cu destinaţia New York. Nu ştiam ce urma să fac, unde aveam să locuiesc, Dean sc întorsese în apartamentul meu şi era limpede că Emilia nu voia să mă vadă la fafă. Din păcate pentru ca, n-avea ***dc*** ales.

Odată ajuns în JVTanhatran, m-am cazat la un hotel, dar dc data asta nici nu m-am mai obosit să despachetez-Toate camerele ***dc*** hotel sunt Ia fel, contopindu-se într-un tot anonim. Horei urile îţi otrăvesc sufletul. E>în fericire pentru mine, al meu era deja întinat.

După ce am ikcut un duş rapid şi m-am bărbierit, am hotărât ca era timpul ca Emilia să-mi ofere o justificare pentru purtarea ei. Am intrat în clădirea unde locuia Dean, folosindu-mă dc cârdul lui clcctronic de acces. Am bătut de trei orî la uşa ei şi m-am pîimbar dc colo colo prin faţa uşii, trecându-mi neîncetat degetele prin păr. Nici o reacţie.

Am bătut iar, de data asta izbindu-i uşa cu pumnul-

— Ce mă-sa! Ai putea măcar să mă înfrunfi faţa în faţă, încă sunt şeful tâui

Roşie mi-a deschis exacr când am terminat de vorbit.

— Unde e sora ta?

Îmi simţeam maxilarul zvâcnind.

S-a sprijinit de uşă, îşi ţinea bărbia ridicată, sfidătoare, __ N-am deschis ca să răspund la întrebările tale idioate.De fapt, nu mai eşti şeful soră-mii. Şi-a găsit altceva de lucru. Duminică ne mutăm de aici. Mersi pentru nimic, dobitocii le. Mi-a zâmbit dulce şi a dat să închidă uşa. A fost nevoie să^-mî strecor piciorul între uşă şi cadrul ci, exact ca atunci când o vizitasem prima dată pe Emilia. Evident, surorile LeBlanc nu apreciau prezenţa mea. Am repetat întrebarea: — Unde e?

Nu credeam ce spunea despre noua slujbă a Emiliei. Imposibil[1]. Doar nu ş\-ar fi dat demisia de la un loc de muncă unde era plătită regeşte. Sau mă înşelam? Rahatl Normal că şi-ar fi dat demisia. Doar era vorba despre Emilia.

Nu-ţi spun, a insistat Roşie. Nu vrea să te mai vadă, Mai întâi o obligi să se despartă de prietenul ei şi o sileşti să plece din California...

A lăsat fraza să atârne în aer şi m-a blagoslovit cu una dintre celebrele ei priviri ucigătoare. Vocea ci a coborât apoi cu o octavă: Pe urmă, după zece ani, te culci cu ea în patul fostului ti iubit. Nu contează cum vrei să te răzbuni; Millie nu vrea şi se amcstece în rahatul ăsta.

La naiba! Aflase despre Dean.

Scanned with Cam Scanner

Dar ştiam că Roşie nu se referea la adevărata răzbunare pe care o vânam, cea împotriva lui Jo. Era un semn bun, Emilia nu-mi dăduse în vileag secretele.

M-am strecurat în apartamentul lor, căutând-o din ochi. N-am văzut-o. în schimb, am observat o grămadă de cutii de carton, deja sigilate şi pregătite pentru mutare.

Roşie spunea adevărul şi despre mutare, şi despre noua slujbă a Emiliei.

— Trebuie să vorbesc cu ea.

Roşie a clătinat din cap.

— Viei ou s, te rog. Chiar dacă n-o s-o recunoască niciodată, mi-am dat scama că ţine la tine. Prea mult. Dacă ai în tine măcar o f&râmă de bunătate, las-o în pace. Voi doi sunteţi toxici împreună. O ştii şi tu,

— Ce rahat.' am spumegat eu. Nu suntem toxici împreună.

Însă ştiam **că** avea dreptate. îmi lipsea ceva — câteva lucruri care rn-ar B ajutat să iubesc ca orice om normal. De-asta îmi plăcea să distrug, de-asta îmi plăcuse în mod deosebit să o distrug pe Emilia. Era cea mai pură fiinţă pe care o întâlnisem vreodată-

— Unde e?

Nu schi fam nicio mişcare. N-aveam de gând să plec înainte dc a primi un răspuns. Cred că şi Roşie **îfi** dăduse seama.

— Unde e sora ta? Trebuie să-i vorbesc. Putem sta aici ore în şir, că tot n-o să mă las până nu-mi spui.

Roşie a coborât ochii în podea.

— S-a dus la un vernisaj, undeva pe lângă râul Hudson. Expoziţia ***The Height of Fire.*** Luni o să înceapă ***munca,*** la o galerie de acolo. O femeie care lucrează Za Saatchi a cumpărat un tablou de-al ei, iar tîpei îi place mult ce pictează...

Restul informaţiilor nu mă interesau. M-am răsucit pe călcâie şx am dat să mă îndrept spre uşă, dar Roşie a tăbărât pe mine ca un mic ninja, cuprinzându-mî mijlocul cu mâinile. M-am întors şi am privit-o cu răceală. Roşie s-a crispat. Toţi reacţionau aşa când le aruncam căutătura asta.

Scanned with Cam Scanner

Toată lumea, în afară de Emilia.Tc rogţ Viclous. Ka e cea mai puternici din familia noas-
IrcV^ de fninC" Datorită ei' dorm 1i ni3titi
tca ştiind că nu descurcăm în New York. Nu-i face răui' ¿a ^duino^u dc.sprijin.

Scanned with Cam Scanner

' ^ clătinat din cap şi am plecat. ᴅÎIcs Emilia era un zid, eu eram o afurisita de bilă de demolare.

Capitolul 22

On ilia

Noaptea era rece şi ploioasă, aproape des tu] de rece ca să ningă. Mă bucuram că investisem o parte din salariul primit de .^rk Vjcious într-o haini mai acătării. Nici măcar nu mă simţeam ivţjâjaovată pentru asta.

fc Noul meu şef, Brent, un bărbat trecut de treizeci de ani, locuia aproape de apartamentul din care ne pregăteam să ne mutăm, aşa că am împărţit un taxi şi am băut ceva împreuna, timp în care mi-a spus la ce trebuia să mă aştept odată ajunşi Ja expoziţie.

Noua mea slujbă Ja galerie era, de fapt, o stagiarură fome prost plătită, dar când Roşie îmi văzuse fericirea din priviri, aproape ca mă obligase să accept. Sora mea mai mică se simţea acum mult mai bine, iar după ce terminam cu mutarea, urma să-şi reia vechea slujbă de *barista.* Acolo, bacşişurile erau mari şi programul flexibil.

Scanned with Cam Scanner

Am încercat să nu mă învinovăţesc prea tare fiindcă acceptasem să lucrez pentru Vi ci ou s. La momentul acela, situaţia no&stră era sumbra, dată fiind boala lui Roşie. Nu voiam să trec
din nou prin experienţa asta. Mă bucuram că weekendul următor, după ce ne mutam în noua noastră locuinţă, totul avea să se termine între mine şi el. Abia aşteptam să scap din ghearele luif Anul Nou tocmai începuse şi îmi propusesem să o termin cu el.

Eu şi Brent ne îndreptam spre galerie în pas alert, prin vremea oribilă, când am auzit o voce cunoscută. — Emilia!

Prima mea pornire a fost să nu mă întorc, să merg mai departe, mai ales că noul meu şef era de faţă. Dar nu eram în stare să ignor pe nimeni, nici măcar pe el. M-arn răsucit Încet pe călcâie. Lapoviţa ne izbea feţele. L-am sorbit din ochit A traversat strada ca să ajungă la mine. Când l-a observat pe Brent, tot corpul i s-a încordat. Vicious s-a încruntat, — Cine e scula asta umblătoare? ***DumnezţeuU!***
Am roşit violent ţi m-am întors spre Brent, cu obrajii în flăcări. Nu aşa voiam şi-mi încep noua slujbă. Am înjurat-o în gând pe Roşie pentru ca-i spusese unde mă putea găsi. N-avea dc unde altundeva să afle. Apoi l-am înjurat şi pe Vicious, fiindcă nu-şi dădea scama că Brent era gay.

— îmi pare râu, Brent.Te rog, nu-l băga în seama.

Am pornit din nou. Nu-mi luam ochii de la intrarea în galerie.
Brent a arcuit o sprânceană,însă*din fericire,n-a spus nimic.
Vicious se ţinea după noi. în curând, a ajuns în dreptul nostru.

— Nu-mi pasă cine e fraierul ăsta.Trebuie şi vorbim, mi-a zis el.
_____Te rog, pleacă[1]- Altfel, o să depun cerere pentru un ordin

Scanned with Cam Scanner

de restricţie, N-aş vrea să-ţi stric cariera dc finanţist.Am arborat o expresie cât se poşte de serioasa. Glasul meu era atât de rece, încât mi sc părea că no cu vorbisem.

Eu şi Brent mergeam cu paşi mari pe trotuar, iar Vicious aproape că alerga în dreptul nostru, pe stradă, cu mâinile în buzunarele pardesiului ud. Refuzam să mă uit el Ştiam că, dacă i-aş fi aruncat o privire, aş fi capitulat.

■— Vreau să^ţi spun ceva important, a declarat el,ignorându-mi ameninţarea,

— Nu cred că e ia fel de important precum cariera mea.

— Nu plec de aici până nu vorbeşti cu mine.

Lângă mine, Brent părea groaznic de stânjenit. Judecând după expresia lui, ar fi vrut să ştie cum să reacţioneze. Aveam nevoie de ajutor? Voiam sa stau de vorbă cu tipul ăsta, între patru ochi?

Lapoviţa sc izbea cu furie de asfalt şi îmi înţepa faţa cu ace dc gheaţă, ca nişte palme peste obrajii mei.

l-am aruncat lui Vicious o privire piezişă.

— Atunci, n-ai decât să stai aici, dacă asta vrei, şi să te transformi în ţui ture. Eu intru. Ara de lucru.

Am intrat alături de Brent pe uşile galeriei. Am reuşit să nu arunc nici măcar o privire în urmă. !n următoarele două ore, am dat pe gât trei pahare cu şampanie şi am discutat despre artă cu nişte colecţionari înrăiţi. Dar nici măcar noua mea slujbă şi gesturile însufleţite de aprobare ale lui Brent, care-mi însoţeau fiecare replică, nu mi-au îmbunătăţit starea de spirit. Mintea mea se întorcea iar şi îar la Vicious şi la faptul că se întorsese în New York,

Mi sc părea că timpul abia sc tara. Eram atât de iritată — de fapt, de-a dreptul furioasă — că Vicious reuşise să-mi strice şi seara asta, încât, în timp ce socializam răbdătoare cu oameni

PtrSini şi discutam despre meritele pânzelor expuse spre variere, în sinea mea urzeam planuri despre cum aveam să-l sugrum.

Când a venit timpul să plecăm, am comandat un taxi pentru mine şi Brent. Douăzeci de minute mai târziu, şoferul taxiului mi-a trimis un mesaj, anunţându-mă că ne aştepta afară. Am ieşit pc uşile galeriei. Brusc, cu coada ochiului am văzut o umbri marc.

Vicious.

Era ud leoarcă. Stătea în bătaia lapoviţei, privind concentrat uşa galeriei şi netezi ndu-şi părul pe care se aşternuse zlpada.

Am tras aer în piept şi am icnit. Aşteptase aici atâta timp? Din hainele lui picura apa, iar obrajii nu-t mai erau roz. Vicious era vânăt la faţă din cauza frigului şi tremura.

la-o înainte, l~am îndemnat pc Brent, arătându-i taxiul, O să-mi chem altul. Trebuie să discut cu el.

Scanned with CamScanner

— Eşti sigură? m-a întrebat el, punându-şi gluga ca să se apere de lapovvţâ.

Pe bună dreptate, nu părea prea dornic să discutc despre viaţa mea amoroasă pe o asemenea vreme.

Mi-am pus palma streaşină la ochi şi am încuviinţat din cap.

— Sigur. E doar un.,, amic din liceu.

Minciuna asta mi-a lăsat un gust acru.

— Ne vedem mâine, Brent.

Şeful meu i-a aruncat lui Vicious o privire plină de curiozitate. Probabil că, în ochii lui, părea complet dus cu pluta. Şeful meu s-a urcat în taxi. Maşina s-a integrat în traficul ncwyorkcz şi a dispărut.

Stăteam faţă în faţă, tăcuţi. Lapoviţa ne biciuia obrajii. Se uita la mine cu o privire neajutorată, ca un căţeluş pierdut, iar cu m-am întrebat cum dc nu observasem până acum cât dc

vulnerabil, chiar dezgolit, era când se lăsa cuprins dc emofîî, Am văzut suferinţă, durere — toate lucrurile care îl făceau să fîc aşa cum îl ştiam eu.

Mî-am reţinut un suspin. *în* ciuda furiei pe care o trezise în mine, mi se părea trist.

— Ai aşteptat aici până acum?

A dat din umeri, fără un cuvânt. Părea el însuşi uluit, de parcă nu-i venea să creadă că făcuse aşa ceva, că mă afteptase afară în toiul unei furtuni de iarnă.

— Nu vreau să te ajut cu Jo, l-am anunţat.

Spuneam adevărul, dar tot îmi doream să se facă dreptate. Am încercat să mă conving că Vicious avea şi alte opţiuni la dispoziţie: fostul lui psihiatru, Eli Cole...

— Nu de asta sunt aici. *Jo* a moştenit toată averea tatei.

Ca de obicei, vocea îi era indiferentă- Abia dacă am avut timp să diger informaţia, că a lansat o altă bombă:

— Nu-ţi da demisia.

— Prea târziu. Ţi-am trimis prin poştă cererea. M-am gândit că e mai bine aşa, dat fiind că Dean s-a întors la birou.

Vicious a închis ochii şi a strâns din pleoape, ca şi cum ar fi primit o alta lovitură neaşteptată.

Aflasem că L>ean era aici fiindcă îmi lipise un bileţel pe uşă, anunţându~mă că „scula mea de referinţa" plecase din oraş, dar că, dacă mă simţeam singură, puteam urca în apartamentul lui, ca să călăresc alt „armăsar".

Scanned with Cam Scanner

Ce dobitoc scârbos!

— De ce? a cerut Vicious să ştie.

Scanned with Cam Scanner

Aproape că m-a umflat râsul. Adevărata întrebare era de ce acceptasem să lucrez pentru el.v\aous

____De ce? Pentru c3 ai mari probleme, Vicious.Te porţi cu toat3 lumea de parcă ar fi nişte gunoaie. Ai focut sex cu mine în patul fostului meu prieten şi ai chemat-o pe Genrgia în camera ta dc hotel, în scara dinaintea înmormântării. ***/Ista doar ca sâ fac un rezumat.***

-—Nu dau nici măcar un rahat pe tata. Ştii ce i-a permis lui Jo să-mi facă,

— Aşa că dai fuga în Todos Santos pentru moştenire? Ai dispărut f&ră să spui nimic. Când n-aî venit la cină, în Ajun, şt nu mi-ai răspuns la telefon, am crezut că eşti bolnav sau că ai păţit ceva.

Dormeam buştean când m-au sunat să-mi zică despre moartea tatei.

Vicious fierbea. Aproape că nu şi-a mişcat buzele când mi-a răspuns. A făcut un pas mai aproape.

—- OK, ai avut dreptate. Sufix de insomnie şi uneori dorm în neştire. Pc urmă, bateria mobilului mi s-a descărcat şi uitasem încărcătorul acasă. Se mai întâmplă. Cât despre apartamentul lui Dean, recunosc că a fost urât din partea mea, dar chiar e un capăt dc lume? Ai murit fiindcă am f^cut sex în patul lui? Şi-a arcuit o sprânceană.

Îmi venea să râd. Părea foarte serios, de parcă ***eu*** faceam din ţânţar armăsar.

Iar Georgia... Cu mult înainte sâ te ating, am stabilit că noi doi nu suntem parteneri exclusivi.

Am simţit o strângere de inimă. Durerea umplea spaţiul dintre noi asemenea unei găuri negre, în care amândoi ne temeam că aveam să ne prăbuşim, l-am spus".

— Da, mi-ai zis. Iar eu îţi spun acum că nu vreau să fac parte duitr-o astfel de relaţie. Te rog să-mi accepţi hotârârea, să o

respecţi şi să mă laşi în pace.Te-ai exprimat foarte clar: nu sunt iubita ta- Nu-i nicio problemă. Dar cred că n-ar trebui să mai ţinem legătura. Ne facem rău unul altuia. Aşa a fost dîntotdeauna.

Am tras adânc aer în piept. Mă gândeam la I^milia cea de optsprezece ani, singură şi speriată, privind cu ochi mari lumea. Fusesem nevoită să-mi port singură de grijă. Mi-am amintit călătoriile cu autobuzul, din oraş în oraş. Scrisorile către ai mei, în careţi asiguram că totul era în ordine. Suferinţa, ruşinea, chinul. Şi toate astea, numai din vina lui.

I-am surâs trist, ignorând lapoviţa care ameninţa să ne transforme în statui de gheaţă, pe trotuar.

— Ştii, altădată te consideram un personaj negativ, dar adevărul e că ţie ţi-ai făcut cel mai mult rău. Pentru mine, ai fost o lecţie importantă şi brutală. Atât, şi nimic mai mult.

Am minţit pentru că voiam să plece şi pentru că în clipa asta nu eram o persoană prea bună. Imaginaţia îmi era năpădită de imagini

Scanned with Cam Scanner

în care Vicious îi smulgea rochia Georgiei — aceeaşi pe care o purta acum zece ani. A făcut asta după ce m-a atins. După ce m-a *însemnat,*

— Acum am o nouă slujbă, la galerie. De data asta, nu tu impui regulile. Vicious, de data asta, tu pierzi.

în noaptea aceea am f&cut ceva ce nu mai f&cusem de când mă mutasem din casa părinţilor mei. Am scos la iveală Cutia de Pantofi. Toată lumea are o cutie în care păstrează mici secrete sentimentale. A mea era diferită. Nu o umplusem cu nimicuri de care voiam să îmi amintesc, ci cu lucruri pe care îmi doream eă le uit. Şi totuşi, o duceam cu mine peste tot. Chiar şi la Nc^v York. Am încercat sâ mîi conving că o luasem pentru că nu voiam **sS afle altcineva despre ea, dar adevărul era că nu puteam să renunţ la ce fusese între mine şi Vicious. Sau la ce ar fi putut să fie.**

Motivul pentru care mă îndrăgostisem de Baron Junior, în liceu, zăcea într-o cutie mică şi veche de pantofi Chucks,

Liceul „Tuturor Sfinţilor" avea o tradiţie; pentru un an de zile, toată lumea trebuia să aibă un partener anonim de corespondenţă, din aceeaşi şcoală şi de aceeaşi vârstă. Participarea era obligatorie, iar regulile, simple. Făr 1 li mb aj vulgar.

N-aveai voie să dai indicii despre identitatea ta. Şi în niciun caz nu era permis să-ţi schimbi partenerul de corespondenţă.

Oirectoarea Followhill, mama lui Jaime, se gândise că elevii ar fi fost astfel încurajaţi să se poarte mai frumos unii cu alţii. La urma urmei, nu puteai şti niciodată că nu discutai chiar cu partenerul tău de corespondenţa, cu care te împrieteniseşi pe hârtie. În mod uimitor, jocul ăsta desuet se desfăşura **în continuare, în fiecare an. Se pare că, de fapt, pe elevi nu-i deranja să sene unui corespondent necunoscut. Uitându-mă la expresiile puştilor când profesorii le strecurau plicurile în dulapuri, era limpede că ar** fi **vrut să se năpustească la ei şi să-i întrebe cine era partenerul lor. însă n-ar fi avut niciun rost.**

Directoarea Followhill era singura din scoală care ştia cine cui acria, Rlevii nu aflau niciodată. Scrisorile erau întotdeauna scoase la imprimantă, nu scrise de mână, şi ni se cerca să semnăm cu nume false, ca să păstrăm secretul identităţii noastre.

Scanned with Cam Scanner

Deşi nu-i ştiam adevăratul nume, m-am ataşat de partenerul meu anonim încă de la prima scrisoare pe care am primît-o, înLJ. SNEN **prima săptămână petrecută la noua mea şcoală- Poate pentru ci nimeni din liceu nu mă băga în seamă. „Negru" hotărâse să înceapă conversaţia astfel:**

Moralitatea este relativă?

—Negru

în mod normal, niciun adolescent de optsprezece ani n-ar fi adresat o întrebare filosofică. Nu era permis să discutăm cu alţii despre scrisorile primite, însă ştiam sigur că majoritatea celor care corespondau discutau despre şcoală, teme, malluri, petreceri, muzică şi alte lucruri obişnuite. Nu abordau asemenea subiecte, Fiind la începutul anului şcolar, mă simţeam plină de speranţă şi încrezătoare în mine însămi, aşa că am răspuns:

j"Depinde cine întreabă, —Roz

Regulile jocului indicau un singur schimb de scrisori pe săptămână, aşa că m-am bucurat când, numai două zile mai târziu, am găsit în dulâpiorul meu o nouă scrisoare.

Bun răspuns, Raz. (L>e fapt, am încălcat reguiUe; după numele tău, îmi dau seama că eşti fată*) Am o altă întrebare. De data asta, nu încerca să te eschivezi* ca o păsărică proastă. Când (şi dacă) este în regulă să nu respecţi legea?

—Negru

Pentru prima dată de când sosisem la Todos S antos, am chicotit. M-am gândit toată după-amiaza cum să răspund,

Scanned with Cam Scanner

336Dragă Negru (nu înţeleg în cefei numele Rox e diferit de Negru, Evident, ţi tu ni încălcat regulile, fiindcă, după numehpe care l-ai ala, îmi dau seama că eşti băiat), o să-fi dau un răspuns direct ţi surprinzător: cred că, uneori, e în regulă să incale i legea. Când este neapărată nevoie, când ai o urgenţă sau dacă raţiunea contrazice legea,

De exemplu, nesupunerea civică: atunci când Gandhi s-a dus la mare ca să aducă sare ori când Rosa Parks s-a urcat în autobuxul ăla. Nu cred că suntem mai presus de lege, dar nu cred nici câ suntem mai prejos de ea. Părerea mea e că trebuie să înţelegem legile ţi să gândim înainte să acţionăm. P.S.

Faptul că m-ai numit „păsărică proastă" încalcă regula limbajului non-vulgar, deci se pare că, în universul partenerilor de corespondenţa, poţi fi considerat un anarhist.

----------Roz

Răspunsul a sosit m aceeaşi record absolut în istoria jocului, Nimeni nu voia sa **scrie** mai **des decât trebuia** Jmi **plăcca Negru. îmi mai placea** şi **caracterul** anonim **al jocidui, pentru că. Ut fel ca toată lumea din liceu, Negru se purta urât cu** mine zi dc **zi doar pentru că eram fiica unor servitori.** Aveam mare nevoie **de un prieten,**

Mă declar aproape impresionat. Poate că ar trebui să mai în¿ál- căm câteva reguli, iar tu să vii la mine în noaptea asta. Gura mea se pricepe şi la alte chestii, nu doar la discuţii filosofice.

Scanned with Cam Scanner

***Negru*Am roşii violent, am mototolit foaia şi am aruncat-o în coşul de gunoi de lângă patul meu dc acasă- Crezusem că sti^ tcatn dc vorbă cu un om isteţ şi amuzant, iar el nu voia dccât sâ se culce cu mine. Nu i-am răspuns. Când a trebuit să trimit scrisoarea săptămânală, i-am scris doar atât:**

Nu.
—Roz

Data următoare, şi Negru a aşteptat până în ultima *zi* înainte să îmi scrie,

ÎL pierderea ta —Negru

în sâptilmâna următoare, am decis să nu mă mai joc şi să-i scriu o scrisoare lungă. Fusese o săptămână aiurea — atunci se petrecuse incidentul cu manualul de matematică. Vicious îmi domina gândurile, aşa că am încercat să-I alung, gândiodu-mă Ia altceva.

Crezi că -vom reuşi vreodată să rezolvăm enigma îmbătrânirii? Te-ai întrebat vreodată dacă nu cumva ne-am născut prea devreme? Poate că peste o sută de ani se *ua inventa un leac pentru moarte. Toată lumea se va gândi la noi şi o să-şi spună: „Biefiifraieri! Noi o să trăim veşnic! Hahahaha!*.
Am impresia câ sunt pesimistă. —Roz

Negru mi-a răspuns a doua dimineaţă.

Credea oamenii ăia -vorfi nevoiţi să se descurce cu lumea pe care noi o vom fi distrus şi poluat, petrecând din greu. Ca să-ţi răspund la întrebare: n-aş vrea să trăiesc veşnic. Ce rost ar avea? Nu-ţi doreşti nimic? Nu ai visuri? Ce valoare şi ce sens pot avea ele, în Jipsa unui termen-limită? N-ai fi nevoită să faci eforturi azi ca să le Îndeplineşti, fiindcă ai putea să le faci mâine, peste o săptămână, peste o sută de ani*
Mi se pare că eşti mai degrabă realistă şît probabil, superciudată, —Negru

Nu i-nm scris a. doua *zi* deoarece învăţam pentru un examen important. Înainte să apuc să-i răspund, Negru **mi-a trimis o altă scrisoare.**

N-am spus-o ca ţi cum ar fi ceva rău. Ciudăţenia ta nu mă deranjează.
----------Negru

Pun pariu că asta-i doar o replică de agăţat, ca să mă convingi să vin la tine,
—Rox

Am oftat. Speram să nu se lase Iar tăcerea între noi* Dar teama mea a fost nefondată. Negru mi-a răspuns după două zile,

Prim£ţti o singură şansă, scumpo, Nu te mai întreb a doua oară. Aî ratat ocazia. în plus, am senzaţia fii ştiu cine eşti. Dacă am dreptate, nu te vreau nici în patul meu, nici în casa mea. Războaiele pot fi justificate? —Negru

Scanned with Cam Scanner

în ziua aceea, inima mi s-a zbătut nebunește. La școala, eram cu ochii în patru, gata să surprind pe oricine m-ar fi privit ciudat. Nimic. Toată lumea se purta ca de obicei, adică fie mă ignorau, fie își băteau joc de mine. Cu Dean era altă mâncare **de pește. El se dădea la mine mereu. Tare aș fi vrut s£-l refuz, să-i explic că era o idee proastă pentru că-mi plăcea prietenul lui, dar chiar și eu îmi dădeam seama cât de jalnic era să-l dorești pe băiatul care te hârțuiește. Să tânjești după cineva care te consideră dezgustătoare.**

în orice caz, nu i-am scris înapoi. Am hotărât că aveam să-i răspund scurt ori de câte ori eram nevoită sa o fac și să re di rec fio nez conversația, ca data trecută- Dar n-am putut A doua zi, am primit alta scrisoare.

Emilia, le-am întrebat ceva. Crezi că războaiele potfijustificatef —Negru

Acum eram sigura cine era. De fiecare dată când *stăteam în* aceeași sală de clasă, la ora de literatură engleză, sau când ne intersectam pe holurile școlii, îmi feream privirea. Eram supărată pe mine însămi că discutasem atât de liber cu Negru. Mi se părea acum că Vi ci ou s avusese acces la adevărurile mele cele mai personale, de vreme ce deținea o părticică intimă din mine. Evident că era o prostie. Următoarea scrisoare de la Negru a sosit două xîle mai târziu, însă nu mă așteptа în dulapul de la școală, ci pe birou, în camera mea din apartamentul servitorilor.

Z> ***ce nu ripostezi niciodată f Ți-am furat manualul. Te hărțuiesc. Te urăsc Luptă-te cu mine, Slujnica!Arată-mi din ce aluat estifăcuta.***

Scanned with Cam Scanner

***—Negru*vicious**

Pentru tot rcsml lunii, am făcut schimb de foi goale. Scrisorile mele ciltrc c! nu aveau cuvinte; câtcodată, când mă plictiseam ₜ desenam pe ele chestii jignitoare. A!e lui nu conţineau absolut nimic. Uneori adxilmecam hârtiile de la cl. Alteori le frecam între degete, ştiind că le atinsese cl- Apoi am început să ies cu Dean.

Dc Ia bun început m-am simţit prost din cauza asta, dar tot am facut-o. Nu mă foloseam de el, îmi plăcea, Nu-l iubeam, însă nu eram de părere că la vârsta aia e necesar să simţi asta. Şi îmi era mai uşor să cred că nici cl nu mă iubea. în plus, ne împăcăm bine. Ne simţeam bine împreună. Voiam amândoi să mergem la facultăţi din afara Californiei, ceea ce ne permitea să nu ne luăm relaţia foarte în serios şi nu crea implicaţii. Sau, cel puţin, asta crczusem eu.

La scurt timp după ce eu şi Dean am devenit un cuplu, Negru a reînceput să îmi scrie.

Care e diferenţa dintre dragoste ţi dorinţă trupească? Negru

Am intrat în joculiui nu fiindcă doream, eî fiindcă mă bucuram de ftecarc prilej de a sta de vorbă cu el.

Oorinţa trupească apare când vrei ca partenerul să te facă să te simţi Dragoste e când vrei sâ-lfacipe celălalt să Jf simtă hirte.

■—Roz

Când am deschis următoarea scrisoare dc la el, mâinile îmi tremurau, Au continuat să o tacă şi în lunile următoare, pe măsuri ce Negru mi se strecura în suflet ***şi*** mi se cuibărca în inimă,

341

Dacă vreau să-l rănesc pe celăialt, înseamnă că-! urăsc f –Negru

I-am răspuns;

Nu. înseamnă că suferi. Vrei să-lfaci să sufere pe cel care ţi-ₐ provocat suferinţă. Cred că, dacă urăşti un om, vrei pur şi simp/u sâ dispară. Chiar mă măşti, Negru F

—Roz

Nu.

—Negru

Vrei să discutămfaţă în faţă despre ai fa?

—Roz

Nu.

—Negru

Am făcut schimb de scrisori tot restul anului, discutând despre filosofic şi despre artă. Eu aveam o relaţie cu Dean, iar Vicious se culca cu orice fată îi ieşea în cale. Nu am mai adus vorba despre identităţile noastre. Niciodată nu am recunoscut unul faţa de cclălalt, nici în scrisₜ nici în persoană, cine eram cu adevărat, Dar devenea tot mai evident că ne potriveam*

Scanned with Cam Scanner

Dc fiecare data când îl vedeam păşind pe hol urile şcolii, cu rânjetul lui arogant, înconjurat dc un harem de majo re te iau eu un alai dc fotbalişti pe urmc$_t$ surâdearn în sinea mea, pentru că eu il Cunoşteam mai bine dccât ceilalţi. Ceilalţi se întâlneau cu cl în fiecare zi şi se duceau la petrccerîle lui idioate, dar cuvicious
eram singura care ştia. care erau lucrurile cu adevărat importante pentru el.

Nici macar în noaptea când a încercat să mă sărute n-am pomenit de Roz şi de Negru- în săptămâna următoare, mi-a scris ca de obicei, de parcă nu s-ar fi întâmplat nimic, ca şi cum el şi Vicious ar fi fost două persoane complet diferite.

Singura data când recunoscuse ca el era Negru a fost în ziua când am părăsit Todos Santos definitiv. Deşi jocul partenerilor de corespondenţă se încheiase de câteva săptămâni, am găsit un plic pe valiza mea- Scrisul nu-mi era cunoscut, dar ştiam cui îi aparţinea. Pe plic am citit:

T>eschide-i când crezi că mă vei putea ierta.

Acum, zece ani mai târziu, încă nu-l deschisesem.

"Nici măcar după ce facuseräxn sex. Când m-am culcat cu el, ştiam că n-avea nicio legătură cu iertarea. O făcusem ca să-mi ostoiesc nevoia de el. în clipa asta, încă nu mă simţeam în stare să-l iert, dar, în cele din urma, curiozitatea a învins autocontrolul Am scos din cutie ultima scrisoare. Hârtia era îngălbenită şi începuse să se fărâmiţeze.

L) în tot dea u na ai fost a mea.

Scanned with Cam Scanner

—JSfegru

%

A171 intrat pc uşiJer duble ale firmei PF feră să bag în seamă chipurile uluite ale angajaţilor filialei ncwyorkeze, care nu cre- "zuserâ că aveau să-mi mai vadă curând mutra acră. Faţa îmi era relatata, iar spatele — drept, Indiferent prin ce treceam înviata /'personală, eram acelaşi Vi ei ou s din totdeauna. Biroul zumzăia de zgomot: se dădeau apeluri post-Sărbători, lumea stătea de vorbă, imprimantele Jucrau, iar angajaţii sorbeau cafea din căni stupide, inscripţionate eu mesaje precum „CeJ mai bun tată"sau „Cea mai grozavă bunică".

Am intrat hotărât în biroul lui Dean. Nu mai puteam lucra aici — evident, fiindcă Dean sc întorsese —, dar n-aveam de gând să părăsesc New Ybrkul. Nu voiam să fiu altundeva.

După ce am vazur-o în faţa galeriei, m-am întors la hotel. În **vreme** ce stăteam în cada plina ochi cu apa fierbinte, aşteptând **eă**-mi sinii iar picioarele învineţite de frig, am luat o hotărâre. N^{T}-aveam de gând să plec de aici decât alături de Emilia LeBlanc, **chiar** dacă asta însemna cîi venea Ia pachet eu tot cu sora **ei** mai mică şi rea de gură.

Emilia* răzbunarea c în natura mea.
iertarea — înf r-a ta.
Efti un om mai hun decât mine.
Nu le merit.
Dar toi o să fii a mea.

Jaime avea dreptate. Când venea vorba de ea, mâ purtam ca un idiot. De data asta, nu trebuia să o las să-mi mat scape printre degete din cauza caracterului meu oribil.
Am Intrat în biroul lui Dean fără să bat la uşâ. M-am aşezat pe scaunul din faţa lui. Vorbea la telefon şi s-a străduit sa mă ignore. Nota ceva pe un carneţel cu sigla PF.

Bineînţeles. Vorbesc cu Suc şi trimitem pe cineva acolo, cât de repede. N-o să dureze mult să. alcătuim documentul
Rănjind, Dean a împins carneţelul spre mine şi mi-a fticut semn să citesc ce scrisese.

Araţi ca dracu'.

I-am smuls pixul din mină$_{T}$ am înşfăcat carneţelul şi am **mâzgălit** ceva, după care l-am ridicat în dreptul chipului meu inexpresiv, să citească replica,

Suc pare o gagică jalnică ta pat.

Scanned with CamScanner

Dean a chicotit.

—- De fapt, chiar am o persoană de contact în Los Angelcs, a completat el, încă vorbind la telefon. E unul dintre directorii companiei PF. Se numeşte Baron Spencer. Sue o să vă transmită datele lui de contact şi oferta noastră. Ce spuneţi?

I-am dat înapoi carneţelul şi pixul, iar Dean a scris ceva. A rupt foaia şi mi-a întins-o, lipindu-mî-o de piept. Am citit.

Maică-ta vitregă e jalnică la pat. Nu facem schimb de filiale.

Era rândul meu.

OK. Atunci, rămân aici, cu tine. Pot să stau în poala ta?

Dean s-a uitat la mine. I-am făcut cu ochiul.

Eram iar doi adolescenţi puşi pe şotii, ca înainte de sosirea Emiliei în Todos Santos. Din ***cauza*** ei, relaţia dintre noi se acrise.

— Stephen, te rog să mă scuzi că te întrerup, mă *sună* altcineva pe cealaltă linie. E un apel important. Te sun eu în zece minute, bine? Mersi. OK- Şi tu. Pa.

A trântit receptorul în furcă. Am observat că din zona recepţici ne priveau câţiva angajaţi curioşi. Mă mâncau palmele să trag jaluzelele, dar ştiam că nu era bine să-i încalc şi mai mult teritoriul.

— Emilia şi-a dat demisia, mi-a strecurat el printre dinţi, deschizând un sertar şi azvârlindu-mi cererea ei.

N-am schiţat nicio mişcare ca să o ridic de jos.

Am ridicat dîn umeri şi i-am spus:

— Ştiu. Poate să facă orice vrea. Nu plec nicăieri fără ea şi am nevoie de mai mult timp aici.

Dean s-a aplecat, cu degetele încrucişate.

Scanned with CamScanner

Spune-mi... Dacă ţi-aş fi făcut ce mi-ai făcut tu mie, cum ai fi reacţionat? Ce-ai face dacă ţi-aş zice că ţi-am alungat din oraş iubita din liceu, doar pentru ca nu puteam suporta să vă văd Împreună, iar apoi, *zece* ani mai târziu, i-aş trage-o în biroultău, În patul tău, în tot ce îţi aparţine? Cum te-ai simţi dacă ttice asta în faţă, Vicîous? încep să crcd că eşti socicpat, pentru că nu înţelegi cât dc gravă c trădarea asta. Adevărat, noi dot n-am fost niciodată la fel de apropiaţi cum sunteţi tu şi Jaimc sau cum suntem eu şi Trent, dar tot eram ca fraţii. A venit rândul meu să mă aplec spre el,

-— Dean, sunt un nenorocit, dar, pc de altă parte, tu ai ştiut. În noaptea aia, la petrecerea mea, înainte ca ea să vină să te caute ca să mergeţi la prima voastră întâlnire, ştiai. Ştiai ce simţeam, dar tot ai plecat cu ea. Ani de zile am fost supărat pc tine, dar acum înţeleg. Merita, Emilia te atrage irezistibil. O vrei şi gata, indiferent de consecinţe. Pe de altă parte, dacă stai să te gândeşti, trebuie să. recunoşti că cu am fost primul. Ai văzut că inima ei bătea pentru mine. O vedeai în sala de clasă, pc coridoare, vedeai cum se uita la mine, în cantină. Ai putut să-ţi dai seama, fiindcă venea la meciurile noastre de fotbal, dar numai când jucam eu, cu toate că tu jucai în fiecare săptămână, m timp ce tu stăteam pe banca rezervelor. N-a apănit în tribune decât când am devenit jucător titular. Cu toţii ştiam Jaimc ştia.Treiu ştia. Noi doi ştiam. Cred că ea era singura persoană care nu-şi dăduse seama.Tu ţi-ai revenit după ce v-aţi despărţit. Acum nu te-ai mulţumi 5-0 ai doar pe ca, şi ştii asta foarte bine. Îţi place prea mult varietatea.

Dean cugeta la vorbele mele. A înclinat bărbia, cu un gest dc încuviinţare, apoi mi-a vorbit:

---------- Nu putem lucra amândoi în aceeaşi filială. Biroul din

L.. A. e prea important ca să fie neglijar, iar daci rămânem amândoi aici, o să apară lupte pentru putere. Nu vrem aşa ceva. Vie, în clipa asta sunt atât de furios pe tine, că nici măcar nu te pot

Scanned with Cam Scanner

347privi în ochi. Nu m a supărat doar ce ai fileut când aveam opt-sprezece ani, dar şi ce ai f^cut în patul meu. În casa mea. Cu *ea.*

Am strâns din dinţi, dar nu m-am uitat în altă parte. Il fixajn cu o privire atât de intensa, încât am crezut că o să ne luăm la bătaie din nou. După incidentul de la liotei, ochiul meu stâng încă era vânăt, la fel şi nasul lui.

Dean a vorbit primul.

—- Dacă vrei să-mi pierd vremea prin Los Angeles cât timp te ţii de fundul lui JVlillie şi te milogeşti să te ierte fiindcă eşti întruchiparea nesimţirii, măcar oferă-mi ceva.

— Zî-mi ce vrei.

Eram conştient că trebuiau făcute sacrificii şi eram dispus să le fac. Înţelegeam. O dădusem în bară şi trebuia să-mi răscum- păr păcatele.

— Vinde-mi zece la sută din acţiunile talc,

Dean a dat din umeri, după care a adăugat:

— Iar eu o să-mi fac bagajul şi o să stau şase luni în L,A.

— Dar asta înseamnă şapte milioane de dolari.' am izbucnit eu.

Fiecare dintre noi patru deţinea douăzeci şi cinci de procente din acţiunile companiei. Eram egali. Sa cumpere o parte din acţiunile mele însemna să-mi cumpere puterea, influenţa, tot ce aveam. Aş fi vrut să-i râd în nas, dar avea o expresie foarte gravă, deci nu glumea. Ştiam ca propunerea era serioasă după felul în care strângea mobilul în timp cc şi-l lovea uşor de buze.

— La dracu'! Dean, pe bune? am răbufnit eu. Nu e ca şi cum i-am tras-o vreuneia dintre surorile tale.

Scanned with Cam Scanner

De fapt, am senzaţia că la un moment dat i-ai tras-o lui Keeley, dar, pentru **binele tău, n-o să te întreb dacă ai facut-o, Vicious, mi-ai zis să-ţi spun ce vreau. Acum ştii. Acceptă oferta sau cară-te.vicious**
— Cinci la suta.
Ivrsirn atât obişnuit să negociem, încât mî-a trecut prin minte «a-i vând nişte acţiuni pe care le-aş fî putut răscumpăra mai târziu, la preţ dublu sau chiar triplu.
— Zece la sută, pentru şase luni. Daca mai încerci o ¡singură dată sft ncgociezi, imi retrag oferta. în cazul âsta$_T$ amândoi ştim cc o sâ se întâmple,
Ştiam.Trent şi j ai mc ar fi fost nevoiţi să zboare la New York, ca sa ne dădăcească iar. Pe urmă, Jaime m-ar fi târât cu el la Los Angeles, ca pc un puşti care face o criză de nervi, şi aş fi pier- dut-o pe Emilia pentru totdeauna.
Era a mea. Ajunsesem atât de departe. Nu puteam să întorc spatele şi să renunţ iar.
Fie! am zis, într-un sfârşit. Zece la sută. Mâine o sâ fee contractul.
Nu-i nevoie, se vor ocupa avocaţii mei. Nu mai am încredere în tine. A, încă ceva: vreau s-o păstrezi pe Sue. Ai dreptate. E mediocră la pat şi acum îmi propune şi fac cunoştinţă cu ai ci, deşi i-am zis foarte clar că nu vreau o relaţie de genui asta. — Iiine.
Nările îmi fremătau. Am închis ochii. Parca trăiam un coşmar. Dar Dean a continuat:
— Nu vreau să stai în apartamentul meu. N-o şi i-o mai tragi fostei melc iubite în patul meu. N-ai decât sâ locuieşti în apartamentul pe care i l-ai dat ci, e liber.
Am tăcut. încercam să procesez toate informaţiile. Probabil că aveam o **expresie jalnică, fiindcă zâmbetul lui** Dean crestei **din ce în ce mal mult.**
Căcat! Omule, chiar ai de gând s-o faci, nu?

Scanned with Cam Scanner

Mi-a aruncat o minge din spumă, 349**N-am clipit. Nu i-am răspuns, Hristoasc! încheiascm un târg cu măscăriciul ăsta.**

Dean s-a ridicat şi s-a aplecat până când fa^a lui aproape că a atins-o pe a mea.

— Vie, cât de departe c^ti dispus să mergi pentru fata asta? Mi-am trecut o mâna prin păr, trăgând tare de rădăcini.

—Cred că sunt pe cale să aflu.

Următoarele ziîe au fost foarte pline. Am semnat contractul pe care-l compusese avocatul lui Dean (nu Eli Colc, ci un biet amărât, proaspăt ieşit de pe băncile facultăţii de Drept, care a redactat o variantă plină de portiţe de ieşire, de care aveam de gând să mă folosesc la timpul potrivit) şi mi-am mutat bagajele în apartamentul în care locuise Emilia. Dean avea să plece spre LA. la sfârşitul săptămânii. Varianta oficială, pe carc le-am servit-o angajaţilor, era că mai rămâneam pentru că voiam să mai angajăm doi avocaţi în filiala din New York şi că eu urma să-i instruiesc. Era doar parţial fals. De luni de zile plănuiam mişcarea asta, dar adevărul era că nu m-aş fi ocupat eu de ei.

Nc-au crezut. Nu pricepeam dc ce era nevoie să ne justificăm, doar lucrau pentru noi.

Jaime a luat-o razna când a aflat că mai aveam doar cincisprezece la sută dintre acţiuni.

Trent a râs şi a dcclarat ca nu-i părea rău pentru mine, dat fiind că mă purrasem ca un dobitoc cu el după cc^mi mărturisise că o lăsase însărcinată pe stripperiţa aia.Stabilisem în ţinea mea să-i las Emiliei două zile la dispoziţie înainte să o caut din nou. N-a fost complicat să aflu unde se mutase. Compania PF trebuia mai trimită un cec cu salariul pentru ultima ci săptămână dc muncă, iar şeful departamentului dc HR îi ştia noua adresă.

Fiindcă eram un tip dc treabă, am hotărât să i-l duc personal. Dc fapt, habar n-ave am ce făceam. Ştiam că voiam să o recuccresc şi că renunţasem la o mulţime de lucruri rămânând aici, că amânasem răzbunarea pe care i-o pregătisem lui Jo şi că-mi pusesem în aşteptare scopurilc personale, dar înţelegerea mea se oprea aici. Încercam să nu etichetez nicicum ceea ce simţeam pentru ca. Tvlă străduiam să nu despic firul în patru. Aşa cum spusesem, Emilia era un impuls. Iar acum nu ştiam decât că acţionam din acest impuls. Din instinct. Dintr-o nevoie sălbatică, primitivă.

Se mutase într-un cartier prăpădit din Bronx. Apartamentul ei era deasupra unui local chinezesc care duhnea a transpiraţie şi a unsoare. Pereţii erau acoperiţi cu faianţă de bate. Mergând prin cartier, am văzut maşini vechi, cu geamuri şi lunete, sparte. Rigolele gemeau dc gunoaie cenuşîi.umede. Pc trotuare, femei costelive, cu ochi mari, cărau sacoşe cu mâncare, grăbindu**-se** spre case, vrând să scape de pericolele careţi închipuiau că le aşteaptă după colţ. Una era să locuieşti într-o zona mai puţin agreabilă pentru că ai ccva probleme cu banii, şi cu totul altceva sîi trăieşti într-un cartier care, după toate aparenţele, avea una dintre cele mai mari rate de infracţionalitatc din oraş.

Scanned with Cam Scanner

Ce naiba fusese în capul ei? Ea şi Rosic miroseau a pradă de la o poştă. Erau micuţe, frumoase, inocente şi singure.

Până să ajungă acasă, am aşteptat-o două ore la uşa intrării în clădire. Fiindcă mă plictiseam de moarte, mi-am pctrccut timpul citindu-mi e-mailurile şi dând telefoane, în locul ista săream în ochi, dar nu-mi păsa nici cat negru sub unghie.

Emilia s**-a apropiat de clădire, Când m-a văzut În** uşa ***din*** **faţă, şi-a dat ochii peste cap şi a oftat.**

-— Plcacă dc-aici, Vicious. Parc-ai fi un căţeluş care mă imploră să-l adopt şi să-l iau acasă. Diferenţa celui c^ti mai puţin drăgălaş. ,

Şi-a încrcţit nasul.

Nu i-am răspuns. Am scos din buzunarul dc la piept cccul ei şi i l-am întins. L-a luar şi şi-a aruncat ochii peste el. Pentru o clipă, a părut gata să mi-l arunce în faţă, dar probabil că ţi-a amintit cât era de săracă.

— **Mersi, a şoptit ca, după care l-a strecurat în poşetă.**

— Nu-mî place că lo cu ic şti în cartierul ăsta.

Am făcut un pas spre ea.

Emilia şi-a încrucişat braţele la piept şi m-a ţintuit cu privirea.

Perfecţi Oricum, nu te priveşte.

— **Dc când te porţi aşa de rece?**

— **Dc când ai dat — din nou — buzna în viaţa mea, iar cu am fost atât de proastă Încât să te las — *din nou* — să intri. Mi-am promis că n-o s-o fac şi a treia oară. Ce vrei, Vicious?**

Bună întrebare, Mi-am muşcat buza de jos şi am masurat-o din crcştet până în tălpi. Purta pardesiul ei în carouri galbene şi roşii.

— **Vreau să ţi-o trag din nou, am recunoscut eu, agasat.**

— **Vrei să mi-o tragi sau să mă foloseşti ca să te răzbuni pc mama ta vitregă?**

— **Nu-i vorba dc asta, Dă-i dracului de bani. Dă-o dracului pe** maicâ-mea **vitregă! am izbucnit eu.**

Brusc, mi-am dar scama că spuneam adevărul. Nu-mi păsu de nimic din toate astea, când eram pe cale s-o pierd.

Sau poate că deja o pierdusem,

-— Nu te crcd.

— N-O să-ţi mai cer niciodată să mă ajuţi să mă răzbun. Nu vreau dccât puţin timp, să-ţi explic. ■— Nu, mersi.

Scanned with Cam Scanner

A băgat cheia în broască şi, înainte să-mi strecor piciorul în uşă, după vechiul meu obicei, Emilia intrase deja în clădire ţi închiscse uşa.
Am bătut cu pumnul în metalul vopsit. Măcar părea solidă.
— Acum ştiu la ce oră vii acasă zilnic. O să te aştept la gura de metrou şi o să te conduc, ca să ajungi acasă în siguranţă.
De dincolo de uşă a răsunat un hohot rece. învăţase să radă aşa din cauza mea. Din cauza suferinţei pe care i-o provocasem.
— Dacă vrei să-ţi iroseşti timpul, n-ai decât-N-o să te iert. Şi, chiar dacă aş face-o, tot n-aş vrea să fiu cu tine.
— Mai vedem noi.

l-am aşteptat replica, dar n-am auzit decât tăcere. Am zâmbit. Reîncepuse jocul bine cunoscut al atracţiei şi respingerii. Putea să mă respingă oricât dorea, până la urmă, tot avea sâ ajungă unde-i era locul: în braţele mele.

Inca mă uitam la uşă, când un drogat cu state vechi — dinţii stricaţi şi privirea stinsă o spuneau clar — şi-a târşâit picioarele spre uşă, ducând în mână o punga de plastic. * Locuieşti aici? am mârâit cu. Nedumerit, omul a încuviinţat dîn cap. "—' La etajul al treilea. Care-i treaba, omule? Vrei să
cumperi niscaiva mar&?

— î^u, cretinule. Eu sunt cel mai urât coşmar al tău. Nu te apropia de fetele de la etajul al doilea. Spune-le acelaşi lucru amicilor tăi drogaţi şi cclorlalţi rataţi din văgăuna **asta.**
l-am îndesat în mână cinci sute de dolari. Rahat! De ce avea mâna murdară de noroi? Nici nu voiam să ştiu răspunsul

Scanned with Cam Scanner

.Am adăugat:

— Pentru ficcarc *rA* În care nimeni sc aţi magherniţa asta, primeşti încă o sută de dolari. T^f* ^ C,c ^

A făcut ochii mari de mirare şi a rămas eu gura ă^ venea să creadă. Mă îndoiam că în ultimul timn a -

, , , „ . r Do r; vorbind cat dc cât cocrent. * K ^Cv*

— Normal, tipulc! Sigur.

I-am întors spatele şi **m-am îndepărtat. Speram** cheltuiala. m şi meri(t

Scanned with CamScannei

Trebuia să merite. Ceva îmi spunea ca merita. Grnîlki

Vicious &-a ţinut de cuvânt. în fiecare seară, la opt f\x$_T$ mă aştepta la gura dc metrou. Cam pe la aceeaşi oră, apăream din staţia îngheţată de metrou şi mergeam împreună până la păşind în tăcere.

Lra început, a încercat să mă întrebe cum mi-a fost ziua, cum erau noua slujbă, noul şef, ca să mă tragă de limbă. De fiecare dată, îi tăiam destul de repede elanul. în cele din urmă, a înţeles, iar acum mă însoţea în tăcere până la uşa clădirii. Apoi mă pri~ vea în vreme ce scotoceam prin poşetă, după cheie, în fiecare zi, cu o clipă înainte să închid uşa în urma mea, îmi punea aceeaşi întrebare.
— Vrei să mă asculţi? Doar zece minute, atât îţi cer.
Eu refuzam.
Şi aşa se încheia interacţiunea noastră zilnică.

Capitolul 2%

Scanned with Cam Scanner

t

După câteva săptămâni, a schimbat puţin placa; în loc de „zece minute", cerea cinci. îl refuzam. Poate-ar fi trebuit să fiu mai fermă şi să insist să se care şi să mă lase în pace, însă cartierul
chiar era rău famat, aşa că mi simţeam recunoscătoarc ca mă însoţea până acasă, în fiecare scară,

Indiferent ce urmărea, mă uimea să constat cât de hotărât şi perseverent era, Fetrecuserăm doar câteva zile de extaz între aşternuturi, deci sursa care Îi alimenta dorinţa trupcască avea să sece curând, nu?

Bănuiam că era doar un alt joc de-al lui. Vicious nu ştia deloc să piardă, o dovedise în nenumărate rânduri. Când voia ceva, obţinea — şi nu se sfia să lase prăpăd în urma lui. îmi închipuiam ce soartă îi rezerva Joseph în ei acum, după ce aflase conţinutuJ testamentului.

Nu ştiam cc voia de Ia mine. Mai mult, nu aveam Încredere că o să-i pot refuza acel ceva. Dar mai ales după ce sc întâmplase între ei şi Georgia, faptul ca venea zilnic la metrou îmi gâdila orgoliul. Chiar şi aşa, tot nu mă înduplccam să-l ascult.

La o lună după mutarea în noul apartament, Dean ne-a făcut o vizită. Arăta bine, dacă-ţi plac tipii plini de încredere în sine, de succes şi arâtoşi, în stilul lui Bradley Cooper. Crezusem şi eu că-mi place genul ăsta de bărbaţi, însă, din câte se pare, eram mai degrabă atrasă de ţipi mohorâţi şi bădărani, â îa Colin Farrcll. Era într-o sâmbătă, tocmai mă pregăteam să mă duc la băcănia dc la colţ. Când am deschis uşa, am dat peste el la uşă, cu zâmbetul lui uriaş şi părul ondulat.

-— Dean! Hristoasc! am exclamat.

Apoi mi-am adus aminte de bileţelul pe care mi-l lăsase la fostul meu apartament.

— Dacă ai venit să-ţi baţi joc de mine, Vicious ţi-a luat-o înainte,

Dean a împins uşa şi a păşit înăuntru de parcă era la el acasă.

purta un pulover alb, pe gât, jeanşi într-o nuanţă închisă, un pardesiu **gri şi rânjetul ăla arogant cu care, aparent, Cei Patru** pesfrânaţi **se născuseră pe buze- Roşie stătea pe canapea, citind ceva de pe iPadul primit de la fosta ei facultate. Când a văzut-o, Dean s-a oprit. A mijit ochii la mine, apoi a privit-o pe sora**
mea.

Nu! Nici gând!

— Salut$_T$ Roşiei Ai devenit o încântare pentru ochi! a complimentat-o el.

Dean i-a f&cut cu ochiul. îmi venea să vomit.

Scanned with CamScanner

— Bună, Dean! Ai devenit u.n ticălos aroganţi i-a întors Roşie replica.
Soră-mea i-a f&cut şi ea cu ochiul, apoi şi-a scuturat provocator umerii şi a adăugat:
— De fapt, ¿întotdeauna ai fost un ticălos arogant.
— Ce vrei? l-am întrebat scurt, apucându-l de umeri şi răsucindu-l spre mine.
Nu-mi plăcea deloc încordarea din ochii lui când o privea pe Roşie. Aşa se uita Vicious la mine când eram în preajma lui.
De când începusem să fac sex cu Vicious, mă gândeam mult la cum ar fi fost dacă Dean s-ar fi întors în viaţa mea. îmi închipuiam că m-aş fi simţit ruşinată, plină de regrete sau chiar tristă. Dar acum, când era în sufrageria mea, simţeam doar mânie şi un strop de iritare. Se uita la mine de parcă am fi fost doi străini, nu foşti iubiţi.
Dean şi-a întors privirea către mine cam fără chef; de parcă Roşie ar fi fost adevăratul motiv pentru care se afla aici.

Scanned with Cam Scanner

— Am vrut să te anunţ că, din partea mea, ai toată susţinerea pentru relaţia cu Vie- Şi n-o zic doar fiindcă m-a expediat **din**New York ca să rămână aici şi să se ţină după tine ca un căţeluş. Nici fiindcă s-a milogit să vorbesc cu tine. Replicile astea păreau exersate.

Am arcuit o sprânceană şi mi-am încrucişat braţele Ja piept.

— Adică nu-ţi pasă?

A clătinat din cap. Nu inspira deloc amărăciune sau ranchiună. Sentimentele astea nu se citeau nici în limbajul lui corporal, nici în expresia sa. II credeam.

— Eram doar nişte copii. Vicious era gelos, iar tu, Millie... Dean şi-a trecut limba peste buze, cântărindu-şi următoarele cuvinte.

Pentru mine, el fusese primul meu iubit, primul meu partener de sex.

Când a încheiat, Dean a coborât privirea în podea: —* ...tu crai cu altul. Cu tipul nepotrivit. N-ar fi trebuit să intervin între voi doi, însă am făcut-o şi nu regret nici măcar o secundă. Millie, noi doi alcătuiam un cuplu reuşit, dar tu şi Vicious,,.

O altă pauză. în spatele nostru, Roşie asculta atent. Judecând după expresia ei, şi sorâ-mea îl credea. Aşa era Dean: indiferent ce spunea, părea sincer, autentic.

— Se vedea de la o poştă că voi doi eraţi meniţi să fiţi împreună. Atunci, nu credeam asta. Dar acum, după ce sacrificii a făcut Vie pentru tine, o cred, E o premieră. Şî n-o să se mai întâmple. Millie, mai dâ-i o şansă. Merită măcar atât.

Mi-a plăcut mult tăccrea de după micul discurs al lui Dean. Cugetam toţi trei la ceea ce spusese. Fără să facă mare tam-tam, Dean tocmai îmi spusese că era de acord cu relaţia dintre mine

Scanned with Cam Scanner

— şi Vie.N-ai vrea sil rămâi la o cafea? l-a întrebat Roşie, fără să-şi desprindă privirea din iPad.

— **Nu.**

Fostul meu iubit a dat din umeri, după care m-a **cuprins** într-o îmbrăţişare strânsă. Mă simţeam în siguranţă.

Era o senzaţie plăcută.

Dar, cel mai important, o senzaţie platonică.

— Dacă mai stau pe-aici, o şi mă dau la soră-ta. Ar fi aiurea de tot, nu-i aşa, Millie? mi-a şoptit ia ureche.

Şi uite-aşa, cât ai clipi, momentul emoţionant s-a evaporat.

Mă simţeam grozav la noua mea slujbă. Brent era talentat şi versat, ştia o grămadă de lucruri şi cunoştea o mulţime dc oameni din branşă. Discutam zilnic despre artă şi ne pregăteam pentru un alt eveniment: o expoziţie care avea să cuprindă douăzeci de lucrări contemporane, despre natură şi iubire.

Una dintre ele avea sa fie a mea.

Un tablou de-a dreptul interesant. Nu un cireş înflorit, cum **îmi imaginasem.**

Pânza asta era cu adevărat una dintre definiţiile cuvântului ^iubire™.

Roşie a început sâ lucreze iar ca ***barista.*** Se simţea bine. Mâneam paste deseori, dar câteodată cumpăram carne tocată şi pregăteam chiftele acasă. înţelegea cât de importantă era expoziţia pentru mine, aşa că se închidca în dormitorul nostru şi mă lisa să pictez până târziu în noapte. Deschideam toate ferestrele (deşi era frig), ca să dispară vaporii **emanaţi** de culorile melc în ulei. sî speram să n-o afecteze pc Ros ic.

Aş fi vrut să-i pun o mulţime de întrebări lui Vicious. De ce rămânea, în continuare, în New York? Ce se întâmplase cu tatăl lui? Era sărac acum? Ei, evident, nu se punea problema>să sărăcească. Mai bine zis, nu mai era ***atât dc*** bogat. Şi cc-i pregătea luijo?

însă dc fiecare dată când ieşeam dc Ia metrou şi-i vedeam trupul înalt, cu umeri vânjoşi, îmbrăcat într-un costum splendid fi pardesiu, îmi muşcam limba şi tăceam. El mă saluta cu un gest scurt al capului şi păşea alături de mine.

La două luni şi jumătate după ce a început să mă însoţească acasă, a venit momentul inevitabil pc care îl aşteptam şi, în acelaşi timp, dc care mă temeam.

într-o seară, nu a mai fost acolo, aşteptându-mă.

Când mi-am dat seama, mi-a picat faţa şi m-am cocoşat- Nu mai era la fel dc frig — deşi nici nu sc încălzise —, aşa că mi-am scos pardesiul şi am grăbit pasul, ca să mă uit după el, pe stradă. Poate că tocmai îl ratasem. Poate se dusese la băcănia turcească, sâ-şi îa o cafea, ti plăcea cafeaua amară şi cu mult zaţ pe care o preparau

Scanned with Cam Scanner

acolo. Ori dc câte ori ajungea mai devreme, îşi lua una şi o savura în timp ce mă

aştepta.

Pc deasupra, citea ***Wall Street Journal şi*** verifica bursa asiatică pe telefonul mobil. Era ca un moment de relaxare pe care şi-l acorda,

Am privit în jur. Ochii îmi alergau dc Ia clădirUc de cărămidă Ia şuvoaiele de oameni care se revărsau pretutindeni, Ja vechea berărie, până la clădirile fabricilor care răsăreau din betonul murdar şi vechi.

Vicious nu era aici.

Am simţit o strângere de inimă. Ar fi trebuit să am destulă minte încât să ştiu că mica lui misiune trebuia să ia sfârşit într-o *zi.* Bărbaţii — şi mai ales un bărbat ca el, care niciodată nu fusese nevoit să cerşească o întâlnire unei femei —■ aveau răbdare, dar până într-un punct- Ku refuzasem să-i acord zecc minute din timpul meu şi să-l ascult. Nici măcar cinci nu-i oferisem. Prin urmare, avea o mulţime de motive să nu mai vină aici.

Faptul că ştiam toate astea nu mă ajuta să mă simt mai bine. Mi-am pus iar căştile în urechi, mi-am vârât mâinile în buzunare şi mi-am văzut de drum. Păşeam pc lângă drogaţii aşezaţi pe trotuar, sprijiniţi de ziduri, ţinând în mâini cartoane pe care scriseseră povestea tristă a vieţii lor. De fiecare dată când treceam pe aici mă scotoceam prin buzunare, în căutare de mărunţiş, şi le dădeam întotdeauna câteva monede celor însoţiţi de câini.

Am traversat strada neregulamcntar şi aproape că am ajuns în dreptul uşii, când l-am văzut. Venea în fugă dinspre metrou, roşu la faţă. *Vicious.* Mi-am înăbuşit zâmbetul şi mi-am scos căştile. Când a ajuns la jumătate de metru de mine, s-a oprit şi-a îndreptat cravata. — Salut! a zis.

Părul îi era răvăşit şi-mi plăcea aşa. îmi plâcca mult.

Mi-.am **adus aminte senzaţia pe care şuviţele lui mi-o isca- seră în palme în ziua când îmi făcuse sex oral, în biroul lui Dean. Mi-am dres glasul şi am încuviinţat din cap, înainte de a-l întreba:**

— Eşti bine?

Scanned with Cam Scanner

— **Da. Voiam să te anunţ că joia viitosue n-o să pol veni să te conduc. Am ccva de făcut. Dar o să-ţi comand un taxi. ca să tiu sigur că re duce de la galerie până acasă.** Nu-i nevoie. Nu-mi datorezi nimic. în plus, în scara aia am o expoziţie, probabil că oricum o sil rămân acolo pâns târziu.
Mi-a aruncar o privire ciudată, apoi şi-a concentrat privirea asupra clădirii din spatele meu. Parcă încerca să-fi aducă aminte ceva.
— îmi acorzi cinci minute din timpul tău?
în fiecam săptămână, în fiecarc *zi* — în afară de weekcnduri —, îmi punea aceeaşi întrebare.
— Nu. Pa, Vicious.
M-arn răsucit pe călcâie *şi* i-am închis uşa în nas. Recunosc că gestul ăsta nu-mi făcea nicio plăcere. Prima dată când o făcusem îmi lăsase un sentiment neplăcut; de-a lungul timpului, senzaţia asta devenise tot mai dezagreabilă. Iar acum pur şi simplu mă uram că-i faceam aşa ceva.
Dar tot am ficut-o.
Prioritatea mea, chiar st cu riscul dc a-l face să sufere, devenise să-mi ocrotesc inima. Marca mea problema era ca aveam dreptate: când iubeşti pc cineva, vrei ca el să se simtă bine, nu invers.
Indiferent ce simţea Vicious faţă de mine, eu ştiam cât se poate de bine ce simţeam pentru el,
Nu-i uram. Sentimentele mele erau foarte departe de ură,

«WB

Aproape o săptămână mai târziu, am primit un telefon. Mi-am luat pauxa dc masă mai devreme am alergat la metrou, apoi am intrat cu pas apăsat în clădirea de birouri unde se afla sediul filialei PK Cum fusesem asistenta personală a lui Vicious, recepţionera de la parterul clădirii mă cunoştea, deci m-a lăsat
sa intru- Când am ajuns însă în recepţia firmei lui Vicious, m-a întâmpinat un chip nou. Locul lui Paty fusese luat de o tânără.

Păstrasem legătura cu ea — în mare, prin e-mail —, ştiam că se pensionase, aşa că **nu** mă mira să o văd aici pe fata asta. **Dar n-aveam** timp de taclale.

Am bătut cu încheieturile degetelor în biroul ei şi am anunţat-o: — Trebuie să vorbesc cu domnul Spencer. Nu i-am oferit nicio explicaţie. Eram atât de furioasăr încât mi se ridicase tot părul de pe corp şi îmi simţeam şira spinării cutreierată de fiori fierbinţi.

Recepţionera. a clipit de câteva ori. Era frumuşică, plictisită şi dezinteresată.

— Aţi stabilit o întâlnire cu dumnealui?

— Nu-i nevoie să stabilesc nimic, m-am răstit la ea, ridicând braţele în aer. Eu sunt... Sunt...

Scanned with Cam Scanner

De fapt, ce eram eu pentru Vicious? Prietenă? *Nu,* Iubită? *Ha!* O fostă vecină? Nu. Eram mult mai mult decât atât. Am clătinat din cap. În momentul de faţă, chiar n-aveam chef să meditez asupra acestui subiect.

Sigur doreşte să-mi vorbească. Te rog, spune-i că a venit Emilia.

-— Mă "tem că nu se poate.

Tonul ei era în contrast total cu starea mea fizica şi emoţională. în vreme ce fata asta părea blazată şi aproape adormită, eu mă simţeam ca un aparat de f&cut pop-corn gata să explodeze din clipă în clipă.

Scanned with Cam Scanner

— **— Nu doreşte să fie întrerupt când lucrează, a adăugat ea. M-am aplecat peste birou. îmi venea să o înşfac de gulerul cămăşii albe fi s-o zgâlţâi.**Ascultă... Ştiu că e un nesimţit, iar tu te romi ca, dacii-i încâlci regulile, o să se poarte şi mai aiurea cu tine. Dar te asigur că, dacă află că am fose aici, iar tu nu m-ai lăsat să intru, o să tc dea afară. Ui te-aşa 3
Ca să-mi subliniez spusele, am pocnit din degete. J
— Tc rog, spunc-i că-l aştept.
Rccepţioncra s-a zgâit la mine cu o privire ciudată, apoi a ridicat receptorul telefonului, a apăsat câteva taste şi a aşteptat.
-— Domnule, a venit o femeie. V& aşteaptă. O cheamă Emilia- A spus că e important.
A tăcut câteva secunde, încuviinţând din cap, pe urmă s-a uitat iar la mine.
— Spune că nu cunoaşte nicio femeie pe nume Emilia, dar ştie o iată căreia-i spune Slujnica.
Să te ia naiba, Vicious! Mi-am dat ochit peste cap şi mi-am sprijinit un cot de biroul ei,
— Spune-i că e vorba de ceva important şi că e un ticălos.
Fata a rămas cu gura căscată. Ochii ei căprui-deschis se holbau la mine de parcă tocmai încercam s-o recrutez În trupele SS.
—-Transmitc-i ce ţi-am zis, am îndemnat-o eu, calm.
M-a ascultat.
Pentru o secundă, aproape că am uitat cât de furioasă eram. Umbra unui zâmbet îmi juca pe buze.
Un minut mai târziu, Vicious a deschis uşa biroului şi a ieşit pe holul din faţa peretelui de sticlă, în mai puţin de o clipă, mi-am dar scama că noua rcccpţioneră era îndrăgostită de el. Fata I-a cântărit din ochi şi a înghiţit în sec, iar când a văzut cum mâ privea el, mi-a aruncat o privire plină de venin.
—Ţi-a fost dor dc mine? s-a interesat el, arborând un zâmbet arogant.
M-™ apropiat de el. — Nu prea.
L-am împins şi am intrat amândoi în biroul lui. Nu s-a împotrivit. Rânjea ca un idiot. X-a făcut recepţionerei cu ochiul, sugestiv. Eu stăteam cu spatele spre recepţie. Am trântit uşa în nasul noii angajate. I-am făcut vânt lui Vicious pe canapea, după care m-am aplecat spre el până când chipurile noastre au ajuns la acelaşi nivel. Rânjetul ăla încă îi stăruia pe chip, ca şi cum îşi închipuia că venisem până aici ca să ne facem de cap.

— Maică-ta vitregă i-a concediat pe ai mei pentru că am lucrat pentru tine, l-am informat eu, pe un ton egal.

Zâmbetului larg i-a luat locul încruntarea.

— Ce scorpie!

Am încuviinţat din cap_ Simţeam ca ochii mi se umpleau de lacrimi fierbinţi.

Scanned with CamScanner

— Cum a aflat? a vrut el să stie-

Răspunsul era simplu. În drum spre firma lui Vicious, ma gândisem şi eu la asta.

— Mama i-a pomenit că m-ai angajat. Vicious, părinţii mei n-au unde să se ducă. Mama ta vitregă e singura persoană care le poate oferi o scrisoare de recomandare. Zece ani au trăit şi au lucrat în casa ta. Ce mă fac acum? Aş lua un avion până acolo, dar am de organizat expoziţia... Vreau să zic că, dacă trebuie, aş putea să mă duc acolo. Chiar aş vrea. Pur şi simplu...

Am clătinat din cap, în semn de neputinţă- Vicious îmi cântărea spusele, cu ochii în podea. Mi-a aruncat o privire plină de hotărâre şi mi-a zis:

_____O să iau următorul avion spre San Diego. Rezolv eu situaţia.

Am făcut ochii mari.

— Dar parei ziceai că ai ccva de ffteut joi.

Deja era marţi după-amiazâ, Indiferent ce avea dc făcut joi, dacă zbura azi la San Diego, slabe şanse să ajungă la timp înapoi în New York.

Vicious a ridicat din umeri.

— O să amân ce aveam dc f£cut.

— Dar ce aveai de făcut?

— Contează?

M-am gândit câteva clipe la întrebarea lui. Oare aveam dreptul sâ-l întreb ce planuri avea? Având în vedere că-l respinsesem iar şi iar, foră să-i acord măcar cinci minute pentru explicaţii, răspunsul era evident: nu, nu aveam acest drept.

Am clătinat din cap.

— Mulţumesc. Mă ţii şi pe mine la curent, OK?

Vicious a ridicat ironic dintr-o sprânceana, vrând parcă să zică „Tu ce crezi?", apoi s-a apropiat de biroul lui.

Acum, când mă aflam din nou aici, mi-am adus aminte că, nu cu mult timp în urmă, relaţia dintre noi fusese diferita. Pentru scurtă vreme, fuseserăm împreuna şi mă simţisem minunat. Nu ceva „drăguţ", nu o legătură care să-mi inspire o senzaţie de siguranţă. Ceva scurt, splendid şi dureros de memorabil. La fel ca arborele de cireş, obsesia mea,

— Altccva? a întrebat el, scurt,

Scanned with Cam Scanner

S-a trântit în scaun, N-a încercat să mai cerşească timp. A apăsat butonul intcrfonului.

vicious

Scanned with CamScanner

Suc, cumpără-mi un bilet pentru prima cursă spre San Dîego şi

r

adu-mi sendvişul cu merişoare şi curcan. încă ceva: pentru numele lui Dumnezeu, zi-i tipci de la recepţie să nu-mi maicărţi poştale cu „O zi bună! . Ştim cu toţii că zilele mele * {Ac rahat, fiindcă oraşul ăsta c al dracului de deprimant "pupi ^ a încheiat de transmis indicaţiile, Vicious m~a pri- ■ cu capul uşor aplecat într-o parte.

Vâd că n**-ai** plecat. **Vrei** să-mi fii iar **asistentă?**

fan clătinat iute din cap, în chip de răspuns.

—- Habar n-am cum reuşeşti să fii de treabă şi un idiot nesu^ ferit în acelaşi **timp, am mormăit eu.**

A zâmbit.

— E o treabă grea, dar cineva trebuie să o facă.

Venise timpul şi o înfrunt pc Jo, faţă în faţă. Trebuia s-o fac nu fiindcă voiam să lămuresc totul cu ea latăpentru totdeauna, nici fiindcă simţeam nevoia să vorbim, iîid din vreun alt motiv „psihologic" ere ti nt ci pentru c£ era vre- \irica răfuielii. Vremea să plătească pentru faptele ei. ÎI păcălise pc tata* î^i trimisese fratele să o moare pe mama. Iar acum,con- cedtindu-î pe părinţii Emiliei, îşi dăduse la ivealây încă o dată, personalitatea de rahat.

Trebuia să se termine.

Ar fi trebuit să sc termine demult, însă nu era timp să fierb în mânia pe care mâ facca s-o simt.Trebuia sâ iau măsuri.

Planul meu nu era sofisticat, nici strălucit:. Dc fapt, era de-a dreptul prostesc. Dar a fost tot ce mi-a venit în minte.

Speram că, odată ajuns în Todos S;mtos, să nu dau peste ea aesLsi, mi-ar fi fost mult mai *uşor*. Ştiam însă că exista o mare probabilitate ca mama mea vitregă sâ mă aştepte în vilă.

Scanned with CamScanner

r éA

Capitelul 25

VICIOUS

Scanned with Cam Scanner

Zborul pinii îa San Diego a trecut repede. Aveam mult de recuperat la slujbă din cauză că, în urmă eu două xjle, dorm îs cmaproape douăzcci şi patru de orc. Intârziasem din cauza asta într-o scară când ar fi trehuit s-o conduc pc îLmvlia acasă. Partea bună a fost că observasem atunci expresia ei de uşurare când mă văzuse, Clîff, şoferul nostru, nu mai era la dispoziţia mea$_T$ deoarece tata nu mai deţinea limuzina. Am luat un taxi până în Todoi Santos şi l-am sunat pc Dean de pe drum. Cu toate că încă ne tratam cu răccală, faptul că acum deţinea majoritatea acţiunilor companici PF — lucru care nu-i încânta deloc pe Jaime şi pe Trcnt — îi schimbase mult dispoziţia. Nu se mai prefăcea distrus din cauza fostei lui iubite. Mai că-mi venea să crcd câ^i plăcea la nebunie să locuiască în L.A.

Când l-am sunat, mi-a răspuns cu un căscat, după care a mormăit:

— Unde găscsc un restaurant mexican bun în oraşul ăsta? Era şapte dimineaţa, Hristoasel

— Încearcă la PinkTaco. Ascultă, ara nevoie să-mi fact un serviciu.

— Altul? a gemut Dean, exasperat.

Bănuiam că tn clipa asta îşi dădea ochii peste cap, ceea ce mă călca pe nervi. În fundal, am auzit un glas de femele spunându**-i să vorbească mai încet.**

Pc urmă, s-a auxit altă tipă.

Două deodată[1]. *Ce naiba„ Dean!*

— Zi odată, a oftat el.

---------O să ajung la tine acasă diseară pc la zece sau chiar mai târziu. O sa dăm o petrecere.Tu o să dai o ditamai petreccrcaîn apartamentul meu. Să inviţi o grămadă de lume! Cel puţin cincizeci dc oameni.

— Şi, mă rog, de ce dracu ?

L.J. SH£N

— Dean... î-am zis, cu o nuanţă dc avertizare în glas.

Mă enerva la cui mc când punea întrebări. Niciodată nu erau întrebă iile potrivite.

— Pur şi simplu fă-o, am adăugat. ,

— Bine, zdreanţă. Fie!

Am închid telefonul. Taxiul tocmai intra pc proprietatea familiei Spencer. Codurile de acccs rămăseseră aceleaşi — din nu sc ştie cc motiv, Jo nu sc obosise să le schimbe. Fireşte, nu sc aştepta să mă

Scanned with Cam Scanner

întorc aici. Habar n-avea că ştiam ce-i făcuseră ca şi Daryi mamei. Probabil îşi închipuia că o uram fiindcă rivalizam cu ea pentru afecţiunea tatei. Din nefericire pentru ea, se înşela.

M-am oprit întâi în apartamentul servitorilor, ca să vorbesc cu pirinţii Emiliei. După ce am bătut la uşă, am intrat fără să fiu invitat. îşi făceau bagajele. Charlcne îşi punea într-o cutie feţele de masă kirehoase şi fotografiile de familie, în vreme ce ¡iotul ei mătura podeaua. De parcă nenorocita dc Jo merita ca părinţii Emiliei să strângă 111 urma lor, înainte de a părăsi vila!

— Trebuie să veniţi cu mine, le-am spus eu.

Nu ¡-am întrebat ce mai fac, fiindcă răspunsul era evident, şi nici nu mi-am cerut scuze. La urma urmei, nu era vina mea că jo era o scorpic. în schimb, am oferit soluţii. Unele rapide.

— Am reîervai o cameră dc hotel pentru voi şi am închiriat spaţiu pentru lucrurile voastre într-un spaţiu de depozitare dc la periferia oraşului. Haideţi! Taxiul aşteaptă.

Mama Emiliei a reacţionat prima. S-a oprit din ce făcea, a venit la mine fărS o vorbă şi m-a pălmuit cu toata puterea. A făcut astfel ceea ce ambele ei fiice încercascră la un moment dat. Meritam palma asta.

Am înclinat capul şi am privit-o. Lacrimile i se scurgeau pe obraji. În privinţa asta, era diferită dc Emilia, carc sc stăpânea întotdeauna. Poate că. arăta ca Jo în tinereţe, însă nu semăna deloc cu părinţii ei.

Charlcne părea epuizată de muncă.

— Cc i-ai făcut fetei melc? m-a întrebat ea$_T$ cu un tremur în glas.

Era rândul tatălui Emiliei să se alăture conversaţiei. Inima mi-a stat în loc când l-am văzut apropiîndu-se. în viaţa mea nu-mi pasase ceea ce credeau despre mine părinţii vreunei fete. Însă bărbatul ăsta avea ecva care-mi stârnea dorinţa de a-l ruga să-mi mai dea o şansă.

Stătea încruntat, iar pleoapele îi zvâcneau. Mi-a zis fără ocolişuri:

— Niciodată nu mi-ai plăcut. Am încuviinţat din cap.

— Nici nu vă pot învinui.

— Baron, nu vreau să te mai ştiu prin preajma fiică-mii. Eşti o piază rea pentru ea.

În privinţa asta, nu sunt de acord cu dumneavoastră, M-am apropiat şi le-am luat valizele. Când am ajuns la uşă, le-am făcut semn sa mă urmeze.

-— O să lămuresc situaţia cu jo şi o să vă fac rost de alte slujbe, dar, între timp, va trebui sâ-i respectaţi dorinţa ţi să părăsiţi vila.

Scanned with Cam Scanner

N-aveau de ales, trebuiau să se supună. M-au urmat până la taxiul care aştepta la

poartă- l-am dat şoferului un bacşiş de două sute de dolari ca să-i ajute să sc cazezc. Soţii LcBlanc nu câlcaseră în viaţa lor într-un hotel, iar asta îmi reamintea în mod dureros cât dc modestă era familia Emiliei* Mi-am adus aminte şi că ea nu dădea doi bani pe averea mea.După cc m-am asigurat că părinţii Emiliei erau pc dmm spre 7hc Vincyaid, cel mai bun hotel dc cinci stele din Todoa Santos, am intrat cu pas uşor în vila carc altădată fusese a mea, de parcii încă aş; fi fost proprietarul ei. Uşa dc Ia intrare era descuiată, deci Jos cp hi ne era aici. M-am dus în bucătărie şi, cum n-am găsit-o, m-am îndreptat spre piscină.

Se bronza întinsă pe un şezlong. Purta o pereche enormă dc ochelari dc soare de firmă şi un bikini sumar, care tipa de la o poştă: ***încă sunt tânără.*** Minţea.

M-am apropiat pe nesimţite şi m-am aşezat alături, pc alt şezlong. N-apucasem să mă schimb de costum. Era dimineaţă devreme, soarele nici nu se ridicase bine pe cer. În plus, era abia jumătatea lui martie, dar mi-am amintit cum le spunea prietenilor ci din înalta societate că bronzul natural e indiscutabil mai bun decât cel obţinut cu loţiuni autobronzante sau ia solar. Era în 5tare să tremure dc frig numai ca să prindă O rază de soarc.

—Speri Să topeşti aşa sloiul de gheaţă pe care îl ai pe post de înîmă? am întrebat-o.

Ţinea probabil ochii închişi şi nu mă observase, pentru că, îndată ce am început să vorbesc, a sărit cât colo. aproape lovind umbrela din spatele nostru. S-a ridicat imediat în capul oaselor, Şi-a smuls ochcIarii dc pe nas şi s-a uitat urât la mine.

— Cc cauţi aici? Chem poliţia!

Ar fi putut să o facă, dar... pe bune? Să cheme poliţia ca să-şi alunge fiul vitreg? Doar nu intrasem prin efracţie şi nici n-aveam un comportament agresiv. Deocamdată...

M-am lăsat pe spate în şezlong şi mi-am pus picior peste picior, cu ochii la piscină. Lui Jo îi plăcca mult şi înoate în ea. Mă întrebam dacă ar mai fi avut chef s-o facă ştiind câte percchi

¿C adolescenţi făcuseră sex în piscina asta., patru ani la rând, la petreceriie nebune din anii mei de liccu. I-am zis, pe un ton încă relaxat:

— Parcă spuneai că ar trebui să ne vedem maî des. Pe apă pluteau saltele gon fiabile, ca nişte balerine. Cu nuanţele şi mărimile lor variate*îmi aminteau de cărţile lui Bret Easton EAlis[1] .Nesuferiţii bogaţi.Mamele vitrege afurisite. Mediul social în care crescusem era complet putred. Nu că aş fi încercat să găsesc scuzc pentru caracterul

I Scriitor, »ccnsirVst şi nsgi^or nord-amcrican, niacut în 196*1. Cta mat t:itrn>*- cutl carto a sa este ***American Psyrbo*** (1991), ccranizatil în 2000 («./,).

Scanned with Cam Scanner

meu, dar credeam sincer că exista o şansă minusculă să îndrept lucrurile şi să mă schimb.

— N-ai venit aici să ne petrecem timpul împreună. în plus, indiferent ce vrei să-mi ceri, răspunsul e nu.Nu-i mai vreau pe soţii LeBlanc în casa mea, sunt oricum prea bătrâni ca să mai poată îndeplini sarcinile pentru care au fost angajaţi,

Josephine a luat un pahar de apă cu gheaţă şi buzele ci au apucat paiul cu mişcări lente, rafinate.

Era comic că spunea asta, părinţii Emiliei aveau exact aceeaşi vârstă ca ea. Singura diferenţă dintre ei era că soţii LeBlanc chiar munceau ca să-şi câştige pâinea. Nu ei erau inutili, ci ea,

— Foarte bine. Charlene o să gătească pentru mine, în L.A., iar Paul trebuia oricum să se pensioneze dc acum doi ani.

Mai rămânea să le găsesc o locuinţă. Mă îndoiam că Dean ar fi avut vreo obiecţie.

— De fapt — am adăugat eu, cu un surâs —, am venit să-ţi spun un secret.

Jo a dat drumul paiului şi a înălţat dintr-o sprânceană.

— Chiar aşa?

— Ştiu ce-aţi făcut tu *şi* Daryl. Ştiu Ia ce s-a învoit tuta. Ştiu cum a murit mama. Ştiu... absolut... tot.

Era o senzaţie incredibilă să o văd albmdu-se la faţă şi să-i aud dinţii clănţănind, când răcoarea de afară şi răceala cuvintelor mele i-au cuprins corpul. Paharul ei s-a spart pc'dalele de piatră. Bucăţele de gheaţa s-au împrăştiat peste tot. A deschis gura. Fără îndoială, se pregătea să nege.

— Josephinc, scuteşte-mă.' Gata cu rahatul. Nu te-am târât la tribunal până acum doar fiindcă nu merit să fiu amcstecat odată cu tine în afaccrca asta sordida.

În plus, planul meu presupusese dc la bun înccput să fac tot ce-mi stătea în putinţă ca să nu mai aibă pentru ce să trăiască.

Şi aproape că reuşisem.

Nu mai avea soţ.

Nu mai avea frate.

Nu mai avea familie.

Nu mai avea nimic altceva, în afară de bani.

Mi-am continuat ideea:

— Cât am stat la New York, m-am gândit la toate posibilităţile. Am încercat să-mi dau scama cum să procedez referitor la situaţia asta. Cred că, în cclc din urmă, m-am hotărât.

Deşi vocea mea era liniştită, chipul i s-a întunecat.

Scanned with CamScanner

Trăsăturile mamei mele vitrege erau încordate. Sc holba Ia mine înmărmurită de uluire şi de groază, strângând între degete pânza groasă a şezlongului.
— Baron...
Buzele ci injectatc cu Botox tremurau.
— Nu ştiu de ce crezi că am avut de-a face cu moartea mamei tale...

Scanned with Cam Scanner

—- Nu mă minţi. Am ţintuit-o din priviri pentru câteva momente, apoi am clătinat din cap.

—- Am auxît discuţia dintre tine şi tata, mica voastră conversaţie intimă» Poţi fi Foarte convingătoare, aşa-i? Dar pe mine nu ţn-ai păcălit niciodată. A fost doar o chcstîunc de timp şi de răbdare până ai lovit.

— Ai înţeles greşit. Iţî promit că-i angajez la loc pe soţii LeBlanc. Iar noi doi trebuie să vorbim despre testament. N-a fost corect ca tatăl tău să-mi lase mie totul. Putem ajunge la o înţelegere financiară. Eu pot să...

jo vorbea în continuare, dar eu n-o mai ascultam. Credea că totul se rc/uma la bani. Cât de jalnică era eîdstcnţa el! M-arn aplecat şi i-am cuprins obrajii în palme, cu blândeţe. Respiraţia i s-a oprit în gât. A făcut ochii mari. Stăteam foarte aproape de ea. Genunchii noştri se atingeau. Deşi îi zâmbeam senin, simţeam cum fierea îmi urcă în gat, lăsându-mi un gust amar. Mă purtam ca un psihopat, aşa cum Jo ma considerase de la bun început. Poate chiar eram. Sau poate că din cauza ei devenisem aşa. Când i-am vorbit din nou, glasul meu era suav: — Jo, fă-ţi o favoare. Pleacă de aici în seara asta.Te sfătuiesc să nu pomeneşti nimănui despre discuţia asta. Ai avut tupeu. Ai avut mult tupeu să-i spui tatei că, în starea ct, mamei i-ar fi fost mai bine moartă decât vie. Mi-ar plăcea să văd şi cât de mult tupeu ai mai avea dacă m-aş ducc la poliţie şi le-aş spune totul. Adevărat, deşi ai aranjat să fie ucisă, e posibil să scapi. Dar îţi asumi riscul ăsta? Te las acum să te bronzezi.

Am bătut-o uşurel pe obraz şi m-am ridicat.

— Cine ştie^ S-ar putea să fie ultima dată,

*mw**

Scanned with Cam Scanner

375LJ. SNÉN

Încă de mic copil aveam vise vii, în care **inccndiam vila tatei. Pur şi simplu ştiam că trebuie s~o fac. Credeam că mi-aş fi alinat astfel suferinţa. N-ar fi dispărut total, dar ar iî fost de ajuns să pot trăi maî departe. Când am crescut, am înccput să bănuiesc că asta era sursa insomniei mele. Voiam ca vila să dispară şi, odată eu ea, amintirea bătăilor încasate dc la Daryl, amintirea discuţiei oribile dintre Jo şi tata..**

Însă vila familiei Spenccr sc întindea pc mai mult dc o mie două sute dc metri pătraţi. Era imensă, din cărămidă, aşa că n-ar fi foit tocmai uşor sa-i dai foc.

Dar nu ştii sigur până nu înccrci, aşa-i?

Apartamentul servitorilor era la mai puţin de treizcci dc metri de clădirea principală. Deşi mama mea vitregă intra şi ieşea din bucătăria mare de câteva ori pe zi, nu bătuse nici măcar o dată Ia u^a familiei LeBlanc. După ce mi-am luat rămas-bun de la Jo, care încă era în stare de şoc, am intrat în apartamentul lor.

Am păşit 111 camera Emiliei, la fel de nepăsător ca întotdeauna. Fredonam *Nightcaîl.* În cele din urmă, îmi dădusem seama că Emiliei ii plăcea melodia lui Kravinsky **pentru ca simţea că versurile vorbeau despre *mine.* Am strâns tot cc bănuiam că s-ar putea să-i lipsească: poze înrămate,** amintiri **din liceu, cizmele ei preferate. Le-am luat pc toalc şi le-arn pus într-o cutie.**

în următoarele trei ore, am cărat cutiile cu bunurile soţilor LeBlanc la un SUV din garaj şi am făcut trei drumuri de la vilă până la depozitul de la periferia oraşului.

Am păstrat pentru mine cutia cu lucrurile Emiliei.În tot acest timp, prin ferestrele panoramice ale bucătărici, o vedeam pc Jo. Sc învârtea de colo colo ca un leu în cuşcă, dând pc gát pahar după pahar, cuprinsă de panică. După ce am ter- -în* cu drumurile, am deschis toate ccle patru nrh' ■ , ^ului din căsuţa dc lângă piscină şi am p^t ^ *
Nu aveam de găud «ă-i dau foc cu mâna meîl Î . .
in sf**^ să ardă, ' un
Dacă Jo hotăra să rămână aici şi ardea odată 01 e
• u ea-> era pro-
blemaei.
O avertizasem.
Mai aveam o singură misiune, înainte de a mă v 41 ™ intrjarrp li
York: **să**-i **cuceresc** pe **soţii LeBlanc.**

£ mi l în

Scanned with Cam Scanner

— Te-aî uitat la ştiri? m-a întrebat Roşie după cc s-a trântit pc canapea, lângâ mine.

Canapeaua fusese aici când ne mutaserăm, obişnuiam să ne ¿tşezăm pe ca când voiam să ne uităm Ia televizor. Rosic a buto- nat telecomanda până când a nimerit un cana] de ştiri, O vilă pe care amândouă o cunoşteam foarte bine ardea. în imagini, acoperişul s-a prăbuşit în flăcări. M-am zgâit îndelung la ecranul Televizorului. Ştiam ce însemna asta.

Vkîous,

Când eram în ultimul an de liceu, Vicious încendiase I^a Belk, îabtu] carc era folosit drept restaurant. Ambarcaţiunea îi aparţinea unui fotbalist din cchipa liceului, care se pusese rău cu Cei Patru Desfrânaţi. Lui Vicious îî plăcea focul, poate pentru că, având o inimii atât de rece, îî plicea să simtă căldura flăcărilor. Eram aproape sigură că tot el era şi în spatele incendiului care făcuse scrum acum vila familiei Spencer.

{Papitolul26

Mi-arn luat telefonul de pe măsuţa dc cafea, am sărit în picioare bi J-am sunat. Voiam să mă asigur ci ai mei erau în afara oricăru

Scanned with Cam Scanner

ipericol, voiam să aflu ca *ei* nu era în pericol. Mi-a răspuns la al patrulea apel.

Am dat să spun ceva, dar apoi am tăcut. Din câte îmi dădeam seama, Vicious era într-un loc gălăgios. La o petrecere? La un restaurant, poate? Auzeam chicote de femei şi voci de bărbaţi. Am simţit o strângere de inimă.

— Bună! am rostit eu, cu voce gâtuită. Toată lumea e bine? Am văzut că a fost un incendiu mare în fostul tău cartier.

M-am exprimat vag în mod intenţionat. Ştiam că nu ml-ar fi. povestit la telefon. Poate că n-avea să îmi spună niciodată tot adevărul despre ce se întâmplase acolo. Mi-am dat o şuviţa mov după ureche şi am început să măsor apartamentul cu pasul, masându-mi ceafa..

— Ai tai sunt caxaţi la The Vineyard, mi-a răspuns Vicious.

Vorbea scurt, ca de obicei. îmi vorbea la fel, chiar daca se ţinea după mine în fiecare zi. Votam să-i mulţumesc pentru taxiul pe care îl lăsase sa mă aştepte azi, la galerie, cum el nu putuse să vină.

---Mâine îi iau cu mine la Los Angcles, a adăugat ei. Am nevoie de cineva care să se ocupe de mâncare la filiala din L-A,, iar mama ta e ideală pentru slujba asta.

Aon închis ochii. Răsuflăm greoi. Nu voiam mila lui, însă părinţii mei nu erau oameni orgolioşi. Nu-şi doreau decât sa muncească şi să-şi câştige banii cinstit. Nu-mi convenea deloc că aveam nevoie de ajutorul lui şi că urma să-l accept, în ciuda celor întâmplate între noi doi..

---------Mulţumesc. Te las să te întorci la petrecere.

_____p_ai mi-a ^is el, ca şi cum nu se întâmplase mare lucru.

Scanned with Cam Scanner

— **De parcă nu-mi salvase pielea* *din nou.*** Stai puţin! m-am grăbit să adauge înainte? sil închidă. Când te întorci în New York?

— Nu poţi sa recunoşti că ţi-c dor dc mine? Nu c chiar aţa dc greu,

li simţeam zâmbetul din voce.

M-am strâmbat. îmi era dor dc eh Nu-mi plăcea că azi nu era aici.

M-am eschivat:

— Sunt dispusă să-fi acord cinci minute.

— Zece, a cerut el.

Chiar şi după atâta timp, tot mai voia să se târguiască.

— Opt! i-am întors-o eu.

Era doar un joc, I-aş fi acordat oricâte ore i-ar fi trebuit ca să-mi explice totul.

— Nu tc pricepi deloc să negociezi, a spus el, dezaprobator. Aş fi acccptat cinci minute förá să clipesc. Noapte buni, EmJ

Mi-a spus *Em!* Un zâmbet şovăitor mi-a gâdilat colţurile gurii. Ştîam că aveam să surâd orc întregi de acum înainte. Mi-a spus „Em™.

Joi, m-am pregătit pentru expoziţie. Mi-am pus o rochie lungă, alb-aurie, şi mi-am lăsat desfăcut părul des, ondulat. Brent îmi închîriase rochia asta, ştiind cât de important era evenimentul pentru mine. Dc emoţie, n-am dormit toată noaptea. Încercam să mă conving că nu era totuşi o tragedie dacă nu voia nimeni să cum pere tabloul meu. Pentru prima dată, o pânză de -a mea era expusă spre vânzare într-o galerie de artă -— ■ chiar una prestigioasă — şi urma să-mi petrec seara printre cei mai **renumiţi artişti din New York. Simplul fapt că pânza mea se afla acolo ar fi trebuit să-mi fie de ajuns. Acolo, pe un perete alb, imaculat. Privindu-mă. Surâzându-mi. Solicitându-mi atenţia. Nu ma puteam concentra decât la pictura aceea, în după-amiaza asta, vorbisem cu ai mei la telefon. Ajunseseră deja în Los Angeles. Locuiau într-un apartament din Los Feliz, în aceeaşi clădire în care se aña apartamentul lui Vicious. Cine ştie câte apartamente achiziţionaseră Cei Patru Desfrânaţi de-a lungul timpului?**

IVI am a era încă supărată din cauza incendiului. Când vorbiserăm T glasul îi tremura:

— Partea cea mai urâtă e că se crede că aragazul nostru a provocat incendiul. Eu nu las niciodată aragazul pornit, doar ştii şi tu. în fiecare seara, înainte să mă culc7 verific de trei ori să nu fi lăsat vreun ochi aprins- Millie, n-a fost din cauza noastră,

— Ştiu, am încercat eu să o liniştesc.

îmi periam părul, în faţa oglinzii. Brent ajungea în câteva minute, venea să mă ia de acasă.

----N-a fost vina ta. Dar cine ştie? Poate Jo a intrat acolo sau

Scanned with Cam Scanner

vreunul dintre angajaţii ei.

Din motive evidente, n-am pomenit numele lui Vicious.

Mama a oftat.

____Dar dacă ne bănuiesc că l-am lăsat aprins fiindcă ne-a dat afară?

----Păi, ştie cineva că v-a dat afară?

— Nu.

____Atunci, hai să ne străduim sa nu se afle.

____Iubitul tău spune acelaşi lucru.

____Nu e iubitul meu.

Mă cam săturasem să Jc repet tuturor chestia asta. Dai îmi doream să fi fost adevărat.

— MUlic, trebuie să închid. Dean ne duce în oraş, să cumpărăm câte ceva pentru apartament. E foarte frumos. Şi spaţios. Dar ştii$_T$ vecinii noştri sunt atât dc tineri... E puţin ciudat să locuim aici.

Dean îi ajuta? Aşa erau Cei Patru Desfrânaţi. Sc purtau ca nişte nemernici, dar aveau inimi de aur.

— Distracţie plăcută, mamă!

îmi trăiam visul — sau ceea ce credeam că era visul meu. Mî-am privit iar tabloul, inspirând adânc, cu un pahar de şampanie iii mână. Rosic plănuise să vină şi ea, dar fusese nevoită să facă o tură dublă la cafenca. Nu prea o încânta idee a, dar acceptase pentru că-i ţinea locul unei eolege cârc nu se simţea bine, iar ea ştia prea bine cum e să fii bolnav. Nu voia ca EHe, colega ei, să aibă necazuri*

Nu mă deranja. Nu simţeam nevoia să sărbătoresc cu altcineva. în plus, îl aveam pe Brent alături.

O femeie înaltă, frumoasă, la vreo cincizcci de ani, s-a apropiat de mine. Purta o rochie de cocktail neagră, un colier dc perle şi ruj roşu. A zâmbit, conrcmplându-mi pânza.

— Care c subiectul? Natura sau iubirea? s-a interesat ea.

Voia să lege o conversaţie. Nu ştia că eu eram cea carc-şi pusese iniţialele, ELR, în partea de jos a tabloului. Emilia LeBlanc.

Am ridicat o sprânceană.

— iubirea, categoric. Nu e evident?

A râs încet, de parcă spusesem ceva foarte amuzant, şi a sorbit din paharul cu vin roşu.

— O fi evident pentru tine. De ce crezi că e vorba de **iubire?**

^ Pentru că, în mod clar, persoana care a pictat pânza c îndrăgostită de subiect.

—— De cc no invers?

S-a răsucit spre mine, cu un surâs viclean,

Scanned with Cam Scanner

— **Uită**-tc la faţa lui! m**-a** îndemnat femeia. **Parc** fericit. **Mulţumit. Poate** că el e îndrăgostit de persoana care l-a pictat. Poate că sunt îndrăgostiţi unul de celălalt.

Am roşit. —- Poate că da.

— Mă numesc Sandy Richards, Ne-am dat mâna.

Sandy arăta ca o femeie bogată, şi nu neapărat datorită hainelor. Avea un anumit aer, ca re-mi amintea de bărbatul din tabloul meu.

— Mă numesc Emilia LeBlanc.

— Bănuiam eu!

A arătat spre iniţialele mele,

N-avea rost să neg şi, oricum, mă mândream cu tabloul meu, îl pictasem în Ajunul Crăciunului. îmi trecuse prin cap să-l păstrerz pentru mine şi să pictez altceva pentru expoziţie, dar nu voiam să văd chipul lui Vicious în fiecarc zi. N -aveam nevoie să-mi amintesc mereu că eram obsedată de omul ăsta. Eşti sigură că vrei să-l vinzi?

Sandy şi-a lipit de obraz sticla rece a paharului, îndreptân- du-şi Iar ochii spre tablou - Am încuviinţat din cap. — Foarte sigură. —- Tipul e frumos.

___Toate lucrurile frumoase sunt trecătoare, i-am spus.

Scanned with Cam Scanner

— ***Propriul meu cireş înflorit.*** **În cazul ăsta$_T$ îl cumpăr.**

Sandy a săltat dintr-un umăr.

Gura mi s-a uscat brusc. Am clipit, uluită.

— **Serios?**

— Sigur. O mu] asta are ccva spccial... Nu ca un fotomodcî. Pur şi simplu arată... interesant. Dar ccl mai mult îmi place cS ai imortalizat furnina din ochii lui. Zâmbetul lui e fericit, dar ochii lui par... chinuiţi. Nespus de zbuciumaţi. îmi place la nebunie. Sunt convinsă că are o poveste de viaţă pc cinste.

— Nu. Pur şi simplu e un nemernic.

Când am auzit vocea din spatele meu, m-am răsucit imediat. Era Vicious, într-un **costum** bleumarin. Atât de arătos încât îmi fileca inima să bată cu putere **şi-mi** trezea o senzaţie sâcâitoare între coapse.

Nu-mi venea să cred. Reuşise să ajungă la expoziţia mea. Ce naiba a\ˈea în mână? Părea să fie un bilet.

Nu ştiam cum să reacţionez. Aş fi vrut să-i sar în braţe, să-i sărut apăsat, să-i mulţumesc că venise, dar în relaţia noastră nu era loc de asemenea manifestări. Cel puţin, nu deocamdată. Poate niciodată, Mi-am spus că, ultîma dată când îl întrebasem ce voia de la mine, răspunsul lui fusese scurt şi Ia obiect: să mi-o tragă. De data asta, trebuia să fiu cu marc băgare de scamă, ca să nu-mi frângă iar inima.

Ignorând-o pc Sandy, Vicious s-a apropiat şi şi-a trecut degetele prin părul meu. Buzele lui erau foarte aproape de ale mele. Discuţiile din juru] nostru au încctat brusc. Simţeam ochii lui Brent şi ai lui Sandy aţintiţi asupra noastră. Toată lumea nc privea.

Vasâmcâ ăsta era plănui lui pentru ziua de joi. Ştia. Dorise de la bun început să vină aici.

■— 1nrreahă-ma ce vreau, mi-a şoptit Vicious.

Acest gest public de tandreţe, care nu avea nimic sexual* nimic jignitor — doar afecţiune pură, nedisimulată —, mi-a umplut pieptul cu ***un*** val de căldură. Dar m-am străduit să ţin speranţa la distanţă.

— Ce vrei?

Ochij mei i-au întâlnit pe ai lui şi, dintr-odată, nu mai eram în New York, într^o galerie aglomerată, ei în vechea mea cameră din liceu. Dispăruseră petrecerea şi lumea din jur, o lume pe care amândoi o ignoram ori de câte ori eram împreună.

Răspunsul lui a fost simplu^ limpede:

----------Te vreau pe tine. Doar pe tine, nimic altceva. Pentru totdeauna, doar pe tine.

Când a rostit ultimele cuvinte, a închis ochit, cuprins parcă de suferinţă, după care a adăugat:

— La naiba, Emilia! Pe tine te vreau.

Aş fi vrut să-l sărut pasional, ca în £lme$_T$ însă nu era un film, lucram într-o galerie, eram o artistă care trebuia să păstreze aparenţele. în schimb, l-am tras aproape dc mine şi i-am Inspirat mirosul unic, lăsându-l să mă ameţească. Mi-am stăpânit torentul

Scanned with Cam Scanner

de emoţii care mă inunda: senzaţia de uşurare, ferici- rea, precauţia şi iubirea. Atât de

multă iubire.

în cele din urma, când ne-am desprins unul dc celălalt, mi-am coborât ochii spre mâinile lui.

— Ce ai acolo, Vie?

___Am văzut ceva ce mi-a plăcut, aţa că, atunci când am ajuns, l-ar» cumpărat.

A deschis pumnul şi mi-a arătat.

Era un bon. Cumpărase tabloul meu. Inima pitită mi s-a oprit în piept.

Mi-a strâns mâna într-a lui şi a zâmbit. — O să arate al dracului de bine în dormitorul meu, nu crezi? Aş putea să ţi-o trag şi în acelaşi timp să mă uit la mine însumi. O chestie grandioasă, aşa-i?

Am trăit cea mai frumoasă seară din viaţa mea. , Nu numai pentru că Vicious nu şi-a luat ochii de ia mine, dar fi pentru că m-a lăsat să mă bucur de recunoaşterea celorlalţi şi să-mi savurez succesul. În majoritatea timpului a stat lângă mine, cu un pahar cu whisky în mână, a butonat mobilul şi din când în când, mi-a fiicut fotografii când zâmbeam sau râdeain împreună cu altcineva. Se purta ca şi cum mi-ar fi fost iubit, dar nu orice iubit. Iubitul care ar fi trebuit să fîe atunci, demult, dar nu fusese până acum.

Când evenimentul s-a încheiat, iar eu m-am întors spre el, pregătită să-i spun că voiam să o luăm incet, că nu-î mai puteam oferi doar trupul meu, deoarece venea la pachet cu inima mea, el mi-a luat-o înainte.

M-a condus la un taxi, m-a sărutat pe frunte, iar după ce am urcat în maşină, a închis portiera şi mi-a făcut semn să cobor geamul.

Am ridicat din sprâncene şi am comentat;

— Credeam că o să încerci să mă duci Ja tine acasă.

— Te-ai înşelat. În momentul ăsta, nu păsărică ta mă interesează, ci inima ta.

Chiar ţi atunci când se poartă frumos, tot vulgar vorbeşte.

A bătut în tavanul maşinii.

Scanned with Cam Scanner

Chiar dacă eşti entuziasmată, încearcă să dormi. I-ai dat pe spate, Emilia. Sunt mândru de tine. Mâine la prârtfc vin să te scot în oraş. Noapte bună. VICIOUS

Săptămâna asta, universul a ţinut cu mine.

Dean s-a hotărât să nu se mai poarte ca un nemernic şi să mă ajute. Nu numai că a organizat o petrecere la care zeci dt> oameni m-au văzut — asta în eventualitatea în care lui Jo trecut prin cap să-mi intenteze proces pentru incendiul de vilă —, dar, pe deasupra, i-a dus pe soţii Le **Bl** ane să-şi cumpere mobilă şi mâncare. Am urmărit cu inima strânsă felul în care intcracţiona cu Charlene, fiindcă ticălosul ştia să fie fermecător, iar ea chiar îl plăcea. După cum se uita la el, mi-am dat seama că-şi dorea ca fiica ei să fi rămas cu Dean. Asta e, Charlene trebuia să se obişnuiască să mă aibă prin preajmă.

Când vila a izbucnit în flăcări, josephiiie nu era acasă. L-am rugat pe un tip să treacă pe acolo, pe motocicleta lui, şi să arunce un cocktail Molotov aproape de garaj, A făcut exact cum i-am cerut.

M-a costat două sute de mii de dolari.

Capitolul 27

Scanned with CamScanner

A*

%

Scanned with CamScanner

Partea bună e că vila Spencer nu mai exista, fusese mistuita din temelii. Rămăşiţele de pe pământul înnegrit erau singura dovadă că existase vreodată.A doua zi, mama mea vitregă mi-a trimis un mesaj formal, în care mS anunţa că urma să se mute în Mauî. I-am răspuns prevenind-o că ar fi bine să nu dispară cu moştenire cu tot, fiindcă n-aveam de gând să-i permit să dispară cu banii mei.

Deşi nu mi-a răspuns, ştiam că înţelesese mesajul, Eu câştigasem lupta. Ea pierduse.

N-a fost uşor să mă întorc în New York la timp pentru evenimentul dc la galerie. A trebuit să mituiesc un pasager dc Ia clasa a doua ca să-mi vândă biletul lui. Am plătit dublu, dar am reuşit să ajung Ja expoziţie. Când am păşit în galerie, nu ştiam ce aveam să-i spun, dar m-a ajutat Emilia.

Mă pictase. E adevărat, în tablou, nasul meu arăta mai bine decât în realitate. Ceea ce faceam în imagine m-a făcut să zâmbesc cu gura până la urechi, Ţineam un *jaint* între degete şi râdeam spre un obiectiv foto imaginar. Ochii mei erau însă trişti, întunccaţi şi al naibii de înspăimântători. Purtam un tricou negru, simplu, pe care scria „Negru", cu litere albe. Fundalul era un roz-aprins, absolut ridicol, Eu eram negruJ ei. Ea era rozul meu.

Am cumpărat tabloul cât ai clipi. L-am tras deoparte pe Brent, şeful ei — slavă Domnului, era gay —, şi i-am zis că voiam să cumpăr pânza. Venise şi iubitul lui, Roy. Apoi, am observat că Emilia stătea în dreptul tabloului ci şi discuta cu o femeie. Speram că nu era prea târziu ca să-l cumpăr. Din fericire, nu era.

Scanned with Cam Scanner

Deşi Emilia încă n-o ştia, avea să mai picteze unul — ea într-un tricou roz, pe un fundal negru —ₜ pe cârc să-l agăţ pe perete, Jângâ celălalt.A doua 7Ăᵣ am ajuns la galerie la douăsprezece fix. Mă aştepta în pʳᵃSi zâmbind. Purta o rochie albastru cu alb şi pantofi pt>r- tocalii cu toc. Părea atât de simplu. în zrua asta de primăvară, ea j^i oferea cu dragă inimă tot ce-mi doream. Când eram în 1iccuₜ riu păruse la fel de simplu. Acum îmi dădeam seama căᵣ în seara când aflasem că Emilia se întâlnea cu DeanₜTrent avu^ şese dreptate. îi târâsem pe toţi într-un mare rahat fiindcă nu voiam să recunosc faţă de mine însumi acest adevăr evîdent-

Tot ce voiam era ca ea să fie a mea, dar îmi spuneam — de fapt, credeam — că nu eram de-ajuns. Nu-mi venea să cred că eu, o fiinţă aşa de înfrântă şi de nimicită sufleteşte, meritam o fiinţa atât de integră şi de pură ca Emilia.

Am plecat de la cafeneaua în care pierdusem vremea, bucu- rându-mă la gândul că mă aştepta în capătul străzii. Şi-a pierdut răbdarea şi a pornit spre mine, fără să-şi poată stăpâni zâmbetul larg. Ne-am oprit când am ajuns Ia câţiva centimetri unul de celălalt. Voiam să o sărut, dar încă nu venise timpul. I-am petrecut o şuviţă de păr după urcche şi am înghiţit în sec. -— Să mergem!

Am luat un taxi. Era primăvară şi aveam parte de o vreme superbă. În afară de faptul că Emilia LeBlanc locuia aici, singurul lucru bun din New York era ceea ce urma sâ-i arăt,

— Unde mergem? m-a întrebat ea, muşcându-şi buza de jos.

— 1-a patinoar, am glumit eu, păstrând însă o expresie cât se poate de serioasă. Pe urmă, vreau să merg să-mi tatuez un fund uriaş pe frunte, fiindcă mă simbolizează.

Emilia a izbucnit în râsul ei gutural, care îmi făcea scula sa zvâcnească de dorinţă.

Scanned with CamScanner

— Aş putea să-ţi fac o schiţă pentru tatuajul ăla, a spus, fftcându-mi cu ochiul.—

L.J. SHEN

Ar fi super,

TaxiuJ a oprit ia marginea Central Park. Nu adusesem cu mine nimic altceva În afară dc povestea mea, nici gustare pentru picnic, nici măcar o afurisită dc pătură pc care să nc aşezăm. Speram să fie de-ajuns. Emilia mi-a oferit un surâs ¿şovăitor, cane s-a transformat într-unui larg când am Iviat-o de mână ţi am condus-o lângă cireşul înfîorit din apropierea unui pod. Cireşul era extraordinar dc frumos. La fel ca ca. Emilia s-a oprit şi l-a privit în tăcere.

Pregătisem momentul ăsta ieri, chiar înainte de a sosi Ia galerie. Mă asigurasem că ştiam foarte bine unde era pomul şi că înflorise. Central Park c imens, aşa că nu voiam să dau rateuri. Nu-rni permiteam sâ o dau iar în bară cu femeia asta.

S-a întors spre mine.

— Flori de cireş? Serios?

Am dat din umeri şi am zis:

— Mda, înţeleg de ce sc face atâta ca* pe seama lor,

Ne-am aşezat sub copac.

Ideea de a spune cuiva totui despre mine şi despre viaţa mea, chiar dacă acea persoană era Emilia, îmi provoca o nelinişte copleşitoare. Avocatul din mine ar fi vrut să mă ia de guler şi să mă zgâlţâie. I}ar, lângă Emilia LeBlanc, avocatul din mine amuţea. Faptul că ftcuserăm sex sprijiniţi de uşa biroului meu mi-o dovedise cât sc poate de clar.

S^a uitat cercetător la mine şi a spus:

— Uite, nu e nevoie să-mi explici nimic. Eşti cine eşti, încă înainte de a începe să lucrez pentru tine, ştiam cine e Vicious Spencer. Ştiam că aveai să te ţii de capul meu şi să-mi ceri să fac lucruri pc care nu mi-ar fi convenit să le fac. Şi ai avut dreptate: relaţia noastră nu era exclusivă. Chiar dacă mă doare, aveai dreptul să te culci cu Georgîa...

Nu-mi venea să-mi cred urechilor. Am întrerupt-o, încruntat: -—- Creai că rn-arm culcat cu Georgia? Nici nu m-am atins de ea. Am înccrcat, dar n-ar fi fost la fel. Ştiu că nu aştepţi răspunsuri de la mine, dar o să ţi Ic dau oricum, pentru că, într-un colţ al inimii, sper că, după aceea, poate îmi vei mai da o şansă.

însă, într-un alt ungher al inimii, mi-era teamă ci o să cheme poliţia să mă dea pc mâna lor. Chiar şi aşa, trebuia să-mi asum riscul.

între noi 3-a lăsat tăcerea. Cât timp am povestit, mi-am ţinut privirea doar pc iarbă. Îmi venea mai uşor să vorbesc dacă nu mă uitam în ochii ci.

-— Când mama a rămas paralizată după accidentul ăla de maşină, când eram doar un copil, totul s-a schimbat. încă de când pot să-mi aduc aminte, căsnicia alor mei nu a fost foarte reuşită, dar am încetat cu totul să fim o familie după ce mama a paralizat.

Scanned with Cam Scanner

Nu mai mâneam împreunăm nu mai mergeam în vacanţe împreună. Tata aproape că nu mai petrecea deloc timp cu noi. Când aveam nouă ani, a hotărât să o părăsească pentru Joscphine. Aveau o aventură, dar nu putea să divorţeze de biata lui nevastă paralizată, nu? Aşa că J o l-a convins să trimită pe cineva să o omoare. Omul ăla a fost Daryl Rylcr, fratele lui jo.
Emilia a icnit şocată şi mi-a luat mana într-ale ei.
Mi-am continuat povestea:
----------Tot când aveam nouă ani, Jo încă era secretara tatei, am auzit din întâmplare o conversaţie între ei. Fiindcă eram atât de mic, nu mi-am dat seama cc înseamnă, deci am ignorat-o. Pe urmă, câteva săptămâni mai târaiu, într-o zi m-am întors acasă mai devreme, pentru că mi se f&cuse rău la şcoală. L-am văzut pc Dary] ieşind grăbit din camcra mamei. Î11 ziua aceea* niainsi a murit, iar peste un an, Josephinc şi rata s-au căsătorit.

Cuvintele îmi lăsau un gust amar, încă nu depăşisem resentimentul provocat de faptul că tata nu-mi lăsase aproape nimic moştenire.

— După tot ce i se întâmplase mamei, mi se părea aproape nepermis să fiu fericit. Iar Daryl— în cele din urmă, a devenit omniprezent în casa noastră. Ca o piesă dc mobilă al naibii de urâtă, veche şi ponosită, dc care abia aştepţi să scapi. Fratele lui Jo era un beţiv. Ocazional, se droga -— cocaina era slăbiciunea lui — şi era groaznic de sadic. Eu eram mic şi distrus sufleteşte, aşa câ-i era uşor să mă târască în bibliotecă, unde mă snopea în b;1raic şi îmi făcea tăieturi pe tot corpul. N-aveam cui să mă plâng. O omoraseră pc singura persoană care mă iubea.

— Doamne,., a murmurat Emilia.

Şi-a tras nasul cu zgomot. Mâinile ci o strângeau pe a mea ca într-un cleşte. Avea ochii plini de lacrimi.

— Vic$_t$ e oribil.

Şi eu sunt ori5if, mi-am spus în gând.

Mi-am depanat povestea mai departe:

—Mî-a trecut prin cap să mă duc la poliţie şi să le zic totul, dar ştiam că aş fi fost singur în lupta asta. Aşa câ, pentru mine, totul a devenit o vendetă. Ştiam ce trebuia să fac. Aveam un plan. Dar, pc măsură ce mă apropiam de înfăptuirea lui, cred că am împietrit pc dinăuntru. Prea tare ca să mai observ toate lucrurile minunate şi blânde din jur.

Scanned with Cam Scanner

Am tăcut câteva clipe. Atunci intrase în peisaj Emilia LeBianc, Ştiam ce aveam să rostesc şi încercam să mă conving ca nu făceam o marc greşeală. Emilia nu era iubita mea. De fapt, teoretic, nu era nici măcar prietena mea. Iar eu mă pregăteamfac o mărturisire care i-ar fi oferit pe tavă ultimul meu secret. Speram să nu sc foloscască de el împotriva mea.

— Trebuia să mă prefac, şi mă pricepeam dc minune să o fac. Când noi doi ne-am întâlnit prima dată^ Daryl deja nu mai venea la noi. Se apucase iar de cocaină, iar tata i-a zis lui Jo să recupereze setul de chei pe care î-l dăduse. Oricum, nu se mai atinsese dc mine de ani buni. Acum era doar un drogat şubred, care începuse să cheleascâ. Dar tot mai credea că putea să mă intimideze. Când am dat de tine în uşa bibliotecii, am crezut că ai auzit prea multe. Şi partea cea mai proastă era că, atunci când mă uitam la tine, o vedeam pc Jo. Buzele tale semănau atât de mult cu ale cil Aveai părul ei, ochii ei, până şi postura ei. Voiam să te urăsc.

Emilia şi^a şters în tăcere lacrimile cu dosul palmei, apoi şi-a cuibărit capul în scobitura gatului meu. Nu m-am împotrivit. Am inspirat adânc aerul proaspăt şi am închis ochii.

— După ce ai plecat dinTodos Santos, totul s-a dus de râpă. Icrrnmasem liceul şi nu mai eram un rege. Nu mai era nimeni cu care să joc Provocare, iar din cauza asta$_T$ frustrarea mea faţă dc toată lumea a crescut, dar mai ales faţă de mama mea vitregă şi faţă dc tratele ei. Voiam să-l omor pe Ryler. Să-i fac felul. M -am dus acasă la el. Nici măcar n-a trebuit să-i sparg uşa. Era în curtea din spatele casei, în jacuzzi, cu ochii închişi. Se relaxa.

l-am povestit Emiliei cum o făcusem, cum mă apropiasem de el, mă aşezasem pe marginea căzii şi cum aruncasem telefonul lui -— aşezat pe podeaua dc scânduri -— în apă.

Conform autopsiei, se înecase, fiind sub influenţa drogurilor Era o variantă solidă, incontestabilă. Şi corectă. Sc înecase, dar eu îi dădusem drogurile care l-au ucis.

După ce mi-am încheiat povestea, am tăcut. Nici măcar.nu îndrăzneam să respir.

Emilia nu s-a ridicat de lângă mine să plece.

N-a ţipat.

N-a scos niciun sunet.

S-a încordat, lipită de trupul meu, şi mi-a mângâiat braţul, încurajându-mă să vorbesc mai departe- Am expirat prelung şi am continuat.

— Apoi, a venit timpul să mă răfuiesc cu tata şi cu Jo. Nevasta lacomă de avere merita sa piardă tocmai ceea ce se străduise din greu sa obţină. Faptul că tata s-a îmbolnăvit m-a ajutat mult, dar i s-a întâmplat asta pentru că a muncit prea mult ca să lase în urmă o moştenire. Tot ce-mi doream era să-l înfrunt faţa în iată, înainte să

Scanned with CamScanner

moară. Să-i zic că am ştiut de la bun început ce i se întâmplase mamei şi că aveam de gând să distrug tot ceea ce clădise, începând cu vila pe care o uram.

—Tu i-ai dat foc, a zis Emilia, blând.

Am încuviinţat din cap. Bărbia mea îi apăsa uşor tâmpla. Cumva, mă simţeam mai uşor. Speram să nu se întoarcă împotriva mea ceea ce-i dezvăluisem, data viitoare când aveam să ne certăm. Căci aveam să ne mai certăm, aşa funcţionam noi- Şi-a desprins capul de pieptul meu şi m-a privit. N-am încercat să îmi feresc privirea. Nu mal aveam nimic de ascuns.

—Câte lucruri îngrozitoare ai făcut ca să răzbuni moartea mamei talei a şoptit ea şi o lacrimă i s-a rostogolit din ochiul drept.

Am dat din cap. N-avea rost să zic că-mi pare rău. Ar fi fost o minciună, iar ea nu merita să o mint.

Scanned with Cam Scanner

Şi de ce mi-ai zis toate astea?Pentru că am încredcre în tine şi vreau să ştiu dacă, după cc **ai aflat** cine sunt cu adevărat, mai există vreo şansă...

VICIOUS

pju spune „să mă iubeşti", nu spune „să mă iubeşti", nu spune „sd mă iubeşti".

—,..să fim împreună, am încheiat eu.

— Vreau să fim împreună, mi-a răspuns ea imediat, fără ezitare. Am simţit deodată o fierbinţeală urcându-mi prin trup, ca un val.

— Ştiu că ţi-au făcut râu, că te-au distrus pe dinăuntru, dar tot tc vreau. Nici măcar nu mă gândesc şi te repar. Te vreau aşa cum eşti. Distrus. Neînţeles. Nesimţit. Vreau varianta reală a lui Vicious, aia întunecată, cea care **mi**-a provocat cea **mai mare** tristeţe din viaţa mea, dar care m-a făcut şi cea mai fericită. ***Acum era momentul potrivit.***

Mi-am lipit gura de a ei. Era caldă, plăcută. Era ***a mea,*** Ne-am sărutat sub cireş până când buzele au început să ne usture. Emilia s-a desprins de mine şi m-a privit. M-am ridicat în picioare şi i-am întins o mână- Mi-a luat-o într-a ei. La naibat A luat-o.

Cu toate că ştia ce făcusem, n-a plecat. Mai mult decât atât, încă era puternica. Asta era adevărata frumuseţe a fetei ăsteia. Nu se ferea niciodată. Stătea dreaptă, demnă, gândea cu propriul cup, ştia ce era drept şi ce era nedrept în universul ***ei.*** întotdeauna ştia.

Asta îmi spusese Roz, cu atâţia ani în urmă: nu eram mai presus de lege, dar nici mai prejos de ca.

Pretutindeni împrejurul nostru erau oameni, pe biciclete, pregătind picnicuri, plimbându-şi câinii. Locul ăsta era plin deviaţă, iar cu nu-i vorbisem Emiliei decât despre moarte. Ştiam că avea o întrebare. Am tăcut, aşteptând să o aud.

— Ce-o şi faci cu Joscphine?

I-am zâmbit.

— O s-o lovesc acolo unde o doare mai tare. O să-i iau banii.

E uimitor cât de repede pot să treacă şase luni. Dc data asta, n-aveam ce să-i reproşez lui Dean, fiindcă se ţinuse de cuvânt. Rămăsese în L.A,, ba chiar îi ajutase pe părinţii Emiliei să se instaleze în noua locuinţă* în timp ce eu le curtam fiica.

Da, aţi auzit bine, O curtam.

Habar n-am cum de trecusem de la etapa partidelor de sex în birou] meu* în toate poziţiile posibile, la a-i ţine poşeta în timp ce o însoţeam, În fiecare seară, de la gura de metrou până Ia apartamentul ci dc rahat. Dar s-a întâmplat. Am întrebat-o dacă voia să se mute cu mine, împreună cu Roşie, în apartamentul din Manhattan în care locuiseră. Acum mă mutasem eu în el. N-aveam nevoie de atâta spaţiu doar pentru mine- Dar Emilia a refuzat, iar cu n-am mai adus vorba de asta.

Scanned with CamScanner

Aveam să jucăm după regulile ei. Pricepusem. Nu-mi convenea, dar, dacă voiam să am vreodată o relaţie adevărată, profundă, era cazul să învăţ să joc şi după regulile

altora.

Nu stabiliserăm oficial că aveam o relaţie. Nu făceam se*, şi cu toate astea ne vedeam zilnic. Era de la sine înţeles că week- endurile noastre erau rezervate celuilalt şi că lc petrcceam împreuna. Roşie ne însoţea mai des decât mi-ar fi plăcut, dar n-am protestat. Am mers la muzee şi la cinematograf. Ne plimbam^ data nc-am dus În Concy Island. Atunci, Roşie şi-a adus prietenul — un tip pe nume Hal —, aşa că eu şi Emilia am avut la dispoziţie câteva ore ca să ne sărutăm, la adăpostul une

Scanned with CamScanner

iclădiri. Când întâlnirea s-a sfârşit, pe Emilia o durea spatele de cât o strivisem de zid.

Roşie mă tot tachina referitor la Hamptons[1], întrebând-mă ce fel de bogătaş eram dacă nu deţineam o proprietate acolo. în cele din urmă, am cedat şi am închiriat o casă acolo, pentru weekend. Tvlai întâi, am vorbit cu sora mai mică a Emiliei şi i-am zis că, dacă nu-l aducea şi pe Hal, aveam de gând să o las să meargă pe jos până la casa de pe plaja pe care o închiriasem. Cu o săptămână înainte de weekendul programat în Hamptons, ne-am dus iar să admirăm cireşul din Central Park. Florile se scuturaseră de mult. Intrun fel, era deprimant, încă şi mai rău, primăvara era pe terminate, iar eu aproape că nu mai aveam timp.

În seara aceea am făcut din nou sex, dar nu a fost deloc ca primele daţi.

Roşie avea nevoie de apartamentul din Bronx, fiindcă Hal voia să rămână peste noapte. Era ocazia perfectă pentru mine. I-am propus Emiliei să doarmă la mine, iar ea a acceptat. Nu l-am pregătit o cină la lumina lumânărilor şi nici nu i-am cumpărat flori, fiindcă asta ar fi însemnat să mint. în schimb, am comandat mâncare de la restaurantul vietnamez care-i plăcea şi am cumpărat ceva de băut. A venit la mine după slujbă. Şi-a aruncat din picioare pantofii cu tocuri — galbeni, cu picăţele

verzi - , mormăind că era pe punctul să se dea bătută şi să

înceapă să poarte pantofi sport cu rochii, ca avocatele şi contabilele din New York.

Am zâmbit laxg şi i-am turnat vin. Purtam jeanşi şi tricou.

i 'ţke "Hamptons este un grup de orăşele cane alc&tuiesc a cunoscută colonie de vară, în Ciip&tul estic al Long Islaod (n.t).

Scanned with Cam Scanner

— 397Mmm... Femei în costum şi pantofi sport. Asta da, antidot pentru crccţii.

Emilia a ras şi a aruncat în joacă un pantof spre mine. Am înălfat dintr-o sprânceană şi i-am întins paharul cu vin.

— în ultima vreme, eşti cam agresivă. O fi dc la atâta tensiune sexuală acumulată...

Nu i-am lăsat timp să-mt dea replica. I-am întors spatele şi m-ani apucat sa scot mâncarea din cutii, aranjând-o pe farfurii.

A luat o gură de vin. îi simţeam ochii plîmbându-se pe trupul meu.

— Vie, cum mai dormi zilele astea?

Avea un ton dulce, seducător.

—Dorm buştean, mersi dc întrebare.

Cumva, în ultimul timp reuşeam să dorm mai mult ca de obicei, iar asta se datora îndeosebi faptului că nu mai trebuia să-mi fac atâtea griji. Jo era singura problemă rămasă nerezolvatâ în viaţa mea şi intenţionam să rezolv situaţia asta cât de curând. în rest, totul mergea ca pe roate. Dormeam din două în două nopţi, iar pentru mine era un progres imens. Nu ştiu cum se întâmplase. Poate pentru că acum aveam pc cineva alături de mine.

Emilia şi-a lăsat uşor capui într-o parte şi m-a privit cu ochi visători. O iubeam când făcea asta.

La naibai Chiar o iubeam.

Mi-a luat paharul cu vin din mână. L-a pus pe insula de bucătărie. Când mi-a înlănţuit gâtul cu braţele, mi-am dat seama că în tot acest timp, de atâta amar de ani, pc ca o căutasem, pe ea o iubisem.

O iubisem chiar şi când o urâsem.

Scanned with Cam Scanner

O iubisem chiar şi când nu dorisem să am nimic de-a face cu ea.Fusesem atât de nebun după ea, că graniţa dintre iubire şi ură devenise neclară. Sentimentele se amestecau, emoţiile se împleteau.
ti şterpeleam creioanele şi pixurile, când, în realitate, îmi doream cu disperare cuvintele ei.
Voiam toate cuvintele ei. Fiecare literă, fiecare silabă. Fiecare mâzgă! cală caraghioasă.
Acum, într-o bucătărie albă care nu-mi plăcea prea mult într-un oraş pe care-l detestam, într-un apartament pe care trebuia să-l părăsesc peste trei săptămâni, mi-am dat seama cu o limpezime uimitoare că eram îndrăgostit.

O iubire veche, care trecuse prin multe încercări, dar care ardea încă.

— În treabă-mă iar ce vreau, i-am spus încet. Familia a surâs larg şi şi-a apăsat buzele pe pieptul meu, prin ţesătura tricoului,

" Ce vrei? mi-a susurat ea.

Părul ei mirosea superb, a flori. Aşa avea să miroasă perna mea în seara asta.

Nimic, Nu-mi mai doresc lucruri. Acum am tot ce-mi trebuie. Întreabă-mă cum mă simt.

------Cum te simţi?

-—■ îndrăgostit.

Am tras adânc aer în piept şi mi-am îngropat obrazul în părul ei.

—- Mâ simt îndrăgostit. Pe tine te iubesc. A1 naibii de mult.

N-am terminat de mâncar. în schimb, am dus-o în braţe până la noul meu pai — uuul în cate Dean nu dormise nicio- dată — şi am întins-o pe saltea, cu ţaţa în jos. l-am privit fundul gol, în formă de inimă, şi cascada dc păr mov râsfirându-se pe

Scanned with CamScanner

3B9pernele mele. M-am aplecat, î-am sămtat tatuajul. Am strecurat o mâna între picioarcle ci şi mi-am plimbat un deget pe crăpătură sexului ci. S-a înfiorat de plăcere, dar a rămas nemişcată.

De data asta, voiam să aştept pana la momentul perfect. Voiam să-i demonstrez că nu era o aventura trecătoare.

Limba mea s-a plimbat încet pe spatele ci, descriind o linie dreaptă de la ceafa până la capătul şirei spinării. Odată ajuns aici, i-am săltat genunchii, ca să-i ridic fundul. Acum stătea în patru labe şi îşi răsucise capul peste umăr, ca să vadă cc-avcam de gănd să fac, I-am furat un sărut şi i-am împins uşor chipul, indreptându-i-J iar spre tăblia patului.

— N-ai încredere În mine? am întrebat-o.

Abia am început, a râs ea, cu respiraţia întretăiată. Mi-am strecurat degetele în ea, simţind că devenea din ce în ce mai umedă,

M -am folosit de umezeala ci ca să-i mângâi clitorisul^

Degetele mele descriau mişcări leneşe. Simţeam cum se împingea în palma mea, înnebunită de dorinţă. Am pus cealaltă palr*^ pe şalele ci şi am apăsat-o.

— Nu te mişca.

— Vorbeşti mereu aşa de autoritar! a protestat ea cu un măt, dar s-a supus. De dara asta, n-am mai uitat de prezervativ. Nu am u*»[1] nimic. Am pătruns în ea încet, de la spate, stimulându-i di*[0]*[1]' su! în continuare. Era plăcut să o penetrez din nou, dur şi plăcut era să ştiu că, de data asta, sexul chiar însemna ceva.

La început, m-am mişcat lent, F$_{oart}$e lent. O tachinam- [11] provocam frustrare, dinadins.

Scanned with Cam Scanner

— — Vicious... a rostii e$_{a}$ rugător, după care a oftat, spnp**^ du-şi capul pe o pernă. Te rog..,Ce rnâ rogi?

— Nu mâ mflti tortura.

Am început să mâ mişc ceva mai repede, dar nu cât şi-ar fi dorit ea. Emiliei îj plâcca să fie penetrată cu forţa. Voia ca sexul să iic ceva mai brutal, mai înverşunat.Tocmai de-asta ne potriveam atât de bine.

— Cred câ-ţi place să fii torturată. M-am aplecat şi i-am şoptit la ureche;

— Cred că ţi-a plăcut din totdeauna. Foarte mult.

Când primul val de plăcere a cuprins-o, genunchii şi coatele î s-au înmuiat. S-a prăbuşit moale pe saltea, dar eu tot a penetram cu mişcări apăsate, iar degetele mele îi mângâiau neîncetat clitorisul. Eram de ncoprit- Şi pe bună dreptate. Doar mă pri~ vasem de trupul ei atât de mult timp.

- Sus! i-am poruncit.

Mi-am păstrat tonul obişnuit, rece,

— Nu cred că pot.

Părea pe punctul de a leşina.

Am tras-o spre mine, până când spatele ei mi s-a lipit de piept. I-am cuprins în palmă un sân. O penetram pc la spate, mangâîndu-i sfârcul cu degetul mare, Ia nesfârşit, în timp ce-i sorbeam pielea acoperită de tatuaj.

— Ştii cum mă simt când sunt în tine? am mârâit, cu buzele lipite de gâtul ei.

Simţeam că aveam să ejaculez din clipă în clipă. Poţi să-ţi dai seama când un orgasm o să fie unul obişnuit$_{s}$ dar Ssta se prefigura a fi o premieră. Unul ameţitor, aşa cum se întâmplă doar o dată la câţiva ani.

-------Te simţi bine? a încercat ea să spună.

— Da, şi asta$_{+}$

Am zâmbit, l-am lins pielea fierbinte şi agudatft, ca să opmt din nou. O penetram cu atâta înverşunare, încât eram convins că fieearc bucăţică dc carne o ardea. însă acum corpul Emiliei ardea pentru mine, aşa că mă simţeam mulţumit. Mă foloseam dc o mână ca să mă joc sânii ci, iar cu cealaltă i-am cuprins un genunchi şi i-am tras piciorul în lateral, ca să pot pătrunde mai adânc, apoi am pompat şi mai apăsat. Emilia ţipa tot mai tare. Corpurile noastre zvâcneau din pricina efortului.

— Când sunt în rine$_{f}$ mă simt ca şi cum tot ce am pătimit a fost răscumpărat. Şi ştii cum e senzaţia asta?

Am răsucit-o cu faţa în sus, dar fără să-mi curm mişcarea. Trupul i se scutura, cuprins de al treilea orgasm.

— Nu. Spune-mi.

Am ejaculat înăuntrul ei$_{T}$ în \raginul ci strâmt şi fierbinte.

— Perfectă. Ca tine,
I-am tras-o nebuneşte, aşa încât, când am terminat, spatele meu arăta dc parcă rn-aş fi luptat cu un urs grizzly.
Cand ne-am prăbuşit amândoi în pat, s-a rostogolit deasupra mea şi a scâncit:
-—Te iubesc.
— Ştiu.
Chiar ştiam. Mi-ar fi suportat măgăriile dacă nu m-ar fi iubit?
— Mă sperie faptul că te iubcsc.
-— Nu lăsa iubirea să te sperie. O să te apăr de toate. Chiar şi de mine însumi,
O oră mai târziu, deja o scoteam în braţe în balcon — era cald afară, aproape vară —, i-am aşezat fundul gol pe masa din balcon şi i-am depărtat picioarele. Mi-am trecut jucăuş limba
de-a lungul crăpăturii ei, simţind o nouă erecţie. Apoi, itii-am strecurat palma printre picioarele ei şi i-am masat clitorisul. Era o senzaţie delicioasă să-i simt iar pielea lipita de a mea. Iar acum ştiam ca minivacanţa noastră viitoare din Hamptons avea sâ fie o adevărată orgie.
— Ne poate vedea cineva, mi-a atras ea atenţia, nu pentru prima oară.
Evident că avea dreptate. Da, eram la etajul douăzeci, dar acelaşi lucru era valabil şi pentru o bună parte din Manhattan. Da-i dracului, i-am spus eu.
Mi-am strecurat limba în vaginul ei, laolaltă cu degetele. MA-a strigat numele. îmi plăcea la nebunie să-l aud pronunţat de buzele ei. A aşteptat cu buzele întredeschise, cât timp limba mea o penetra. După ce a mai avut un orgasm, m-am ridicat şi am întins^o pe masă. Apoi i-am tras-o cu înverşunare, până când am ajuns amândoi la extaz.
În vreme ce ne luam cina, am hotărât să-mi folosesc nou descoperita calitate a sincerităţii şi să-i vorbesc Emiliei pe şleau.
-------I-am vândut lui Dean zece la sută din acţiunile mele în companie ca să mă lase să rămân şase luni în New York.
Furculiţa Emiliei a căzut în farfurie cu un zăngănit, apoi s-a lăsat tăcerea.
— Asta a fost în ianuarie. Mai am trei săptămâni, după care trebuie să-mi fac bagajele şi să mă întorc în Los Angeles. N-o să-ţi cer nimic. Ştiu că ai o viaţă aici şi că-ţi place mult slujba ta. Pur şi simplu am vrut să te anunţ.

Scanned with Cam Scanner

— S-a uitat la mine şi aproape că s-a înecat cu mâncarea. în ochii ei se oglindeau tot soiul de emoţii, pe cane încă nu le puteam descifra.Totuşi, eram sigur că de data asta nu era supărată pe mine.Trei săptămâni?
Am încuviinţat din cap.
— Aş putea înccnca să-i vând lui Dean alte zcce procente din acţiunile melc, dar Trent şi Jaime n-o să mă lase nici în ruptul capului s-o fac. I-ar pune şi pc ci în pericol.
Emilia a sorbit din vin, probabil ca să maî rragă puţin dc timp. După ce a golit paharul, s-a strâmbat şi mi-a zisî
—-Mulţumesc Că m-ai anunţat.
Habar n-aram ce mă aşteptam să aud dc la ea. Ba da, ştiam. Ai fi vrut să-mi spună că nu-i pasă de slujbă şi că vine cu mine.
Dar, pe dc altă parte, de cc să renunţe la cariera ei doar ca cu să mî-o pot urma pe a mea?
— OK, Ai de gând să mănânci ultimul ***dim sitm?***
Am gesticulat cu beţişoarele spre farfuria ei, iar ea a clătinat din cap. Dintr-odata, părea tristă. Am început să mestec, ca să nu fiu nevoit să mai spun ceva.
— E bun, am mai comentat-
— încă o data, îmi pare rău.
Repetam cuvintele astea, ca un papagal, pentru a mia nară. îmi făceam de lucru cu degetele, Stăteam în biroul lui Brent eu aerul unui copil care îşi aşteaptă pedeapsa. Biroul era complet alb, cu excepţia tablourilor superbe atârnate pe pereţi, într-unui se zarea un câmp de căpşuni, în al doilea» câţiva bărbaţi goi, încălţaţi cu pantofi eleganţi, în al treilea, un pistol care vărsa lacrimi. Al patrulea înflţişa un cireş înflorit.
Brcnt a privit pentru o clipa tabloul meu, apoi a oftat şi şi-a împins ochelarii pe nas.
—- Millîe, nu prea ştiu ce să-ţi spun, în afara de faptul ca faci o mare greşeala.

Scanned with Cam Scanner

m

&apitdul 28

Scanned with CamScanner

m

£ mîlid

Scanned with CamScanner

Aş fi vrut să-l contrazic, dar la ce bun? Probabil că avea dreptate. L,a urma urmei, câte fete ar fi lăsat în urmi tot ceea ce ştiau şi iubeau — oraşul lor, o slujbă de vis* o surd — pentru un tip care le alungase clin propriul oraş la doar oprsprczccc -.ini? Nu prea multe. Şi totuşi eu eram gata sa fac toate astea.Mă purtam ca o persoană lipsită de logică ***şi*** nesăbuită, eram ridicolă şi iraţională,., pentru că eram a luL

Aşa că am rămas în continuare în faţa lui Brent, bătând din picior din pricina agitaţiei. Brent s-a ridicat de la biroul său alb şi s-a apropiat de mine. Situaţia era atât de diferită faţă de vremea când vJCIOUS era şeful meu.

În clipa asta, nu mă simţeam speriată, ci tristă. Sacrificiile sunt asemenea viciilor. Renunţi la ceva bun, ca să primeşti ceva şi mai bun în schimb,

— Şi cu Roşie cum rămâne? s-a interesat Brent.

N^o cunoştea foarte bine, dar o întâlnise de câteva ori şi ne ştia povestea. Am dat din umeri. Asta era cel mai dureros punct, detaliul care mă făcea să mă simt ca o trădătoare.

— A cunoscut un tip, Hal. Rosîe rămâne aici, în New York- Vrea să se înscrie iar la şcoala de asistente medicale.

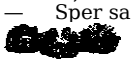
Brent mi-a aruncat o privire care parcă îmi spunea: ***Vezi?Ar trebui &â rămâi şi tu în New York.*** Am ignorat-o. ***în*** schimb, mi-am concentrat atenţia asupra unui tablou.

— îmi pare foarte rău că te-am dezamăgit* i-am zis lui Brent,

— Nu m-ai dezamăgit.

Oftând, Brent şi-a apropiat buzele de obrazul meu şi a adăugat:

— Sper sa nu te dezamăgeşti ***pe tine,***



îndată ce mi-am depus demisia^ am plecat spre biroul lui Vicious. Pe drum, în metrou, mi-a trecut prin minte că niciodată nu-mi dădusem demisia de la atâtea slujbe bune într-un mterval atât de scurt. însă de data asta ştiam ce îmi doream. îmi doream să mă mut la Los Angeles. Nu fusesem în viaţa mea acolo, dar asta nu avea nicio importanţă. Ei se întorcea acolo. Părinţii mei locuiau acolo.

L.A. era casa mea, deşi nu calcasem vreodată în oraşul 31a. Am intrat cu pas uşor în biroul lui Vicious. Ca de obicei, recepţionera s-a uitat urât la mine, însă învăţase ca era mai bine să nu încerce să-mi ţină calea. În ultimele luni, intrasem în biroul ăsta de sute de ori. Iar câteodată, în mod absolut stânjenitor, din spatele uşii închise răsunaseră sunete pe care ea le putea auai perfect de aici, de la biroul ei. Nişte sunete care dădeau de înţeles că aveam o activitate fizică intensă. Dar Vicious nu avea o bandă de alergare în birou, aşa că fata ştia foarte bine ce se întâmpla.

Scanned with Cam Scanner

— Bună!

Am salutat-o dând din cap.

— IVI mm... a mormăit ea drept răspuns.

Răsfoia o revistă mondenă, de pe a cărei coperta zâmbea Selena Gomez, puternic retuşată în Photoshop.

îmi lipsea Patty. Lucrasem aici doar trei săptămâni, dar fuseseră de ajuns ca să o îndrăgesc. Mă distrasem cu ea.

După câteva secunde, recepţionera şi-a dat brusc seama încotro mă îndreptam. S-a dezmeticit, a sărit de pe scaun şi a început să-şi. agite braţele în aer.

— Nu intraţi acolo[1].

De mult nu mai băteam la uşa lui Vicious înainte de a intra. Mai precisj de când mă dusese în Central Park, să admirăm cireşul înflorit. După aceea n-au mai existat secrete între noi.

Am ridicat din sprânceană şi i-am aruncat o privire întrebătoare.

— De ce?

Scanned with Cam Scanner

— Are.., are o femeie acolo. Face gălăgie de o jumătate de oră.
Nu se poate! Glumea,
— Poftim?.[1]
îmi simţeam chipul golindu-se de sânge. Recepţîonera şi-a netezit părul.
Transpira. Părea că nu ştia cum să procedeze^ Situaţia era serioasă,
— Nu ştiu ce să zic. Sper că nu s-a întâmplat nimic. Eu...
N-a apucat să-şi încheie propoziţia. Am apăsat clanţa şi am
intrat în biroul lui Vicious.
într-adevăr, cineva ***făcea*** gălăgie, dar nu el.
Da, în birou mai era o persoană.
Ultima femeie pe care m-aş fi aşteptat să o văd-
Josephine stătea aplecată peste biroul lui. Unghiile ei atent îngrijite zgâriau sticla. Vorbea răstit, **în** vreme ce Vicious stătea nemişcat în scaun. Şi-a desprins privirea de la mama lui vitrega, s-a uitat la mine şi mi-a făcut cu ochiul, rânjind. Expresia lui îmi transmitea atât „Ma bucur să te văd", cât şi „O să rup chiloţii de pe tine cu dinţii".
îşi sprijinise bărbia în palmă. Şi~a întors privirea spre Josephine, care s-a răsucit spre mine, încruntată, şi s-a răstit:
— Nu vezi. că stăm de vorbă?
Fierbea de furie.
M-am apropiat de ea fără o vorbă şi am plesnit-o peste obraz, cu toată puterea. ***Violenţa nu este niciodată o soluţie tunâ.*** **Adevărat, însă mă simţeam tare bine când se îndrepta spre femeia care-l lăsase orfan pe bărbatul pe care îl iubeam.**
După ce palma a răsunat în încăpere, s-a lăsat o tăcere uluită, apoi Jo şi-a dus o mână la obrazul înroşit.
— Te urăscT i-am dcclarar eu, privind-o printre lacrimile care ameninţau să sc reverse. Şi o să-l apăr de tinc+ atât cat pot,
Jo a rămas încremenită. Era prea şocată ca să reacţioneze.
—E OK, m-a asigurat Vie, fluturând nepăsător din mână în direcţia ci.
S-a ridicat şi s-a apropiat de mine.
EVla uitam la ea ca la un gunoi. Vicious m-a sărutat pe obraa. Mi-a strâns uşor părul într-o coadă de cal, apoi i-a dat drumul, lăsându-l să mi se reverse pe umeri.
— Emilia ştie tot. Absolut tot. Poti vorbi liber de faţă cu ea. Nu puteam să-mi desprind privirea de la Jo. într-un fel, chiar semănăm, iar asta îmi făcea greaţă. îmi închipuiam cum se putuse simţi Vicious în adolescenţa noastră, văzându-mă

Scanned with Cam Scanner

zilnic. Probabil că, de fiecare dată când dădea cu ochii de mine$_{T}$ nu se putea gândi decât la Femeia care se făcea vinovată de moartea mamei lui.

LJu SHEN

Iw-am îmbrăţişat, apoi am pornit spre ea. Am ţintuit-o din ochi, iar ea s-a făcut mică. Purta o rochie Prada, pantofi cu tocuri cui şi avea o expresie de falsă sfială.

- - Ce cauţi aici, Josephine? Chiar ţii morţiş să ajungi la puşcărie?

A clipit nedumerită. Părea convinsă c&, pentru simplul fapt că nu deţineam o mie de rochii de designer, cu preţuri exorbitante, nici nu eram capabila să vorbesc.

------Te cheamă Emilia? O, scumpo, credeam eă numele tău c
MUlie. Vai, draga de tine... Şi eu, care credeam că în clipa asta cureţi toaleta cuiva... Ştii$_{T}$ cum făceau ai tăi. Eşti cam nerecunoscătoare. Ti-am pus un acoperiş deasupra capului, le-am dat de muncă alor tăi, ţi-am dat o educaţie, şi aşa mă răsplăteşti?

—Josephinc, dac-aş fi în Jocul tău, n-aş călca-o pe bătăţţ$_{ir}$j pe iubita mea. Sau poate vrei să ieşi dc-aici într-un faraş?

Josephine a pufnit.

— Bine, Am venit aici să negociez, nu să mă las prădată ra în codnj. înverşunată, a îndreptat un deget către Vie şi a declarat:

•— Nu-ţi dau toată averea.

— Dacă nu vrei să fiî acuzată de crimă, o să mî-o dai.

Vicious şi-a slăbit nodul cravatei.

Am rămas ţintuită locului, prea uluită ca să reacţionez, î$_{n}$ toţi aceşti ani, văzându-l foarte calm, confundasem indiferenţa lui cu absenţa oricarci emoţii- Dar mă înşelasem. Vicious avea o mulţime de emoţii. Era un ghem de emoţii. Faptul că alegea să nu-şi manifeste dcschis sentimentele nu înseamnă că nu suferea,

— Baron, tc înşeli amarnic dacă mă crezi proastă. Ştiu foarte bine cc-aî făcut. Mi s-a părut din totdeauna că moartea fratelui meu a venit într-un moment ciudaţi chiar înainte să pleci Ia facultate, după ce ai crescut şi ai devenit mai puternic. Am zis mereu că c ceva nu chiar în regulă cu tine. I-am zis tatălui tău că eşti psihopat.

Vicious a dat din umeri,

— Ce drăguţ! Domnişoară Descreierată, înţelegi că la tribunal părerea ta nu are nicio valoare? Ca să-ţi susţii acuzaţia, ai nevoie de dovezi concrete. Ai aşa ceva?

— Păi, n..,

Scanned with CamScanner

Dar Vicious n-a 15sat-o să continue.

— V-am auzit pe tine şi pe tata plănuind moartea mamei- în plus, corpul meu e plin de cicatrice, Gândeşte-tc bine Ia asta.

Vicious a făcut o pauză, pentru efect. O ironiza. Şi-a dus mâinile Ia spate şi, după ce a tras adănc aer în piept, a adăugat;

— Tu aveai un motiv pentru crimă. Iar Daryl nu era un îngeraş. Pe deasupra, mai e şi chestiunea testamentului ciudat pe care l-a lăsat tata. Fără niciun motiv evident, iară să mă anunţe, fără să-şi informeze avocatul, îşi schimbă testamentul, dezmoştenmdu~şi unicul fiu. Viteri mi-a zis că noul testament a fost găsit, ca prin minune, în seiful tatei, după moartea lui, iar cei doi martori care au semnat nu mai trăiesc,

— Asta n-are nicio legătură cu mine. E o simplă coincidenţă. Cât despre celelalte acuzaţii delirante pe care le-ai făcut, până acum n-ai suflat o vorbă despre ele. Juriul o să-şi dea seama imediat că minţi.

Jo s-a înghesuit în el. Era palidă şi avea fruntea acoperită de stropi de sudoare.

— Tu nu ai nicio dovadă împotriva mea, i-a spus Josephine.

Dar se înşela.

Vicious mă avea pe mine.

Am ridicat o mână şi am zâmbit.

13 e fapt, când eram într-a douăsprezecea, eu şi Vicious am fost parteneri de corespondenţă, o chestie la şcoală- în scrisorile lui, mi-a povestit totul despre tine şi despre ce i-a făcut Daryl. Şcoala noastră are dovezi că această corespondenţă a existat, iax eu am păstrat scrisorile. încă le mai am. Şi părinţii mei ştiu ce s-a petrecut.

Uluit, Vicious s-a răsucit spre mine şi m-a privit. Nu se aştepta la aşa ceva. Nici eu.

Tocmai minţisem pentru el. A chicotit:

---------- 1 isu.se[Jo, există o grămadă de dovezi împotriva ta. O

Scanned with Cam Scanner

să-mi facă plăcere să te îngrop de vie. De fapt, sper că eşti pregătita să mă vezi la tribunal în următorii câţiva ani. Şi n-o să mărezum Ia testament. O să aranjez ca trupul mamei să fie deshumat. E uimitor cât de muJte poţi descoperi, chiar şi la ani buni dup a deces. Am relaţii ia o firmă farmaceutică uriaşă care dispune de nişte mijloace ştiinţifice absolut fabuloase. Nici măcar nu-i nevoie să fii acuzată dc uciderea mamei mele. 0 să te dau în judecată pentru omor din neglijenţă.

Singurul zgomot care se mai auzea era zumzetul aparatului de aer condiţionat. Am înghiţit în sec. Jo tremura şi părea să sc clatine. Obrajii ci căpătascră o nuanţă ca dc ceară.

— Nu se poate să mă laşi iară un ban. Dâ-mi două milioane,

— N-o să-p las nici măcar un sfanţ, t-a trântit-o Vicious.Şi nii-ţi închipui ca nu ftiu despre toate conturile bancare şi despre maşinile de colecţie ale tatei. O să te cari de aici cu vreo doua mii dc dolari şi cu puţinele haine carc nu au ars în incendiu, aşa c3 ai face bine să te duci repejor la agenţia de recrutare din Hawaii, fiindcă în curând o să stai cam prost cu banii. A, de fapt, stai puţini N-ai mai avut o slujba de când te-ai strecurat în familia mea. Eî, ar cam iî cazul să-ţi cauţi una.

Joscphine s-a albit la faţă atât de tare, încât am crezut că o să leşine. A ţipat de frustrare, apoi s-a năpustit Ia Viciousjovindu-I cu pumnii în piept. Ei nu a reacţionat.

A sprijinit-o când pici oarele i s-au înmuiat. Dacă i-ai fi văzut în clipa asta, ai ii putut crede că se îmbrăţişau. Mi se părea ireal. Nu ştiam ce să fac. Probabil că nici angajaţii lui Vicious n aveau habar cum să se descurce în situaţia asta, fiindcă sc mulţumeau să ne privească prin peretele de sticlă, curioşi. — Nu sc poate... a scâncit Jo Ia pieptul lui. Se agăţa de hainele lui, lăsind pete dc machiaj pe cămaşa lui imaculată.

— Nu se poate să fiu iar săracă. Baron, tc rog. Baron, o să mor. Vicious a mângâiat-o pe păr, aproape părinteşte.

— Ssst... S-a terminat, Jo. Ţi-a mers bine mult timp, dar acum tc-ai lăcomît. Chiar ai crezut că o să scapi basma curată? Dar ce zic, normal că asta ai crezut, prostuţo. Acum însă războiul s-a încheiat, Binele a triumfat.

— Nu eşti un om bun, a scâncit Josephine. Vicious a rânjit.

— Mama mea a fost un om bun.

în seara aceea, am rămas să dorm la el. încă nu-i spusesem despre demisia mea. JVIi s-a părut nepotrivit să vorbesc despre altceva în afară de ce se întâmplase cu Jo. În plus, avea de dat câteva telefoane: către Eli Cole, către domnul Vi teri şi

Scanned with CamScanner

căire alte persoane care urmau să se ocupe de mormanele de acte ce trebuiau întocmite când Jo renunţa oficial la averea familiei Spenccr.

Vieious s-a asigurat că mama sa vitregă avea să restituie absolut toate bijuteriile şi rochiile scumpe pe care le luase cu ca, înainte ca vila să ardă din temelii. Mă miram că nu prevenise şi casele de amanet de pe Coasta de Vest să nu facă afaceri cu ea. Era ocupat sa readucă echilibrul. Voia să fie rău, aşa că i-am lăsat spaţiu să se desfăşoare.

Noaptea-, am făcut sex ca înainte să plece la Todos Santos: brutal, devorator, El era detaşat, dar nu mi-ám fócut griji. Ştiam că, în cele din urmă, avea să se întoarcă la mine. Şi s-a întors.

A doua zi> când m-am trezit, am descoperit c3-mi pregătise un mic dejun alcătuit din iaurt grecesc şi fructe. De când îl ştiam, mânca cxact ca un om bogat, adică nu era mare fan al
carbobidraţilor, ii plăcea carnea slabii şi prefera legumele cultivare organic.

— Unde sunt ouăle ochiuri şi carnaţii mei? l-am întrebat bosumflat;!, ca şi cum mâncarca pc care mi-o pregătise era o jignire personală.

Dar în sinea mea zâmbeam. în timp cc cu sforăi am de zor, Viciousî fusese ocupat, aranjând masa: cafea, suc de portocale şi fructe taiate cu grijă.

Din bucătărie, Vicious mî-a aruncat o privire rece peste umăr a înălţat o sprânceană.

— Cc mama naibii! Ai rămas peste noapte? Parcă îţi chemasem un taxi ca s-o ştergi de-aicî*

Am zâmbit larg ţi m-am prefăcut că râd, apoi m-am aşezat la masă şi m-am apucat să înfulec iaurt. Când am vorbit, aveam gura plină.

— Vreau să-fi zic ceva.

— OK. Dar mai în tai vreau cu să-ţi spun ceva,

S-a aşezat la masă, ţinând ceaşca de cafea în mână. Maxilarul i-a zvâcnit o dată, iar Vicious a înghiţit în sec.

— Vreau să cad din nou 1a învoială cu Dean. Mă gândeam să-mi prelungesc cu şase luni şederea în New York, dar nu mai pot să-i dau alte zece procente. Dacă aş putea, aş face-o. Să le ia dc naiba de companie şi dc acţiuni. Dar nu e vorba de bani; Trcnt şi Jaime nu vor fi dc acord. Poate reuşesc să-l conving pe Dean să íe vândă lor o parte dintre acţiunile lui..,

Nu J-am lăsat să termine. Era o prostie* Cu toate că-i apreciam gestul, nu voiam să renunţe la cariera numai ca eu să o urmez pe a mea, aşa că l-am anunţat cu seninătate:

— Mi-am dat demisia.

Scanned with Cam Scanner

S-a **uitat în ochii mei. În privirea lui** cktcam speranţă **ţi nedumerire-**
— Poftim?
■—- IVIi-am dat demisia. Vin cu tine. Roşie rămâne aici, cu Hal. I-am propus să vina cu mine, dar vrea să dea o şansă relaţiei, în plus, a zis că nu vrea să locuiască În alt oraş în afară de New York. I-am atras atenţia că nici măcar nu a încercat sâ vadă cum c în L..A—
A fost rândul lui să mă întrerupă:
— Emilia, nu te supăra, dar cui îi pasă de sorâ-ta? Mai zi o datăt tc muţi cu mine în L.os Angeles?
M-am ridicat de pe scaun. Picioarele îmi tremurau. I-am surâs sfios.
----- Surpriză!
Vl-a luat în braţe şi m-a săltat în aer ca pe un copil, apoi m-a învârtit. Niciodată nu vizasem o asemenea expresie dc fericire pe chipul lui. Abia reuşeam să respir printre sărutări. Dar mai era ceva: aveam o condiţie pe care trebuia să o îndeplinească.
-—- Vreau să-ţi cer ceva.
— Orice!
— L.as-o pe Roşie sa locuiască aici, cu chirie. Nu-mi place câ locuieşte în cartierul ăla dubios. Probabil ca oricum o să se mute şi H.al cu ea, deci, împreună, o să^şi permită să plătească chiria.
------- Nu va fi nevoie să plătească. Ei, poate câteva sute de dolari pentru acte, dar nu toata suma. îţi promit. Sigur că poate locui aici, o sa fac aranjamentele.
Am dat din cap.
____Vasă^ică o să devin o fată de L.A.
După. o clipă de tăcere, am zâmbit amândoi.

Scanned with CamScanner

Te iubesc, mi-a spus Vicious.EI era cel ***pc*** care, altădată.» îmi dorisem cu disperai impresionez.S"

— Eu te-am iubit prima, l-am necăjit eu.

Fata care fusesem acum mulţi ani ştia Î̂n adâncul inimjţ el o plăcuse de Ia bun început-

— Imposibil.

M-a sărutat apăsat şi limba lui s-a strecurat printre **buzei** mele.

— Tc-am iubit din clipa când mi-ai zis că prietenii îţi „MilJic" Când tc-am surprins trăgând cu urechea, am ştiut că n-o să-ţj spun „Millic", fiindcă n-aveai să fii amica mea Era predestinat să-mi fii soţie.

(SLpilocf

După xete luni

— Ce tâmpeniei am exclamat. Cu mâinile în buzunare, mă sprijineam de perete, în sala de naşteri. Uram oraşul Chicago. Şi New Yorku]. fapt, dacă mă gândesc bine, nu-mi plăceau decât păsărică logodnicei mele. Din fericire pentru mine, aveam locul meu în amândouă.

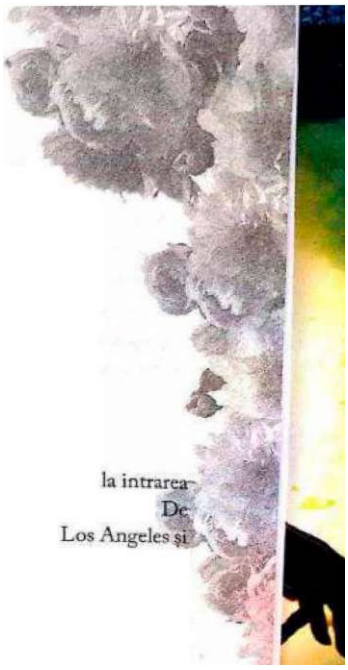
— Poate să dureze şi două zile, a explicat Jaime, după care a expirat zgomotos şi s-a frecat la ochi. Travaliul lui Mdodv a durat treisprezece ore.

-— Hristoasc! a exclamat îngrozita Emilia, desprinzându-şi ochii de Va carneUil de schiţe şi măsurând din priviri trupul mîcuţ al lui Melody.

Fosta mea profesoară de literatură engleză, acum soţia celui mai bun prieten al meu, stătea alături de noi şi citea ceva pe un Kindle. S-a uitat la noi şi a rânjit.

— O, da .- Unde mai pui că au trebuit şi mi-l inducă. A fost o distracţie, ce să mai!

Scanned with Cam Scanner



Scanned with Cam Scanner

N-o să am niciodată copii, a declarat Emilia, şocată.Purta jeanşi albaştri, un maiou verde ***şi*** îşi pusese flori în păr.
Am ridicat din spnînccnc şi m-am p re fii cur bosumflat.
— Mersi dc anunţi Data vii toane, spune-o Ja televiziunea nafionalS,
Dar nu mă deranja că **viitoarea** mea soţie nu voia copii. Ultimul lucru pe care mi-I doream era să o împart cu altcineva. În plus, copiii mici sunt foarte solicitanţi, iar noi aveam de recuperat zecc ani de purtare prostească. Poate avea să apară şi un copil peste vreo patru-cincî ani, dar nicio şansă să se întâmple în viitorul apropiat.
Emilia mi-a aruncat un zâmbet viclean. -— Doar am discutat despre asta- Urăşti copiii, mi-a zis ea.
— E cam mult spus că îi urăsc. Pur şi simplu nu-mi plac. Am dat din umeri, apoi am adăugat:
— La dracu'.' Nu-mi vine să cred că Trent o să fie tată. îndată cc am tcrminatde vorbit, un medic în uniformă verde a trecut pc 3ângă mine şi mi-a aruncat o căutătură urată. Trebuia să fiu mai atent la cum mă exprimam în spital.
— Aşa-i, E ridicol, m-a aprobat Jaime.
Pe hol au răsunat paşi. Dean alerga spre noi, ţinând de mână o femeie pe care n-o cunoşteam. Nu mă puteam hotărî cine era un fustangiu mai mare — Dean sau Trcnt? Totuşi, avund În vedere căTrent era pe calc să devină tată, multe lucruri aveau să se schimbe şi în viaţa lui Dean.
Prietenul nostru s-a oprit lângă noi, trăgându-şi răsuflarea.
— Am pierdut ceva?
— În afară dt bunele maniere, nu, i-a trântit-o Jaime, apoi s-a holbat sugestiv la tipa care îl însoţea. Sper ca domnişoara să nu $fc supere, dar nu-i cel mai potrivit loc pentru o întâlnire.
_____. Lasă-l în pace, i-a zis Emilia, căscând. Se pare că doar pe tine te deranjează.
Schiţa flori dc cireş. Preferatele ei. Şi ale mele. Telefonul meu a început să sune. Am gemut exasperat şi am anunţat:
— Trebuie să. răspund.
Zâmbind cu multă căldură, Emilia s-a prezentat nou-veni- tei. Deşi ştia că n-avea să le mai revadă, întotdeauna se purta frumos cu tipele pe carc Dean şi Trent le

Scanned with Cam Scanner

aduccau la evenimentele la care participam toţi patru. Aşa era ea: cea mai amabilă, cea mai drăguţă şi... a mea.

Mi-am astupat cu palma ccalaltâ ureche, ca să ţin la distanţă zarva de pe coridorul spitalului, apoi m-am sprijinit de un perete.

— **Alo?**

Am auzit vocca domnului Vitcri. Rămăsese acelaşi om scump la vorbă.

— Am discutat cu consilierul dumneavoastră financiar. Am înţeles bine, vreţi să puneţi deoparte şase milioane de dolari pentru o galerie de artă din Venice Beach?

— Da. Vreau să Ic fac oferta diseară. O să achiziţionez tot complexul de clădiri.

-------Pe numele dumneavoastră?

Tonul lui Viteri era precaut.

Am clătinat din cap, deşi nu mă putea vedea.

^—- Pe numele Emiliei LeBlanc, logodnica mea.

— Da, îmi aduc aminte, a zis agasat avocatul, printre dinţi. Aceeaşi logodnică cu care vreţi să vă căsătoriţi fără contract prenupţial. Domnule Spencer, oare e cazul să vă spun părerea mea despre alegerea asta?

r

— Nu.

O iubeam. O iubeam aşa de al dracului de mult, încât, în afara de moarte, exista un singur lucru care ar fi putut destrăma viitoarea noastră căsnicie, şi anume, Emilia sa hotărască într-o zi să î-o tragă fiecărui tip din agenda mea telefonică. Dar chiar şi atunci exista posibilitatea să o iert.

Cândva, credeam că oamenii care se căsătoresc fără să semneze un asemenea contract — adică bogătanii neprevăzători — erau prea proşti ca să-şi merite banii. Dar acum înţelegeam de cc procedau aşa.

Nu voiau să se gândească la ce avea să se întâmple în cazul în care căsnicia nu funcţiona.

Nu voiau să ia în considerare posibilitatea eşecului. Pentru ei, acesta pur şi simplu nu intra din discuţie. Când m-am pus într-un genunchi, sub un cireş înflorit, în vacanţa noastră în

Scanned with Cam Scanner

Japonia, ştiam cu certitudine un lucru: Emilia n-avea sa plece nicăieri, niciodată, decât însoţită de mine.

Să accepţi că iubeşti o persoană este mult mai greu decât să te îndrăgosteşti de ea. Cere timp şi curaj. Însă când, într-un sfârşit, mi-am acordat acel timp, când mi-am luat inima în dinţi şi mi-am îngăduit să fiu vulnerabil, am descoperit ceva minunat.

Voiam să clădesc o lume întreagă pe care să o umplu cu râsul ei gutural şi cu zâmbetele ei. Cu ochii ei aburii şi cu garderoba ei fistichie. Emilia era o pastilă de fericire pe care o înghiţeam în fiecare zi ca sa pot dormi, mânca şi trăi aşa cum trebuie. Doar datorită ci puteam să fac toate astea. Am încheiat conversaţia şi m-am întors la prietenii mei. Dean se aşezase lângă Emilia şi-i admira desenele. Mi-am umflat pieptul de mândrie.

Dean m-a înghiontit şi a făcut un gest cu bărbia, în direcţia Emiliei.

_____Voi doi o să fiţi următorii pe listă? Faceţi un copil?

_____Ou-te dracului! i-am urat eu, de parei tocmai mi-ax fi **sugerat** să semănăm moarte, nu să creăm o noua viaţă, Dean a schimbat subiectul.

— Apropo, m-am gândit şi am decis să-ţi vând acţiunile înapoi, Te-ai milogit destul pe lângă toţi cei cărora le datorai scuzc,

— Cu cât mi le vinzi?

M-am întors cu faţa la perete şi am început să-mi rulezi o ţigara cu marijuana. Toate astea erau prea mult. Faptul căTrent avea să devină tată dintr-o clipă în alta mi se părea copleşitor. Mi-am spus că, având în vedere cine erau părinţii, ar fi fost poate o idee bună să anunţ Protecţia Copilului, ca să te facă vizite lunar.

— Şapte milioane de dolari. Şi scuze. Dean a săltat dintr-un umăr,

— Opt milioane, fără scuze, i-am propus eu.

OK. Opt milioane, fără scuze, fiindcă eşti un idiot care nu vrea s& iacă niciodată ceea ce trebuie. Am râs.

" Şapte milioane şi jumătate, plus scuzele mele. Vrei să mă pun în genunchi?

------ Numai dacă te pricepi să faci sex oral la fel de bine ca iubita ta, mi-a trântit-o el, jucând sugestiv din sprâncene, l-am tras un pumn în braţ. Cu forţa.

— Au! Ce dracu*! a exclamat Dean, str&mbându-se.

— Dean, să ştii că te-am auzit, a spus Emilia, cu vocea ci dulce. Vicious, te minte. Dean, acum sunt logodnica lui. Aşa, ca să ştii.

r

Scanned with Cam Scanner

— Şt-a fluturat degetele mâinii stângi. Pe inelar £i sclipea un diamant uriaş. Bineînţeles, unul roz, pentru Roz a mea,Ştiu că minte, scumpo. Vrei să mă însoţeşti pe acoperiş?

Emilia a dat aprobator din cap şi s-a ridicat, lăsându-şi carnetul de Echiţc pe scaun. Când uşile ascensorului s-au închis în urma noastră, am pus ţigara în buzunar şi am ţintuit-o dc un perete, sărutând-o apăsat. A scos un geamăt. în câtcva secunde, şi—şi înfipt degetele în părul meu, eu i-am cuprins talia în palme şi ne-am contopit într-un singur trup.

— Ce vrei? m-a întrebat ca.

Trebuia să găsesc iute un răspuns. În ultimele luni, transformaserăm întrebarea asta într-un joc. ***întreabâ-mă... ce vreau.***

După două secunde, i-am spus:

— Vreau să o zugrăveşti în negru.

înfierbântată dc dorinţă, Emilia gâfaia.

— Ce să zugrăvesc în negru?

Mî-am strecurat o palmă în jeanşil ei şi i-am mângâiat clitorisul, pe deasupra chilotului. Dacă erau camere de supraveghere în lift, eram în mare bucluc.

— Galeria ta de artă din Veni ce Bcach.

Şi-a curmat sărutul. Nu mă mai trâgea de păr. Şi-a ridicat ochii spre ai mei, cercetându-i bănuitoare.

—- Nu sc poate... a şoptit ea.

— Ba da. Ştii, niciodată n-am înţeles dc ce toate galeriile dc arta sunt al dracu[T]de albe.

— Vie...

Buzele ci tremurau. Avea ochii înlăcrimaţi.

Dar lacrimile ei erau de fcricirc, pentru că acum o făceau fericita. Tot timpul.

— Te iubesc aşa de mult, încât uneori mi se parc că e un vis, mi-a mărturisit ea.

O înţelegeam foarte bine.

— E adevărat, de avem noi e adevărat.

În timp ce ea dansa pc acoperiş şi-mi zâmbea* eu mi-am furnat ţigara cu marijuana. O priveam surâzând cu gura până la urechi. Viaţa era frumoasă. Iar când femeia asta avea să devină cu totul a mea, viaţa avea să fie şi mai frumoasă.

Totul era aşa cum trebuia: tata murise, Daryl murise, iar Jo locuia într-o garsonieră la periferia oraşului San Diego. Se angajase într-un restaurant, Era chelner iţă şi lucra schimburi duble. Nu mai apucase să se întoarcă în Hawaii,

Scanned with Cam Scanner

Din când în când, îmi trimitea câte un mesaj, implorându-mă să-i împrumut bani. Nu-i răspundeam niciodată.

Am stat doar zece minute pe acoperiş. Dej- când am coborât Va etajul unde se afla maternitatea, nu mai era nimeni, -— Sigur am coborât unde trebuie?

Km iii a privea împrejur, derutată. Părea să fie etajul potrivit. Dar, în altă ordine de idei, în spitale, totul e la feL

Am zărit carnetul ei de schiţe ceva mai în faţă, pe coridor. O asistentă medicală durdulie a ieşit dintr-o cameră, mijind ochii la clipboardul din mâna ei.

----------Sunteţi prietenii lui Vasquez şi ai lui Rexroth?

Am dat amândoi din cap.

----------Felicitării Prietenii voştri au o fetiţă sănătoasă. Puteţi intra.

Am urmat-o. Asistenta a ciocănit la uşă- După o aşteptare scurtă, Trent a spus „Intră!".

Emilia a intrat prima. O ţineam dc mână. Trent arăta bine, fericit. L.a naiba! Tipul aproape că strălucea de încântare. Ţinea în braţe o tnogâldeaţă înfăşurată într-o păturică albă* cu o căciuliţi din Lână bleu şi rox pc cap. Era o dulceaţă mică şi liniştită. întinsă pc patul de spital» Valenciana vorbea În portugheză, cu mama ei.

— E braziliancă, afro-americancă şi nemţoaică, nc-a spus Brent,prezentându-ne-o pe fiica lui.

Emilia mi-a strâns mâna într^a ei.

— Are un nume cam lung. Ce-ai zice dacă am folosi doar iniţialele şi i-am spune, pe scurt, BAN? am propus eu în glumă, iarTrent a izbucnit în râs.

Din ce vedeam, făta lui Trent avea să fie la fel de fhimoasă ca părinţii ei, iar pentru populaţia masculină a planetei, asta era o veste înfricoşătoare. Avea pielea de un ciocolatiu-deschis şi ochii cenuşii. Ca ai lui Trent.

— Măgarule, mă refeream la moştenirea ei genetică! mi-a zis taică-său.

Am rânjit.

— Cum o să-i spuneţi? l-am întrebat.

Prietenul meu a pus fetiţa în braţele Emiliei, fără să se intereseze dacă ea voia să o ţină, însă, judecând după faptul că logodnica mea zâmbea cu gura pana la urechi, mi-am dat seama că n-o deranja deloc. A strâns bebeluşul la piept şi a început să gângurească.

Apoi, Trent şi Valenciana s-au privit. Un curent misterios s-a format între ei. Ştiam că nu alcătuiau un cuplu şi că, după toate probabilităţile, copilul nu apăruse dintr-o întâmplare. Trent se număra printre cei mai bogaţi oameni din Chicago, era frumos de pica şi, odată cu dezvoltarea firmei, avea sa devină şi mai bogat. Dar nimic din toate astea nu avea importanţă acum; în ciuda

Scanned with Cam Scanner

circumstanţelor, era limpede ca lumina zilei că amândoi Ei erau devotaţi copilului şi că o iubeau pe fetiţă mai mult decât îşi iubesc copiii unele cupluri căsătorite.

— Luna, au răspuns ei, într-un glas.

Emilia mai avea puţin şi leşina de fericire. îi zâmbea fetiţei şi gângurea. A spus că era un nume perfect, pentru o fetiţă perfectă.

în cele din urma, a fost rândul lui Melody să ţină bebeluşul în braţe. A luat fetiţa de la Emilia înainte ca logodnica mea să fugă cu ea. încăperea vibra de animaţie şi de râsete. M-am relaxat, m-âm apropiat de Emilia şi am zâmbit. Asta era familia mea. Logodnica mea. Desfrânaţii.

Chiar şi tipele anonime pe care le aduceau cu ei.

----M-am răzgândit în legătură cu copiii, a spus Emilia, sprijinindu.-se de mine. Poate nu acum, poate nu peste câţiva ani, dar cândva, în viitor, vreau să avem copii. Ce părere ai?

Am zâmbit cu gura până la urechi. Emilia LeBlanc, din Richmond, Virginia, mă ruga să-i fac un copil-

Ajtl **dat din umeri şi m-am sprijinit, la rândul meu, de ea.**

-----ISIu-ţi face griji- Chiar şi după ce rămâi însărcinată, tot o să încerc să-ţi mai torn copii.

A izbucnit în râs, iar eu am cerut eu o confirmare:

----Rămâne stabilit?

Rămâne stabilit

Scanned with Cam Scanner

.C^Culţwniti

Această carte nu ar fi văzut lumina zilei f&ră o mulţime de oameni. Evident că o să uit sâ-i menţionez pe 90% dintre ei, dar tor o să-mi dau silinţa să scriu despre cât mai multe doamne talentate şi îndrăzneţe, care m-au ajutat pas cu pas în procesul creării volumului de faţă,

Sunny Borck, Uau! Ce om! Este una dintre ccle mai bune prietene ale mele şi, totodată, singura capabilă sâ mă scoată din minţi şi sâ mă linişteascâ în acelaşi timp. îţi mulţumesc că ai citit cu atenţie, iar şi iar$_{T}$ capitolele despre Vicious, îţi mulţumesc ci l-ai iubit, că ai fost alături de mine când am avut nevoie de tine. Dar, mai presus dc toate, îţi sunt recunoscătoare ca ai fost tu însăţi.

Le mulţumesc beta-cititorilor mei, Amy, mulţumesc câ ai citit manuscrisul în nenumărate rânduri, că mi-ai oferit consultanţă juridică şi că m-ai făcut să râd când treceam printr-o criză dc nervi. Lilian, Paige,Josephine,Ilanit$_{T}$ Sabrina,Rebecca Graham, Ava Harrison şi Ella Fox$_{t}$ sunteţi extraordinare. Aveţi toată recunoştinţa mea pentru timpul vostru$_{s}$ pentru răbdarea şi eforturile depuse. După părerea mea, fiecare dintre voi a ajutat această carte, îmbunătăţind-o prin contribuţia adusă.

Le mulţumesc celor care s-au ocupat de promovarea cărţii, dintre care: Julia Lis, Lin Tahel Cohen, Krîstîna Lindsey (care $_{s}$-a ocupat de lansarea romanului şi de organizarea petrecerii de lansare, o tipa foarte tare. Femeie uluitoare, îţi mulţumesc că ai petrccut multe ore obositoare lucrând la campania de marketing!), Sonal, Jessica, Brittany, Sher, Tamar, Avivit, Tanaka, Orîana şi multor altor doamne. Indiferent unde mă duc, voi îmi sunteţi alături-şi mă susţineţi.

Scanned with Cam Scanner

Multe mulţumiri se îndreaptă şi către echipa mea editorială. Redactorii mei, Karen Dale Harris —^ mulţumită muncii tale, toate cărţile la care lucrez sunt mult, MULT mai bune — şi Vanessa Leret Bridges. îi mulţumesc lui Stacey Ryart Blake pentru minunata punere în pagină, iar Letitiei Hasser îi sunt recunoscătoare pentru coperta uimitoare (a fost distractiv să o realizezi, aşa-i?).
(Ajunsă în punctul ăsta, a fost cât pe ce să le mulţumesc soţului şi fiului meu, dax mi-am adus aminte apoi ca tocmai ei au fost cei care m-au tot implorat să ies din biroul meu, ca să le pregătesc cina / gustarea / să mă uit cu ei Ia TV / să merg cu ei la cumpărături. Dragilor, nu meritaţi mulţumiri, dar tot vă iubesc mai mult decât orice pe lume.)

Scanned with Cam Scanner

Le mulţumesc din inimă bloggerilor care au promovat, au împărtăşit lumii şi au făcut recenzii acestei cărţi — şi, în general, cărţilor mele. Nu ştiu ce am făcut ca să merit atenţia voastră, dar sper că o să continui, pentru că sunteţi nepreţuiţi, uimitori, fiecare în felul lui. Le mulţumesc cititorilor mei pentru că m-au ajutat să-mi văd visul cu ochii, cumpărându-mî cărţile. În fiecare zi mă trezesc cu zâmbetul pe buze, ştiind că îmi câştig existenţa făcând ceea ce iubesc să fac, pasiunea mea. Şi toate astea sunt posibile datorită vouă.Vreau să le mulţumesc în special tuturor celor carc au Ajtlns pâilă aici. Că v-a plăcut sau nu, recenziile şi părerile voastre vor fi binevenite mereu. Chiar vă rog ca, înainte să începeţi următoarea lectură, să faceţi o rcccnzie volumului de faţă,.

Vă trimit dragoste, îmbrăţişări şi ochcadc neruşinate!

Pup ici»

L.J.Lp3l Editura EPICA au mai apârut:

Zece lucruri pe care le-am făcut (şi p rabah it rr tir fî t re tu ii) dc Sarah Mlynowski
Probabilitatea statistică de a te îndrăgosti la prima -vedere dc Jennifer E, Smith
Uite, aşa aratăfericirea de Jennifer E. Smith
Salut rămas-bun şi tot ce se întâmplă între ele* de Jennifer E. Smith
K uşor să te iubesc de Tammara Webber
E uşor să mă răneşti de Tammara Webber
Anna şi sărutul franţuzesc de Stephanie Perkins
Lola şi băiatul de treabă din -vecini dc Stephanie Perkins
Is la şi Fericirea până ia adânci bătrâne fî de Stephanie Perkins
Dragostea mea rnî-a dăruit coord. Stephanie Perkins
Zile ş i nopţi de va m coord. Stephanie Perkins
Destine la limita dc Katie McGarry
îndrăzneşte să iubeţii dc Katie McGarry
Cu el pentru totdeauna dc Katie McGarry
Mare TrarujuiUitatis de Katja Mitlay
Hopeless / Fără speranţă de Colleen Hoover
Slam. Din dragoste pentru Lay ken dc Colleen Hoover
Nume de cod: Verity de Elizabeth Wein

Scanned with Cam Scanner

Iubire de Katie Cotugno
Printre tonuri cenuşii de Ruta Sepetys
O mare de lacrimi de Ruta Scpctys
Adio, ¿Vfü.' Orleans de Ruta Sepetys
Cum am devenit populară dc Maya van Wagciien
începutul tuturor lucrurilor de Robyn Schncidcr
Mama călătorie a lui Amy şi Roger de Morgan Maison
O nunta... cu bucluc dc Morgan Matson

Girl Online dc Zi»; Sug
gGirl Online în turneu
de Zoe Suffiî
Gir/ On fine pe contpropriu de Zoe Sugg
Cerul e pretutindeni de .Tandy Nelson
îţi wi dărui soarele de Jandy Nelson
***É>t<ff— Deşemnată Urâţica şi doloFana din gaşca Fetelor* de Kodv** Kcplingcr
Flower de Elisabeth Craft şi Shea Olsen
Ascultă-fi inima de Sarah Dessen
Sfântul tuturor celor udzute ţi nevăzute de Sarah Dessen
Magia lucrurilor simple ac E stei le Laure
Urgia ţi zorile de Rente Ahdieh
Trandafirul ţi hanger
dc Itcncc Ahdieh
Dumblin de Jul ic Murphy
Love & Cela to. Vacantă h Florenţa dejenna luvans Welch
Cc se întâmplă cu noi dc Huntley Fitzpatrick
Singura amintire a Florei Barth dc Emily Barr
Sub soarele nopţii
dc Trish Cook
Fetiţa care privea trenurile plecând dc Ruperto Long
Cu tine în Paris de Clementine Beauvais
La adăpostul nopţii', vântul ne -va purta înapoi acasă dc Majok Tulba
Fata pe care el o ş/ia de Traccy Garvis Grave
sîn colecţia EpicWave au apărut:
Născută din fum şi os de Lai ni Taylor
Şi am privit cu toţii fpre cer... de Tommy Wallac
hLai ni Taylor
Visuri ***de ingert şi monstri*** dc Lai ni Taylor
Vi tui iţi alege vi iătoţul tic Lairii Taylor
Vremuri de sângeţi străluciri dc stele Cu toţii suntem făcuţi din molecule de Laini Taylor dc Susin Nielsen
Simon şi Planul Homo Sapiens de Becky Alhcrtalli

Scanned with Cam
Scanner

Etajul o mit de Katharine McG
c *Vertigo* de Katharine McGce
Cinder dc Marissá Meyer
Sea riet dc Marissá Meyer

Cress de Marissa Meye

rîn colecţia EpicLove, adresată tinerilor peste şaptesprezece ani, au apărut:

Te a jtept de J. Lynn / Jennifer L* Armentrout
*T*e doresc* de J. Lynn / Jennifer L, Armentrout
Rämäi **CM** *mine* de J, Lynn / Jennifer L. Armentrout
Lasü-mă să. te iübest de J, Lynn / Jennifer L. Armentrout
Mäpierd în tine... de Jasinda Wilder
Md regäsesc în noi... dc Jasinda Wilder
Ääni/i de Jasinda Wilder
Intimidare dc Penelope Douglas
ft itjali de Penelope Douglas
Descatufare de Penelope Douglas
Flacdra dint re noi do Penelope Douglas
Ugly love — Desprefaţa urâtă a iubirii dc Colleen Hoover
Totul ie termină cu m?i de Colleen Hoover
Speranţa pierdută de Colleen Hoover
Verity de Colleen Hoover
Vocea lui Archer de Mia Sheridan
Z.ece respiraţii scurte de K,A, Tucker
O minciună nevinovatei dc KA. Tucker
în patru secunde ai pierdut totul dc K.A. Tucker
Callie & Kayden, Aşa cum c **scris** *în stele* de Jessica Sor ens en
**ie-am ales pe tine* de Mia Sheridan

Citm furi O inimă Cu un sărut de L.J. Shc

nPentru comenzi şi informaţii vil nigâm con Editura EPICA
Str. Vasilc Lticaciu, nr. 115,sector 3 Bucureşti, cod poştal 030693
TcL 031 mms E-mailÎ vanzari@cditLjraepica.ro
Format: 16/54x84 Coli tipo: 27
Tipar executat la:
EVEREST ***S*** TIPOGRAFÍA

Scanned with Cam Scanner

o ffiee^cdi tii r acpi c a, ro Magazinul virtual fi blog: www,cd
i tu rac pic a, ro
ISBN: 978-606-8754-86-4
978606875486

4EMILIA

Be spun* Ç* dragoitiM fi UP* JLfnt unul ti noelaţi t wntimerK, trill doar În jmpfa|i«rJiri diferite. E jhJbwîtjil
Păr bal ul f t1 vir J Tn unt În im i
hatllllk plroiniflMft li ii tt jnfütat itrAlueJt.

Un **rrlmiFtfll** AMIL Ufl mirK.hnoB<hîft*|. Antpiiiriţ Ant ţi ulufl/U Mnmli-u ţi smianl.
Cu IOC ***f****m ift urmi, -în n obligii «P plor dirt nriţfrl^l În ***wunt*** kkfinilim amAr.^, Î ypnil după mine Ia Nîw V^tlî sf nu se dă placa osnat dacă mă jo ou el

VICIOUS

£ a artistă -săracă.

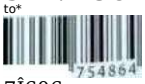
FrjmQMi ţ? fj-r^Tio fl-să ftidoma unţi flori de iiieţ.
Cu în urnii, 3 itvh-at fttpfl+til* În uiaţi pnM ţi mi-a dai-o complet peste cap.
Ii r pentru asta a plătit scump.
Pentru m^t, Emili« LaBIwc trebui fie tabu. A fost i^bft» untiia S iţit Çti -mân buni prieteni a= mei. Fată çăra im(cuncat-te ce-le mai înlunecalr incrvta fi, iGtodati. ii ii a irrviinrilc'r fciriili*i m»Jo

Scanned with Cam Scanner

[-PTLOVE

Aüji ar trabul g.î mă Improdictf ü alarg după «a. Dar nu c de ajunr,
f bcţiunt tumemporan^ poiUiu Ufiirn ■+üm www,tdilLiratpftj.ro
Si r.t (i*eă rnă urăşte? Va Trebui iă n obiţnyiirni bă mă arbă în preajmă.
Du pi suocsid romanului „Qim >,3 Iun o irnmä cu urt iäfut", #1 BESTSEILER AMAZON, LJSheti oferă dtâoiilcjr ***o*** (Kftfă ififto cart va Unipe mn^ HALATO^H DIN ORAŞUL TUTUROR SFINTIUOfl

to*



7Î606

S[1] Cartier din districtul Manhattan, unul dintre eele mai luxoase cartiere din NcivYork

[1] Metropolitan Museuiii ***of An - The*** Met, în varianta prescurtata - este unui dintre ede mai mari muzee de arta din lume (w,/.),

238

Scanned with Cam Scanner